EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVIII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 1964 — PRECIO: Eº 0,20 — N.o 17.077

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



LOS ASESINOS

por Ernest Hemingway

LA PUERTA del restaurante Henry se abrió y entraron dos hombres, que se sentaron ante el mostrador.

¿Qué les sirvo? —preguntó George.

—No sé —contestó uno de ellos—. ¿Qué quieres comer, Al?

—No sé —dijo Al—. No sé lo que quiero comer.

Afuera aumentaba la obscuridad. Las luces de la calle se veían tras la ventana. Los hombres, sentados ante el mostrador, leían el menú. Desde el otro lado del mostrador, Nick Adams los miraba. Cuando entraron, estaba hablando con George.

—Una costilla de cerdo con puré de patatas y de manzanas —dijo el primer hombre.

—Eso no está listo todavía.

—¿Y para qué demonios lo pone en la lista?

—Ese es el menú de la comida que empieza a servirse a las seis —explicó George.

—En ese reloj son las cinco y veinte —dijo el segundo hombre.

—Está adelantado veinte minutos.

—¡Al diablo con el reloj! —dijo el primero—. ¿Qué tiene para comer?

—Sandwiches de cualquier clase, jamón o tocino con huevos, carne...

—Yo quiero croquetas de pollo con salsa blanca y puré de patatas.

—Eso también pertenece a la comida.

—Todo lo que queremos pertenece a la comida, ¿eh? ¡Buena manera de trabajar tiene usted!

—Puedo darles jamón o tocino con huevos, hígado...

—Deme jamón con huevos —dijo el hombre llamado Al. Llevaba un sombrero redondo y abrigo negro, cruzado; un pañuelo de seda al cuello y guantes. Su rostro era pequeño y blanco y tenía los labios apretados.

—A mí, huevos con tocino —ordenó el otro. Era aproximadamente de la misma estatura que Al. Sus caras eran distintas, pero vestían como mellizos. Ambos llevaban abrigos demasiado ajustados para sus cuerpos. Estaban inclinados hacia adelante, con los codos sobre el mostrador.

—¿Tiene algo para beber? —preguntó Al.

—Silver Beer, Bevo, ginger-ale...

—¡He dicho algo para beber!

—Sólo hay eso que dije.

—Este es un pueblo divertido, ¿no es cierto? —dijo el otro—. ¿Cómo se llama?

—Summit.

—¿Lo has oído nombrar alguna vez? —preguntó Al a su amigo.

—No —dijo éste.

—Y ¿qué hacen por la noche?

—Comen —replicó su amigo—. Vienen aquí a darse la gran comilona.

—Eso es —terció George.

—¿De modo que usted lo cree? —preguntó Al a George.

—Claro.

—Usted es un vivo, ¿no es cierto?

—Sí —dijo George.

—Bueno. Pues no lo es —dijo el hombrecito—. ¿Qué te parece, Al?

—Es un estúpido —dijo Al. Se volvió hacia Nick—: ¿Cómo se llama usted?

—Adams.

—Otro vivo —dijo Al—. ¿No es cierto que es un vivo, Max?

—Este pueblo está lleno de vivos.

George colocó los dos platos sobre el mostrador, uno con jamón y huevos y el otro tocino y huevos. Al lado de ellos puso dos pequeñas fuentes de patatas fritas y cerró la ventanilla que daba a la cocina.

—¿Cuál es el suyo? —preguntó a Al.

—¿No se acuerda?

—Jamón con huevos.

—¡Qué vivo! —exclamó Max. Se inclinó hacia adelante y tomó el plato de jamón con huevos. Ambos comenzaron a comer con los guantes puestos. George los contemplaba.

—¿Qué está mirando? —dijo Max a George.

—Nada.

—¿Cómo nada? Me estaba mirando a mí.

—Tal vez el muchacho quería hacer una broma, Max —dijo Al.

George rió.

—Usted no tiene que reírse. ¡No tiene que reírse! ¿Entendido?

—Está bien —dijo George.

—¿De modo que piensa que está bien?— Max se volvió hacia Al. —Oye, piensa que está bien.

—¡Oh!, ¡es todo un pensador! —dijo Al. Siguieron comiendo.

—¿Cómo se llama el vivo que está detrás del mostrador? —preguntó Al a Max.

—¡Eh! ¡Vivo! —dijo Max a Nick—. Vete detrás del mostrador con tu amigo.

—¿Por qué? —preguntó el aludido.

—Por nada.

—Es mejor que vayas —dijo Al. Nick obedeció.

—¿De qué se trata? —preguntó George.

—¿A usted qué diablos le importa? —exclamó Al—. ¿Quién está en la cocina?

—El negro.

—¿Qué negro?

—El negro que cocina.

—¡Dile que venga!

—¿Para qué?

—¡Dile que venga!

—¿Dónde cree que está usted?

—Sabemos muy bien dónde estamos —dijo el llamado Max—. ¿Acaso parecemos idiotas?

—Hablas como uno de ellos —le dijo Al—. ¿Para qué diablos te pones a discutir con este muchacho? Escucha —dijo a George—. Dile al negro que venga.

—¿Qué van a hacer con él?

—Nada. ¡Usa tu cabeza, vivo! ¿Qué se va a hacer con un negro?

George abrió la ventanilla que daba a la cocina.

—¡Sam! —llamó—; ven aquí un momento.

Se abrió la puerta de la cocina y entró el negro.

—¿Qué pasa? —preguntó. Los dos hombres, con los codos en el mostrador, lo miraron.

—Bueno, negro, quédate aquí —dijo Al.

Sam, el negro, de pie, con su delantal blanco lleno de manchas, miró a los dos hombres.

—Sí, señor —dijo.

—Al bajó del banquillo.

—Yo me voy a la cocina con el negro y este vivo —dijo—. Vamos, a la cocina, negro. ¡Tú, ve con él, vivo!

El hombrecito entró en la cocina detrás de Nick y de Sam, el cocinero. La puerta se cerró tras ellos. El hombre llamado Max se sentó frente a George. No lo miraba, pero sus ojos estaban clavados en el espejo que se hallaba detrás de él a todo el largo del mostrador.

—Bueno, vivo —dijo Max mirando al espejo—. ¿Por qué no dices algo?

—Y bien, ¿qué pasa?

—¡Eh! ¡Al! —gritó Max—. Este vivo quiere saber qué pasa.

—¿Por qué no se lo dices? —llegó la voz de Al desde la cocina.

—¿Tú, qué crees que pasa?

—No lo sé.

—¡Di lo que piensas, hombre!

Max no apartaba los ojos del espejo mientras hablaba.

—No quiero decirlo.

—¡Eh! ¡Al! Este vivo dice que no quiere decir lo que piensa.

—Te oigo perfectamente —dijo Al desde la cocina. Había abierto la ventanilla por la que pasaban los platos desde la cocina al comedor y la dejó trabada con una botella de salsa de tomate—. Escucha, vivo —dijo desde la cocina a George—. Córrete un poco más hacia la derecha del mostrador. Y tú, Max, un poco a la izquierda. —Procedía como un fotógrafo disponiendo a un grupo para una fotografía.

—Dime, vivo, —exclamó Max— ¿qué crees que va a pasar?

George no dijo nada.

—Te lo diré —dijo Max—. Vamos a matar al sueco. ¿Conoces a ese sueco grande llamado Ole Andreson?

—Sí.

—Viene a cenar aquí todas las noches, ¿no es cierto?

—A veces.

—Y viene a las seis, ¿no?

—Sí.

—Sabemos todo eso, muchacho vivo —dijo Max—. Hablemos de otra cosa. ¿Va usted al cine?

—De vez en cuando.

—Debería ir más al cine. Las películas son algo muy bueno para un vivo como usted.

—¿Por qué quieren matar a Ole Andreson? ¿Qué les hizo?

—Nunca tuvo oportunidad de hacernos nada. No nos ha visto nunca.

—Y nos va a ver sólo una vez —dijo Al desde la cocina.

—¿Y por qué lo van a matar, entonces? —preguntó George.

—Por un amigo. Sólo para vengar a un amigo, vivo.

—¡Cállate!— gritó Al desde la cocina—. ¡Hablas demasiado!

—Bueno, es para divertir al muchacho. ¿No es cierto?

George miró el reloj.

Si entra alguien, diga usted que el cocinero se ha ido, y si quieren quedarse les dice que vayan a cocinar ellos mismos. ¿Entendido, vivo?

—Está bien —dijo George—. ¿Y qué van a hacer con nosotros después?

—Eso depende —dijo Max—. Esa es una de las cosas que no sabrás hasta que llegue el momento.

George volvió a mirar el reloj. Eran las seis y cuarto. Se abrió la puerta de la calle. Entró un chofer.

—¡Hola, George! —dijo—. ¿Hay comida?

—Sam se ha ido —dijo George—. Volverá dentro de media hora.

—Entonces, volveré.

George miró el reloj. Eran las seis y veinte.

—Muy bien, vivo —dijo Max—. Eres un caballero.

—¡Sabía que le iba a volar la cabeza! —exclamó Al desde la cocina.

—No —dijo Max—. No es para tanto. El muchacho es bueno y me gusta.

A las seis y media, George dijo: "No viene".

Otras dos personas habían entrado en el restaurante. En una ocasión, George fue a la cocina para hacer un sandwich de jamón con huevos, para un hombre que quería llevarlo consigo. Dentro vio a Al, con el sombrero echado hacia atrás, sentado en un banco al lado de la ventanilla que daba al bar, con la boca de un gran revólver descansando en el borde de aquélla. Nick y el cocinero estaban espalda contra espalda, amordazados cada uno con una toalla. George cocinó los huevos y el jamón del sandwich, lo envolvió en un papel encerado y luego lo colocó en una fuente. Salió con él de la cocina y lo entregó al hombre que, después de pagar se fue.

—Un muchacho vivo puede hacer de todo —dijo Max—. Harás de alguna mujer una esposa feliz, muchacho.

—¿Sí? —dijo George—. Su amigo, Ole Andreson, no va a venir.

—Vamos a darle diez minutos más —dijo Max.

Miró el espejo y el reloj. Las manecillas señalaban las siete; luego, las siete y cinco.

—Vamos, Al —dijo Max—. Mejor será que nos vayamos. No va a venir.

—¡Dale otros cinco minutos! —gritó Al desde la cocina.

Pasados los cinco minutos entró otro hombre y George le dijo que el cocinero estaba enfermo.

—¿Y por qué diablos no consigue otro cocinero? —preguntó el hombre—. ¿Acaso esto no es un restaurante? —Salió.

—Vamos Al —dijo Max.

—¿Qué hacemos con los dos vivos y el negro?

—Déjalos.

—¿Te parece?

—Sí. Hemos terminado aquí.

—Así no me gusta —manifestó Al—. Sería un error. Hablas demasiado.

—¡Oh! ¿Y qué diablos importa? —exclamó Max—. Tenemos que divertirnos, ¿no?

—De todos modos, charlas demasiado —exclamó Al saliendo de la cocina. El tambor de su revólver hacía un ligero bulto bajo el abrigo demasiado estrecho. Se lo alisó con las manos enguantadas.

—¡Adiós, vivo! —dijo a George—. Tienes bastante suerte.

—Es verdad —afirmó Max—. Deberías jugar a las carreras, vivo.

Salieron. George, por la ventana, los vio pasar bajo la luz del farol y cruzar la calle. Con sus abrigos ajustados y sus sombreros parecían una pareja de vaudeville. George entró en la cocina por la puerta de batiente y desató a Nick y al cocinero.

—No me gusta esto —dijo Sam—. No quiero saber nada más de esto.

Nick se quedó de pie. Nunca le habían tapado la boca con una toalla.

—¡Oye! —dijo—. ¡Qué demonios!— Estaba tratando de hacer creer que no daba importancia a lo ocurrido.

—Van a matar a Ole Andreson. Lo van a acribillar cuando entre a comer.

—¿Ole Andreson?...

—Sí.

El negro se pasaba la punta de los dedos por la boca.

—¿Se fueron? —preguntó.

—Sí —dijo George—, salieron.

—No me gusta —exclamó el cocinero—. No me gusta nada.

—Escucha —dijo George a Nick—. Deberías ir a ver a Ole Andreson.

—Está bien.

—Es mejor que no te metas para nada en esto —intervino Sam—. Mejor que no te metas.

—No vayas, si tú no quieres —dijo George.

—Meterse en cosas como ésta no lleva a ninguna parte —insistió el cocinero—. Quédate aquí tranquilo.

—Voy a verlo —dijo Nick a George—. ¿Dónde vive?

Sam les dio la espalda.

—En la pensión de Hirsch.

—Iré allí.

Afuera, la luz del farol brillaba por entre las desnudas ramas de un árbol. Nick fue calle arriba caminando por el centro de la calzada y, al llegar al otro farol, tomó por una callejuela lateral. Tres casas más allá estaba la pensión de Hirsch. Nick subió los dos pisos y sacudió la campanilla. Una mujer acudió a abrir.

—¿Está Ole Andreson?

—¿Quiere verlo?

—Sí; si está.

Nick siguió a la mujer, que subió una corta escalera, yendo luego hasta el fondo de un corredor. Allí golpeó la puerta.

—¿Quién es?

—Alguien quiere verle, señor Andreson —dijo la mujer.

—Soy Nick Adams.

—¡Entra!

Nick abrió la puerta y entró en la habitación. Ole Andreson estaba en la cama, vestido. Había sido boxeador profesional de peso pesado y era demasiado largo para la cama. Tenía la cabeza sobre dos almohadones. No miró a Nick.

—¿Qué pasa? —preguntó.

—Estaba en casa de Henry —dijo el muchacho— cuando llegaron dos tipos. Nos ataron a mí y al cocinero, diciendo que habían ido a matarte a ti.

Al contarlo le pareció una tontería. Ole Andreson no dijo nada.

—Nos metieron en la cocina —continuó Nick—. Querían acribillarte cuando entraras en el comedor.

Ole Andreson miró hacia la pared sin decir nada.

—George creyó que era mejor que viniera a decírtelo.

—No puedo hacer nada —dijo Ole Andreson.

—Te diré cómo eran.

—No quiero saberlo —declaró Ole. Miró a la pared—. Gracias por haber venido a decírmelo.

—Está bien.

—Nick miró al hombre que estaba en la cama.

—¿Quieres que vaya a ver a la policía?

—No —dijo Andreson—. No vale la pena...

—¿Puedo hacer algo?

—No. No hay nada que hacer.

—Tal vez no sea más que una fanfarronada.

(PASA A LA PAGINA 4)

EN SERIO Y EN BROMA:

Año de Elecciones

por Art BUCHWALD

LOS AÑOS de elecciones son muy duros para el público norteamericano, y causa de gran encono. Gentes en quienes uno creía que podía confiar resultan egoístas, estúpidas, de mente estrecha y mal informadas. Amigos se vuelven contra amigos, padres contra sus hijos, hijas contra sus madres.

Este año será uno de los peores de todos, si hasta nuestra familia es un ejemplo. Nuestro tío Leo no le habla a tío Charlie desde que descubrió que éste es partidario del senador Goldwater. Tío Charlie ha negado el cargo y dice que está a favor de la responsabilidad fiscal y que sospecha que tío Leo es un socialista. Tío Leo dice que tío Charlie probablemente, es miembro de la reaccionaria Sociedad John Birch.

En tanto, nuestra prima Sarah rehúsa invitar a tío Leo a su casa, porque tío Leo está enojado con el general Eisenhower por no hablar en contra del senador Goldwater. Sarah no es partidaria de Goldwater, pero considera que tío Leo debiera tener más respeto por el general Eisenhower. Por otra parte, el esposo de Sarah está furioso con tío Charlie, diciendo que éste es impulsivo y no analiza debidamente las cosas.

Tía Paulina está a favor de Rockefeller y tuvo un gran pleito con tía Ruth cuando ésta dijo que Rockefeller lanzó a los republicanos en brazos de Goldwater con su divorcio. Tía Paulina dice que tía Ruth tiene miras muy estrechas en política y debiera mantener su gran boca cerrada.

Tío Sidney ha sido excluido de la casa de tía Molly porque, aunque está inscrito como republicano, anunció a su familia en un paseo el cuatro de julio que iba a votar por el Presidente Johnson, Tía Molly lo llamó aventurero, y tía Sidney le contestó que ella ni siquiera sabía lo que significaba realmente tal palabra. De modo que tía Molly le prohibió visitar su casa.

Mientras tanto, en la misma fiesta del cuatro, tío Charlie anunció que si el Presidente Johnson ganaba las elecciones en noviembre él se trasladaría a Canadá. Tío Leo le dijo que él le haría una fiesta de despedida, lo cual no le hizo mucha gracia a tío Charlie.

Para empeorar las cosas, tía Augusta dijo que ella no iba a invitar a tío Leo y tía Stella a la boda de la prima Alicia, por cuanto el primero deseaba que Bob Kennedy fuera candidato a Vicepresidente. Tía Stella está enojada porque ella había invitado a tía Augusta a la boda de su hija a pesar de haber votado por Nixon.

En la familia hay un pequeño grupo favorable a Scranton, pero no han obtenido apoyo desde que éste anunció que aspiraba a la candidatura presidencial.

Y todos estamos enojados con el primo Marvin porque pagó cien dólares por un cubierto en la comida para reunir fondos para el Presidente Johnson, cuando le debe dinero a todos los parientes. Marvin dijo que si no hubiera ido a la comida habría perdido su puesto en el gobierno.

Y así sucesivamente. Los próximos meses van a ser muy duros para nuestra familia, como lo van a ser posiblemente para las familias de todo el país. Este es probablemente el único tiempo de nuestras vidas en que el agua resulta más espesa que la sangre.

Sobre los Gastos

por Julio BARRENECHEA

UN PRESUPUESTO sano es aquel en que los gastos están debidamente equilibrados con las entradas. Podría decirse también, que es un presupuesto con muy buena digestión, en que las salidas corresponden exactamente a las entradas, sin sufrir trastornos gastro administrativos.

En este orden de cosas lo mismo ocurre con los países que con las personas, siendo por lo general los mejores financiados, dentro de un orden estricto, acompañado de su natural estancamiento, aquellos que son más carentes de imaginación, y con menos capacidad de empresa y de progreso. En Chile, la aspiración, nunca conseguida, pero enfermiza, ha sido la de no tener déficit presupuestario, cosa que jamás ha preocupado en los Estados Unidos, donde, y esto no es un misterio para nadie, hay una producción y una renta per capita bastante más considerables, y en el cual, probablemente no despertaría ningún interés. un mercado negro de pesos chilenos. Ni siquiera de Escudos.

El amablemente llamado "negro" Arriagada, que en un momento, desde su cargo Ministerial quizo ponerle alas al país, aplicando un sistema de pre financiamiento, y reemplazando el valor oro por el valor trabajo, lo único que consiguió fue que le cortaran las alas a él, y duró en su Ministerio, menos de lo que demoró en explicar su plan.

Chile es un país de gastadores desfinanciados, que aspira a vivir con un Fisco que no le corresponde. El contribuyente es hecho a imagen y semejanza del Fisco, así como el hombre lo es con respecto a Dios, por lo tanto, es natural que en un país, donde hay tanta gente desordenada, que entre otras cosas no tiene la posibilidad de ordenarse, el desequilibrio financiero estatal se armonice magistralmente con el desequilibrio de su mayoría nacional.

Entre nosotros, el que más gasta, dando vida a numerosas actividades, es aquel sujeto conocido como "el que gasta lo que no tiene", y que muchas veces, convertido en un temerario inflacionista, lanza sus propias emisiones, estimulando la alegría de la ciudad con sus inagotables cheques sin fondos. Hay personas a las cuales uno no ha visto sino gastando, que tienen el afán de gastar, encontrando en el gasto un fin en sí mismo. Son los gastipuristas que aman el gasto por el gasto. Antes, con más frecuencia que hoy, llegaban de provincias a la capital, haciéndose acompañar inmediatamente de una especie de asesor de festejos, incorporado a todas sus distracciones. Así llegaba desde Temuco, un famoso pelado Garrido, que en Santiago llegó a ser llamado "el Angel de las chaquetas blancas", como reconocimiento a lo que su estada significaba para el bienestar de los garzones, que lo atendían con verdadera devoción, en atención a su desmesurada generosidad. En el mismo plan, y desde el mismo punto, llegaba un pariente mío de mayor edad, pero que me incorporaba en su regocijada excursión santiaguina. Pero mi festejante tenía la especialidad, que a pesar de ser muy gastador, se negaba a toda inversión en propinas, y yo debía premunirme del suplemento necesario, para ir cubriendo, sin que él se diera cuenta, este ítem descuidado. En alguna ocasión, yo le di "la nombrada", a un grupo de estudiantes amigos, de que a cierta hora de la tarde pasaría por un punto del centro con mi pariente. Ni cortos ni perezosos, uno tras otro se fueron haciendo los encontradizos, y, como era de suponerlo, todo aquello terminó en un restaurante. Cuando nos trajeron la lista, me dirigí a mi pariente, que daba la apariencia de estar ingenuamente y sin sospechas dentro de nuestra trampa, y le pregunté que se serviría. El, entonces me respondió, con toda su cachaza de hombre de la tierra, como para que no lo creyéramos "tan de las chacras": "Pide vos no más, que aquí lo único que sé, es que yo soy el que pago". Fue muy celebrado, pero su salida no hizo de ninguna manera restringirse a los comensales.

Frente al gastador, mani abierto, mani roto, peleador por las cuentas, a éste que siempre debiera llamarse Gastón, está el tímido para gastar, el que se presume que lleva hojas Gillette en los bolsillos sin atreverse a meter en ellos su mano, el que siempre se demora más que los otros en encontrar su cartera. Claro que hay modalidades distintas, como ser, el que hace gastos considerables en su casa sin gastar jamás un centavo por fuera. También está el que se apresura a correr con los gastos menores, como por ejemplo el pago de la micro y del paquete de maní o la lustrada. Y también hay otros muy ingleses, que se adelantan a pagar, pero estrictamente el consumo propio. Y hay uno, conocido como "el mucho gasto", sobre el cual recopilo datos para una muy completa biografía, y que ha merecido tal apelativo, no justamente por gastar mucho, sino por el contrario, por encontrar que hasta el desembolso más mínimo es "mucho gasto".

Hay otros que no gastan porque no pueden, pero que si pudieran serían intranquilos y copiosos gastadores. Estos, como se ven obligados a vivir en abstinencia de pago, sin poderse dar directamente ese inaudito placer, lo hacen por interpósita persona. Ellos son los gratuitos. Llegan y se sientan tranquilamente a la mesa del "elegido", y piden con la más extrema naturalidad. Mi Dios no les dio dinero, pero los dotó de una arrebatadora simpatía, y los que pagan por ellos lo hacen con extremado gusto. Y los gratuitos conocen mejor que nadie todos los precios, porque siempre revisan las cuentas con solemne meticulosidad. Los garzones no los aman.

Divertirse con gasto mínimo, también es una ciencia. La homeopatía del gasto para la diversión, la ha dado un matrimonio, que desde su barrio tomaba un medio de locomoción colectiva, realizando un paseo gratísimo, llegaba al centro de la ciudad, pasaba a la botica Petrizzio y tomaban un vaso de muestra de un licor medicinal que obsequiaban, y por último, cómodamente puestos de pie, frente al antiguo local del diario La Opinión, en la Avenida Bernardo O'Higgins, asistían a una función de cine al aire libre con que obsequiaba la empresa.

Gastos siempre criticados han sido los públicos. Nunca dejaremos de escuchar al repetido y sentencioso caballero, que como la receta simple, como el bicarbonato o la aspirina para la situación, recomienda, con voz campanuda: "En este país lo único que hay que hacer, es reducir los gastos públicos". No hay duda que seguiremos escuchando al caballero, y que los gastos seguirán aum[en]tando.

Tanto en los presupuestos [pú]blicos como en los privados, [los] gastos son fijos y variables. [Lo] malo es que en los privados, [las] únicas fijas son las entradas, [pero] los gastos fijos también son [va]riables.

Otra cosa, que para que no [re]sulte tan vulgar, la vamos a [de]cir en inglés es "Time is mone[y]". Con tal identificación, también [se] califica a las personas por la [in]versión que hacen de su tiem[po] y así hay quienes lo emplean [...] bien, y quienes lo pierden o [lo] gastan. A veces tiempo y mone[da] como pérdida, aparecen estre[cha]mente unidos. Es el caso de la [ni]ña casadera, de la cual se dice [que] anda perdiendo el tiempo, cuan[do] camina con un pretendiente [sin] base económica alguna, que p[osi]bilite la celebración de la tier[na] ceremonia.

Pero hay otro gasto terri[ble] dramático. Es el de los tacos, [que] hace como si anduviéramos [con] los zapatos turnios.



La Muerte Misteriosa de un Genio

RUDOLPH DIESEL

POR MAS investigaciones que se han hecho —por los cuerpos policiales de Inglaterra, Francia y Alemania, por las Sociedades Científicas de Europa, por la poderosa Firma M.A.N., de Augsburg y Krupp de Essen— nunca se ha logrado saber a ciencia cierta qué fue lo que pasó aquella noche del 29 de septiembre de 1913, a bordo del vapor "Dresden", que zarpara del puerto de Amberes rumbo a Inglaterra.

Rudolph Diesel —el genio más grande del siglo, en termodinámica— iba a bordo. con destino a Gran Bretaña a inaugurar una nueva planta, levantada conforme a sus planos, para extender su invento a la industria locomotriz y eléctrica.

Esa noche del mes de septiembre, todo se desarrollaba tranquilamente en las tres cubiertas del gran paquebote. Diesel se presenta al comedor, vestido con la sobriedad y elegancia de un prusiano, sentándose junto al matrimonio belga Dupuis, del capitán del barco Eric Kirteimer, del oficial primer piloto Ludwig von Alternach y de la turista norteamericana miss Pamela Henderson. La conversación fue muy animada y por primera vez se oye al insigne inventor contar algunas intimidades de su vida; con voz alegre y pausada se refiere a sus luchas científicas, a las proyecciones de su motor de combustión interna, a las exigencias mercenarias de ciertos políticos. No tiene palabras de censura para nadie, pero hace hincapié en que su invento debe aplicarse enteramente a fines pacíficos en la industria manufacturera o en la actividad locomotriz.

Por las anotaciones que posteriormente consigna el comandante de la nave en su bitácora, se sabe que el inventor no ha mostrado ninguna intranquilidad o nerviosismo para pensar en alguna amenaza o atentado de "alguien". Porque aunque parezca absurdo, el gran ingeniero alemán tiene muchos y muy poderosos enemigos, que ven con malos ojos las creaciones revolucionarias que él se ha negado a distribuir para fines belicistas.

Rudolph Diesel había nacido en París, de padres alemanes, el 18 de marzo de 1858; en el año 1870, a raíz de la guerra franco-prusiana, los germanos residentes en el país se desplazan hacia Holanda, Inglaterra y los Estados Unidos de Norteamérica. La familia Diesel huye hacia Inglaterra, pero aquí no encuentra el futuro "maquinista" ningún apoyo, ningún estímulo para perfeccionar sus estudios sobre termodinámica.

Se dirige a Augsburg, en Bavaria, a la casa de un tío suyo, ingresando poco después a la Escuela Industrial, en donde se destaca por sus proyectos de atrevidas concepciones, siendo admitido dos años después en la Universidad Politécnica de Munich, en la Cátedra de Ingeniería Mecánica; aquí fue alumno del famoso profesor Karl von Linde, a quien le debe la ciencia numerosos inventos, entre otros el método y la máquina para liquidar el aire.

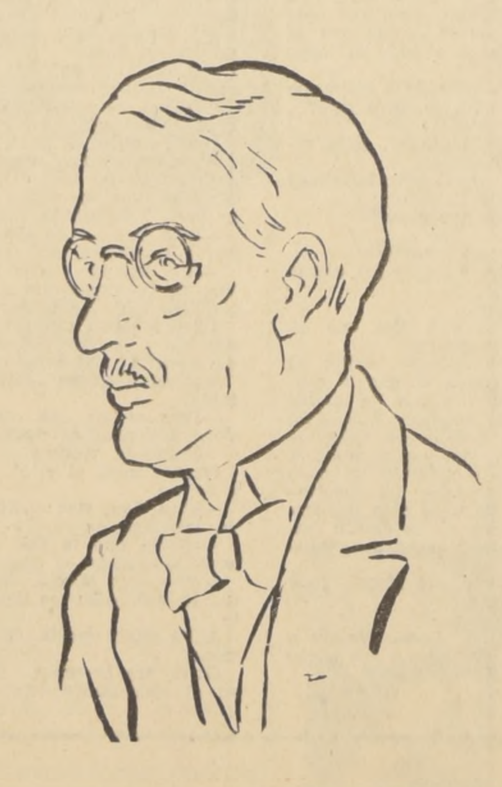
Por sus máximas calificaciones, fue premiado al término de sus estudios, quedando nominado como "el mejor alumno que ha pasado por la Universidad".

Con un montón de diplomas bajo el brazo, se traslada a los talleres Sulzer, de Winterthur, en Suiza. En el tren que lo conduce hacia las tierras altas, Diesel piensa en su vida anterior, sus inquietudes, sus fracasos; a través de la ventanilla del tren ve desfilar sus días opacos en París, trabajando en plantas de refrigeración industrial; recuerda su primera patente de invención, un ingenioso mecanismo para fabricar barras de hielo en serie, que a los pocos meses fue un éxito completo, por la gran demanda de este producto por parte del público. La fecha inolvidable, 28 de febrero de 1892, cuando presenta su solicitud a la Oficina Imperial de Patentes de Berlín, sobre "un nuevo motor" de combustión interna, que a nadie interesa pues la Comisión lo considera "una lucubración ridícula de un pobre loco". En el año 1893 publica su memoria, llamada a trastornar la disciplina termodinámica "Teoría y construcción de un motor racional en substitución de la máquina a vapor y motores de combustión hasta hoy conocidos", que fue elogiada por Linde y por otros sabios de la época. Dos casas constructoras de máquinas, la M.A.N. (Maschinnenfabrik Augsburg-Nürberg) y la Krupp, resuelven construir el motor experimental de acuerdo al diseño Diesel; parecía que la mala suerte se estaba disipando cuando un primer modelo de prueba, en el cual trabajaba personalmente el genio, hizo explosión dejándolo malherido. Este desastre no lo desanima; al contrario, le da la "idea" que le faltaba, sobre posibilidad de lograr la inflamación de las mezclas explosivas sin el uso de chispas, llamas o cuerpos incandescentes, como se usaba en todos los motores.

El año 1879 la M.A.N. comienza a construir comercialmente motores Diesel; en 1898, Adolfo Busch, gerente de la Asociación Cervecera de Saint Louis, Estados Unidos, adopta para su industria el primer motor de esta línea, luego la British Enterprise compra la exclusividad de la patente. En los años siguientes el invento del mago alemán se convierte en un suceso mundial sin precedentes, hasta que en 1910 obtiene el Gran Premio en la Exposición de Bruselas.

En los momentos que hemos dejado a Rudolph Diesel a bordo del "Dresden", charlando con sus comensales, era un hombre rico, famoso, respetado, odiado, temido y perseguido; sí, perseguido por las fuerzas del mal, representadas por los monopolios industriales, los agentes belicistas al servicio de las grandes potencias y por los políticos corrompidos que miraban los negocios de la guerra como un medio fácil de enriquecerse a costa del sacrificio que impone la violencia armada. Sin hacer sobremesa, presenta excusas a sus amigos, manifestando sus deseos de dar un paseo sobre cubierta... "Estoy muy contento, señores, de haber compartido con ustedes esta agradable cena; creo que los he aburrido con tanta charla. Bueno, nunca antes he comentado en público estos aspectos tan personales, pero ahora voy a Inglaterra a aplicar mi invento a la tracción en locomotoras, buques, automóviles, lo que significa para mí dar cima a todos mis anhelos, como diseñador de motores de propulsión interna. Créanme ustedes que ese motivo me hace feliz, y a la vez comunicativo, olvidando de paso ciertas decepciones que he sufrido, incluso en mi propia patria. Hasta mañana, señores; que lo pasen ustedes bien."

Sus acompañantes lo vieron, por última vez, atravesar el lujoso y ancho comedor del barco, saliendo a la segunda cubierta, que a esa hora se encontraba casi desierta. Algunos oficiales de cuarto declararon después al Fiscal Naval que lo vieron afirmado en la borda del castillo de popa, al parecer entretenido con las estrellas del despejado cielo de septiembre y la estela luminosa que iba dejando el barco tras sí. Dos marineros, que no fue posible identificar, y un caballero alto con "boina" y chaquetón color negro (que tampoco fue posible relacionar con nadie del pasaje) fueron, al decir de estos oficiales, las únicas personas que pasaron cerca del lugar en donde se encontraba Rudolph, gozando de la inmensa perspectiva del mar. Al día siguiente no bajó



al desayuno; tampoco a la hora de almuerzo. Se revisa su camarote, pero todo está intacto, limpio, intocado; no había dormido en el lecho. El barco fue inspeccionado en todos sus rincones. Todo fue en vano; las heladas aguas del Canal de la Mancha —que recibieron su cuerpo por propia voluntad o por ajena— guarda hasta hoy día el secreto de su muerte

Según informaciones recogidas por el Servicio de Guardacostas de Dover, varias semanas después de este suceso, un cadáver fue recogido por un bote pesquero holandés, procediendo sus ocupantes a despojarlo de sus ropas y de los objetos personales, arrojándolo nuevamente al mar. Posteriormente, uno de estos pescadores entregó a las autoridades inglesas un par de anteojos que, según dijo, habían "desmontado de la propia nariz del cadáver, cuyas partes blandas estaban sumamente hinchadas o corroídas por la acción del tiempo, del agua y de la voracidad de los crustáceos". El propio hijo del malogrado sabio reconoció la marca y características de los espejuelos, que usaba permanentemente su progenitor.

Detalle macabro que no ha contribuido de ninguna manera a despejar la incógnita sobre la triste, trágica y desgraciada desaparición de este hombre insigne, a quien tanto debe la Humanidad. Como elocuente homenaje a su memoria, reproducimos aquí el último párrafo de una de sus cartas dirigidas a su colega Bertelsen en Colonia: "He puesto todo mi empeño para dar una herramienta de trabajo que sirva para el progreso de la humanidad; odio la guerra y a los traficantes de armamentos, que destrozan la civilización en aras de su egoísmo."

A. L. P.

Se Duplican en España las Fuentes de Uranio

EL GOBIERNO ANUNCIO que las exploraciones realizadas el año pasado han revelado que España cuenta con doble cantidad de depósitos de uranio que antes. El anuncio de la impresión que los suministros de uranio rebasan con mucho las necesidades de las plantas de energía nuclear proyectadas, y que el exceso quedaba a disposición del mundo no comunista.

El reciente descubrimiento de un amplio filón de mineral de uranio de alta ley en los Pirineos catalanes ha acrecentado la esperanza de que España pueda desempeñar un papel prominente como exportador de material fisionable —a un precio político.

Se sabe que la Euratom está preocupada por la disminución de las reservas de uranio en el mundo no comunista. La agencia es responsable de la compra del material bruto para las plantas nucleares de sus miembros asociados, y España parece tener esperanzas en conseguir un asidero en el Mercado Común a través de la agencia atómica.

El elemento oficial español se muestra asimismo partidario de las exportaciones de uranio a los Estados Unidos. Aseguran que el uranio español cuesta menos que el de las minas de Estados Unidos y de Canadá.

Al final de un prolongado Consejo de Ministros, un portavoz del Gobierno anunció que el Ministro de Industria, Gregorio López Bravo, ha presentado un informe al Generalísimo Franco y a los demás Ministros sobre la situación del uranio. Los depósitos españoles conocidos se dice que encierran unas 10.000 toneladas.

Un cálculo aproximado hecho recientemente por la Euratom cifra las reservas del uranio del mundo no comunista en 450.000 toneladas, previniendo que en 1970 disminuirán hasta las 320.000 toneladas. Los depósitos más importantes se hallan en Canadá, Africa del Sur y los Estados Unidos.

Los depósitos franceses de uranio conocidos son los más importantes de Europa occidental, y se cree que son tres veces mayores que los de España. Sin embargo, la colaboración hispano-francesa en el campo de la energía nuclear es cada vez más estrecha.

La planta de tratamiento de uranio de Andújar, en el sur, produce 70 toneladas al año de material fisionable. La mayoría de su producción queda almacenada.

La primera planta española de energía nuclear está siendo construida a 45 millas al este de Madrid. De las cuatro compañías norteamericanas que presentaron ofertas, han sido la de la Westinghouse Electric Corporation la que ha conseguido el contrato de ingeniería para este proyecto de 30 millones de dólares. Se han previsto más proyectos de energía nuclear para satisfacer las necesidades rápidamente crecientes de la nación.

LA ACTUALIDAD PLASTICA:

La Semana Plástica

por Ricardo BINDIS



LUIS TORTEROLO

EN LA SALA de la Universidad de Chile expone una treintena de óleos el pintor Luis Torterolo, que reflejan sus inquietudes de cambio y su vena de expresionista, que más allá de mutaciones ha estado siempre presente en la producción del artista. La atracción por las mañanas plenas de sol, el jugueteo bravío de nuestras costas, el esplendor de los árboles en flor, vibran con supremo éxtasis cromático en las telas de Torterolo. La pincelada valiente, cargada de pródiga materia, es otra unión con el dramatismo impuesto por los germanos a comienzos de siglo. Es cierto que no hay aquí la combativa temática, el drama violento de los grandes del expresionismo, pero las tortuosas pinceladas, la deformación plástica que surge con espontaneidad muy profunda, son de naturaleza hondamente expresiva. Con valores estrictamente plásticos da la nota de lo dolido y trágico.

Todo lo ve el artista en un torbellino de colores exaltados, con apasionamiento vigoroso, pero no pierde la armonía cromática, se mantiene en los principios del bien hacer plástico. Por más que distorsione las formas y los trazos surjan con nerviosismo muy auténtico, hay macicez y sapiencia en la estructura del cuadro. En sus más recientes telas el pintor ha elevado el registro de la paleta, en un deseo de actualizar su obra. Sin duda que hay interés en estos nuevos rumbos, pero lo preferimos en el acordado colorido de hace un lustro. Es cierto que no ha sido un cambio brusco, un alarde periférico de toma de posición, pero hay mayor finura en lo más lejano temporalmente. Por lo demás, está por verse el resultado de sus nuevas incursiones, que son muy auténticas. Con todo, Luis Torterolo siempre ofrece interés y es de los más valientes y originales pintores de su generación.

En el Instituto Cultural de Providencia se realiza una muestra de dibujos de tres pintoras: Gracia Barrios, Roser Bru y Lucy Lortch. La primera, creadora inquieta y muy en la tónica de nuestros días, presenta un grupo de cartones que indudablemente no quedan en el terreno del dibujo tradicionalmente entendido; pero bien sabemos que la investigación con nuevos materiales y el carácter testimonial del arte rebasa con mucho las restricciones de lo puramente técnico. En las rugosas texturas se inscribe el personal mundo figurativo de Gracia Barrios, que como escritura recién naciente hace surgir seres que claman con vigor. Siempre son desnudos que emergen de la materia, enlazados en una actitud de unión, de lucha frente al mundo, destacando con nitidez las manos, que se dibujan con claridad. Todo se entrega en una sutil y plástica solución de lenguaje figurado, ya que nada se define totalmente, sino que da extraordinario margen a la imaginación del espectador.

Roser Bru, más clásica en su postura de dibujante, no deja tampoco de sentir el impacto del nuevo figurativismo, pero con el tono combativo del arte de hoy. Artista madura en su posición, nada queda al azar, y bien sabemos, a través de su seria formación, que es conocedora profunda de lo que la creación europea más reciente realiza. No obstante su espíritu dúctil a las influencias más profundas y renovadoras del Viejo Mundo, siempre ha mantenido un matiz personal, un acento íntimo y de reivindicación social. Las maternidades, los niños, los recreos infantiles, fueron la argumentación cuando recién se inició en los secretos de la plástica; de alguna manera es la misma temática que, renovada en repertorio formal, se presenta hoy. Hay, por tanto, una gran fidelidad a su destino y una línea nítida en la perfección de los valores más íntimos.

Lucy Lortch, de menos riesgo en su actitud figurativa, demuestra lo profundo de su vocación plástica, cuando se hace presente en exposiciones que atestiguan su permanente trabajo. Más a sus anchas en las tintas oscuras, que las dos anteriores, revela su condición de dibujante de gran autoridad de oficio. El carácter de sus láminas es el mismo de hace unos años, en el sentido de dar énfasis a lo social; pero sin perder la nobleza plástica, no ha dimitido los deseos internos en desmedro de los valores formales. Hay equilibrio y calidad plástica en las láminas que presenta en el Instituto de Providencia, que desde hace un tiempo está presentando exposiciones de real valor artístico y aleccionadores para la juventud.



GRACIA BARRIOS

La Orquesta de Cámara

por MARSYAS

A RAIZ de la reciente formación en Santiago de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica, conjunto que depende del Departamento de Música de esa Universidad y que dirige Fernando Rosas, nos parece útil recordar cuál ha sido la historia de la orquesta de cámara en la música. Antes, no obstante, quisiéramos dar alguna información sobre esta nueva agrupación nacida en mayo de este año.

La Orquesta de Cámara de la Universidad Católica está integrada exclusivamente por jóvenes músicos de probado talento y responde a la formación clásica de una orquesta de cámara. La forman los siguientes músicos profesionales: Violines: Jaime de la Jara (concertino); Fernando Ansaldi (segundo concertino); Gustavo García, Pedro Ortiz de Zárate, Mario Prieto y Francisco Quezada; Violas: Abelardo Avendaño y Manuel Díaz; Cellos: Edgar Fischer y Roberto González; Contrabajo: Adolfo Flores; y Clavecín: Gabriela Pérez. Cuando la obra lo requiere, el conjunto invita a instrumentistas solistas, de sólido renombre, para compartir sus labores. Bajo la dirección de Fernando Rosas, en escasos cinco meses de labor, la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica ha ofrecido una serie de conciertos de alta jerarquía tanto en Santiago como en Valparaíso, en los que además de dar a conocer obras clásicas y barrocas en primera audición en Chile, ha tocado las más bellas páginas de los maestros del pasado y contemporáneos. La crítica especializada ha alabado, sin reparos la labor del conjunto, tanto desde el punto de vista técnico como musical e interpretativo y la alta calidad de las obras seleccionadas.

La creación de orquestas de cámara es algo muy corriente en la vida musical contemporánea, y en Chile, además del conjunto nombrado, hay que destacar la labor realizada por la Orquesta de Cámara del Conservatorio Nacional de Música, integrada por alumnos de este plantel y que dirige Agustín Cullell; las orquestas de cámara del Colegio Regional de la Universidad de Chile en Antofagasta, la de la Universidad de Concepción, la de la Universidad Austral de Valdivia, y los conjuntos similares de Valparaíso, Temuco y Osorno. Todas ellas están empeñadas en una difusión masiva de [illegible] de cámara, para pequeña orquesta, de los maestros de todas las épocas.



La Orquesta de Cámara Universitaria, en pleno ensayo, junto a su director, Wilfried Junge.

Este movimiento es hoy día mundial y es por eso que se cree que la existencia de la orquesta de cámara es muy antigua, pero la realidad es que data de fines del Renacimiento y que es una revivificación d[illegible] de Corte del siglo XVIII, en el fondo, de la sinfonía clásica, en la que predominan las cuerdas y algunos pequeños instrumentos de viento.

La ambigüedad del vocablo **cámara** complica las cosas aun más. Por **música de cámara** se entiende por lo general esas formas musicales concebidas para pequeños efectivos que no sobrepasan los diez instrumentistas y por eso mismo destinados a una intimidad relativa. **Cámara**, en este caso, implica la idea de una sala de pequeñas dimensiones, aunque por lo general no revestía, antaño, un significado especial. La Cámara era aquella parte de los palacios reales o señoriales reservados para las habitaciones pri[illegible] que estos apartamentos podían incluir salones inmensos. Es cierto que los príncipes solían recibir a los virtuosos (lutistas, clavecinistas y violinistas) como si fueran servidores de rango doméstico, cuyo talento estaba reservado [illegible], pero estos virtuosos no representaban exactamente lo que se entendía por músicos de cámara. Desde el siglo XVI los conjuntos de música religiosa y profana tenían sus repertorios distintos y naturalmente se les calificaba "de iglesia" (da chiesa) y de "cámara" (da camera).

La orquesta de cámara es, hacia fines del Renacimiento, aquella que se encarga de ejecutar la música profana, con excepción de la del teatro. Dentro de poco, no obstante, el uso de esta especie de orquesta se generaliza en las cortes principescas y ellas realizan el triple servicio de los conciertos profanos, el de la capilla y el del teatro. Paralelamente, los compositores, adoptan, dentro de los tres géneros, procesos de orquestación, si no idénticos por lo menos basados en el empleo de un material instrumental similar; tanto es así que sonatas y concertos, alrededor de 1.700, incluyen dos partes, una de iglesia y la otra de cámara, de instrumentación idéntica, salvo que en las iglesias hacen uso del órgano o del clavecín.

Con respecto al parentesco entre las orquestas de cámara y la del teatro, en el momento en que se esboza el estilo sinfónico, la confrontación de los concertos de Vivaldi y los de las partituras dramáticas de Alessandro Scarlatti bastarían para demostrarlo. La base es la misma, los instrumentos de arco. Aunque la mayoría de los concertos están escritos para este grupo exclusivamente, la orquesta dramática, para lograr los efectos descriptivos, hace uso de los vientos y la percusión, que ya habían sido utilizados en los orígenes de la ópera italiana. Es el teatro el que estimulará la sinfonía que se instalará definitivamente en las obras clásicas desde Haydn y Mozart.

Para lograr comprender el porqué de las [illegible] vicisitudes de la orquesta de cámara, será necesario recordar las condiciones en que trabajaban los músicos que ejercían su arte o profesión. El aspecto material de la susodicha profesión difería profundamente de la actual. Los conciertos públicos casi no existían y la mayoría de las obras no se edit[illegible] rector de la música, dentro de sus atribuciones, tenía la de elaborar obras de circunstancia. Si tenía la pluma fácil como J. S. Bach o Vivaldi, para cada ocasión producía algo nuevo y sus armarios se repletaban de manuscritos tocados una sola vez. Luego pasaban a llenar sus armarios en los que la polilla, la humedad y los incendios los destruían.

Hacia fines del siglo dieciocho se produce un cambio significativo en el vocabulario. La música de cámara, repudiando todas las acepciones anteriores, no designa por música de cámara, sino las composiciones de[illegible]nadas a algunos instrumentos solistas, sonata, trío, cuarteto y quinteto. Música de cámara se convierte en un contraste con música d[illegible]ta y durante un tiempo la orquesta de cámara, ese término medio, no tiene existencia posible. Las últimas sinfonías de Haydn y Mozart y con mayor razón las de Beethoven, postulan a un material mucho más rico.

Desde fines del siglo pasado la reacción comienza a hacerse sentir y es de índole estrictamente estética contra la grandilocuencia de la orquesta después de Beethoven. Visa directamente contra lo patético romántico, el gigantismo de las partituras de Bruckner y Mahler y lo disperso del impresionismo. Numerosos compositores vuelven a la orquesta de cuerdas o a la pequeña orquesta clásica en busca de una escritura sinfónica más sobria y, en ciertos casos, más lineal, anunciando un nuevo fervor por el contrapunto impulsado por el "retorno de Bach".

Para poder instaurar el nuevo equilibrio con nitidez era necesaria una reforma, podría agregarse una "revolución", realizada en forma consciente y metódica. Un innovador la propulsó desde comienzos de este siglo con una audacia casi increíble, porque se arriesgó solo. Se trataba de renunciar a la paleta demasiado rica del romanticismo y del impresionismo y, al mismo tiempo, repudiar esa magia de la orquesta que actuaba directamente sobre la sensibilidad, al margen de toda reacción intelectual; se proscribía todo exceso para adoptar una escritura dentro del espíritu de la antigua polifonía, con, naturalmente, otras libertades y otras restricciones. Esto fue lo que hizo Schoenberg con su **Sinfonía de Cámara**, Op. 9 de 1906, en la que no utilizó sino un instrumento de cada especie, o sea, un total de 15, cada uno tratado como solista: flauta, oboe, corno inglés, clarinete en si bemol y en mi bemol, clarinete bajo, bajón, contrabajón, primero y segundo corno, primer y segundo violín, viola, cello y contrabajo.

Hacia la misma época un curioso fenómeno comenzó a agitarse en Estados Unidos: hacia 1914 el jazz se introducía en las grandes ciudades y agrupaciones negras, de no más de siete u ocho ejecutantes, todos ellos virtuosos, le sacaban el máximo de recursos a cada instrumento logrando darle a la combinación de los diversos instrumentos una movilidad y plasticidad inigualada hasta ese momento. La demostración de estas nuevas posibilidades pronto invadió el mundo musical europeo y Stravinsky, Ravel, Bartok y otros jóvenes innovadores reflejaban en sus páginas la vuelta al diatonismo, al empleo masivo del sincopado y de la polirrítmica de los instrumentos de percusión. El jazz, por lo tanto, sirvió de acelerador a la revolución que se había iniciado con la **Sinfonía de Cámara y Pierrot Lunaire.**

Stravinsky escribe **La Historia de un soldado** y **Ragtime** en 1918 y a menudo vuelve a la orquesta de cámara, sin limitarse dentro de ninguna fórmula fija. Emplea las cuerdas solas, dentro de la tradición del siglo XVIII en **Apollon Musagete**; los vientos con acompañamiento de piano en el **Concierto para piano**; la combinación de cuatro pianos y percusión en **Noces** o bien la orquesta sinfónica reducida a los efectivos de la época de Haydn, aunque con variantes, como en la **Suite para pequeña orquesta**, **Pulcinella**, las **Danzas concertantes**, **Dumbarton Oaks** y más recientemente en **Concerto para orquesta de cuerdas** de 1946.

En pocos años surgieron innumerables obras concebidas con la misma economía de medios: las **Cuatro Melodías** de Anton Webern de 1916; las composiciones agrupadas bajo el título colectivo de **Kammermusik** de Paul Hindemith escritas desde 129; las cinco sinfonías para siete a diez instrumentos de Milhaud, escritas entre 1917 y 1922, y tantos otros.

La resurrección de la orquesta de cámara tiene, luego, su origen, en el movimiento de "regreso a J. S. Bach" que se inicia a mediados del siglo pasado en Alemania e Inglaterra, países en los que se crean Sociedades Bach cuya meta es hacer escuchar íntegramente la obra redimida del olvido. Para ello hubo que reconstituir la orquesta preclásica. Es así como renació el amor por la música de orquesta clásica, a la que se une la producción de los jóvenes revolucionarios de principios de siglo y la orquesta de cámara acelera su ritmo de progresión desde 1915 en adelante, invadiendo las salas de conciertos desde 1945, y en el ritmo creciente desde esa fecha hasta hoy.

—.arelW

NOTAS HISTORICAS DEL BALLET:

La Historia del Ballet Ruso y su Influencia en el Occidente

por Claire ROBILANT

DESPUES DE habernos alejado, en nuestro último comentario, de la fuente de su origen, para ocuparnos con la trascendental época de la existencia de la Compañía de Los Ballets Rusos de Diaghilev, entre 1909 y 1929, regresaremos ahora a Rusia misma.

Lo que en estos 20 años presentó en toda Europa y América Serge Diaghilev, fue realmente un conjunto de ballet que podría denominarse de "emigración", y que no se presentó en Rusia. Estaba compuesto sí, por artistas educados, y entrenados en las Escuelas Imperiales y contratados de los Teatros de San Petersburgo y Moscú. Como consecuencia, existen aún muchas apreciables confusiones acerca de la denominación "Ballet Ruso". Conviene poner en claro, que aquellas compañías con artistas del ballet ruso, son los grandes conjuntos que ahora constituyen el Ballet Soviético en todas sus manifestaciones...

Durante algún tiempo, y al comienzo de la Revolución de 1917, el ballet en Rusia estuvo en evidente peligro, y los teatros y escuelas cerraron sus puertas. Pero muy pronto algunos líderes se dieron cuenta de la importancia que el teatro en general podría tener en la nueva sociedad. El ballet clásico sobrevivió a pesar de que una ola de "modernismo" de corta duración se hizo presente. Pero en contraste con el movimiento de la danza en la Alemania de la Primera Postguerra, que no admitía la escuela académica, en Rusia esta sobrevivencia se convirtió en una necesidad, gracias a sus firmes y tradicionales raíces, base indispensable para cualquier progreso futuro del arte.

Los rusos que continuaron con la tradición del ballet, incluyeron también la nueva influencia del método de actuación que había establecido Stanislavsky. En Rusia, el argumento de la obra es para el público de igual o a menudo de mayor importancia que la interpretación técnica misma. En el Occidente, y nos atrevemos a constatar que sobre todo, aquí en nuestro propio ambiente, el espectador aún no ha adquirido esta madurez para presenciar un ballet, fijándose en mucho casos, solamente en forma superficial en el argumento. En un interesante artículo, el comentarista de ballet y crítico británico, Arnold L. Haskell hace observaciones al respecto, que aquí reproducimos, por encontrarlas de sumo interés. Dice el señor Haskell:

"El ballet soviético condena todo movimiento desprovisto de contenido emocional, movimiento que no ha sido traducido en términos coreográficos. He aquí algunos ejemplos de realismo soviético en los clásicos del ballet. En "El Lago de los Cisnes", aquellas muchachas, con sus abanicos, que se presentan en la Sala de Baile, como posibles novias para el Príncipe, se ven fuertemente atraidas por él y esperando la presentación se demuestran luego tristes o furiosas por el rechazo. En esta misma obra, el Villano (o Genio del Mal), en un personaje activo a través de todo el ballet. Ofrece al público, el verdadero espectáculo de la lucha del bien contra el mal.

En "La Bella Durmiente", el Adagio de la Rosa, no es simplemente un baile complicado, entre una bailarina y sus cuatro "partenaires", pero sí un cortejo de hombres bien caracterizados y celosos. En "Giselle" los aristócratas de la Corte, en el Primer Acto, abandonan la escena de la tragedia de Giselle, como fastidiados y disgustados por emociones de una categoría inferior. Esto expresa algo legítimamente de acuerdo con la atmósfera de la época en que la obra se desarrolla."

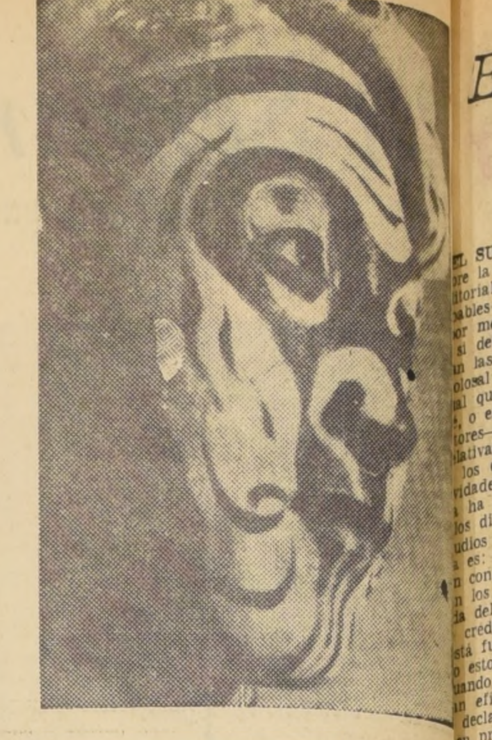


"La Bella Durmiente", ballet de P. I. Tschaikovsky, presentado por la Compañía de Teatro Kirov de Leningrado. La escena representa a la Princesa Aurora (Alla Sizova), en el Adagio de la Rosa, con los cuatro Príncipes Pretendientes.











LA OPERA CHINA: TALLER DE ILUSION

"SI DESEAS ADQUIRIR la sabiduría emprende un viaje a la China", dice un antiguo proverbio árabe. Los exploradores y viajeros, desde los tiempos de Marco Polo hasta nuestros días, han recorrido los caminos que conducen a esa tierra misteriosa en busca de la verdad contenida en ese consejo. La mentalidad occidental ha experimentado durante siglos la fascinación de los dragones, los personajes enigmáticos, la escritura ideográfica, las máscaras grotescas y los vistosos trajes de los actores teatrales: todo ese mundo extraño y fantástico del arte chino. Pero, en cambio, permanecían ignoradas la profundidad, la sutileza, la luz trémula y la riqueza transparente de ese arte. Así, algunos críticos e intérpretes occidentales maduraron la idea de que el arte de la China era hermético y, más aún, impenetrable.

El mito del hermetismo se destruyó en el Festival Internacional de Teatro de París, hace años, cuando millares de espectadores llenaron el Teatro Sarah Bernhardt, para asistir a la representación de la Opera China. Este acontecimiento atrajo un público procedente de todos los países de Europa. Algunas personas viajaron en avión desde Londres para asistir al espectáculo. Charlie Chaplin vino con su familia desde Ginebra y pudo entrar al teatro con dificultad, tal era la aglomeración de público en solicitud de boletos. ¿Qué ópera era aquélla, en realidad?

La Opera clásica de la China se diferencia de la ópera occidental en varios aspectos. La música oriental no posee una forma polifónica. En la música china, como en la de la India, la fuerza y el encanto residen en los más sutiles matices y variaciones de la misma melodía, que crean un estado de ánimo, un sentimiento. No ha adquirido esa música el diseño intrincado de la armonía occidental ni la forma sinfónica piramidal, que lleva entretejidos muchos motivos en bordadura primorosa o desarrollados en melodías y que relata un argumento y describe las escenas. La música de Oriente no tiene un lenguaje descriptivo: combina un mosaico de sonidos de breve duración, es más intensa que elástica y posee la disciplina de la forma.

Las tendencias modernas de la ópera y el teatro occidentales en lo que se refiere a ensayar la combinación de canciones y poesía con la representación realista —como lo hace Berthold Brecht—, y a coordinar la acción y la mímica en las óperas —como en la Opera Cómica de Berlín—, deben, indudablemente, mucho a los métodos artísticos chinos.

La ópera china, en su forma rudimentaria, nació hace más de dos mil años. En el siglo VIII se representaron breves piezas cómicas y satíricas sobre ciertos personajes políticos y la vida social, amenizadas con canciones. Una más completa y desarrollada forma de ópera llegó a cristalizarse en los cuatrocientos o quinientos años que siguieron. Nacida en Pekín —residencia de los antiguos reyes y de las cortes refinadas, a cuya sombra florecieron todas las artes—, la ópera china asimiló las mejores tradiciones del drama y de la música, de la moda y el canto, de la mímica y la danza. Artistas como Teheng Tchang-keng y Tan Sing-pei, en el siglo XIX, y como Mei Lang-fan y Tchou Sing-fan, en la época contemporánea, han contribuido a mantener el prestigio de la tradición con sus magníficas representaciones, y aún le han dado mayor lustre.

La ópera china es una síntesis de la danza, la música y la mímica. Revela los efectos de la concentración y la estilización del gesto, conservando siempre lo esencial del realismo, mientras el acompañamiento de los instrumentos de percusión marca y da mayor fuerza al ritmo de los movimientos.

En la obra titulada "El Río" se ve, de modo vívido, el viejo barquero que amarra su embarcación en la orilla, camina sobre el suelo inundado y ayuda a una muchacha a embarcarse para la travesía. El balanceo de la barca y la inclinación de la pasajera al ritmo de los remos que la conducen sobre las aguas profundas, parecen absolutamente reales. Este episodio tiene una virtud lírica y presenta una perfecta armonía de tema, escenario y color.

En la "Danza de la Mariposa" los movimientos acrobáticos de los actores forman un modelo intrincado de colores y líneas cantantes de muslos y brazos.

"Los Tres Encuentros" es la adaptación de un cuento popular del siglo XIV. Un general ilustre, fugitivo por temor de sus enemigos que le han calumniado y amenazado, se hospeda en un albergue. Un joven noble y el posadero desean proteger al general; pero como no se conocen entre ellos desconfían uno del otro. Durante la noche, el posadero penetra en la alcoba del caballero para robar su sable. En una imaginaria obscuridad, el joven huésped y el posadero, ambos con un sable en la mano, se buscan al tanteo, tratando vanamente de perforar con sus ojos las tinieblas. En un ambiente de miedo y desconfianza comienza un duelo a muerte.

Los adversarios, agitando en el aire sus sables, ejecutan saltos peligrosos, constantemente a dos dedos de un fin trágico, salvándose cada vez como por milagro, jadeantes ambos como leopardos sedientos de sangre. La escena tiene un suspenso a los espectadores, que ora contienen el aliento, ora ríen a carcajadas. La comicidad no se debe a las contorsiones faciales de los combatientes, sino que surge de las situaciones imposibles, de las actitudes fantásticas y de la orquestación magnífica de los movimientos de los actores, que ejecutan con precisión un asombroso "ballet" acrobático. Esta coreografía, cuyas figuras producen el vértigo, es el fruto de siglos de tradición y ejercicio, y ha sido elaborada por los antiguos maestros y perfeccionada a lo largo de las edades. Así se puede calificar de admirable el desempeño de los dos grandes actores, Chang Yun-shi y Chang Chun-hua, que representan, respectivamente, el papel del joven noble y del posadero.

En la creación de la nueva ópera, la China ha tomado mucho del Occidente. "La Niña de Cabellos Blancos" y "La Caza de Mariposas", así como otras óperas más recientes son una mezcla de realismo occidental y de tradiciones autóctonas, en la que se utiliza la armonía y la orquestación sinfónica como fondo para el canto del solista.

La ópera occidental, que parece haber agotado ahora todas sus posibilidades como género teatral, tendría mucho que aprender de la China.

Cabildos y Reales Audiencias Rivalizan por la Paternidad de las Repúblicas Americanas

por Jorge BENTJERODT B.

CABILDOS y Reales Audiencias establecidas por los españoles se disputan la paternidad de las Repúblicas hispanoamericanas. Rivalizan también por haber mecido la cuna de la democracia en el Nuevo Mundo. Trataremos de dilucidar quién tiene la razón.

Los Cabildos fueron instalados en suelo americano tan pronto llegaron los Conquistadores. Eran copia del régimen municipal castellano, pero, observan los historiadores, que, no obstante hallarse en decadencia el régimen municipal en la Península, la institución recobró nueva vida en las Américas.

Lo sucedido en Chile lo conocemos de cerca, pero nacimiento y desarrollo de los Cabildos han sido iguales en todas partes a que nos referimos. Pedro de Valdivia designó en Santiago el primer Cabildo, que, enseguida, fue renovado cada año por elección amplia entre los peninsulares.

Carlos V había dictado el 26 de junio de 1525 la ley que decía: "Los vecinos nombren su Cabildo, salvo que a los Adelantados se les hubiere dado esa facultad". Los Adelantados eran quienes habían celebrado contratos de descubrimiento y colonización con la Corona, llamadas Capitulaciones. En ellos se les reservaba atribuciones de jefe militar, político y administrativo, sobre los territorios obtenidos. Pero esa situación de privilegio, rápidamente fue amagada por las circunstancias. Seguían oleadas de nuevos peninsulares, que también hacían sentir su influencia. El propio Cristóbal Colón, y, en mayor grado, su hijo Diego, pronto vieron amagados sus poderes.

Pedro de Valdivia designó a Francisco de Aguirre, primer Alcalde de Santiago —primero en el rango y en el tiempo—, el 7 de marzo de 1541. Regidores eran Gerónimo de Alderete y Francisco de Villagrán, lo que da la medida de la importancia del Cabildo, puesto que de él emergieron los jefes sucesivos de Chile. Bartolomé Blumental de Nuremberg, acompañante del Conquistador, y que tradujo su apellido en Flores, lo mismo que su yerno y compatriota Pedro Lispèrguer, formaron, asimismo, parte del primer Cabildo.

Paulatinamente salieron leyes para asegurar que "la elección fuere secreta y apartada", y que debían tener lugar en la Casa de Ayuntamiento. Hubo, pues, precaución para evitar el fraude y asegurar elecciones democráticas. El Gobernador estaba también impedido por ley de actuar en estas elecciones.

A la muerte de Valdivia, el Cabildo santiaguino eligió Gobernador de Chile a Rodrigo de Quiroga, elección que fuera confirmada por la Corona.

El Cabildo tenía "sus ribetes de legislador", expresa Miguel Luis Amunátegui, en su obra: "El Cabildo de Santiago, desde 1573 a 1581". Dictaba normas sobre molinería, con penas a los molinos "que no entregaban toda la harina producida por el trigo que se les mandaba moler". Entendía hasta de la "admisión de monjes y en la cuestión de sus dotes".

La historia del Cabildo de Valdivia ha sido escrita también en forma exhaustiva por Fernando Guarda, con motivo del 4.o Centenario. Puede recordarse de éste el hecho memorable de que el 14 de noviembre de 1564, pidiera 1.000 soldados para tomar posesión y poblar el Estrecho de Magallanes.

El régimen notarial, entonces llamado de los escribanos, e, incluso, el registro conservatorio de bienes raíces y de minas, estaba a cargo de los Cabildos. También elegía éste un Depositario de Bienes de Difuntos —desempeñado por primera vez por el referido Flores—, cuyo título sugiere sus funciones, de mucha importancia en tiempos de guerras interminables y en épocas en que los españoles dejaban a su familia heredera en la Península.

—— oOo ——

¿Qué eran las Reales Audiencias? También fueron un trasplante. Castilla tenía dos de ellas, en Valladolid y en Granada. Eran allá lo que hoy podríamos comparar con una Corte de Apelaciones, que falla en segunda instancia.

Así también se estrenaron en América. En 1511 fue fundada la de Santo Domingo, pero, como coartaba los derechos de la familia de Colón, volvió a ser suprimida, para quedar restablecida en 1526. Se ha opinado que esa creación fue la primera manifestación del Estado de Derecho en suelo americano.

La Real Audiencia de Lima fue establecida el 20 de noviembre de 1542, y la de Chile, el 17 de febrero de 1609.

Se dividían en salas criminales y civiles, y las hubo de diversas categorías y con distinto número de oidores, que equivalen a nuestros actuales Ministros de Cortes. Eran elementos letrados, que usaban toga, pero paulatinamente acrecentaron su esfera de poder. Es natural que en una época de formación, que exigía hombres rudos, la gente versada era escasa en los territorios. El Oidor se transformó en asesor legal, y pronto en consejero obligado de todos los asuntos políticos y administrativos. Las Reales Audiencias terminaron por ser un Consejo de Estado, que actuaba con el Virrey o el Gobernador.

La íntima convivencia entre éstos y las Audiencias, facilitó el crecimiento de su poder, toda vez que Virreyes y Gobernadores presidían las Audiencias. De ahí que la historia recuerda a los "Presidentes del Reyno de Chile", lo que en la terminología de hoy resulta paradojal. Pero el título era el de Presidente de la Real Audiencia, que lo preferían incluso al de Gobernador.

Había, sin embargo, un principio de separación de poderes. El Jefe político presidía, pero no debía intervenir en las deliberaciones judiciales. Su presidencia servía más bien para el contacto con la Audiencia en funciones no judiciales, que, con la costumbre y por la necesidad, se habían abocado. "No había cosa grande ni chica" que no pasara por el conocimiento de las Audiencias, observa un historiador. Para aquilatar la gravitación de las Audiencias como cuerpos representativos, puede recordarse que la de Santa Fe, de Bogotá, elevó ella misma al Gobernador al rango de Virrey. Muchas de sus actuaciones obedecían a la plausible razón de las distancias, pero traducían, al mismo tiempo, un principio de autonomía, tanto política como administrativa.

—— oOo ——

Conocidos los papeles que ambas instituciones desempeñaron, corresponde ahora buscar la conclusión.

Creemos que ni los entusiastas admiradores de los Cabildos, ni los que elevan el recuerdo de las Reales Audiencias, dejan de tener razón, pero no tienen, ni unos ni otros, la razón completa. Porque ambas instituciones tuvieron un carácter colegiado, y, por lo tanto, sus decisiones tuvieron un carácter impersonal; sus períodos no fueron por toda la vida, sino que sujetos a lapsos limitados; en tanto que los Cabildos emanaban del voto popular, de acuerdo a prácticas de la época —en algunos períodos se subastaban parte de los cargos edilicios, y los Oidores, por otra parte, eran servidores públicos de carrera, que requerían preparación universitaria, méritos y antigüedad para obtener los cargos, expuestos a la crítica y a la fiscalización pública.

Ni unos ni otros derivaban sus mandatos de la herencia y de la sangre azul.

Juzgan algunos con severidad la costumbre —implantada por Felipe II—, de subastar algunos de los cargos de regidores (para solventar necesidades apremiantes del erario). Se hizo así durante algún tiempo, con la mitad de estos cargos y la otra mitad sujeta a elección popular. Se ha querido ver en ello el entronizamiento de ricas oligarquías, pero cabe preguntarse: ¿entre qué vecinos debían elegirse los regidores? La riqueza se confundía con el hombre de empresa, con independencia necesaria para actuar en política, con espíritu público interesado en el progreso de villas y ciudades en donde vivían establecidos.

Fuera de los Cabildos ordinarios, con asistencia de los regidores, había Cabildos Abiertos. Tuvieron mucha significación en dos épocas: en los comienzos, cuando los españoles eran pocos y debían todos juntos afrontar graves problemas de supervivencia, en medio de un mundo indígena, así como al final. De muchos de ellos partió el movimiento emancipador. Aludiendo a las actas de sus sesiones, escritas muchas veces con faltas de ortografía y redacción —era difícil encontrar en todas las poblaciones gente versada—, dice Amunátegui al respecto: "Sea lo que fuere, la cuna de nuestra patria se ha mecido y ha rodado en esos borrones."

En favor de las Reales Audiencias habla, empero, otro argumento elocuentísimo: de los distritos audienciales nacieron, ni más ni menos, sendas Repúblicas. Conservan las sedes, transformadas en capitales, y, en general, los mismos nombres. De la Real Audiencia de Chile nació la República de Chile; de la de Buenos Aires, la República Argentina; de la de Quito, la del Ecuador; de la de México, la que tiene este mismo nombre. Bolivia corresponde a la Audiencia de Charcas. De ahí que en problemas de deslindamiento, se recurre a los antecedentes legales que determinaban la competencia de las Audiencias bajo el régimen peninsular.

España puede exhibir pues, con inmensa satisfacción la herencia dejada en sus antiguas posesiones americanas. Con los Cabildos introdujo la semilla de las elecciones populares. Con sus Reales Audiencias engendró los Estados republicanos. América supo desde un principio lo que valía la manifestación de la voluntad democrática. Un continente tiene el timbre de orgullo de haber nacido como Estado de Derecho de la ampliación de sus Tribunales, llamados a aplicar la ley y a administrar la delicada función de la justicia. ¡Sólo cabe confiar en que nos mantengamos dignos de tan sagrados principios, legados por el antecesor peninsular!



LOS ASESINOS...: (De la 1a. Página)

—No. No es una fanfarronada.

Ole Andreson se dio vuelta hacia la pared.

—Lo malo —dijo hablando en la misma postura—, es que no puedo decidirme a salir. He estado aquí todo el día.

—¿No puedes salir del pueblo?

—No —dijo Ole Andreson—. Se acabó eso de dar vueltas de una parte a otra.

Miró la pared.

—No hay nada que hacer ahora —dijo.

—¿Podrías arreglarlo de alguna forma?

—No. Me metí donde no debía —hablaba con la misma voz monótona—. No hay nada que hacer. Puede que más tarde me decida a salir.

—Bueno, me vuelvo a casa de George.

—Hasta luego —dijo Ole sin mirar a Nick—. Gracias por haber venido.

—Nick salió. Al cerrar la puerta vio a Ole Andreson, vestido, tirado en la cama y mirando hacia la pared.

—Ha estado en su cuarto todo el día —dijo la mujer, que lo esperaba abajo—. Supongo que no se siente bien. Le dije: "Señor Andreson debía salir a pasear en un día tan hermoso como éste", pero no tenía ganas.

—No quiere salir.

—Lamento que no se sienta bien —dijo la mujer—. Es un hombre muy bueno. Fue boxeador, ¿sabe usted?

—Sí.

—A no ser por la cara, nadie se daría cuenta —dijo ella. Estaba hablando dentro, con la puerta de la calle abierta—. ¡Es tan educado!

—Bueno. Buenas noches, señora Hirsch —dijo Nick.

—Yo no soy la señora Hirsch —replicó la mujer—. Ella es la dueña. Yo soy sólo la encargada. Soy la señora Bell.

—Bien; buenas noches, señora Bell.

—Buenas noches —contestó ella.

Nick caminó por la calle obscura hasta la esquina iluminada por el farol y luego por el centro de la calzada hasta llegar al restaurante Henry. George estaba detrás del mostrador.

—¿Has visto a Ole?

—Sí —dijo Nick—. Está en su cuarto y no quiere salir.

—El cocinero abrió la puerta de la cocina, desde donde había oído la voz de Nick.

—¡No quiero ni oírlo! —dijo y cerró la puerta.

—¿Se lo has dicho?

—Sí. Se lo he dicho, pero él sabe lo que ocurre.

—¿Qué va a hacer?

—Nada.

—Le matarán.

—Supongo que sí.

—Debió hacer algo en Chicago

—Me imagino —dijo Nick.

—¡Qué lástima!

—¡Es horrible!

Callaron. George tomó un trapo y limpió el mostrador.

—¿Qué habrá hecho?

—Habrá traicionado a alguien. Ellos matan por eso.

—Me voy a ir de este pueblo —declaró Nick.

—Sí; harás bien.

—No puedo soportar la idea de verlo en su cuarto esperando y sabiendo lo que le va a pasar. ¡Es demasiado terrible!

—Bueno —dijo George—. Mejor es no pensar en eso.

ESCRITORES Y EDITORES

EL SUPLEMENTO del antepasado domingo, de LA NACION, se informa [so]bre la Exposición Interamericana del Libro, realizada por las principales [ed]itoriales de Sudamérica y de sus millonarios planes para un futuro pró[...]ables son esos proyectos si sus fines van a un enriquecimiento interna[...]or medio de una industria de creciente desarrollo, y nada objetaría el [...]si del estudio de esos planteamientos no fluyeran consideraciones que [...]n las ayudas estatales solicitadas por los promotores de lo que pudiera [...]olosal consorcio monopolizador, no sólo de libros, sino de la propia cultura [...]al que no fuese a servir los cálculos económicos de esa industria. Ya [...], o explicaremos —porque este alerta es dado por un naciente consorcio [...]tores— las razones justificadoras de tal temor. Antes de invocar las ra[...]lativas a los valores abstractos, consideremos cuáles podrán ser las que [...] los editores para lograr fuertes apoyos del Estado, a fin de que esas, [...]vidades industriales, sean privilegiadas contra todo riesgo, cuando ninguna [...] ha invocado jamás tales derechos. Algo sugieren, según esa informa[...]los difunden la cultura; proponen publicar textos y libros de ciencias y [...]udios diversos, en competencia con los que se importan de Europa. La [...] es: —¿más baratos? Respuesta posible: —Con la ayuda del Estado sí. [...]n controlará? ¿Acaso una nueva repartición burocrática ad-hoc?— ¿O se [...]n los sabios y técnicos europeos para darle relieve sólo a Indoamérica? [...]n del Estado será liberación de derechos, facilidades por papeles, exten[...]a créditos, etc., para beneficio privilegiado de una industria, que como [...]stá fundamentada en el lucro, en el buen financiamiento comercial. Re[...]o esto, no se ve causal de privilegio para evitarle toda especie de pér[...]uando todas las demás industrias afrontan esos riesgos. Para evitarlos, [...]n eficientes propagandas. Un fabricante de jabón de USA, muy afor[...] declaró que su fábrica partió invirtiendo el noventa por ciento de su [...]en propaganda. Las Editoriales en Chile, como dice el autor de esa in[...]ón, motivo de la presente, son demasiado parcas y confían que la propa[...]la harán los escritores amigos del autor del libro recién publicado.

[...]álculo mezquino y absurdo insostenible desde todo punto de vista, y que [...]era puede plantearse de buena fe, y menos en un país sin revistas lite[...]osibles, por sus precios para el gran público. ¿No sería mejor Editor el Estado? Ahí está, en México, el Fondo de Cultura Económica.

[...]hora, en cuanto a los valores abstractos, según esa información, los Edi[...] AYUDARIAN Y FOMENTARIAN las creaciones literarias, instituyendo [...] premios en concursos internacionales. Concursos, naturalmente, a cuyos [...] querrían optar miles y miles de aprendices de escritores, miles de es[...] hongos o de generación espontánea. ¿Quiénes podrían ser los jueces [...]bles? Claro está: los que sirvan mejor las tendencias más comerciales, [...]las obras subliterarias aptas para las masas interamericanas, semialfa[...] No se estimó, ni como un pensamiento fugitivo, parece, establecer ediciones [...]s de minoría, que siempre fueron, a la larga, los que dieron el índice de [...]ura intelectual. Eso no, porque el negocio estará moviéndose más rápi[...]e, vendiendo como en una panadería.

¿Qué sería de la literatura europea, la gran literatura, si todos sus editores [...]n tenido tal criterio y todavía con la garantía del Estado para cubrirlos [...] todo riesgo?

Se ha dicho que uno de los libros de Stendhal tuvo una venta de doce [...]res en cuatro años. Era él un creador, un autor de minoría; de esa mi[...]han surgido millones de lectores de ese autor y con él la verdadera litera[...]scendió en nivel. Y así, ¡cuántos!

Esas Editoriales tienen sus secciones de **PRESTIGIO EDITORIAL**, y con [...]o exponen la vastedad de sus otros negocios. En realidad, son una inversión [...]róxima plusvalía.

Esto, seguramente, no lo harán los Editores asociados en el más seguro, [...]e y si lo pueden, el más garantido de los negocios.

Porque ahora, nuestras editoriales están exigiendo **GARANTIA** de adqui[...]de los ejemplares que no se vendan en el primer año, al autor. Por su [...] la Editorial no se esfuerza especialmente en problemas eficaces de pro[...]da. ¿Para qué, si el autor cargará a fin de año con los libros no vendidos? [...] los vende obligadamente al autor.

Nuestro reducido y naciente consorcio de escritores persigue fundar una [...]ta sociedad editora. Ya un grupo de poetas inició la experiencia, que si [...] prosperado ha sido por pequeñas desavenencias humanas. Eran los pri[...] pasos. Esperamos que se junten a nuestra empresa otras voluntades con intención de defensa y de altruismo intelectual. ...

FERNANDO ROSS L.

NUESTROS POETAS CHILENOS:

Carmen Abalos

TRES POEMAS DE SU ULTIMO LIBRO "ORATORIO MENOR"

I X

[Y]a nada sostiene la tensión del arco.
[L]a flecha ha perdido su objetivo, y la última luz
[...]ga la jaula abierta.
[T]odo es un silencio pleno de deserciones.
[M]irada hacia adentro, la creatura humana sueña
[q]ue está despierta

X I

[N]o hay boca que haya de traerme la suma de los besos
[y]a perdidos.
Ni ojos que me lloren como los últimos ojos han llorado.
Ni amigos nuevos con quienes disfrazar la soledad.
Ningún perdón ha de serme renovado, porque el día
prometido ya pasó.

X V I

Un insomnio de luz que la noche no niega.
Así, del polvo mismo la vida se levanta, conquistando
su diminuto espacio.
Héme aquí, inmemorial, asistiendo al ciclo
de lo efímero.



Crónica Literaria por Ricardo Latcham

Francisco Coloane, Premio Nacional de Literatura

EL PREMIO NACIONAL de Literatura de 1964 tuvo caracteres distintos a los de pasados años. Desde luego, la mayoría del Jurado consideró que no era conveniente seguir la línea de conceder la recompensa a un poeta, en una oportunidad, y en otra, a un prosista. O sea, una especie de sistema cerrado, que no se conoce en otros sitios, ni posee precedentes, salvo una mala costumbre. La verdad es que existen menos poetas que prosistas de primera categoría, y los primeros, no eran más de cinco. Los nuevos, destacados en el último decenio, pueden todavía esperar. No hubo acuerdo, a pesar de que cuatro nombres aparecieron en primer plano.

Producida una situación sin salida posible, hubo que preferir a un prosista, lo que decidieron tres miembros del Jurado. Se eligió al novelista y cuentista Francisco Coloane.

Es una figura de primera clase que nadie se atreverá a discutir. Hombre más de experiencia vital que de formación disciplinada, su valor consiste en su profundo conocimiento del ambiente evocado por su pluma. Nacido en la región austral del territorio chileno, desde joven tomó contacto con el medio inclemente y dramático donde transcurren sus creaciones. Con sangre yugoslava en las venas, su pupila acostumbrada a escudriñar el mar y la tierra magallánicas, supo reflejar con exactitud las vivencias particulares de un ambiente diverso de nuestro solar patrio.

Magallanes posee una tradición literaria insospechada, desde días en que los primeros cronistas de las grandes peripecias marítimas pasaron por el Estrecho y afrontaron tremendas dificultades. Pigafetta, el relator de la heroica e increíble empresa de Hernando de Magallanes, rompe la interminable lista de testigos que llegan hasta nuestros días, en casi todos los idiomas del mundo. Sarmiento de Gamboa, con el episodio del Puerto del Hambre; el capellán Fletcher, que consignó los diarios avatares de Sir Francis Drake, y muchos más atestiguan la importancia y la universalidad de Magallanes, Tierra del Fuego y la Patagonia. A pesar de que en Chile muchos dejaron testimonio de su paso por esos confines, con vivas muestras de conocimiento histórico, geográfico y científico, el valor literario de sus documentos no se abría paso todavía en la sensibilidad nacional. Juan Marín, Enrique Campos Menéndez y dos o tres más se interesaron por el drama fueguino, por la existencia de los primitivos habitantes magallánicos, pero no alcanzaron a calar, como Coloane, en la esencia vital de esa apartada zona.

El hombre magallánico por mucho tiempo se encontró más vinculado a Europa y a la Argentina que a su país natal. El elemento extranjero, adventicio a veces, aventurero casi siempre, desarraigado y cosmopolita, a menudo, dio su imprenta a la psicología de distintos personajes captados por el talento interpretativo de Coloane. Pero lo terrígeno se impone, a la postre, y la chilenidad magallánica se fue afirmando cada vez con más energía después del esfuerzo colonizador de Bulnes y del instinto geográfico y estratégico del Presidente Aguirre Cerda. A pesar de que en el siglo XVI existió el ciclo poético antártico y dominó en la atmósfera literaria de Lima la Academia Antártica, donde se distinguió Pedro de Oña, el término no se popularizó sino a partir de 1940. Coloane publicó su primer libro en ese año, con el título de **El último grumete de la Baquedano**. Pronto se difundió y tuvo varias ediciones el pequeño volumen **Los Conquistadores de la Antártida**, de grata lectura y notable fuerza descriptiva, donde se mezclan con habilidad, la fantasía y el realismo de buena ley.

No obstante, la verdadera reputación del narrador se impuso en 1941, a raíz del Premio que se le concedió en el Concurso del Cuarto Centenario de Santiago, con su volumen de cuentos **Cabo de Hornos**. Me tocó actuar en el Jurado, con Rubén Azócar y Eduardo Barrios. Coloane tuvo mejor suerte que otros escritores como Nicomedes Guzmán y Reinaldo Lomboy, cuyas novelas **La Sangre y la Esperanza** y **Ranquil** fueron dejadas atrás por una mediocre y penosa producción. Me siento vinculado a Coloane desde entonces, porque antes no lo conocía y contribuí a que su nombre fuera designado como el que merecía la alta recompensa.

Posteriormente ha proseguido una carrera escasamente espectacular, pero salpicada por el éxito sólido y bien orientado. No es un improvisador, pero tampoco pertenece a la refinada familia de los que revisan hasta el martirio sus manuscritos. En Coloane prevalece su fuerza, su visión directa y diestra de las situaciones que maneja con ayuda del instinto más que de una elaborada técnica. Aunque el ámbito de lo que destaca en sus novelas y cuentos ha sido penetrado por otras plumas, chilenas y extranjeras, la nota de originalidad le pertenece a Coloane antes que a los imitadores de London, Conrad y Bret Harte. Grandes y notables hombres de letras han fracasado en Magallanes y su hechizo no ha sido perforado por plumas no acostumbradas a su magia, a su primitivismo y a su rústico y sobrecogedor encanto. Porque el encanto magallánico, además, está construido con una mezcla de violencia, de drama y de ternura escondida en su paisaje y en su mar maravilloso.

Una de las penas de mi vida es no haber tenido tiempo de conocer más a fondo la región descrita por Coloane. En cambio, he formado una colección imponente de antiguos mapas magallánicos, de libros de viajeros descriptores de la Tierra del Fuego y de novelistas y cuentistas australes.

Coloane ha ascendido sorpresivamente al primer plano de la actualidad nacional, sin mover agentes electorales ni maniobrar en las cábalas y conciliábulos de la gente del oficio. Después de **Cabo de Hornos** (1941), dio a conocer dos volúmenes notables que son **Golfo de Penas** (1945) y **Tierra del Fuego** (1956). Su capacidad creadora no se marchitó después de una obra que parecía insuperable, pero muchos siguieron prefiriendo su obra inicial. En otros aspectos, son interesantes su intento teatral **La Tierra del Fuego se apaga** (1945) y **El Camino de la Ballena** (1962), su única novela extensa.

El público infantil ha gozado con **El Ultimo Grumete de la Baquedano**, libro de éxito entre los escolares.

El escritor presenta un aspecto gigantesco, pero bonachón, con su barba y su mirada penetrante. Ha viajado recientemente por la China continental y no conozco las impresiones que trae del enorme país.

La obra que ha merecido el Premio Nacional de Literatura de 1964 no es de una extensión comparable a la de Subercaseaux, Manuel Rojas, Latorre y otros narradores también recompensados con ese estímulo. Pero exhibe la misma solidez que trasunta la personalidad del autor. Compacta, sin exceso de matices de estilo, se puede incluir en la línea del moderno realismo, renovado considerablemente a partir de 1940. Coloane es la figura más importante de la generación del año del cuarto centenario de Santiago, cuando se impuso con **Cabo de Hornos**. Desde ese momento comenzó su avance y ha sido traducido a varios idiomas, entre otros al ruso. No menos de cincuenta mil ejemplares de sus obras más renombradas, **Cabo de Hornos**, **Golfo de Penas** y **Tierra del Fuego**, se han distribuido en el idioma en que escribieron Tolstoy y Gorki.

A 24 años de su primera producción Coloane recibe la máxima de las recompensas literarias de Chile. La noticia pareció haberlo sorprendido, lo mismo a los que hacían circular otros nombres como posibles ganadores. Lo concreto es que la calidad se ha impuesto esta vez sobre la cantidad.

El Camino de León Felipe

UN POETA ESPAÑOL: León Felipe. Cuántas imágenes de León Felipe. Le veo en Santander, anciano tembloroso en plena mocedad, la barba blanca, la voz grave y cascada. Está representando como actor aficionado del Círculo de los Luises, un drama de Tamayo. Me cuesta trabajo luego reconocerle cuando me lo enseñan en la calle, juvenil y erguido. Yo entonces soy un niño y él ya un hombre. Años después le veo a la puerta de su botica, una flamante farmacia en la calle San Francisco, con ojo y linterna. Se empiezan a contar de él, extrañas aventuras. Un día desaparece de la ciudad. Al parecer se ha marchado con unos cómicos de la legua, por esos caminos. Otros afirman que anda por la Guinea. Lo cierto es que Felipe Camino, el boticario Camino de la Rosa, se ha perdido para la ciudad y para sus amigos.

Al cabo de los años, reaparece en la vida literaria. Un nuevo poeta, de nombre desconocido, acaba de surgir, León Felipe. ¿Cómo pensar que era aquél? ¿De dónde ha sacado el León? Y el Camino ¿qué fue de él? Tengo pues, nueva imagen, por el momento no identificada, del que para despistar más, ha pasado el Camino de su apellido al título de su primer breviario poético, "Versos y oraciones de caminante". Los caminos del poeta toman de nuevo rumbo. Y entre el nuevo poeta y su infantil amigo de la provincia se cierra un abrazo de anagnórisis resuelta.

Aquellos **"versos y oraciones"** de Camino caminante, cayeron en el ambiente poético de la España de 1920, ilusionada juvenilmente con las audacias ultraístas, como una piedra, con un son grave y certero de admonición y de llamada ascética. Se discutía el libro de León Felipe, pero todos estaban conformes en que en su verso delgado, esencial, transparente, sonaba una voz propia con un sentido distinto del ritmo, una voz lejana por la resonancia honda e inmediata, por la confidencia al oído.

Nevas imágenes de León Felipe se van agregando en el curso de los años, separadas por largas ausencias y dilatados viajes. Tan pronto le vemos en la borda del barco que le lleva a Panamá, para dictar un curso de Historia de la Literatura, como nos sorprende presentándose de improviso en la Vicaría del Universal madrileño donde quedó la vieja guardia de sus íntimos amigos y fieles admiradores. Un segundo volumen de "Versos y oraciones", bastante distinto el tono, ya que no el espíritu, nos llega desde Nueva York. El poeta amplía su técnica y ensaya nuevos temas. Su nombre es ya famoso, no sólo en los cafés y ateneos de España, sino en ámbitos universitarios y selectos de Europa, y sobre todo, de América. Pero los años pasan y el ya no joven poeta León Felipe empieza a parecerse al barba de teatro Felipe Camino, dejando en medio, un farmacéutico, definitivamente perdido con su poética Rosa. Y el poeta maduro se caracteriza dejándose la barba sin necesidad de servicios de peluquero escénico, lo mismo que si fuera a representar un dramón moralizador contra el duelo o la avaricia.

La pasión, la tremenda pasión del poeta León Felipe le lleva en esta etapa a extremos furibundos de verdadero poeta anarquista, acusador implacable de hipócritas, con un acento bíblico en el que ha venido a derivar su sajonismo emersionano y withmaniano. Son sus poemas de alta tensión y forma holgada y deshecha, desaforados y por momentos injustos en la indistinta hoguera de su cólera. Trenos e imprecaciones tonantes suenan a algo incompatible con aquella limpia y melancólica serenidad viejo castellana de sus comienzos. El poeta, necesitado de espacio, apela a la prosa y en sus libros el verso o versículo deja paso al párrafo candente e incendiario. Pero, claro está, el poeta alienta siempre hasta en los más descarriados andurriales de un pensamiento sin norte, de una furia demoledora.

Ultima imagen del poeta hace pocos años en Méjico. León Felipe, ciertamente envejecido pero para mí menos porque le superpongo al anciano que yo admiré de niño en las tablas del Círculo, me abraza con emocionada y paternal solicitud, asiste a todas mis pláticas y lecturas poéticas en unión de los otros poetas españoles. Y el viejo poeta y su amigo para él, siempre niño, conversan del también desaparecido Santander viejo, el de mi calle de Atarazanas y el de la suya de San Francisco.

Por aquellos días de otoño, León Felipe publica unos versos de reencontrada cristiandad, de desamparo y orfandad de viudo que siente renacer la fe, que reniega noblemente de extravíos que en él tuvieron siempre una justificación de lealtad y sinceridad, de inconformismo ante la trampa y la martingala. El que sabe tanto de teatro, descubre enseguida la mala traza y arranca de la cara del osado mascarón le cínica careta. Y este es por hoy el último camino de León Felipe.

GERARDO DIEGO.

El Pintor Ricardo Gilbert

EL "LORO GILBERT", como lo denominaban cariñosamente sus compañeros contemporáneos, hasta ayer era uno de los pocos sobrevivientes de la llamada, no sin razón, "malograda generación del 13". Aquella brillante pléyade de artistas pintores que formara el ilustre maestro español Fernando Alvarez Sotomayor.

Formó parte destacada del conocido grupo de "bohemios", "melenudos" o "chascones", epítetos con que el limitado ambiente santiaguino identificaba a estos nuevos valores del arte nacional. Tiempo aquel, sin la madurez cultural necesaria para entender a esos artistas que surgieron como por obra de encantamiento, después de 1910, con la creación de nuestro Museo Nacional y la actual Academia de Bellas Artes, en ocasión de celebrarse el Centenario de la Independencia Patria.

Entró Gilbert, en el camino del arte, en una época que ser pintor significaba una vida de privaciones, de renuncios a todos aquellos aspectos placenteros que ofrece la vida cuando se tiene un sentido práctico y materialista de ella. Por entonces no había presupuesto ni mercado para la pintura, nadie vendía ni compraba el arte nacional. Se necesitaba coraje y vocación auténtica, porque en ese período se pintaba por puro amor al arte; más aún, dentro de factores tan adversos como el medio social veleidoso que miraba con desdén los actos de superación del hombre de origen modesto, valían más las apariencias que los valores reales del espíritu y la inteligencia. Más representaban las vestiduras que la riqueza moral de un artista. Esto no ha cambiado mucho todavía y sigue valorizándose nuestra chilenidad con sentido de clase y de privilegios.

Conocí muy joven al "Loro Gilbert", junto a la gran mayoría de sus colegas de generación y están presentes en mí, todas sus vicisitudes porque nunca dejé de seguirlo en su desventura, ya que sólo pudo salvarse y vivir por su gran habilidad de calígrafo. Fue uno de nuestros primeros artistas gráficos dedicado al dibujo de propaganda, cuando estas disciplinas artísticas estaban ignoradas por nuestros educadores y faltaba mucho tiempo para que tomaran parte en las materias de estudios en los programas de nuestra enseñanza de las artes plásticas.

Ricardo Gilbert con Bustamante Paschin formaron el binomio precursor y que mejor intuyeron el significado de los oficios. Y si bien es cierto que gran parte de la labor la empeñó en estos aspectos de creación, no es menos cierto que sus pinceles elevaron de categoría la filosofía cultural ciudadana. Sus avisos y letreros de propaganda fueron siempre una lección gráfica y un adorno de categoría para el semblante de nuestra capital. ¡Cuánto debe el progreso estético de Santiago a nuestro maestro Gilbert! He aquí una faceta de su vida que bien vale la pena investigar y conocer, sobre todo, debe ser investigada por aquellos espíritus que entienden el arte, no como artes mayores y menores, sino como amplio y múltiple campo de creación, porque toda forma creada responde a un contenido y necesidad del espíritu humano.

Poseía una mente ágil, un verdadero filósofo intuitivo, con la sagacidad y gracia de la sabiduría popular. Un auténtico producto de la raza chilena, con alas de pájaros, tiuques y chercanes, en su pensamiento. Su risa y sus alegrías eran como tonadas en guitarras a lo divino y a lo profano. Su vida entera fue como un símbolo, semejante a la de esos perros fieles que siguen al amo en silencio, con amor y en perpetua vigilia; así, resignado de su destino, siguió a su amo, a su querido Chile, sin pedirle nunca nada, defendiendo el ingenio creador y el espíritu de su pueblo. Jamás soñó, y tampoco, con europeizar sus costumbres y transformarse en un dandy de la pintura, perfumado o en "invitado de piedra" de cocteles. Vivió siempre junto a la rubia chicha y al generoso tinto chileno, a eso que hace de nosotros un pueblo viril, personal, inconfundible, que aún no se deja fascinar por la Coca-Cola.

Fui su amigo durante más de medio siglo, y en muchas oportunidades pudimos pasar juntos momentos deliciosos, de deleite, por su ingenio creador espontáneo y sutil. Todavía recuerdo uno de sus últimos chistes, cuando en el Museo de Arte Contemporáneo visitaba una exposición de pintura abstracta. Me dijo aquel día: —"Marco, voy a ir donde el oculista. Estoy enfermo de los ojos, porque para donde miro veo puras manchas..."

Tengo la conciencia de haber distinguido y avaluado el significado de su recia personalidad la que me pareció un ejemplo verdadero de chilenidad, mejor dicho, verdadero creador de chilenidad. En él se conservaban intactas las virtudes humanas que han dado personalidad y caracterizado a nuestro conglomerado social de los otros países de Latinoamérica. Mezcla de moro y de indio, donde se amalgamaban el espíritu aventurero peninsular y el amor a la tierra del araucano. Gilbert sabía manejar con suma habilidad estas dos herencias que afloraban en la gracia y sabiduría de sus vocablos y su dialéctica.

Para mí fue hondamente grato rendirle en vida un homenaje en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, en ocasión de leer mi trabajo académico. Palabras que deseo repetir aquí, porque siempre lo tuve presente como un gran compañero y un valioso ejemplo humano. Al referirme a la generación de pintores de 1913, en aquella oportunidad dije lo siguiente: "Son los componentes de esta generación las primeras víctimas de un momento de la vida chilena que no estaba preparada para el hecho trascendente, de tanta magnitud en sus consecuencias, resultante del acontecimiento artístico de 1910. Faltaba al país cimentar su cultura, por eso no fueron entendidos, se les mezquinó protección y fueron dejados a su propia suerte, como en un desierto."

"Ejemplo viviente de esa etapa sombría de nuestra vida cultural, anda por ahí, con sus setenta y dos años a cuesta, el conocido "Loro Gilbert", que se salvó pintando letreros, pero que, con una obra suya, un retrato de mujer pintado en esos tiempos, pudo ofrecer la más grata impresión de la pinacoteca del Museo de Arte Contemporáneo al Director de la Galería Nacional de Londres en su breve visita. Al preguntarme el distinguido visitante "¿de quién es ese retrato?". —De Ricardo Gilbert, que fue alumno de Alvarez Sotomayor, le contesté. —Mucho mejor, me respondió de inmediato Sir Philip Hendric."

"Días atrás encontré a Gilbert extasiado ante una vitrina del centro. Estaba impresionado, con un aireógrafo moderno, un nuevo "pistolet" para pintar esfumados. Me explicó que su estado de salud no era bueno. "Estuve peleando con la muerte, me dijo. Quiso arrastrarme, pero me sujeté de las rejas del cementerio."

Hombre de existencia sufrida, iba sin quejas, con el humor característico de su generación, sin perder el clásico saludo a la adversidad."

Hoy día, lamentablemente, las rejas del cementerio cedieron. Su energía no pudo más y su anhelo de vivir aflojó irremediablemente. Helo ahora entrando en la eternidad; sin embargo, estoy cierto, su fe en el arte, sus convicciones y su vida heroica, ejemplar, serán por mucho tiempo el arquetipo de una verdadera vocación artística y de amor a nuestra chilenidad.

MARCO A. BONTA C.

Santiago, 29 de agosto de 1964.

Escaparate de Libros

Por enfermedad de Hernán del Solar, redactor de esta sección, transitoriamente, mientras no reasuma su responsabilidad, le reemplazará "Elmen".

Por ELMEN

FRANCISCO VILLOTA, el guerrillero olvidado.— Por René León Echaiz.— "Orbe".— En este renacimiento de la historia nacional, en Chile, audaz por lo humanizada, de algunos nuevos autores, memorialista, por otros, viene a sumarse este libro, más que historia de un héroe popular olvidado o más o menos ignorado por el gran público, es una presentación de clima social de esa época de nuestra historia que aún llamamos la Colonia cuando ya empezaba, en verdad, la Independencia.

Son cuadros espontáneos, con un curioso matiz íntimo que no está en los temas familiares presentados con sencillez por el autor, sino, tal vez, en su cordialidad humana, desinteresada, parece, de la sabiduría literaria en cuanto a recursos expresivos y estilísticos. La cualidad compensa el defecto, para esos lectores que desean, primordialmente, informarse entreteniéndose. No se sale defraudado, pues cada capítulo despierta interés para el siguiente. Y por último uno piensa un poco en las condiciones requeridas para lograr popularidad de héroe: el de este libro, Francisco Villota, no podría responder, aunque, sin duda, él fue un héroe.

MANUALIDADES ESCOLARES.— Por Pedro J. Ramírez.— "Nascimento".— Nunca se termina de descubrir nuevas maneras de ganar dinero; se dice que el autor de este manual lo gana "a espuertas"; es autor, inventor y auto vendedor.

En principio, sus "inventos artísticos" sorprenden, porque intuitivamente empezaron a realizarlos, en la edad de las cavernas las más "refinadas" señoras hogareñas: cositas con valvas de mariscos; adornos con plumas de aves, imitando, es un decir, a alguna ave, que no estaría dispuesta a reconocerse. Hay una explicación: nuestros aborígenes carecían de todo sentido ornamental. No se tatuaban, no se adornaban con plumas, sus danzas no son demasiado movidas ni muy graciosas y su música, la "trutruca" y una especie de tambor no logra embelesar en ningún ensueño a muchas personas. Eso explicaría el carácter de revelaciones estéticas que hallarán los compradores de estos libros. El autor ha hecho otros, afines. Es una enseñanza que antecede tal vez a los primeros balbuceos en cerámica, o acaso sean estimados como la espiritualidad complementaria de las ollitas de greda.

Es posible, sin embargo, que despierte algo, como una emulación para un intento de "crear".



El Osito de Felpa

por Gloria AGUIRRE

BORIS TENIA un osito de felpa, suave, sedoso. Pero no era su hijo regalón. El osito no tenía la culpa de ello, tampoco el niño. Pero las cosas sucedían así. Sus regalones eran Lobito y Pepito el Mono; los quería mucho, dormía abrazado a ellos, no los dejaba solos por ningún motivo; ni siquiera durante aquellos largos viajes de noche desde su camita hasta la de su mamá. A la cama de la mamá se trasladaba con sus regalones bajo el brazo y como no los soltaba, era toda una hazaña el treparse a la cama; despertaba la mamá y le hacía un hueco a su lado, él a su vez le hacía un hueco a los dos juguetes. Resultado: el único que dormía bien era el osito de felpa en su repisa, solo. Pero el osito tenía pena. Hubiera preferido dormir incómodo, pero calentito, acurrucado, al lado de su dueño.

—Boris, te hiciste pipí en la cama...

—No, mamita, yo no fuí.

—¿Quién habrá sido entonces, quieres decirme?

—A mí me parece que fue el osito.

Asombrado, el osito dio un respingón en su repisa. El era un juguete bien educado, no se mojaba jamás, menos aún en la cama de Boris; pero si éste así lo decía... tal vez habría sido soñando, en realidad él no se acordaba de nada.

Lobito se reía para sus adentros. Desde que había perdido el sombrero se reía para adentro; consideraba que no era bien visto que se riera para afuera un lobito sin sombrero. El sabía la verdad del asunto, por algo dormía con Boris en la cama.

El mono Pepito tocaba su música y se hacía el desentendido. Era un mono medio filósofo y no le gustaba meterse en las vidas ajenas. Además sabía tocar una linda música, cuando la escuchaban, bailaba el Lobito, bailaba Boris y hasta la pequeña hermanita de Boris movía sus manos y pies dentro de la cuna siguiendo el compás.

La hermanita tenía biberones, chupetes, muñecas de goma, cascabeles. La cuna estaba sembrada de juguetes. Pero la niña amaba al osito de felpa, y el osito estaba solo en su repisa y la mujercita era aún demasiado pequeña para hablar. Lo llamaba con sus "gus" y gorgeos que nadie entendía. El osito sí. El comprendía perfectamente que ella lo llamaba diciéndole: "Baja desde esa repisa a jugar en mi cuna". Pero osito no se atrevía. Su dueño le había dicho una vez: "Aquí te quedas en esta repisa", y ahí se había quedado. Osito era bueno y obediente a pesar de la mala fama que tenía.

Se perdían lápices de la mamá, ¿quién los habría tomado?, el osito de felpa. Se desaparecían muy rápido los plátanos de la frutera, ¿quién se los comió?, el osito de felpa. Las maldades las hacía Boris, ayudado por Lobito y Pepito el Mono; eran diabluras de niño, sin consecuencias, pero que daban bastante que hacer. Por ejemplo, el día que se le ocurrió lustrar los zapatos. Encontraron tan entretenido esto de embadurnarse con pasta negra que se les hicieron pocos todos los zapatos de Boris, siguieron con los de la mamá y por último, con el suelo y las paredes ¡horror! la pieza recién pintada, los elegantes zapatos de raso color marfil. Esto sin contar traje, pelo, piernas, nariz y toda la cara de Boris. Hubo que remojarlo media hora en agua muy jabonosa, así y todo no quedó demasiado limpio. Por supuesto el osito de felpa tuvo la culpa, pero a mamá no dejó de parecerle bastante raro que el autor de todo aquel desbarajuste resultara limpio de toda mancha.

¡Cómo le habría gustado al osito participar en esa aventura tan entretenida! lustrar paredes, parquet y zapatos de raso.

Cuando se les ocurrió hacer navegar el submarino de control remoto en la tina de baño y se les olvidó cerrar las llaves, la cara de mamá se puso bastante seria. Y no era para menos. El agua corrió escaleras abajo, anegó los dormitorios y destiñó la alfombra.

—Pero Boris, esto ya es el colmo.

—¡Bah! ¿Y cómo el papá?

—¿Qué tiene que ver el papá en esto?

—El juega conmigo y mi submarino.

—Pero el papá cierra las llaves, Boris.

Los espectadores de todo eran la niña desde su cuna, y osito, desde su repisa. A los tres diablillos no se les pasaba por la mente invitarlos a sus juegos y ellos suspiraban de envidia. La niña se desquitaba molestando a su manera. ¿Por qué iba a ser su hermano nada más, la causa del revuelo general? Y así, ella se mojaba bastante seguido en sus pañales. Lloraba en las noches para llamar la atención, devolvía su mamadera.

—La niña se está poniendo muy mañosa, señora.

—Entreténgala, Nana, la niña se aburre.

—Ya no le gustan sus juguetes.

Osito miraba con ojos largos la cuna de su amiguita. El no tenía nada para llamar la atención, ni sombrero para perder como Lobito, ni música para tocar como Pepito el Mono, ni una mente llena de ideas como Boris. Era nada más que un osito de felpa, suave, sedoso.

El día que a la Nana se le ocurrió ¡por fin! cambiar de lugar al osito, desde su repisa hasta los bracitos ansiosos de la niña llorona, la casa recuperó la calma. La mujercta conversaba el día entero con él, "agú, agú", brrr, osito lindo, chiquito mío".

—Gracias a Dios que la niña, ahora se porta bien.

—Es que le molestaban los dientes yo creo.

Los grandes discurrían sus prosaicas razones. Ella y osito se guiñaban un ojo y continuaban su interminable diálogo.

El osito de felpa perdió su brillo y su sedosidad. Los besos de la niña eran demasiado mojados. Un día perdió también un ojo y la oreja derecha estaba bastante descosida. Las caricias de la niña eran bruscas a veces. Pero osito estaba dichoso. Nada le importaba envejecer al lado de su amita. Los seres que realizan su papel, son felices. Y para un osito de felpa el mejor destino de todos, es dormir acurrucadito con un niño.

FIGURAS EJEMPLARES DE CHILENIDAD:

El Aviador Diego Aracena Aguiler

SIN DUDA son portentosos aquellos primeros pasos que intenta y realiza el niño que hasta esos momentos sólo ha "gateado". Cuanto más se analicen esos primeros pasos, resultan más dignos de admiración: ¡qué de incógnitas causales y de gratos metafisiqueos fáciles para el disfrute del paternal espectador!

Después todo eso va perdiendo interés, porque proezas y espectadores se familiarizan con las experiencias, superadas día a día. El niño se ha hecho hombre y entre los hombres llegan y pasan records de resistencia para caminar, la carrera olímpica, por ejemplo, y todas las innumerables de velocidad, de obstáculos, de saltos.

Complaciéndonos en tan fáciles metafisiqueos, se llega a la similitud de infancias entre países y seres humanos: esas conquistas de progresos materiales cuando había poco de poco, se paladean mejor estas reflexiones, situándose con el pensamiento en puntos de amplias perspectivas; no hay para qué alejarse a ese lugar común de "observar desde el planeta Marte"; está, todavía, demasiado lejos y bastará Londres, por ejemblo, para informarnos de nuestra verdadera significación y comparar. Pregunta a un londinense: —"¿Conoce usted Chile? ¿Sabe dónde está?" Seguramente responderá?: —"Yo no. Lo ignoro; tal vez estará lejos... far away. Cerca de Australia o del Brasil". E igual en París: —"Sauvages"...

Entonces, ¿cómo no enternecerse admirando esos primeros pasos de los hombres nuestros, alzándose del suelo, del "gateo", de un país al que el hombre común del resto del mundo lo estimaba, hasta recientes décadas, como un recién nacido, poco menos que desnudo y hasta suponía desnudos a sus habitantes?

Audazmente también empezábamos a volar y poco más que con los materiales de desecho o en desuso, por haber sido perfeccionados día a día por los experimentados de Europa y de USA.

Siguiéndoles, nuestro heroísmo no era menor. O acaso mayor, por carecer de toda tradición, que si en aquellos países estaba improvisándose, contaban con un acervo teórico-científico estimable. Nosotros, para ello, confiábamos, como siempre, en esa indescriptible Providencia nuestra, la "tinca", que, ¡oh, milagro!, mucho nos ayuda. Casi todos nuestros primeros aviadores se confiaban a esa Providencia y nada menos que para enfrentarse a ese día soñado y esperado desde el comienzo de la humana especie: el día en que el hombre pudiera volar.

En aquellos supercivilizados centros, recién el hombre había empezado a lograrlo, enorgulleciéndose de haber podido alzar el vuelo, casi tanto como el de un pato joven, todavía implume; en recientes lustros, Bleriot había atravesado, de un viaje, el Canal de la Mancha...

Tal era nuestro escenario.

Ahora, uno de nuestros precursores de la aviación chilena, empezando por orden alfabético: Aracena Aguiler, Diego.

Nació en 1891.

No nos extrañemos, tampoco, del lenguaje contemporáneo de la fama: "Las trompas (de ella, de la Fama) tocaron sus himnos más estruendosos y sonoros cuando el capitán aviador, don Diego Aracena realizó en 1922 el viaje aéreo de Santiago a Río de Janeiro. Se consideraba aquella travesía como un esfuerzo titánico, que debería quedar grabado, con letras diamantinas, en el mármol de los acontecimientos sudamericanos."

RAID AEREO DE SANTIAGO A RIO DE JANEIRO.— Para conmemorar el primer centenario del Brasil, la aviación de Chile acordó que dos de sus pilotos, los capitanes don Diego Aracena y don Federico Barahona, hicieran el raid a Río de Janeiro, pasando por Argentina y Uruguay. Debían recorrer 3.500 kilómetros por el aire. Se quería sobrepasar la hazaña de Armando Cortínez (ese otro héroe de nuestra naciente aviación) y de todos los aviadores chilenos.

Piloteando sendos aviones Haviland, el "Ferrocarril" y el "Talca", partieron del aeródromo de El Bosque a las 8.15 de la mañana del día 20 de agosto de 1922. Cada cual llevaba su mecánico: aquél a un profesional inglés, don Carlos Seabrock, y éste al cabo 2.o don Manuel Barahona.

El itinerario era el siguiente:

1a. etapa: El Bosque a San Luis, 435 kilómetros.

2a. etapa: San Luis a San Rufino, 365 kilómetros.

3a. etapa: San Rufino a Buenos Aires, 385 kilómetros.

A partir de Buenos Aires las etapas o escalones representan hasta Río de Janeiro una distancia de 2.200 kilómetros, que se proyectó fraccionar en esta forma:

Buenos Aires a Montevideo; Montevideo a Río Grande (frontera brasileña); Río Grande a Porto Alegre; Porto Alegre a Florianópolis; Florianópolis a San Pablo; y San Pablo a Río de Janeiro...

El capitán Barahona sufrió un accidente en el trayecto, después de hacer la travesía andina, que le impidió acompañar a su valiente émulo de gloria, que realizó la empresa con una serie de leves percances, hasta aterrizar, ocasionalmente, en Ubatuba, a 200 kilómetros de Río de Janeiro, el día 14 de septiembre. De allí se trasladó en otro avión a Río de Janeiro, completando su raid desde Santiago a dicha capital.

El trecho recorrido se puede descomponer así:

Santiago a Buenos Aires	1.190
Buenos Aires a Montevideo	230
Montevideo a Treinta y Tres ..	330
Treinta y Tres a Pelotas	110
Pelotas a Porto Alegre	330
Porto Alegre a Las Torres	180
Las Torres a Florianópolis	250
Florianópolis a Santos	490
Santos a Utubamba	190
TOTAL	3.300
De Utubamba a Río de Janeiro	200
Distancia total de Santiago a Río de Janeiro	3.500

Ese recorrido era el más formidable y extenso que hasta 1922 se hubiera realizado en Sudamérica, lo que hizo que se le diera las proporciones de un acontecimiento trascendental en la aviación de esta parte del continente, y que tuviera repercusión mundial.

El capitán Aracena recibió en Río de Janeiro, por su hazaña, las demostraciones más afusivas del Gobierno y del pueblo del Brasil...". A su regreso a Santiago, a principios de noviembre, se le recibió como un triunfador, y tanto el Presidente Alessandri y Ministros, como la Municipalidad y el pueblo y numerosas instituciones, le proporcionaron verdaderos días de gloria.

Naturalmente, en casos así, el pueblo pierde el sentido de las proporciones —poco tiempo ha, lo vimos con los triunfos deportivos— y pedía que se le tributaran honores olímpicos; hizo una suscripción pública.

Los diarios, en su honor, pu... ban páginas enteras.

El pueblo, prescindiendo de ... lafones, había pedido, también, q... le ascendiera a Mayor, lo que se ... acordado en Consejo de Gabinete... ro lo impidieron algunos parlamenta... rios.

El 25 de enero de 1924 fue co... nado a Europa, a fin de perfec... sus estudios en el Arma de la ... ción de Guerra. Llegó al más alto ... do de su carrera...

L. ...

Violencia, o Resistencia Pasiva

LAS ASONADAS en períodos sucesivos y en diversos centros industriales del país por elementos juveniles de la población de color, parecen seguir un plan concertado de acción por parte de los grupos terroristas que pretenden arrogarse la dirección del conflicto racial. Porque hay que dejar establecido de un comienzo que aquí como en Africa, no hay unanimidad en la forma de protesta de los negros, y que del reverendo pastor King a la estrategia violenta del caudillo de los "musulmanes", Malcolm X, hay tanta distancia como la que separa la doctrina tolstoyana de no resistencia activa al mal, de las tácticas terroristas de los Mau-mau de Kenia en época reciente. De esta discordancia radical de métodos y posición política, depende la esperanza de un futuro avenimiento de los grupos contendientes dentro de la comunidad norteamericana.

Hay que advertir, desde luego, que estos encuentros entre pobladas de color y las fuerzas de policía vienen de mucho más atrás de lo que podrían suponer los lectores más jóvenes. Ya a mediados del siglo pasado hubo muy serios levantamientos de negros en Baltimore y Nueva Orleans, algunos de ellos prolongados por semanas y meses y con una cuota de bajas enormemente mayor que las de hoy día. Eran entonces los últimos días de la Esclavitud, y el libro melodramático de Mrs. Stowe "La Cabaña del Tío Tom" había inflamado el ánimo de los blancos en el Norte y de los negros que podían leer en el Sur de Estados Unidos. Pero la acumulación y los razonamientos que hoy produce la concentración industrial iban a aportar un grado de violencia desbordada y medios de acción como el "coctel Molotov" al alzamiento de barrios. Y acaso haya influído también la falta de autoridades tan inteligentes y decididas como aquel alcalde La Guardia de Nueva York, que treinta años atrás sofocó un brote de terrorismo y saqueo en Harlem con sus propias manos, desmontándose de su caballo y arrebatando las prendas robadas a los saqueadores, pero sin permitir a la policía, de la que era jefe legal, que usara otra arma que su bastón.

LOS METODOS DE GANDHI TRANSPLANTADOS.

Cuando el pastor protestante negro Rev. King quiso aplicar la doctrina de resistencia pasiva en Atlanta, se encontró realmente entre dos fuegos, tal como le había ocurrido a Lincoln cuando se propuso limitar su contienda con los Estados del Sur al mantenimiento a toda costa de la unidad federal, sin tocar por el momento el problema de la manumisión de los esclavos. Lincoln y el elemento moderado ...

(PASA A LA PAGINA 8)

HOMBRES DE CIENCIAS:

JOHN ERICCSON

ADEMAS de haber sido la guerra que consolidó los Estados Unidos de la América del Norte, la Guerra Civil norteamericana es el conflicto sobre el cual más se ha escrito y más se ha leído y que, al mismo tiempo, se distingue por razones de dudosa ejecutoria. Más hombres murieron en ella que los que murieron en todas las guerras anteriores norteamericanas e inglesas, en conjunto. La guerra de trincheras, con su pérdida de vidas y de moral, fue inventada durante la Guerra Civil. Las naves acorazadas se usaron por primera vez —y muy extensamente— en el pavoroso conflicto.

John Ericcson (1803-1889), uno de los más famosos inventores e ingenieros militares que han existido, nació en Suecia. Su talento, pericia e inventiva llegaron a su punto culminante durante la Guerra Civil.

Ericcson pasó varios años en la Academia sueca, y aún viviendo en Suecia, inventó un sistema para hacer volver el vapor condensado a las calderas de máquinas de vapor. Representó esto grandes economías en el agua y en combustibles, y en consecuencia, mayor espacio disponible en las naves. También inventó un aparato que permitía apuntar un cañón naval en un ángulo determinado por muchos bandazos que diera la nave. Antes de Ericcson, hacer disparos con una pieza naval de artillería y dar en el blanco, era cosa de hacer disparos más bien a tontas y a locas.

En 1836, inventó la hélice naval, por la creación de la cual el Almirantazgo Británico había ofrecido un premio de 100.000 libras esterlinas. La hélice eliminó por completo las ruedas de paletas laterales y de popa, excepto en los casos de navegación en aguas poco profundas. Otros inventores habían propuesto hélices poco más o menos al mismo tiempo, y Ericcson no pudo nunca probar, legalmente, que él fue el primero. Sin embargo, participó del premio del Almirantazgo.

En 1839, Ericcson construyó las hélices y las máquinas del primer buque de vapor en cruzar el Océano Atlántico y en ese mismo año se trasladó a vivir a los Estados Unidos.

A los dos años de residir en ese país, ya Ericcson había terminado lo que había de ser la primera comisión que recibió de la Armada de los Estados Unidos: la construcción de la primera nave con calderas y máquinas por debajo de la línea de flotación. Este barco, el U. S. S. Princeton, botado al agua en 1841, fue la primera unidad naval moderna del mundo.

Sin embargo, el gran acontecimiento que dio a Ericcson fama imperecedera fue la célebre batalla de Hampton Roads, el día 9 de marzo de 1862, entre el "Monitor" y el "Merrimac".

Ericcson diseñó el "Monitor", que sobresalía muy poco sobre el nivel del mar y estaba equipado con una torre giratoria inventada por R. T. Timby. Después que el "Monitor" echó a pique al acorazado de las fuerzas Confederadas, la Armada de los Estados Unidos construyó una flota de "monitores" que actuó durante toda la guerra y que fue copiada por armadas extranjeras.

Cuando Ericcson murió, su cadáver fue llevado a Suecia. En Estocolmo hay monumentos al gran ingeniero militar y naval, tanto como en Washington y en Nueva York.

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 1964

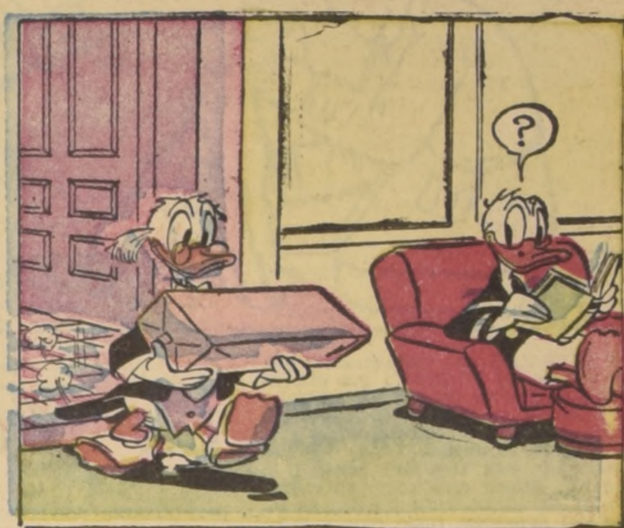
Precio: Eo 0,20

EL PATO DONALD

Por Walt Disney























En Santiago Cayeron Esta Semana los Escudos por el Mejor Dibujo



LUCIA ESTAY A., Soberanía 1066 B. 4.o piso, de Santiago, ganó esta semana los Eº 5.— de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 8 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".





















La Medicina Veterinaria

SI LOS ANIMALES son indispensables para el hombre, es obligatorio que éste se preocupe seriamente de que sus múltiples relaciones alcancen un nivel óptimo, mediante el incremento de los aspectos positivos y la erradicación de los negativos.

Para conseguir esta finalidad general, la humanidad ha debido constituir un cuerpo organizado de científicos, cuya función es tomar al animal doméstico como objeto, preocupándose de que produzca, de que no se enferme y de que no enferme al hombre. Tal institución, componente de toda sociedad moderna, es la Medicina Veterinaria.

Esta profesión ejerce su acción en diferentes campos, que son complementarios e interdependientes, ya que, por ejemplo, la productividad de un animal y su estado sanitario están fuertemente asociados. Sin embargo, mientras más avanzada cultural y económicamente se encuentra una sociedad, más posibilidades existen para la formación de especialistas, dentro de cada profesión, los que, por su calidad de tales, pueden aportar mayor cantidad de conocimientos y experiencias, pero deberán actuar siempre en equipo con los restantes especialistas, para evitar la deformación en el planteamiento y en la solución de los problemas.

Es socialmente inconveniente que por interés estrictamente gremial, las profesiones se subdividan precozmente en especialidades que el país no está en condiciones de utilizar. No obstante, las universidades deben estar preparadas para la rápida adaptación a los progresos de la sociedad, adelantándose, si ello es posible, a los requerimientos futuros, para lo cual pueden internamente formar organismos de investigación y docencia, especializados en ciertas áreas de conocimiento.

La función social de la Medicina Veterinaria puede subdividirse en cuatro campos principales:

A) CLINICA.— Esta actividad profesional es la encargada de tomar como objeto al individuo enfermo, debiendo realizar un diagnóstico y un tratamiento, el cual a veces contempla la intervención quirúrgica.

La actividad clínica representa el concepto más tradicional de esta profesión, ya que la imagen corrientemente que se tiene del veterinario se limita a la de médico de animales.

Su importancia radica en los aspectos efectivos de la relación hombre-animal y en los aspectos económicos, al evitar la desaparición de individuos que representan un capital, lo que es más evidente en el caso de reproductores valiosos. La clínica es también fundamental para el diagnóstico de enfermedades contagiosas para los animales o aquellas transmisibles al hombre, incidiendo, por lo tanto, directamente en los aspectos sanitarios.

B) SANIDAD ANIMAL.— Básicamente es sólo una ampliación de la actividad clínica, ya que también aquí el objeto es el animal enfermo, pero la unidad considerada no es ya el individuo, sino el grupo de animales.

Presenta diferencias importantes con la clínica propiamente tal, ya que el énfasis no se pone en la parte curativa, sino en la preventiva. El criterio predominante es el económico, mucho más que el efectivo, lo que permite planificaciones que para salvaguardar la masa ganadera amenazada, puedan llegar al sacrificio de individuos portadores de la enfermedad o aún sospechosos de serlo.

La sanidad animal permite acciones a nivel nacional y es de responsabilidad gubernativa, lo cual lleva a la existencia de preceptos legales estrictos, tendientes a evitar la introducción y la expansión de las enfermedades.

La importancia que ella tiene para el país no puede, por lo tanto, ponerse en duda.

C) SALUD PUBLICA.— En íntima relación con la medicina humana, esta rama profesional es la que presta servicios más directos al hombre, ya que es de su responsabilidad el que los animales no lleguen a constituir una fuente de enfermedades para la especie humana.

La lucha contra la rabia puede ser el mejor ejemplo de la valiosa tarea que realizan los médicos veterinarios en pro del bienestar de la comunidad. La historia de la profesión está llena de hechos que destacan la labor cumplida en este campo, hechos entre los cuales se cuenta el sacrificio de la propia vida.

A este campo profesional pertenece también la bromatología, que se encarga de la inspección sanitaria de los alimentos, cuidando de que ellos no vayan a provocar transtornos al consumidor. Modernamente se ha desarrollado dentro de esta especialidad la tecnología de alimentos de origen animal.

Es fácil comprender que la salud pública esta asociada a los aspectos sanitarios de la relación hombre-animal y también a los alimentarios.

D) PRODUCCION ANIMAL.— Esta actividad constituye, para muchos, el área de mayor y más rápido desarrollo de la profesión.

Como su nombre lo indica, el objeto de su acción es el animal, considerado como elemento productivo, tomándose como unidad no el individuo, sino más bien la población de animales.

Para poder actuar en este campo, el especialista necesita primero poseer una óptima preparación en cuanto al conocimiento anatómico y fisiológico del animal, a lo cual debe agregarse el dominio de aspectos relativos a los efectos de las variaciones del medio sobre la fisiología, lo que va asociado a aspectos patológicos y a bases científicas amplias en Ecología, Nutrición, Reproducción y Genética.

Los objetivos de la producción animal son, en general, aumentar la cantidad y la calidad de alimentos y materias primas de origen animal, disminuyendo los costos de producción, lo que hace ver su asociación con la Economía Agraria.

Puede agregarse a los campos de acción profesional, la producción pesquera, en la cual se desempeñan numerosos médicos veterinarios y, en el futuro próximo, la racionalización de la caza y la pesca fluvial y lacustre, ya constituidas en fuente importante de proteínas en algunos países.

Esperamos que la somera visión de la Medicina Veterinaria que hemos presentado, sirva para aclarar el rol que ella cumple en beneficio del país.

VIOLENCIA. . .

(De la Página 6)

su partido sólo se oponían a que la institución de la esclavitud se extiendese a Texas y otros Estados del suroeste. Mr. King, por su parte, ha demostrado una alta firmeza moral en su oposición a la violencia, sin ceder en su derecho a las demostraciones pacíficas contra la segregación y arrostrando, igual que Gandhi, la prisión y las befas personales sin una sola incitación a la violencia de su parte.

Estamos, pues, en presencia de una demostración práctica de cuál método de acción política es más eficaz, si el abstenerse de cooperar con la opresión o el combatirla con armas, cuando (bien entendido) se halla de un lado la población civil desarmada frente a una fuerte mayoría de la nación respaldada por una autoridad mayoritaria y su aparato militar.

El caso de la independencia de la India de la dominación británica es único, si exceptuamos la avenencia del Portugal a renunciar a su dominio sobre el Brasil, por tratarse en esta última instancia de un arreglo pacífico entre padre e hijo en la dinastía de los Braganza. Es probable que la fórmula de Gandhi no hubiese sido válida si su doctrina de no resistencia no hubiera estado abonada por antecedentes religiosos milenarios, además del hecho de hallarse Inglaterra frente a una masa de población de seiscientos millones de habitantes, y con sus propias fuerzas semiagotadas por una segunda sangría bélica. Confrontado Stalin con un caso de no cooperación semejante por parte de algunos millones de campesinos rusos no tuvo el menor reparo en dejarlos perecer de hambre al arrebatarles por la fuerza hasta las semillas de sus cosechas.

Las explosiones de violencia periódica, de Nueva York a Rochester y así sucesivamente a Paterson, Jersey City, Elizabeth y Chicago, apuntan a un plan concertado para crear la idea de una insurrección total, si no fuese que ya se dejan oír voces de condenación por parte de los elementos más responsables de la comunidad de color, profesionales, educadores y dignatarios de la Iglesia. Los negros no pasan de ser un once por ciento de la población nacional, aun cuando el promedio estadístico sea mucho más alto en algunos Estados del Sur, como Alabama y Mississippi, donde llega hasta un 40 o/o. Pero las consecuencias políticas inmediatas son desfavorables a la causa de los negros, por cuanto, le van restando la simpatía y la confianza en la región norte, donde tuvieron siempre su más firme sostén.

LOS MEDIOS DE CONCILIACION

Como apuntaba antes, los que predican la protesta van de la emigración en masa al Africa, para fudar una nueva Liberia, hasta los que abogan por la campaña de guerrillas, al estilo revolucionario abonado por la historia. Pero el negro norteamericano es un hijo del país en mucho mayor grado que otros inmigrantes de fresca data. Desarraigarlo sería llevar mayor descontento a los africanos nativos. Siempre he creído que al alcanzar su libertad doméstica los negros norteamericanos debieron recuperar sus nombres tribales, por respeto propio, en vez de los apellidos anglosajones que suenan menos incongruentes con una piel blanca, ojos claros y pelaje rubio o colorín... Pero acaso la adopción definitiva de nombres europeos indica su identificación total con el ambiente, tal como ocurre con los elementos semitas que transforman sus nombres ancestrales en otros del tipo escocés o inglés...

Causas económicas imperativas influyen con mucho en el presente malestar, y han de mantener su influjo por mucho tiempo todavía. Pero el motivo inmediato es la urgencia con que se quiere transformar un Estado social añejo llevando la integración racial a todas partes, a la vida social y educacional como al taller y la iglesia. Es posible que esto sea inevitable, en vista de la resistencia del Sur a aceptar la cooperación en los planes federales. Pero, como estamos viendo en las flamantes repúblicas africanas, la convivencia y la tolerancia no se improvisan, y aun cuando en algunas nuevas repúblicas africanas donde han asentado las tradiciones políticas y culturales inglesas ha sido posible crear comunidades estables, en el Congo belga y en otras zonas en que imperó un régimen menos liberal, las cosas apuntan al rebrote de la barbarie y la anarquía de la prehistoria.















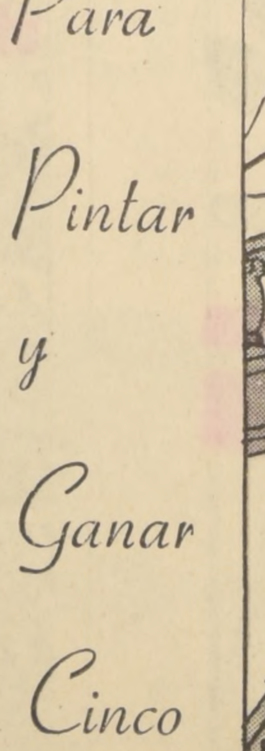






DE NUESTRA HISTORIA

EN MEDIO de la batalla de Maipú, uno de los hechos más gloriosos de nuestra Independencia, dos soldados de bandos contrarios se batieron furiosamente en duelo a muerte. El español era un gigantesco granadero que esparcía el terror en las filas patriotas y su oponente era el famoso "fraile" Aldao. Ante el asombro de todos, Aldao derribó a su corpulento rival y lo mató a puñaladas. José Félix Aldao había nacido en Mendoza y se ordenó sacerdote en 1806, pero cambió los hábitos por el uniforme de soldado y se batió en Chacabuco y Maipú, alcanzando el grado de teniente. Más tarde fue gobernador de Mendoza, en 1842. Siempre tuvo fama de valiente y temerario.





Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

DIRECCION ....

Los Condotieros, Insignes Creadores de la Guerra en Falso

SURGIDOS DURANTE EL PERIODO DE ORO DEL RENACIMIENTO ITALIANO, CREARON UN TIPO DE ARTE BELICOSO QUE LA HUMANIDAD —POCO INTELIGENTE— NO HA CONSERVADO.

Especial para LA NACION, por Carlos Barrientos.

por excelencia, y su período de oro, ese bastante azaroso, comprendido entre los siglos XIII y XV, cuando bajo el hermoso cielo italiano se llevaban a cabo las más cruentas empresas de conquista.

Hubiérase pensado que en esa época el resurgimiento de las artes, las letras y las más bellas y elevadas expresiones del espíritu neolatino que aún recuerda la humanidad, no era el más a propósito para el desarrollo próspero y a menudo violento del ejercicio profesional de las armas.

Pero no. El Renacimiento fue al parecer completo. No sólo circunscribiéndose en la atmósfera ingrávida de las más hermosas creaciones artísticas, sino, además, en las más refinadas esferas de la crueldad y perfidia humanas.

El espíritu guerrero se hizo, pues, presente, precisamente donde con más armonioso empuje se advertía el desarrollo portentoso de las artes, las letras, la riqueza y el comercio.

Dicen algunos que fue en Venecia donde surgieron los primeros condotieros.

Quien lo sabe.

Es el caso que, según ciertos relatos, un tanto vagos, imprecisos, y casi, casi legendáricos, su origen de ellos habría estado en Venecia.

En esa ciudad, a las autoridades les estaba vedado el uso de las armas. Una manera, como se ve, bastante eficaz de asegurarle larga vida a los poderosos y de fomentar el crecimiento numérico de las "élites".

Pero dicen los que saben, que contra siete vicios nunca falta un número equivalente de virtudes. Y fue así como, a un anciano Dux, hombre desprovisto ya de fuerzas, pero de ningún modo de astucia y de imaginación sin escrúpulos, se le ocurrió, quizás recordando los tiempos de la caída de Roma, contratar un grupo de individuos ociosos, adiestrarlos en el uso de las armas y consignarles la función de defender su persona, y, de paso, dar duro escarmiento a sus enemigos.

Y fue así como se armó la primera "condotta", nombre que se le dio al contrato de alquilamiento o reclutación de individuos dispuestos por dinero a cometer toda clase de desafueros y atropellos que en relación condigna con su monto se tuviera a bien ordenárseles.

No pasó mucho tiempo, antes que estos aventureros a sueldo, hicieran de la guerra una actividad bastante lucrativa.

Divertidos, borrachos, petulantes y pendencieros, resultaron a la postre, sin embargo, ser como remedio, peores que la enfermedad. Duros para la pelea, resistentes a las fatigas, belicosos y emprendedores, muy pronto acostumbraron a alzarse contra la autoridad de sus propios amos, y recorriendo sin freno por las hermosas campiñas de Italia, asolando ciudades y poblados, ávidos de rapiña y orgullosos de sus fechorías.

Ausentes de toda suerte de escrúpulos y convertidos en verdaderos azotes de las comarcas en que se aposentaban, no faltó alguno de ellos que discurriera la fórmula no sólo de vivir a costa de la vida, de la hacienda y del temor ajenos, sino también de los riesgosos azares de la guerra.

E hizo que los jefes condotieros se coaligaran entre sí, a fin de no disputarse tontamente la existencia.

Precursores de los aparatosos **"catchers"** modernos, enemigos en la forma, pero amigos y consocios en el fondo, traicionando obligaciones belicosas preceptuadas en sus correspondientes **"condottas"**, hacían de la guerra una extraña mezcla de movimientos estratégicos y complejas combinaciones tan morosas como incruentas.

A pesar de la aparente ferocidad con que entre sí luchaban, estos verdaderos artistas en simulacros de combate, nunca registraron bajas, salvo alguna que otra, muy insignificantes.

En el mortal combate de Zagonara, por ejemplo, ocurrido en 1423 (y nótese lo bien que lo recuerda la historia), sólo hubo tres muertos, de acuerdo con un indiscreto parte de la batalla. Y esto sólo porque tres inexpertos reclutas bizoños, resbalaron de sus caballos y se ahogaron en el barro.

En la formidable batalla de Anghiari murió... un soldado. Y esto porque al desmontarse de su cabalgadura, que corría desbocada, fue a dar con la frente en una piedra

En una terrible batalla de tropas napolitanas contra otras pontificales, en 1486, pese a que combatieron de sol a sol, no se registró una sola baja.

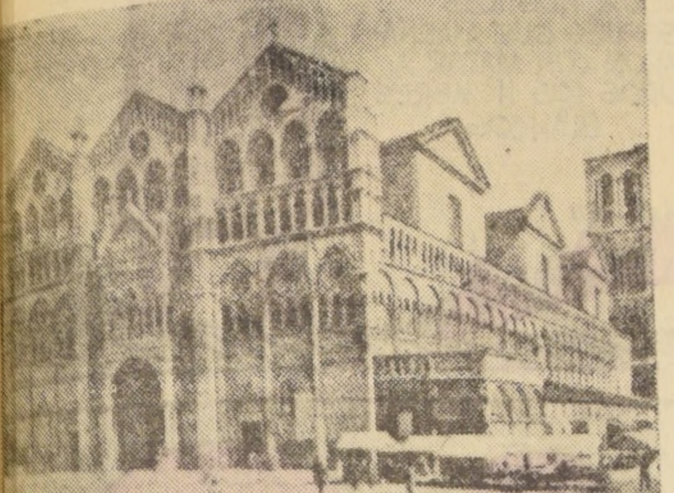
Como se ve, la inescrupulosidad de los condotieros andaba a parejas con su amor a la vida.

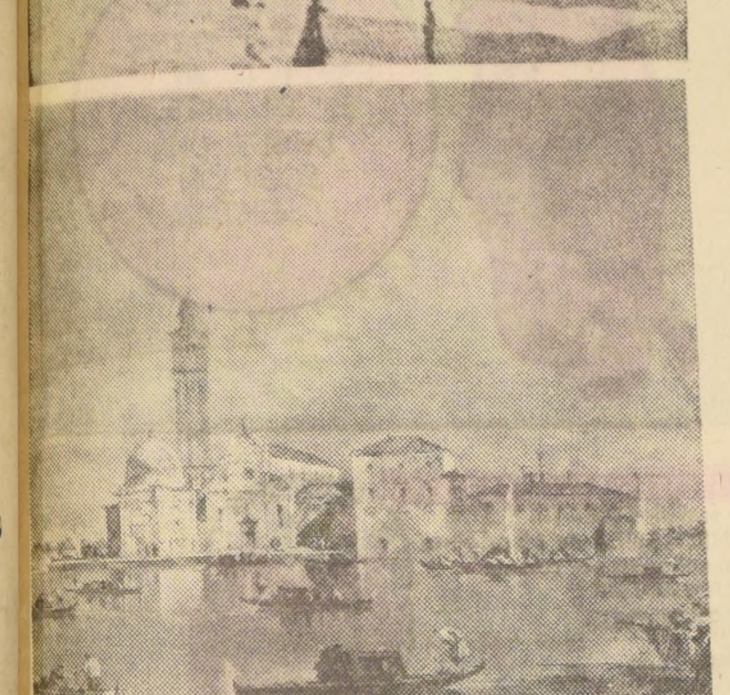
No vaya a creerse, sin embargo, que todos los condotieros eran unos soldadotes fanfarrones y farsantes avezados.

Hubo algunos, muy pocos, que tomaron en serio su profesión y se convirtieron en verdaderos académicos del arte guerrero. Los Colonna, por ejemplo, los Sforza, los Piccinini, los Orsini, si bien murieron todos en sus respectivas camas cubiertas de encajes y recamadas en oro, dejaron a la posteridad excelentes lecciones de estrategia y táctica, que más tarde practicarían algunos sucesores suyos, con la mayor seriedad.

Pero para que se vea que la perfección no siempre anda tomada de la mano con la utilidad, diremos que tan alto fue el grado en que la alcanzaron los condotieros italianos, que cuando la península fue asolada por soldados españoles y franceses, al finalizar el siglo XV, y los primeros se dieron cuenta que estos últimos peleaban en serio, resolvieron, con mucha inteligencia estratégica, emprender las de Villadiego y hacer para siempre un silencioso mutis en la historia.

La Catedral.

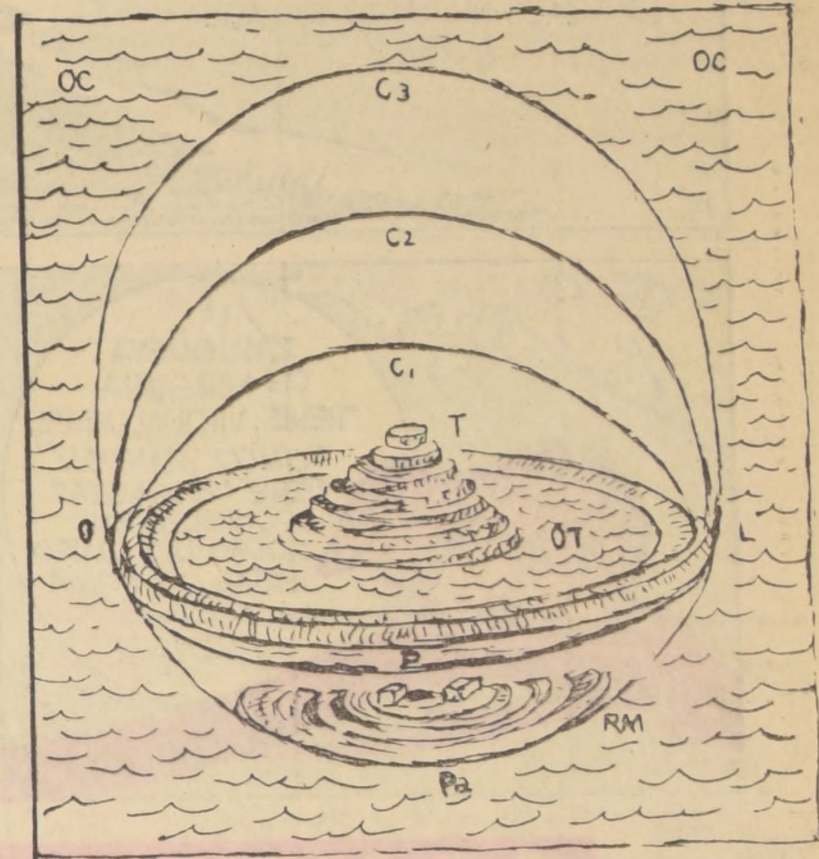




La antigua Venecia con su isla de San Miguel.

Los Reyes Milenarios

DESCUBRIMIENTO DE LOS SUMERIOS



LA NOCION BABILONICA DEL MUNDO.— T = Tierra; C. C. C. = Cielo primero, segundo y tercero; OC = Océano terrestre; P = Profundidad del Océano terrestre; O = Occidente, montaña en la puesta del Sol; L = Oriente, montaña de la salida del Sol; RM = las siete murallas y el Palacio (Pa) del reino de los muertos.

SI EN NUESTROS días nos cruza un gato negro y por superstición no volvemos atrás, no pensamos para nada en los antiguos babilonios. Tampoco nos acordamos de ese pueblo cuando miramos la esfera de nuestros relojes dividida en doce partes, a pesar de que, por costumbre, pensamos y calculamos según el sistema decimal; lo mismo sucede cuando compramos huevos por docenas o cuando al mirar el cielo estrellado relacionamos nuestro destino con el curso de los planetas.

Sin embargo, deberíamos ser más agradecidos y justos, ya que parte de nuestros pensamientos y conceptos actuales tienen su origen quizá en Babilonia, aunque no en los babilonios.

Profundizando en el estudio de la Historia de la Humanidad, hay un momento en que sentimos el aliento de la eternidad porque vemos la prueba patente de ella en el hecho de que en cinco mil años de historia humana, es poco lo que se ha perdido; a menudo, lo bueno se convirtió en malo, lo justo en falso, pero siguió actuando aunque ya no viviera en la claridad de nuestra conciencia... Y en tal momento, uno siente repentinamente, lo que significa ser hombre: estar colocado en esa corriente creada por innumerables generaciones cuyas ideas y sentimientos llevamos en nuestro seno como herencia inalienable, aunque generalmente no nos demos cuenta de su importancia.

La gran sorpresa de los arqueólogos ha sido siempre que a cada golpe de pico, han recibido una confirmación de lo mucho que sobrevivía en nuestra conciencia y en nuestro subconsciente, en nuestras ideas y en nuestros sentimientos, de cuanto miles de años atrás se había pensado y sentido en Babilonia. Pero no quedaron ahí las cosas; pronto los investigadores tuvieron indicios claros de que la cultura babilónica había sido también heredada de otro pueblo mucho más antiguo que los babilonios semitas, más antiguo incluso que los egipcios.

La existencia de dicho pueblo se ha descubierto del modo más extraño que uno pueda imaginarse, y es uno de los frutos más brillantes del espíritu humano. Es una conclusión a que llegaron quienes estudiaban las características de la escritura cuneiforme, quienes han calculado la existencia de este pueblo, con la exactitud y el rigor matemático que hoy caracteriza a muchas ramas del saber, lo cual constituye uno de los progresos científicos más notables de nuestro tiempo.

Fue un gran éxito de la Astronomía cuando por primera vez se anunció la aparición de un astro por medio de cálculos muy complicados, señalando su órbita y paso a hora determinada, por un punto preciso del cielo. Y a la hora y lugar previstos, el astro que, por primera vez, veían ojos humanos, se presentó a la cita con puntualidad rigurosa.

En un proceso parecido un hombre de ciencia ruso Mendeleyef, descubrió el orden que presidía la clasificación de elementos simples que se conocían hasta aquella época, y tan seguro estaba en tal orden que no dudó en predecir la existencia de otros elementos simples cuyo sitio quedaba en un lugar vacío de su famosa tabla, con las características que debían tener. Y, en efecto, la tabla de Mendeleyef ha visto cómo se llenaban poco a poco todos sus vacíos. De modo idéntico sucedió en la Antropología, cuando Haeckel construyó teóricamente las características anatómicas del hombre primitivo que denominó **PITHECANTHROPUS ERECTUS**, y Eugenio Dubois, en el año 1892, halló en la Isla de Java restos de un esqueleto que correspondía exactamente a la conformación ideal anunciada por Haeckel.

Cuando los especialistas en escritura cuneiforme pudieron dedicarse a estudios específicos, una vez eliminadas todas las dificultades del desciframiento por los sucesores de Rawlinson, analizaron el origen de los siglos, las relaciones lingüísticas y otros problemas análogos. Sometiendo a examen muchos hechos extraños, hallaron la teoría siguiente, cuya conclusión era una tesis sorprendente y análoga a las anteriores citadas y que afirmaba, a priori, la existencia de otro idioma del que no se conocía la menor huella.

El hecho de que los signos-asirios-babilónicos se interpretasen de distintas maneras no se explica por sí solo. Un sistema de escritura tan complicada, esta mezcla de signos que corresponden a una escritura de letras, otra de sílabas y otra de imágenes, no pudo surgir repentinamente cuando los babilonios aparecieron a la luz de la historia, sino que supone, forzosamente, una larga evolución. Planteado este problema unieron y compararon centenares de trabajos filológicos individuales; que se completaron dando como consecuencia la tesis según la cual los babilonios semitas y los asirios no podían ser los inventores de la escritura cuneiforme, sino que debían haberla recibido de otro pueblo, probablemente no semita, procedente de los países del Oriente, cuya existencia real no se podía demostrar aún con el menor hallazgo.

La hipótesis, era sumamente audaz. —Unos hablaron de los acadios, y el francés Jules Opper aludió a los sumerios, siendo éste el nombre que prevaleció; ambos eran tomados del título que se daban los reyes más remotos de la parte meridional del país de los dos ríos "Reyes de Sumer y Acad."

¿Sólo la escritura? No tardó mucho en descubrirse que casi toda la cultura de Babilonia y de Nínive se hallaba basada en la civilización anterior, del ignorado pueblo de los sumerios.

Fue Ernest de Sarzec, agente consular francés, profano en arqueología, que antes de pisar territorio mesopotámico no había sospechado siquiera las tareas arqueológicas que le estaban allí reservadas.

En sus investigaciones, de un curioso aficionado, la suerte le acompañó: en Tello, al pié de una colina, halló una estatua de aspecto hasta entonces nunca visto. Siguió excavando, encontró inscripciones extrañas: había hallado las primeras huellas visibles del "anunciado" pueblo de los sumerios.

LA SEMANA CIENTIFICA

por el Dr. Fernando CASASBELLAS

(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

DIQUES DESASTROSOS

urante una aciaga noche del último mes de octubre, desde un tren a mallera, en Los Alpes, se presenció increíble desastre de ingeniería. El ue italiano Vaiont, de 300 metros de ura, una atrevida y nueva coraza de creto que contenía las aguas, había encadenado una ola de súbita muer sobre dormidos pueblos. La avalan hídrica, acompañada de rocas y rro, dejó un saldo de 1.800 muertos. Sorprendentemente, no se había fracado el delgado muro, sino que las ntañas vecinas no pudieron soportar tensión puesta sobre ellas por los nstructores del dique. Una montaña había deslizado sobre el lago retenipor el dique, enviando una cascada 280 metros de altura sobre el muro contención, que arrasó los poblados yacentes.

El segundo reciente desastre ocurrió ce algunos meses, el 14 de diciembre, ando se quebró el dique "modelo" de ldwin Hills, cerca de Los Angeles, lifornia. Justo antes del mediodía, en a mañana soleada, una temible grie avanzó, cual culebra, hacia abajo r el muro de la represa. En la región ferior había chalets, departamentos y gocios.

Afortunadamente, la mañana era esndorosa. Sonaron las sirenas y los sidentes escaparon. Este fue el dique e había sido construido por los ingeeros como modelo de perfección. Alnos habitantes de esa zona se manistaron incrédulos, porque no se habían do cuenta que un dique colgaba sobre s hogares.

A las 3.38 P. M., gritó un ingeniero: e acabó el dique! La grieta concluyó abrirse y un billón de litros de agua gió hacia abajo sobre mil hogares. racias a la buena suerte y al espléndo trabajo de la policía, solamente urieron 3 personas. Pero de noche, sin vigilante que captara la hendidura, les podrían haber muerto en Baldwin ills.

Pegados a los talones de los dos esastres precedentes ocurrieron tres uevas crisis:

1º En el Lago Oswego, de Oregón, resionada por las inundaciones, se ascó la compuerta del dique, aumenndo entonces la presión. Los habitans fueron advertidos de abandonar sus ogares.

2º En Fallbrook, California, se foró una rajadura en la represa de erra recubierta de vinilo que embalba un gran lago. Hubo que desaguar rontamente muchos millones de litros e agua, que al salir revelaron una endidura de 3 metros de ancho, y

3º En Huntingburg, Indiana, un ingeniero empapado por la lluvia y las inundaciones, se dirigió a inspeccionar el dique de la ciudad. Sorprendido, observó una grieta. Los voluntarios se precipitaron a repararla, y hasta el Alcalde acarreaba sacos de arena. Pero la inundación aumentó por momentos. Partió un pedido de ayuda al Cuerpo Norteamericano de ingenieros militares; un experto enseñó el buen camino para la protección con sacos de arena, y el dique se salvó por puntos...

El desastre de Baldwin Hills fue el más chocante de todos, porque confirmó lo que privadamente habían predicho algunos ingenieros norteamericanos: "En realidad nuestros diques son seguros, pero hay que prestarles gran atención." Sin embargo, hay cientos de ellos que no dan garantía completa. Así, por ejemplo, una vieja represa de granito, en medio de una aldea, estaba tan débil, que el agua saltaba desde el suelo bajo ella. ¡Y no había la vigilancia de un cuidador! Otro, un dique de tierra de 10 metros de altura, que contenía a un profundo lago, estaba peligrosamente lleno de agujeros, como queso agusanado.

En muchas regiones cualquier compañía o un particular puede construir una represa, y aunque necesiten un permiso, ninguna autoridad observa el trabajo o chequea la obra después de terminada.

Los diques no son estólidas esfinges como usted piensa. Ellos gruñen, crujen, se tuercen o se inclinan y tratan de dar un paseo. En verdad, todos se filtran, tanto que hay que hacerles pozos especiales que colecten el agua que rezuman. Muchos enemigos los amenazan: el hielo que los aplasta, las ratas que les fabrican agujeros; pero, sobre todo, el agua bajo terrífica presión está siempre tratando de levantarlos para lanzarlos lejos.

Muchos diques actuales son altísimos. Suiza tiene uno de más de 300 metros de altura, y Rusia uno aún más elevado. Claro que están maravillosamente calculados, pero crean enormes tensiones sobre las montañas que los anclan, especialmente en caso de temblores. ¿Y si sobreviene un terremoto? Nadie sabe lo que acontecerá. Aunque es grande el peligro para los pobladores de más abajo.

Por lo tanto, es indispensable que los ingenieros controlen permanentemente las represas y que las comunidades subyacentes posean buenas comunicaciones telefónicas y radiales entre la policía y los vigilantes. Por lo demás, deben estar listos los planes de la defensa civil para evacuación de los habitantes en caso que ocurra lo peor. Un dique, todo dique, es como una escopeta cargada, en un rincón. Lo único que necesita es un descuido para que se dispare sola.



Las furiosas aguas del dique roto en Baldwin Hills, barren con cincuenta casas, al desbordarse por el valle, situado bajo el muro de contención.

LECCIONES DEL SUBMARINO "THRESHER"

Hace poco fue invitado un grupo de periodistas a probar el submarino "Dace", el primero de la misma clase desde que se hundió el "Thresher". Aunque aquel no contiene grandes reformas, los futuros sumergibles nucleares recibirán mejoras derivadas de la tremenda tragedia.

El "Dace" corrió en superficie varias horas, hasta alcanzar aguas profundas en el Golfo de México. Esta moderna embarcación tiene en su centro la sala de torpedos, con los tubos angulados hacia afuera, para evitar que el ruido de los torpedos perturbe la recepción del "sonar" o radar submarino.

El centro de ataque y control del capitán es una habitación pequeña, sorprendentemente atiborrada de navegación electrónica y control de fuego junto con el periscopio y dos sillas para el comandante y el piloto, que "vuelan" al sumergible mediante ruedas de control tipo avión. La única sensación se produce a los visitantes cuando la máquina se angula para subir o para hundirse velozmente.

NUEVOS FILTROS ANTICANCEROSOS

Los nuevos filtros para cigarrillos, hechos de telas de araña verdaderas, absorben casi el ciento por ciento de los alquitranes y de la nicotina del humo. Su descubridor es el portorriqueño Eduardo Carlo, quien afirma que las arañas deberán ser criadas en gran escala para que produzcan suficiente cantidad de telas necesitadas por la industria tabacalera.

CUIDADO CON LA ANESTESIA ELECTRICA

Los investigadores que experimentan la anestesia producida por shock eléctrico aplicado al cerebro, acaban de comunicar una alta proporción de fracasos. Dicen los Drs. Price y Dornette, de la Universidad de Tennessee que en un 22% de operados no se produce la analgesia ni la anestesia. En otros casos, la anestesia eléctrica ha producido accidentes. Una niña de 12 años sufrió lesión aguda cerebral, incluso convulsiones, alucinaciones y amnesia. Un mes demoró su recuperación.


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
DAMASCO, CIUDAD MENCIONADA EN EL GÉNESIS, ES LA CIUDAD MÁS VIEJA DEL MUNDO AÚN EN EXISTENCIA. ¡HA ESTADO BAJO GOBIERNOS SIRIO, ISRAELITA, PERSA, GRIEGO ROMANO, EGIPCIO, ÁRABE Y TURCO!
BIG SPRING (EL GRAN MANANTIAL) VAN BUREN, MISURÍ, EE.UU. PRODUCE 2,692.000.000 DE LITROS AL DÍA... ¡LO SUFICIENTE PARA ABASTECER A CADA PERSONA DE LA TIERRA CON CASI UN LITRO DE AGUA AL DÍA!
¡LAS SERPIENTES COMEN HUEVOS SIN QUEBRARLES LA CÁSCARA!
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved. Copr. 1964 by United Feature Syndicate, Inc.
SOBRE TERRENOS BLANDOS Y CENAGOSOS PUEDE TENDERSE UN CAMINO RECUPERABLE DE ALUMINIO, A UN PROMEDIO DE 16 KM POR HORA
EJÉRCITO BRITÁNICO
EL PADRE DE SMET, MISIONERO ENTRE INDIOS NORTEAMERICANOS, ESTABLECIÓ MUCHAS VECES LA PAZ ENTRE INDIOS SIN AYUDA DE NADIE. ¡TENIENDO 67 AÑOS SE FUÉ SOLO A UN CAMPAMENTO DE INDIOS SIOUX, HOSTILES DESPUÉS QUE AMENAZARON CON MATAR A TODOS LOS HOMBRES BLANCOS!
¡LA ZARIGÜEYA DE VIRGINIA TIENE, VIRTUALMENTE, "CINCO MANOS"! TIENE "PULGARES" OPONIBLES EN TODAS LAS CUATRO PATAS, ¡Y HASTA LA COLA ES PRENSIL!
ANTES DE 1858 SÓLO SE PODÍA OBTENER UN DIVORCIO EN INGLATERRA POR LEY DEL PARLAMENTO
¡LOS MANDRILES PUEDEN SALTAR HASTA 2 M EN EL AIRE DESDE UNA POSICIÓN SENTADA!
GANE MAS! $ $
GRATIS PIDA ESTE LIBRO
GUIA DE ENSEÑANZA
Hoy triunfan los que saben. La mujer y el hombre especializados en una profesión alcanzan altos puestos y GANAN MAS porque SABEN MAS. Enseñamos 55 cursos COMERCIALES, TECNICOS, MECANICA, ELECTRICIDAD, RADIO Y T.V., DIBUJO, CORTE Y CONFECCION, etc.
ESCUELAS LATINO AMERICANAS
ESTADO 337 - 5 PISO - OF. 519 - CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO.
OBSEQUIOS 1-INSIGNIA 2-BANDERIN 3-CARNET DE ESTUDIANTE
Mándenos su nombre y dirección y recibirá GRATIS Y SIN COMPROMISO el libro GUIA DE ENSEÑANZA de 68 páginas con los programas de los cursos que enseñamos por correo.
Escuelas Latino Americanas (ENSEÑANZA POR CORREO)
Estado 337. 5° Piso. Of. 519. Clasificador 862 - Stgo.
Sírvase enviarme GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA"
NOMBRE
DOMICILIO
CIUDAD
CURSO QUE ME INTERESA
LLENE Y ENVIE ESTE CUPON
EDGAR RICE BURROUGHS' Tarzan®
M.R.
¡NADA HAY AQUI! ¡VEAMOS LA BOLSA!
EN ELLA HAY UN DIAMANTE.
¿PERTENECE A USTED?
¡NO, EXACTAMENTE NO!
PERO... ¿CÓMO LLEGÓ A SU PODER? ¿PUEDE EXPLICARLO?
HALLÉ A DOS HOMBRES Y UN GORILA... Y...
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved Copr. 1964 by United Feature Syndicate, Inc.
¡UF! SOMOS SIMPLES POLICÍAS... ES POSIBLE QUE NO LE COMPRENDAMOS... HAGA SU RELATO EN EL CUARTEL.
¡ABRIGO MIS DUDAS!
LUEGO...
¡BAH! AHORA ME CREEN CONTRABANDISTA.
POR PENSAR QUE ESOS TIPOS ERAN MINEROS VINE A DAR EN LA CARCEL.
LO RARO ES QUE ESOS GUARDIAS ME DETUVIERON, PERO NO DAN CON LOS CONTRABANDISTAS.
5-17-1732
JOHN CELARDO
MIENTRAS...
¡AQUI ESTAMOS! ¡SIN NOVEDAD! HAREMOS LA ENTREGA Y REGRESAREMOS POR MÁS "MERCANCÍA".
¡DOS SIMPLES INTERMEDIARIOS! MAS LO ESENCIAL ES EL GLOBO.
¿TODO SALIÓ BIEN?
¡SÍ! GRACIAS A UN SALVAJE... QUE NO SOBREVIVIO PARA PERSEGUIRNOS.

NTRE NOSOTRAS:

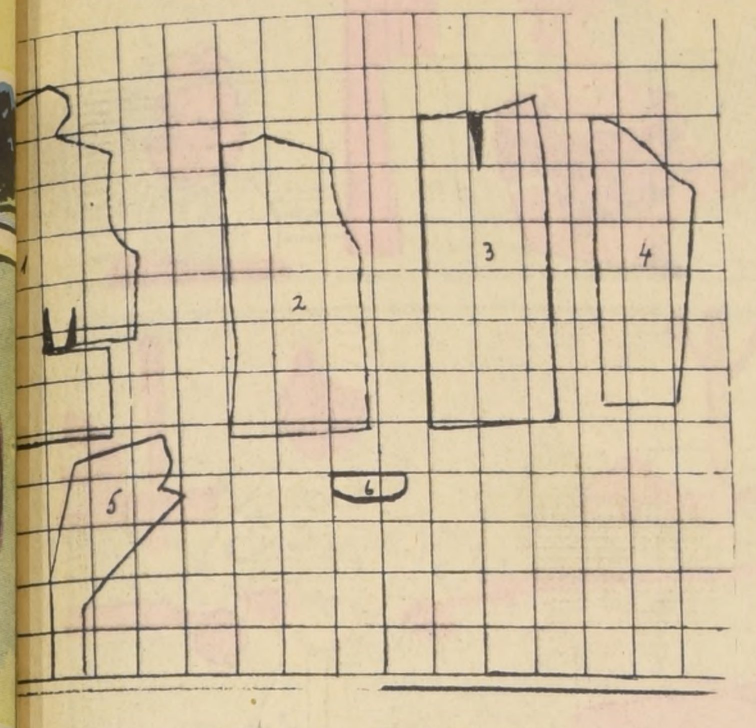
a Dueña de Casa

IA HECHO un estudio sobre las dueñas de casa y se ha llegado al ultado que la que menos esfuerzo despliega, tiene setenta horas trabajo en la semana. Mientras la mayoría de los maridos, después area diaria, vuelve al hogar con la idea que se ha ganado el derecho tronarse en su sillón y dedicarse a leer historietas cómicas, espera nes de su esposa que **"no ha hecho gran cosa durante la jornada"**, a, antes de aspirar al descanso, tiene aún que servir la cena, acosniños y dejar todo en orden para el día siguiente.

a tarea cotidiana de una dueña de casa podría representarse grá- nte por kilómetros de marcha con cargas sobre las espaldas. Agre- a esto el trabajo que muchas deben ejecutar fuera de la casa, empleos, más aún si es en peluquería o vendedora, por lo que está a permanecer de pie, para una vez terminada la jornada profesio- resurarse a efectuar las compras, hacer la comida y cuidar los Todas sabemos que la falta de servidumbre resulta cada día más n numerosos países, pues nadie quiere esclavizarse en un trabajo lo, en el que no bien se ha terminado de limpiar la cocina, del al- hay que preparar las once y sigue la cena y así hasta el infinito. ero una dueña de casa, una madre de familia, debe pensar en ase- l bienestar de los suyos y el factor principal es la salud. Cansán- un modo permanente se obtienen resultados negativos, una acu- n de fatiga le impedirá proseguir su labor.

n otros países se han establecido las vacaciones para las madres de n un organismo competente se encarga de todo. En Francia hay amiliares de vacaciones.

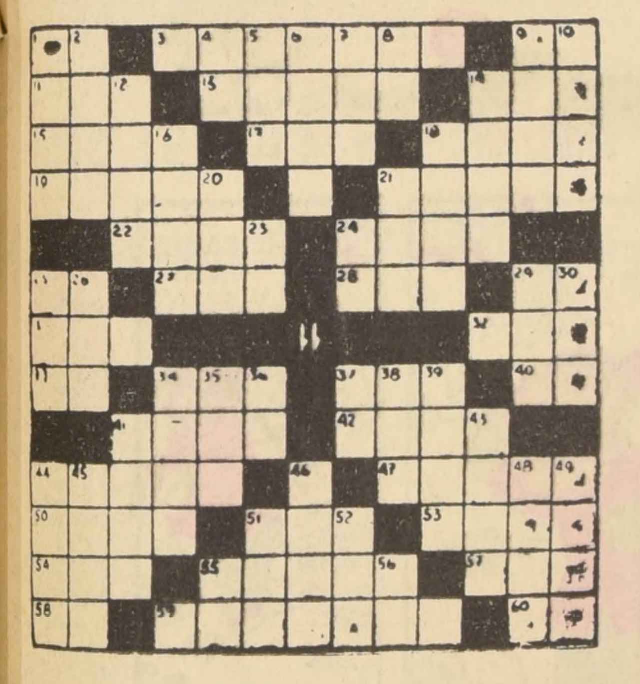
os maridos que creen que la mujer tiene tiempo para hacer todo lo antoje mientras ellos tienen que trabajar, pos en una idea com- ente falsa; por el contrario, deben apreciar en su justo valor la carga que soporta la esposa por un trabajo que si bien es cierto, es una acion a los intereses del hogar, no por eso deja de ser menos ingrato lavando platos sin remuneración y por ende, ni siquiera la com- n de la valorización del esfuerzo ejecutado.



de del modelo presentado en na de la Moda", a escala 10 cm., alla 44.

Mitad delantero chaqueta.
2.— Mitad espalda chaqueta.
3.— Falda 4 partes iguales
4.— Mitad manga.
5.— Forro cuello.
6.— Tapa bolsillo.

alabras Cruzadas



HORIZONTALES:

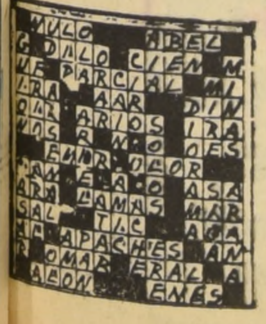
ímbolo químico del bario.
iudad de México.
ficina Resguardo.
etra del alfabeto griego.
igno que identifica u orienta.
xtremidad de las aves.
ío de Francia, afluente del Ga- ona.
alo aguzado por la punta, con ue labraban la tierra los indios.
Fellah), campesino labrador gipcio (Inv.).
omposición músical escrita para na sola vez (Pl.).
varienta.
xpónese a fuego directo un man- ar.
rincipe árabe.
firmación.
edida de longitud.
abiérnago.
ota de la escala musical.
isonte salvaje de América.
n millar.
ntiguo nombre del Sol.
garradera.
erro.
ociedad Anónima.
alo de la baraja española (Pl.).
obresuelo, aditamento.
rbol cuyo fruto es la pera.
efunción.
íquido muy volátil, que se em- lea como anestesia.

41.—En México, pedazo de piedra pómez o fragmento de metal precioso.
53.—Segunda persona del presente del verbo ser.
54.—Nuevo.
55.—Apuesta en carreras de caballos.
57.—Consonante.
58.—Terminación verbal.
59.—Conjunto de los pelos de la cabeza del hombre.
60.—Símbolo químico del osmio.

VERTICALES:

1.—Letra del alfabeto griego.
2.—Juntar, ligar.
4.—Academia Militar.
5.—Segundo hijo de Noé (Inv.).
6.—Parte delantera de una embarcación.
7.—Ciudad del Perú.
8.—Centro América (Inic.).
9.—Percibir un olor.
10.—Cortadura de una acequia.
12.—Composición musical escrita para una voz.
14.—Alero.
16.—Cesta para depositar la pesca.
18.—El aparejo de la caballería.
20.—Apócope de santo.
21.—Quiere, siente amor.
23.—Sociedad Anónima.
24.—Del verbo ser.
25.—Uno de los cuatro puntos cardinales.
26.—Cólera.
29.—Flor heráldica.
30.—Dios, en árabe.
34.—Labrar la tierra con el arado.
35.—Astro luminoso.
36.—El primero en su clase.
37.—Compañía Panificadora.
38.—Interjección que se usa al hablar por teléfono.
39.—Musa de vapor de agua suspendida en la atmósfera.
41.—Soplo del aire que da en una cosa suavemente.
43.—En algunas naciones, tratamiento de soberanos.
44.—Castigo legal.
45.—Igual al 50 horizontal.
46.—De valer.
48.—Siento temor.
49.—Atrevas.
51.—Patriarca hebreo, célebre por su paciencia.
52.—L. L. L. (Inic.).
55.—Repetido, ser querido (Más).
56.—Símbolo químico del aluminio

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



PARA EL HOGAR Y LA MUJER — Por Georgette

Aquí sus Respuestas

SABINA LOPEZ ROJAS — Santiago.— Estamos a la espera de sus medidas para despacharle el premio.

ELIANA TORRES — Estación Palomar, San Felipe.— Aún no recibo los figurines ni las medidas, para despacharle sus moldes.

GRACIELA ORELLANA — Recinto Estación Hospital.— No ha contestado mi carta y necesito sus medidas para despacharle su premio.

EDITH ORELLANA VALDES — Rancagua.— Tampoco ha enviado usted sus medidas y el premio está pendiente hasta que no reciba su respuesta.

ANA MONTERO BANDA — Santiago.— Se le necesita en el 4.o piso de LA NACION; su dirección estaba mala y la carta que se le envió fue devuelta.

DOROTHY — Santiago.— Prepare el siguiente astringente:

Vinagre blanco, 200 gramos.

Agua de colonia, 50 gramos.

Tintura de benjuí, 10 gramos.

Mezcle todo en una botella y déjela quince días, agitando de vez en cuando. Al cabo de este tiempo, está listo para el uso y entonces proceda a llenar un tiesto con agua hirviendo; ponga su rostro al vapor de la misma durante un cuarto de hora, mientras deja que corra la transpiración. Luego se extraen los puntos negros con una ligera presión y se frota el cutis con espuma de jabón. Una vez limpia su cara, aplique con un algodón el líquido astringente, para que cierren los poros. Tiene que tener constancia, porque esas cavidades que se le han formado demorarán en cerrar, pues son de puntos rebeldes, y que son antiguos. Para su segunda consulta, eso debe provenirle de una mala costumbre que habrá adquirido y que no corrigió a tiempo, por lo que la columna vertebral se le ha curvado. Creo que debería consultar en una casa ortopédica —no puedo darle dirección, vea en el guía de teléfonos—, y allí le pueden hacer un corselete y, en caso contrario, le aconsejarán.

VENTANA DE LA MODA

PRESENTAMOS un traje de dos piezas confeccionado en cuadrillé de lana que será la tela de gran moda para la próxima temporada de primavera. La falda recta y la chaqueta corta cruzada abotonada con 8 botones, manga pegada, cuello de vuelta de una pieza y bolsillos pequeños con tapitas de adorno.

El molde a escala de 10 cm., para talla 44 va en esta misma sección.

IRONIAS

Recibir una invitación con mucha anticipación, ponerse la mejor de sus tenidas y comprobar que la fecha estaba equivocada.

Tener una joya durante años, mirarla como tabla de salvación, lo que nos da fuerzas en los momentos cruciales, y llegada la oportunidad de reducirla a dinero, descubrir que es un vulgar vidrio.

Mirar ensimismada una hermosa cabellera, que nos causa envidia, deseando muchas veces preguntarle a su dueña el secreto de tanta maravilla, y encontrarse de pronto con ella un día de lluvia, en que la indiscreción de un paraguas, manejado torpemente, desprende la más perfecta de las pelucas.

DE MANTEL LARGO

DELICIAS DE BACALAO

Relleno:
150 gramos de bacalao.
125 de tomate.
1 cebolla.
4 cucharadas de aceite
5 aceitunas picadas
1 cucharada de perejil picado.
3 ajos

El bacalao se limpia de piel y espinas, se tiene en remojo 8 horas. Se cuece en nueva agua con cebolla, 1 hoja de laurel, tomillo, a fuego lento, hasta que esté suave. Se escurre y deshebra finamente. Se fríen juntos los demás ingredientes, se le agrega el bacalao, sazonándolo con pimienta y sal. Debe quedar seco.

Ingredientes para la pasta:
110 gramos de harina, 50 gramos de mantequilla, 3 huevos, 1/8 de litro de agua, 1/4 de cucharadita de sal.

En una cacerola se pone el agua, la mantequilla y la sal; cuando empieza a hervir se le agrega la harina, agitándola bien, hasta formar una pasta que suelte la cacerola. Se deja enfriar un poco y se le mezclan los huevos uno por uno. Finalmente, se añade el guiso del bacalao, uniéndolo bien. En una fuente enmantequillada se van poniendo cucharadas. Se cuecen a horno caliente. Se sirven en una fuente adornada de berros.

Segundo Gran Sorteo de Moda Práctica

SIGUE EN aumento el entusiasmo del Segundo Concurso para el Sorteo de Moda Práctica a efectuarse el 28 de octubre y para lo cual basta enviar un Cupón a Georgette, 4.o piso LA NACION.

Los premios del Primer Sorteo fueron despachados por orden de llegada y a las lectoras que aún no lo han recibido se les hace un llamado en la Sección Respuestas, para que despachen sus medidas porque son los únicos premios que están pendientes.

Las alumnas de Santiago están siguiendo su curso con toda regularidad y avanzan con todo interés. Usted también, lectora amiga, puede tener opción a asistir al Segundo Grupo, por lo que debe apresurarse en enviar su Cupón.

SORTEO CURSO MODAS PRACTICO

NOMBRE ....

DIRECCION ....

CIUDAD ....

GRUPO 2

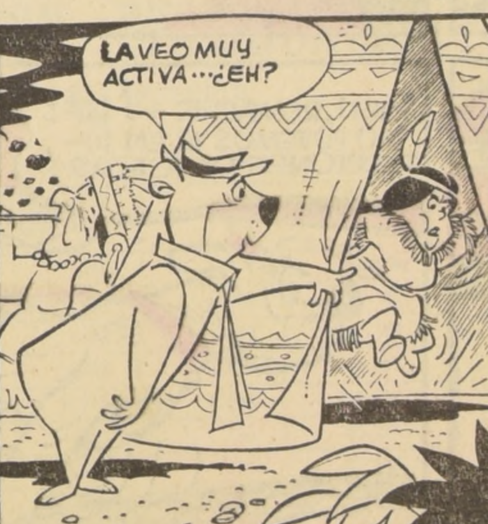
SORTEO 28 DE OCTUBRE

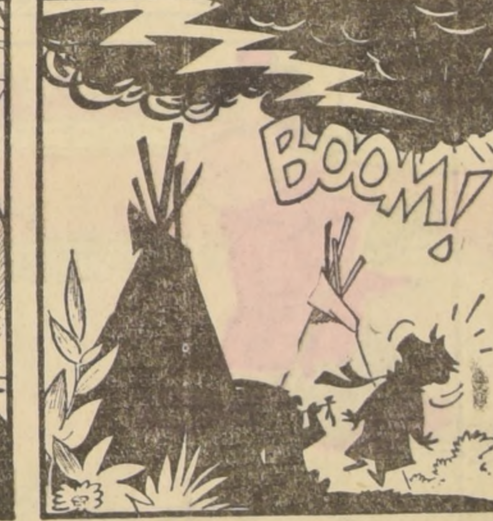






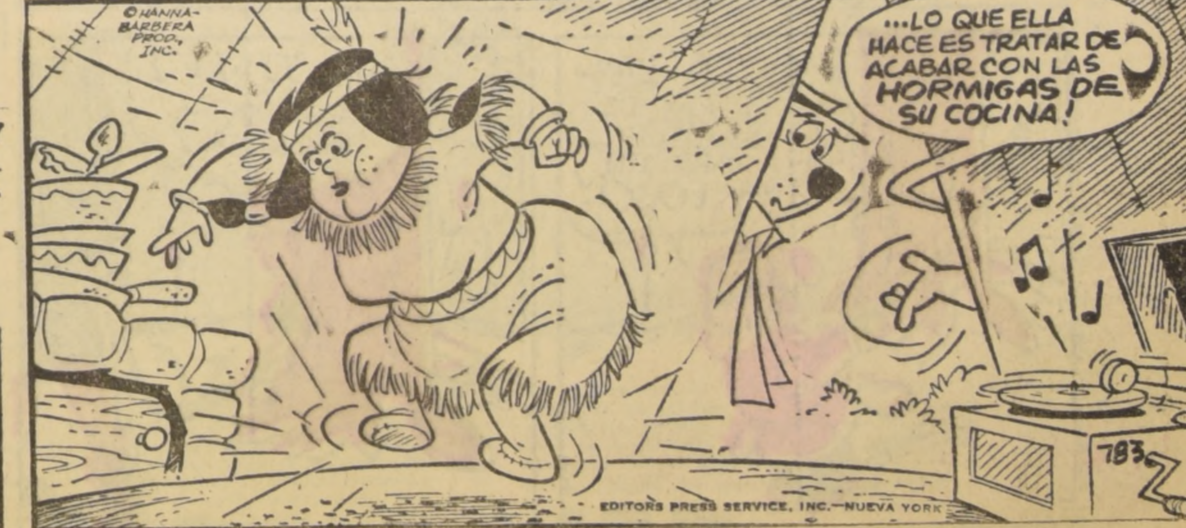


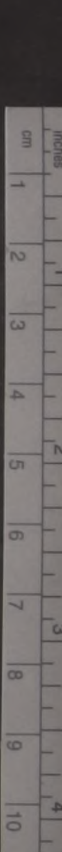


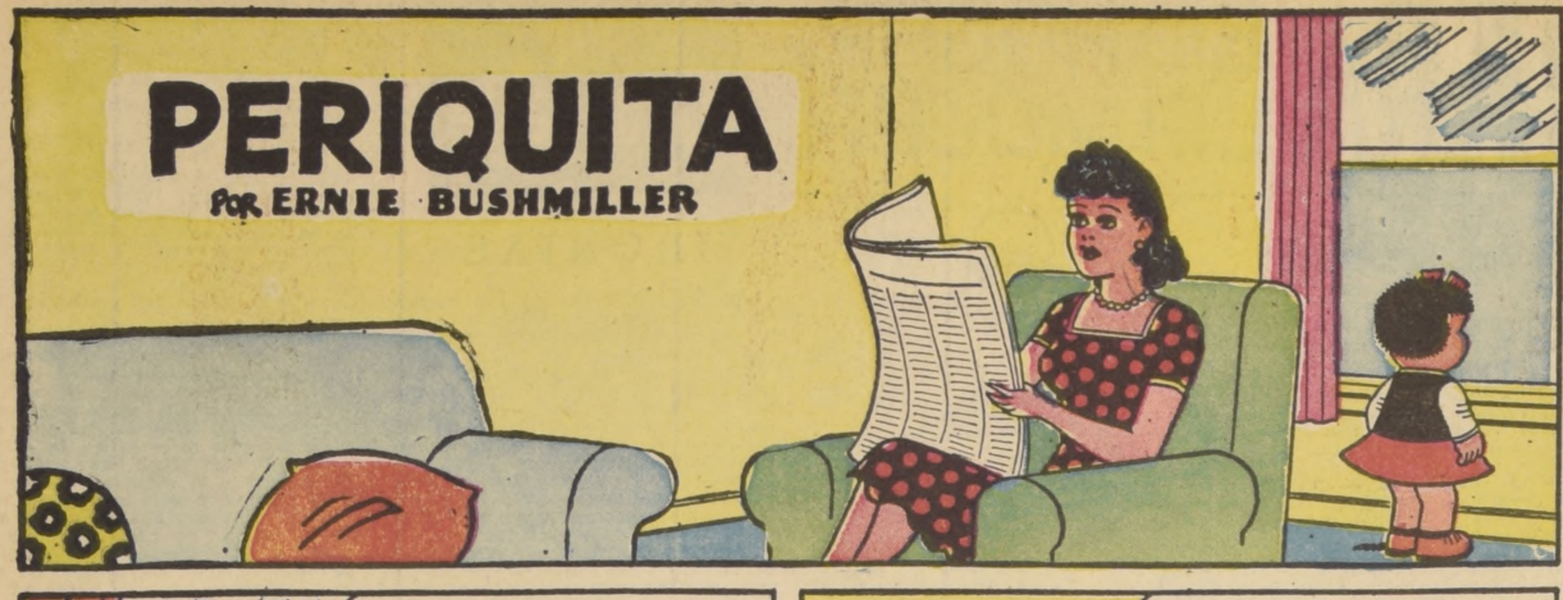


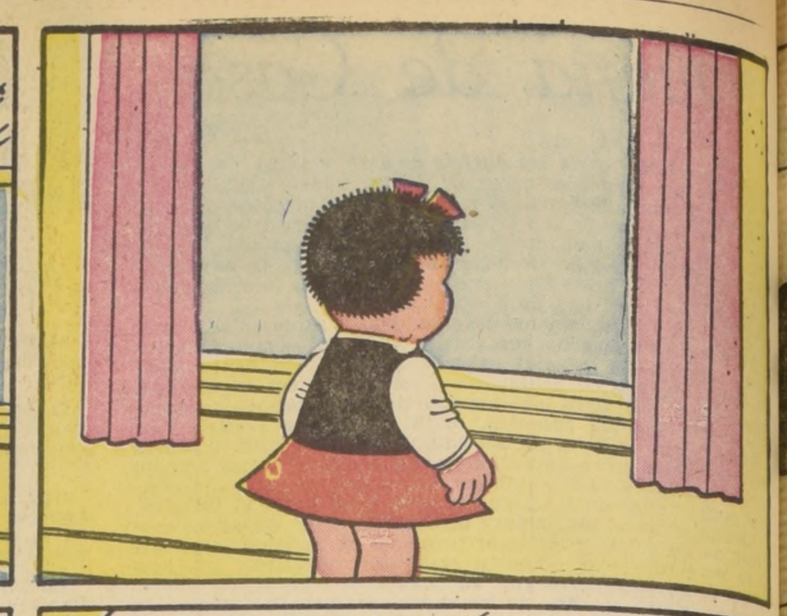









PERIQUITA
POR ERNIE BUSHMILLER

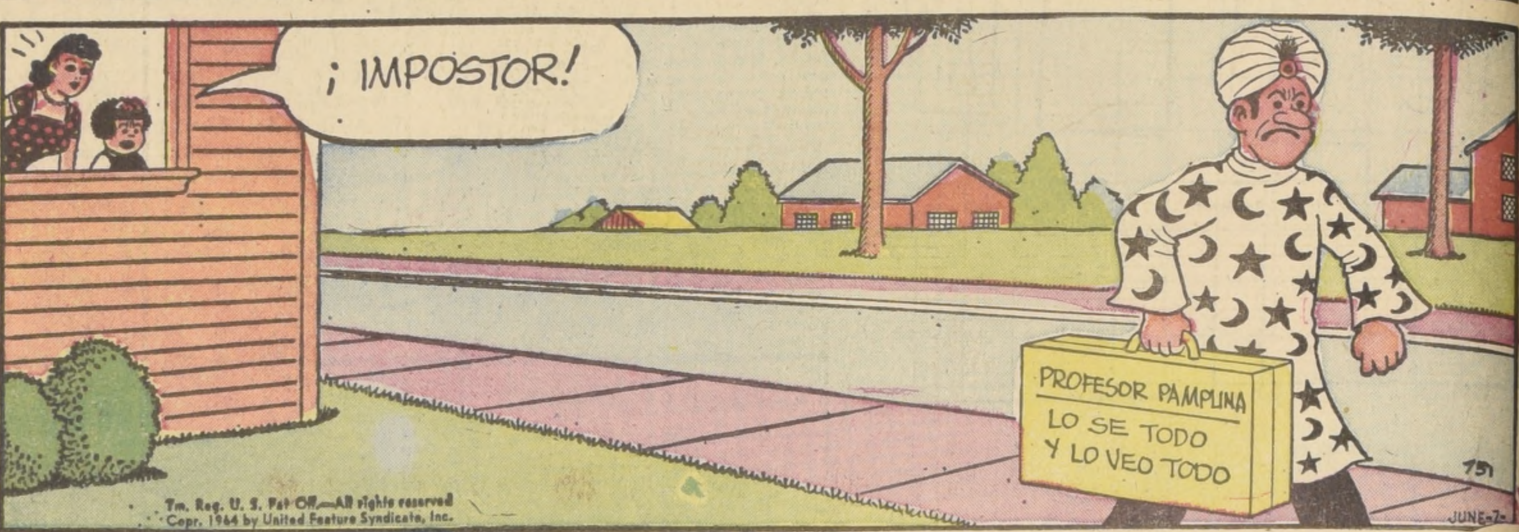



NIÑA ¿QUIERES DECIRME CÓMO PUEDO LLEGAR A LA CALLE PALMAS?


NO, SEÑOR; ¡ENCUÉNTRELA UD. MISMO!

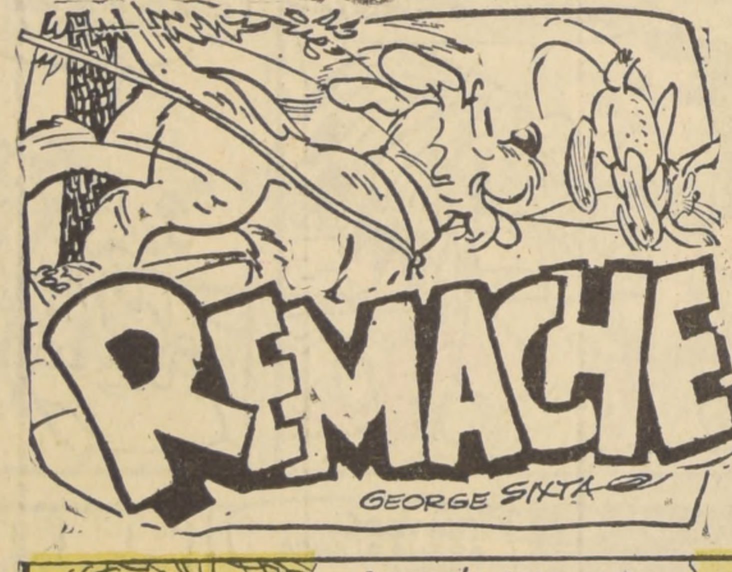

¡PERIQUITA! ¿CÓMO TE ATREVES A CONTESTAR ASÍ A UNA PERSONA?

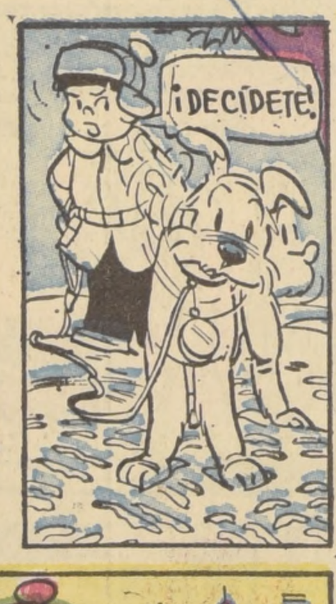

FUÉ MUY GROSERO NO DECIRSELO
¡PERO ÉL DEBIÓ SABER DÓNDE ESTÁ LA CALLE PALMAS!


¡ IMPOSTOR!
PROFESOR PAMPLUNA
LO SE TODO Y LO VEO TODO





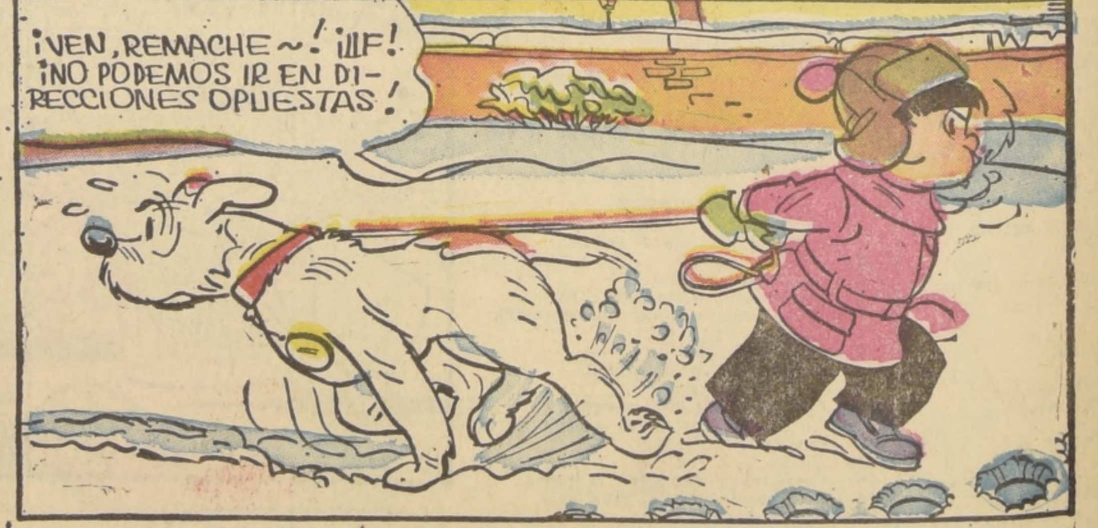

REMACHE
GEORGE SIXTA


¡DECÍDETE!


¡AJÁ! ¡YA HALLASTE LA PISTA!


¡EY!
¡SIGAMOS ESTAS HUELLAS!

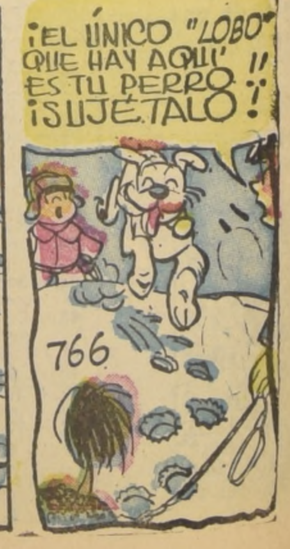

¡QUIZÁS SON LAS PISADAS DE UN DINOSAURIO!


¡VEN, REMACHE~! ¡UF! ¡NO PODEMOS IR EN DIRECCIONES OPUESTAS!


¡CIELOS! ¡TAL VEZ NO ES UN DINOSAURIO... SINO UN LOBO!


¡OH, "FI-FI"! ¡REGRESA~ REGRESA!


¡UF-UF! ¡CREÍAMOS QUE SERÍA UN LOBO...
Y ERA SÓLO "FI-FI", LA PERRITA FRANCESA DE LOS GONZÁLEZ!


¡EL ÚNICO "LOBO" QUE HAY AQUÍ ES TU PERRO! ¡SUJÉTALO!
766

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 1964

TIEMPO PARA SANTIAGO.— Nubosidad en disminución.

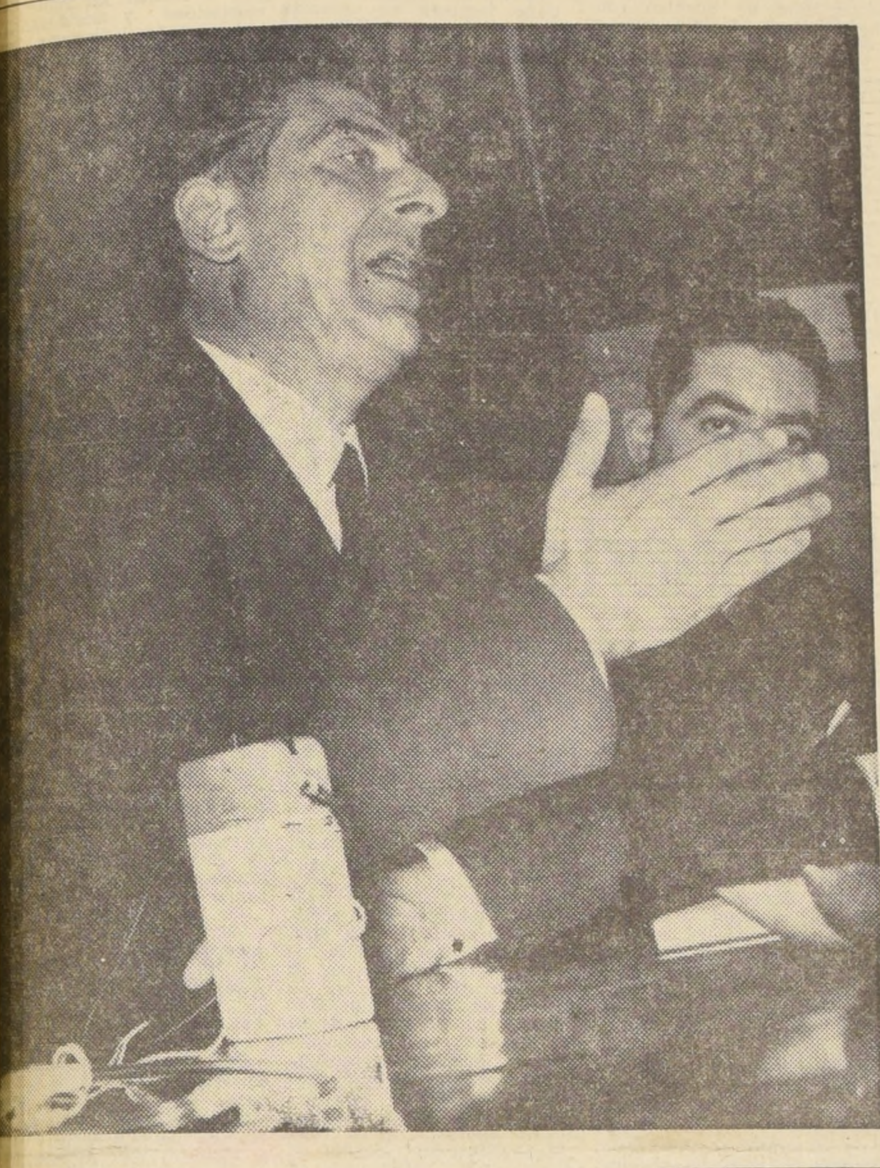
TEMPERATURA DE AYER.— Máxima, 16,8, a las 12,30 horas; mínima, 8,5, a las 7 horas.

EN SU RESIDENCIA:

El Presidente Alessandri Visitó Ayer a Frei

Durante Treinta Minutos Sostuvieron una Entrevista Privada

UNA CLARA EXPOSICION



El senador EDUARDO FREI, candidato presidencial triunfante, durante la conferencia de prensa concedida a las 1?.?0 horas, en el Teatro Camilo Henríquez, a periodistas nacionales y extranjeros.

La afluencia de personalidades al domicilio del candidato presidencial triunfante, Eduardo Frei, en calle Hindenburg 683, tuvo ayer su momento culminante cuando llegó el Presidente de la República, Excmo. señor Jorge Alessandri, quien le expresó sus felicitaciones por el resultado de la elección y ofreció las facilidades del caso a su sucesor.

El Jefe del Estado llegó a las 20 horas y permaneció allí 35 minutos de los cuales 30 correspondieron a una entrevista estrictamente privada.

Al término de la entrevista, el señor Frei informó que se había conversado sobre problemas generales tanto nacionales como internacionales y dijo que se sentía profundamente honrado con la visita del señor Alessandri a "mi modesta habitación."

El Primer Mandatario expresó al candidato electo que le deseaba "toda clase de éxito en su gestión administrativa en beneficio del país."

La visita del Presidente Alessandri será retribuida por el señor Frei mañana, a las 16.30 horas. Concurrirá a la Moneda acompañado de toda su familia, según se anunció.

LLEGA EL JEFE DEL ESTADO.— Alrededor de 300 personas estaban apostadas frente al domicilio del señor Frei cuando se detuvo el automóvil que conducía al Presidente Alessandri quien traspasó la puerta de reja acompañado de su Edecán Aéreo, comandante Claudio Sepúlveda. En el porche fue recibido por el dueño de casa y su esposa. Luego de saludarse, el señor Frei le presentó a su familia y lo invitó a pasar al salón donde se realizó la entrevista en privado.

A las 20.37 horas el señor Alessandri abandonó la residencia luego de despedirse de la esposa e hijos del señor Frei.

Dirigiéndose a la dueña de casa, el Jefe del Estado le expresó:

—Señora, Ud. ahora es la que manda. La Intendencia de Palacio está a sus órdenes para atender lo que Ud. disponga.

El candidato triunfante acompañó al Primer Mandatario hasta su automóvil, donde se estrecharon la mano y le reiteró sus agradecimientos por la visita y gentileza del señor Alessandri.

La escena se desarrolló en medio de los aplausos del público que exteriorizó su entusiasmo con vivas a ambas personalidades.

Al regresar al interior de la casa, el señor Frei fue asediado por el público, a quien agradeció sus manifestaciones y pidió disculpas por no poder atenderlos a todos. Abrazó a varios de los presentes e invitó a algunos a pasar.

EN CASA DEL CANDIDATO ELECTO

Desde muy temprano la casa del señor Frei fue objeto del asedio de curiosos y a las 9.15 horas empezaron a llegar amigos del candidato triunfante a expresar sus congratulaciones, y telegramas, cartas y canastillos de flores. Sin embargo, sólo minutos antes de las 11 horas, el señor Frei se levantó y recibió al Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, quien llegó a las 10.52 horas. El candidato triunfante se había acostado a

(PASA A LA PAGINA 24)

S. E. CON LA FAMILIA FREI



Durante treinta minutos el Presidente de la República, Jorge Alessandri y el senador Eduardo Frei conversaron sobre problemas nacionales e internacionales, durante la visita que el Jefe del Estado hizo al candidato presidencial triunfante, en su residencia de calle Hindenburg 683. Alessandri, que fue recibido con una vigorosa aclamación por el público apostado frente a la residencia de Frei, llegó a las 20 horas y se retiró a las 20,35, renovándose las manifestaciones al retirarse del hogar del senador demócratacristiano, quién acompañó al Jefe del Estado hasta su automóvil. EN EL GRABADO, el Presidente Alessandri, departe con el señor Frei, su esposa y uno de sus hijos.

"Chile ratificó que es una verdadera democracia", declaró Ministro del Interior

Fervorosa congratulación del Dr. Del Río a la ciudadanía por su conducta en acto electoral

El Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, inmediatamente de terminada la jornada electoral, emitió la siguiente declaración, destacando la absoluta tranquilidad que caracterizó el proceso y expresando su congratulación a la ciudadanía por su conducta, que ratifica que Chile es una verdadera Democracia:

"Con patriótica satisfacción puedo informar a la opinión pública que la elección presidencial se ha realizado sin incidentes que perturbaran la paz y el orden.

Permanecí en comunicación constante con los Intendentes, Gobernadores, Jefes de Plaza y Jefes de Fuerza, y todos ellos me informaron que el acto electoral transcurrió en la más absoluta calma, dentro de la tradicional atmósfera de civismo y de respeto por los derechos ciudadanos, sin que se formulara queja alguna contra las autoridades civiles, las Fuerzas Armadas y el Cuerpo de Carabineros.

La misión de esta Secretaría de Estado, de asegurar y garantizar el Orden Público, y de entregar oportunamente las informaciones

(PASA A LA PAGINA 24)

Cuadro oficial de la elección presidencial

CIFRAS ENTREGADAS POR EL MINISTERIO DEL INTERIOR

PROVINCIAS	ALLENDE	FREI	DURAN	BLANCOS	NULOS	TOTAL
TARAPACA	26.048	24.793	3.609	202	620	55.272
ANTOFAGASTA	40.095	37.954	5.064	173	777	84.063
ATACAMA	18.763	18.251	5.084	149	264	42.511
COQUIMBO	36.700	37.476	7.292	342	798	82.598
ACONCAGUA	19.272	26.291	2.191	159	239	48.152
VALPARAISO	95.686	160.313	9.681	768	1.437	267.885
SANTIAGO	363.502	621.476	34.725	2.414	4.656	1.026.773
O'HIGGINS	38.554	43.401	2.609	252	415	85.231
COLCHAGUA	15.197	24.608	1.980	167	193	42.145
CURICO	11.825	14.897	1.886	128	124	28.860
TALCA	24.357	27.142	2.119	166	276	54.060
MAULE	8.632	12.229	1.590	80	206	22.737
LINARES	18.361	23.340	1.882	147	294	44.024
ÑUBLE	24.169	41.328	5.270	241	389	71.397
CONCEPCION	82.545	75.146	9.086	545	1.040	168.362
ARAUCO	12.234	5.771	2.277	73	125	20.480
BIO BIO	14.523	20.088	3.409	202	255	38.477
MALLECO	15.371	23.910	3.091	131	376	42.879
CAUTIN	29.842	58.599	5.637	300	854	95.232
VALDIVIA	27.373	33.092	3.275	236	607	64.583
OSORNO	14.709	18.825	4.021	113	336	39.004
LLANQUIHUE	11.989	25.399	2.870	121	284	40.663
CHILOE	7.301	12.332	2.992	170	424	23.219
AISEN	2.774	4.922	622	26	100	8.414
MAGALLANES	15.900	13.429	2.607	103	261	32.300
TOTALES	975.692	1.406.002	124.869	7.408	15.350	2.529.321
PORCENTAJES	38,58%	55,59%	4,93%	0,29%	0,61%	

Faltan por computar la Comuna General Carrera (Aisén), dos mesas de la comuna de Curepto (Talca) y dos mesas de la comuna de Panguipulli (Valdivia).

El porcentaje de abstención electoral fue de 12,63%.

1.406.002
975.692
430.310

"Chile votó entre democracia y totalitarismo", dice Frei

EL PRESIDENTE ELECTO CONCEDIO AYER SU PRIMERA ENTREVISTA DE PRENSA

Diez preguntas contestó ayer, entre aplausos de la concurrencia, el Presidente Electo, Eduardo Frei Montalva, en su primera conferencia de prensa. La entrevista tuvo lugar en el teatro Camilo Henríquez, del Círculo de Periodistas de Santiago, y en ella participaron, junto a sus colegas chilenos, todos los corresponsales de la prensa extranjera que vinieron a informar sobre los comicios del 4 de septiembre.

Frei fue acompañado, en el escenario por el Jefe de prensa de su campaña, José Dolores Vásquez, y de las diez preguntas formuladas, tres correspondieron a periodistas norteamericanos y europeos, otras tres a periodistas latinoamericanos, y las cuatro restantes a periodistas dueños de casa.

La entrevista, iniciada a las 12 horas, terminó alrededor de las 13,15 horas. Posteriormente, el presidente del Círculo de Periodistas de Santiago, Juan Emilio Pacull, ofreció un coctel al Presidente Electo, en nombre de la institución, al que concurrieron todos los participantes en la entrevista colectiva.

HABLA FREI

Frei inició sus palabras diciendo:

"Señores periodistas: He querido que mi primera actividad pública sea conversar con ustedes. Comprenderán que no he podido tener el tiempo ni la tranquilidad suficientes, entre ayer y hoy, para poder resumir de una manera adecuada algunas ideas que hubiera deseado expresarles.

Yo quisiera decir, simplemente, algunas frases preliminares antes que ustedes formulen las preguntas que de-

(PASA A LA PAGINA 19)

EL BAÑO DE LA DERROTA



La tradicional cordialidad nacional tuvo ayer en todo el país diversas expresiones que muestran una de las cualidades naturales del chileno: el humor. La política beligerante de las últimas semanas dio lugar a que se cruzaran muchas apuestas, y en la capital, la más socorrida fue lanzarse a la amplia pileta ubicada en la Plaza Bulnes, frente al Palacio de la Moneda. Unos lo hicieron con su ropa puesta, otros más prácticos, en pijama. Los bañistas eran los perdedores, los que el día viernes 4 confiaban en la victoria del senador Allende y que ayer, frente a sus contrarios políticos, los partidarios del senador Frei, cumplieron su compromiso. En el grabado, un perdedor salta a la pileta para el baño ofrecido.

Felicitaciones de S. E. a las Fuerzas Militares y Carabineros

El Presidente de la República expresó sus "felicitaciones más cordiales" al Jefe de la Plaza, general Alfredo Hoyos, y a las Fuerzas Militares y de Carabineros que actuaron bajo sus órdenes, por la labor que les correspondió en los comicios electorales, a través de la siguiente carta:

"Estimado general:

Me dirijo a usted para hacerle presente mi complacencia y expresarle mis felicitaciones más cordiales por la intachable actuación que le correspondió en los comicios electorales verificados ayer (viernes), en el importante y delicado cargo de Jefe de la Plaza, desde el cual interpretó de cabal manera las instrucciones que dí para el resguardo del orden público con el objeto de que todos los ciudadanos pudieran cumplir sus deberes cívicos dentro de la más amplia y estricta libertad."

"Le ruego hacer extensivas mis palabras de reconocimiento y de congratulación a todas las Fuerzas Militares y de Carabineros que actuaron bajo sus órdenes, las que una vez más dejaron de manifiesto el alto grado de eficiencia y el elevado sentido de responsabilidad que siempre las ha caracterizado y que constituyen la garantía más cierta del normal funcionamiento de nuestros mecanismos institucionales."

"Reciba usted, señor general, junto con mi reconocimiento, mis mejores deseos por su ventura personal."

(Fdo.): **JORGE ALESSANDRI R.**

PAGAN LAS APUESTAS CONTRAIDAS





El sentido de responsabilidad y la honorabilidad que determinan el cumplimiento de los compromisos contraídos, especialmente cuando se trata de apuestas, brindó gracioso y pintoresco espectáculo a los santiaguinos. A mediodía, se marcó la "hora 0" para pagar las apuestas de carácter húmedo. Muchas fueron las personas que llegaron con su mayor decisión a practicar natación en la pileta de la Plaza Bulnes, para pagar la deuda contraida por haber apostado contra el triunfo del senador Frei. Buen humor, ánimo chispeante y resolución caracterizaron esta jornada, y que ya forma parte extraoficial de todo proceso electoral en nuestra capital. EN EL GRABADO, dos perdedores, frente a numeroso público, cumplen lo pactado y se lanzan a las aguas de la fuente en la Plaza Bulnes.

400 comunidades rurales, de Aconcag a Ñuble, serán dotadas de agua potab

Aportes gubernamentales y del BID permitirán la ejecución de esas obras y reducir los índices de m lidad y morbilidad de enfermedades infecciosas

El Servicio Nacional de Salud, a través de la Oficina de Saneamiento Rural, ha puesto en marcha un vasto programa que permitirá dotar de agua potable a 400 comunidades rurales de 200 a 1.000 habitantes, comprendidas entre las provincias de Aconcagua y Ñuble. Mediante este plan, se resolverá el problema del 57% de la población rural concentrada en dichas regiones. En términos generales, se dará agua potable al 38% de la población total concentrada rural del país.

Las obras están a cargo de la Oficina de Saneamiento Rural, y representan una inversión de 2.500.000 dólares, aportados por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El Gobierno estimó su aporte en la suma de 5.000.000 de escudos, incluidos intereses y comisión del préstamo. Esta suma se aumentó en 500.000 escudos, valor en que se estima la organización del SNS encargada de la ejecución del programa. Como la comunidad beneficiada debe participar en forma directa, se completó la obligación del Gobierno con el aporte de la comunidad en mano de obra y algunos materiales, con la suma calculada en 1.500.000 escudos. En atención al monto del préstamo otorgado por el BID y al plazo de ejecución de las obras, que es de dos y medio años, se resolvió dar agua a las regiones donde hubiera una mayor concentración de aldeas, pueblos o localidades, entre 200 y 1.000 habitantes, eligiéndose las zonas comprendidas entre las provincias de Aconcagua y Ñuble. Estas suman 696, y el monto del préstamo sólo alcanza para realizar las obras de agua potable de 400 de ellas. Cabe señalar que las poblaciones de todo el país, entre 300 y 1.000 habitantes, que no cuentan con abastecimiento de agua, suman 1.040.

El aporte de la comunidad puede ser en dos tipos: materiales locales y mano de obra, y dinero, quedando su valor reconocido como capital traducido en acciones individualizadas de las cooperativas que deben formarse, de acuerdo a un Estatuto-tipo, preparado por dicha oficina.

EXPLOTACION DE LOS SERVICIOS.— Para mantener un mejor aprovechamiento de los fondos concedidos por el BID, destinados a la ejecución del programa de agua potable rural, y dentro de los propósitos de la Alianza para el Progreso, de hacer participar directamente a las comunidades a las que se desea hacer llegar el progreso, el Servicio Nacional de Salud, a través de la Oficina de Saneamiento Rural, ha concebido la ejecución del programa sobre la base de la organización de las comunidades locales que serán beneficiadas, creando Cooperativas de Servicio de Abastecimiento de Agua Potable y Saneamiento Ambiental, a cuyo cargo quedará la administración de los servicios de agua potable.

Cabe destacar que, además de la función propia de las cooperativas, en el aspecto de abastecimiento del agua, les corresponde preocuparse además de todas aquellas acciones que signifiquen progreso social de sus comunidades, como ser obras de adelanto escolar, estímulo a los deportes, actividades culturales, mejoramiento del ambiente escolar, desarrollo agropecuario y otras iniciativas que beneficien el progreso comunal.

La Oficina de Saneamiento Rural tiene 10 proyectos totalmente terminados y aprobados por el BID, y ad 57 en estudio con pro topográficos terminados, lo de las redes, etc. Su nización está planificada funcionamiento desde el to de vista técnico y nistrativo.

PREOCUPACION DEL — El Servicio Nacional de lud, consciente de la re sabilidad que en mater salud le compete, se hi propósito de ir abor paulatinamente el pro de agua potable y disp de excretas en las zona rales del país, tendien sólo a reducir los índi mortalidad y morbili enfermedades infecciosa no que también para mayor bienestar y con las comunidades rurales.

Este propósito del S está cumpliendo con el arrollo del programa de potable rural, que cons el comienzo de una etapa en beneficio del de llo comunitario rural. beneficios favorecerán habitantes de las com des rurales que están al gen de la legislación sobre agua potable y al rillado.

INGENIEROS BECADOS EN EL JAPON

En avión Canadian se dirigieron ayer a Tokio, por vía aérea, tres profesionales chilenos, becados por el Gobierno del Japón, para realizar estudios de perfeccionamiento en sus respectivas especialidades.

Los ingenieros Roberto Cofré, Juan Cassis Mohor y Peter Welkner Mattensohn, quien viaja acompañado de su esposa, fueron despedidos en el aeropuerto de Los Cerrillos por funcionarios de la Embajada del Japón en Santiago.

El señor Cofré, ingeniero de la Corporación de Fomento de la Producción, asistirá a un curso de entrenamiento de Ingeniería y Telecomunicaciones de Micro-Ondas; y los señores Cassis y Welkner, a un curso de Entrenamiento de Ingeniería Antisísmica.

En el mismo avión partió a Tokio don Francisco Garcés, ingeniero comercial y Jefe de la Sección Monetaria del Departamento de Estudios del Banco Central. En la capital japonesa se reunirá con el vicepresidente de esa institución, don Félix Ruiz, para asistir a las reuniones del Fondo Monetario.

NUEVAS CATEDRAS CREA U. DE CHILE PARA SECUNDARIOS

Las nuevas especialidades de Investigador en Biología, Física y Matemáticas, dependientes del Instituto de Ciencias de la Universidad de Chile, serán expuestas a los alumnos de los Sextos Años de Humanidades en un ciclo de conferencias que se inicia mañana, en la Sala Valentín Letelier, a las 19 horas.

La charla inaugural del ciclo sobre las nuevas posibilidades de estudio, requisitos de ingreso, sistema de enseñanza y características de la carrera de Física, estará a cargo del director subrogante del Instituto de Ciencias, doctor Igor Saavedra.

El martes disertará sobre la Investigación en Matemáticas el doctor Jaime Michelow, y el jueves cumplirá igual misión respecto de la Biología, el doctor Fernando Vargas.

La Corporación Universitaria ha enviado comunicaciones a los rectores y directoras de Liceos y colegios de la capital, invitando a los estudiantes secundarios con interés científico a estas conferencias.

El próximo viernes inician vacaciones en Liceo de Aplicación

Informó la Dirección del Liceo de Aplicación de Hombres N.o 3, que el funcionamiento del período escolar continuaba en forma normal y que aquellos rumores donde se decía que las vacaciones comenzaban en el día de mañana, para los educandos de ese establecimiento, están equivocados.

El Liceo de Aplicación —como el resto de los establecimientos educacionales del país— iniciará su período de vacaciones el día 11 para terminar el 17 del presente mes.

Hoy se conmemora IV aniversar de la muerte de Dagoberto God

ACTOS ESPECIALES REALIZARA CON ESTE MOTIVO LA FAC

Hoy se conmemora el cuarto aniversario de la muerte del General del Aire Dagoberto Godoy Fuentealba, que fuera llamado "El vencedor de Los Andes", por su hazaña al cruzar el macizo andino el 12 de diciembre de 1918 en un pequeño avión Bristol de 110 HP.

El día mencionado se elevó desde El Bosque rumbo a la cordillera, enfilando hacia la puntilla más alta del contrafuerte cordillerano de San Ramón, frente a Santiago, media hora después cruzaba por el lado del Tupungato, a 6.300 metros de altura, hacia Mendoza.

Había cumplido el sueño de los pilotos de la época, que pese a los esfuerzos realizados, nadie había cumplido y entre los que se contaban, aviadores de diversas nacionalidades, destacándose los argentinos Newbery, Mascias y Zanni.

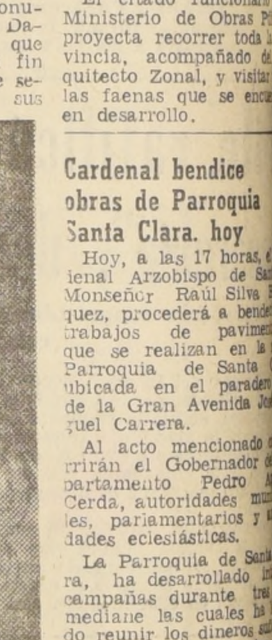
Hoy día, máquinas de este mismo tipo y de mayor potencia, no han podido emular esta hazaña.

Nació en Temuco, provincia de Cautín, el 22 de julio de 1893. Realizó sus estudios en el Liceo de Temuco, después en el Colegio San Vicente de Paul, en Santiago, y más tarde ingresa a la Escuela Militar, graduándose en 1914, en el arma de ingeniero. Fue destinado a prestar sus servicios en el Regimiento Ferrocarrileros y dos años más tarde, en 1916, se trasladó a la Escuela de Aviación.

El 18 de septiembre de 1923, después de haber recibido innumerables homenajes por su notable hazaña, la ciudad de Temuco, por intermedio de la Sociedad de Obreros, Socorros Mutuos e Instrucción Primaria, auspició un reconocimiento público al hijo predilecto, consistiendo este acto en la entrega de una Espada Toledana.

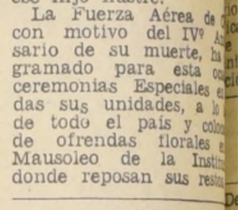
Actualmente el pueblo de Temuco, por intermedio de sus autoridades ha designado una Sociedad "Pro-Monumento al Héroe, General Dagoberto Godoy", para que realicen gestiones, con el fin de erigirle un busto —que sería ubicado en una de sus plazas principales— tuando así, la memo ese hijo ilustre.

La Fuerza Aérea de con motivo del IV° a sario de su muerte, ha gramado para esta o ceremonias Especiales das sus unidades, a lo de todo el país y colo de ofrendas florales Mausoleo de la Insti donde reposan sus rest



TENIENTE DAGOBERTO GODOY FUENTEALBA, según una caricatura de la época.

DIRECTOR DE ARQUITECTURA VIAJA AL SUR



Con el objeto de imp en detalle de las obras hallan en ejecución en dad sureña de Conc viajará mañana a esa el Director de Arquit ingeniero Edwin Weil.

El citado funcionario Ministerio de Obras Pú proyecta recorrer toda la vincia, acompañado de quitecto Zonal, y visitar las faenas que se encu en desarrollo.

Cardenal bendice obras de Parroquia Santa Clara. hoy

Hoy, a las 17 horas, el ienal Arzobispo de Sa Monseñor Raúl Silva quez, procederá a bende trabajos de pavimen que se realizan en la Parroquia de Santa ubicada en el paradero de la Gran Avenida Jo guel Carrera.

Al acto mencionado rrirán el Gobernador de partamento Pedro A Cerda, autoridades mu les, parlamentarios y dades eclesiásticas.

La Parroquia de Santa ra, ha desarrollado in campañas durante tres mediane las cuales ha do reunir los dineros su es para realizar la obra sa y la pavimentación nuevo recinto que per recibir a 600 feligreses.

Durante el lapso in tanto los pobladores com portantes firmas come han concurrido en form nerosa con los poblado La Cisterna que están cristalizados sus esfuer

Para continuar con su bajos, la Parroquia rea el sábado 12 del presente una colecta pública en to provincia de Santiago, objeto de allegar nuevos dos para pagar, en par deudas que superan los escudos.

Avances de la electrificación en Chile según cifras de ENDESA

El boletín oficial que publica la ENDESA, bajo la dirección de Edmundo Concha, en su último número, entregó cifras sobre el desarrollo de la electrificación en el país, que reproducimos a continuación:

El consumo bruto de energía inanimada en el país alcanzó, en 1963, a un total de 13.776 millones de KWH equivalentes, lo que representa un aumento de 1,1 por ciento con respecto a los 13.626 millones de KWH consumidos en 1962. El consumo en forma de energía eléctrica fue de 5.623 millones de KWH, lo que corresponde a un 40,8 por ciento del total de la energía inanimada.

La producción de energía eléctrica, que alcanzó, en 1963, a 5.623 millones de KWH, contra 5.286 millones de KWH en 1962 (6,4 por ciento de aumento), fue en un 60,5 por ciento de origen hidráulico y en un 39,5 por ciento de origen térmico.

La contribución de la ENDESA, corresponde a un 37,4 por ciento de la producción total del país, y al 64,2 por ciento de la energía destinada al Servicio Público. En 1962, estos porcentajes fueron de 36,1 por ciento y 64,6 por ciento, respectivamente.

En cuanto al uso de la energía eléctrica, el 58,2 por ciento se destinó al Servicio Público, y el resto fue consumido principalmente por la Minería del Cobre (26,3 por ciento); del Salitre (6,6 por ciento); las industrias del Papel y la Celulosa (5,7 por ciento), del Cemento (3,3 por ciento), y de la Siderurgia (3,1 por ciento).

La producción de energía eléctrica por habitante en el país subió de 682 KWH/hab. al año en 1962 a 705 KWH/hab. al año, en 1963.

La potencia instalada en el país alcanzó, a fines de 1963, a 1.335.700 KW, lo que representa un aumento neto de 20.400 KW con respecto a 1962, que corresponde, principalmente, a la 1a. unidad de la central hidroeléctrica Isla de la ENDESA, con 34.000 KW y otras ampliaciones menores, a lo que hay que restar los 16.500 KW correspondientes a la planta térmica Mapocho de la C. C. E., desmantelada durante el año.

La energía destinada a Servicio Público, alcanzó a 3.271 millones de KWH, en los que se incluyen 107 millones generados por autoproductores y entregados para su distribución a las Empresas de Servicio Público.

El total de la generación de energía hidráulica fue de 2.018.253.000 de KWH en 1963, contra 1.838.054.000 de KWH en 1962. El total de la generación de energía térmica de ENDESA fue de 82.996.000 de KWH en 1963, contra 72.067.000 en 1962. La generación total de la ENDESA fue en 1963 de 2.101.249.000 de KWH, contra 1.910.121.000 de KWH en 1962.

TRANSFERENCIA DE UN PREDIO EN LOS SAUCES

Fue promulgada la ley que transfiere gratuitamente a la Municipalidad de Los Sauces el predio denominado "El Fortín", ubicado en la comuna de Los Sauces, del departamento de Angol, provincia de Malleco, de una superficie de 5.000 metros cuadrados.

El decreto promulgatorio fue firmado por el Jefe del Estado y por el Ministro de Tierras y Colonización, señor Paulino Varas Alfonso.

Dicho Secretario de Estado consultado sobre el objetivo de la ley promulgada manifestó que esa ley permitirá la construcción de habitaciones para el personal que presta sus servicios a la I. Municipalidad de Los Sauces.

JUBILADOS DE CORREOS SE REUNEN

La Asociación de Jubilados de Correos y Telégrafos cita a Junta General para el próximo martes, a las 17 horas, a objeto de tratar asuntos gremiales.

La reunión se efectuará en la sede de Huérfanos 1440, oficina 7.

INFORME OFICIAL:

En 18 mil millones de pesos aumentaro los depósitos de ahorros en seis mese

Solamente en julio pasado, dichas operaciones registraron un aumento superior a los 8 mil millones de pesos, en relación con Ju —Informe del Banco del Estado

El Banco del Estado de Chile dio a conocer un informe oficial, en el que demostró el notable aumento que han registrado los depósitos de ahorros en los últimos meses. En efecto, mientras al 31 de diciembre de 1963 los depósitos de ahorros llegaron a la suma de 206.053.580,63 escudos, seis meses más tarde, o sea, el 30 de junio del año en curso, se elevaron a la cifra de 223.870.049,56 escudos, lo cual significó un aumento neto de 17.816.468,93 escudos.

El informe del Banco destacó, sin embargo, que el hecho más importante en materia de ahorros se produjo en julio pasado. El 31 de ese mes el movimiento de los depósitos de ahorros cerró con la suma global de 231.997.279,34 escudos, lo que, en comparación con el mes inmediatamente anterior (junio), provocó un aumento de 8.127.229,78 escudos (más de ocho mil millones de pesos de aumento en sólo un mes).

De esta manera, el Banco del Estado de Chile, que el 1.o de septiembre cumplió 11 años de intensas labores, está dando cumplimiento a los propósitos para los cuales fue creado y, en forma especial, ha estimulado al máximo el hábito del ahorro, lo que constituye un pilar estable y seguro para el progreso y mantenimiento de la economía nacional.

LA CAMPAÑA DEL BANCO.— Mientras tanto, la amplia y efectiva campaña para intensificar el ahorro popular, especialmente entre los estudiantes y obreros, ha arrojado resultados altamente halagadores, siendo acogida por todos los sectores de la ciudadanía como una manera positiva que contribuye a estimular la economía del país.

La labor ininterrumpida desarrollada en tal sentido por el Banco del Estado de Chile, a través de la Subgerencia de Ahorros y de la Sección Difusión, se ha prolongado por espacio de varios meses, durante los cuales, casi diariamente, delegaciones de funcionarios especializados visitaron numerosos establecimientos educacionales, ofreciendo charlas y conferencias en las que recalcaron, con énfasis, los grandes beneficios que se pueden obtener manteniendo Cuentas de Ahorros a Plazo o a la Vista en la institución y, en general, transformando en una costumbre o hábito la buena práctica del ahorro.

En esta forma, el Banco del Estado, interpretando los propósitos del Supremo Gobierno, ha dado un fuerte impulso al fomento del ahorro basándose en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 6.932, dictado en el Gobierno de don Juan Antonio Ríos y que estableció el ahorro escolar obligatorio en todos los establecimientos educacionales del país, sean fiscales, semifiscales o particulares.

EN OTROS SECTORES.— La acción del Banco, sin embargo, no sólo se ha limitado al fomento del ahorro entre los estudiantes, sino que también, se ha extendido a otros sectores, como, en efecto, por ejemplo, el de los trabajadores. En efecto, las delegaciones de funcionarios han efectuado visitas especiales a diversas industrias de la capital, explicando a obreros y empleados en qué consiste el ahorro y cuáles son los beneficios que se pueden obtener con él. Han hecho hincapié en que la persona que posea una Cuenta de Ahorro a Plazo o a la Vista, tiene perfecto derecho, cumpliendo determinados requisitos, para solicitar al Banco préstamos destinados a la adquisición de equipos o herramientas para industrias caseras, para atención médica o compra de útiles escolares, para la adquisición de viviendas, etc.

E CREO EL INSTITUTO DE CAPACITACION E INVESTIGACIONES AGRARIAS

Se reunió el Comité Preparatorio para la organización del Instituto de Capacitación e Investigaciones de la Reforma Agraria, presidido por Eduardo Silva Pizarro, y por la unanimidad de sus miembros, designó presidente de esta nueva organización, creada por las Naciones Unidas con el aporte y cooperación del Gobierno chileno, al ingeniero agrónomo Joaquín Leiva Fonseca.

El señor Leiva hizo sus estudios humanísticos en el Instituto Nacional y en 1933, recibió su título de ingeniero agrónomo en la Universidad Católica.

Hizo posteriormente cursos de post graduados de contabilidad agrícola, y luego, fue becado en el Instituto Latinoamericano de Capacitación en Planes y Proyectos Agropecuarios y materias conexas, efectuado en Chile en el año 1951, patrocinado por la FAO. Fue becado en el curso de especialistas en cooperativas, efectuado en Chile por la Organización de Estados Americanos en 1953. En la actualidad el señor Leiva es jefe del Departamento Técnico, de la Corporación de la Reforma Agraria.

Además, ha desempeñado los siguientes cargos: Inspector de Colonias del Valle del Maipo en 1939; Inspector de Colonias de Paine en 1940; Gerente de la Cooperativa Agrícola y Colonización "Paine", en 1940; Inspector de Colonias de la zona de Santiago, en 1941; Jefe Subrogante del Departamento de Cooperativas en 1943; Jefe de la Sección Planes y Racionalización de Estudios Económicos en 1945; Secretario del Consejo Técnico de la Caja de Colonización; Jefe del Departamento de Inspección de Colonias.

Fue asesor del Primer Congreso de Cooperativas Agrícolas realizado en 1942; asesor técnico del Primer Congreso de Parceleros, en 1948; Representante de la Caja de Colonización en el Primer Congreso Sudamericano de Valuaciones; Profesor del ramo "Cooperativas Agrícolas" en el Ministerio de Economía o Director y Representante de la Caja de Calonización en la Sociedad Maderera del Sur; Profesor de Cooperativas Agrícolas, en los Ministerios de Economía y Agricultura; becado por el Gobierno de Israel desde febrero a mayo de 1961; comisionado en 1961, para estudiar programas de reforma agraria en Italia y España, etc.

ENSAJES DE FELICITACION ENVIAN AL PRESIDENTE ELECTO

ente Nacional de la Vivienda y "La Casa Propia Ltda.", ofrecen su apoyo al nuevo Gobierno

El presidente del Frente cional de la Vivienda, Pe Cáceres Corvalán, y el tinguido jurisconsulto Ar do Loyola Bustamante pre ente de la Sociedad Coope iva de Edificación "La Casa opia Ltda.", enviaron una ta al Presidente electo, uerdo Frei, felicitándolo su triunfo.

El texto de la comunicación el siguiente:

Santiago, 5 de septiembre 1964.

ñor uardo Frei Montalva, esidente Electo de Chile. ESENTE.

gnísimo Presidente:

El Frente Nacional de la vienda y la Sociedad Cooperativa de Edificación "La Casa Propia Ltda.", con el más profundo respeto y consideración hacen llegar sus más fervientes felicitaciones por el merecido triunfo que la ciudadanía entera de la Patria os otorgó ayer en la más trascendental e histórica elección de un Presidente de Chile.

Entendiendo que las realizaciones a ponerse en práctica por vuestro Gobierno necesitan el más amplio apoyo de los conglomerados organizados, os ofrecemos nuestro desinteresado apoyo para el desempeño de sus altas funciones.

Asimismo, estamos ciertos que en vuestra dignísima persona encontraremos la satisfaccion y solución de los problemas que preocupan y afectan a estas dos instituciones, para dotar de viviendas dignas a sus componentes. Pues, no en vano concurrimos como organizaciones al congreso de pobladores de la Democracia Cristiana, entregando en ese torneo nuestras ponencias, que fueron incorporadas a vuestro Programa Presidencial como consta de carta de 11 de agosto de 1964 de la Central Coordinadora del Plan de Gobierno Nacional y Popular, dirigida a nosotros y firmada por el Arquitecto de la Comisión Coordinadora del Programa de Viviendas, don Ricardo Moreno.

Reiterando estas felicitaciones y apoyo a vuestro Gobierno tenemos el gran honor de suscribirnos como sus atentos y seguros servidores: PEDRO CACERES CORVALAN, presidente del Frente Nacional de la Vivienda, ARNALDO LOYOLA BUSTAMANTE, presidente de la Sociedad Cooperativa de Edificación "La Casa Propia Ltda."

ONACION AL UB DE TIRO E P. ARENAS

El Ministro de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, informó que fue cursado el Decreto Supremo por el cual se transfiere gratuitamente al Club Nacional de Tiro al Blanco "Almirante Señoret" un lote de terrenos fiscales, con una superficie de una hectárea y sesenta y tres áreas, ubicadas en el lugar denominado "Miraflores", de la ciudad de Punta Arenas.

El Ministro Varas Alfonso manifestó que el Club Nacional de Tiro al Blanco "Almirante Señoret" es uno de los más antiguos y de mayor prestigio del país, hecho que justifica de sobra esta donación que en su favor ha hecho el Ministerio de Tierras y Colonización.

Menor desaparecido

Desde el miércoles se encuentra desaparecido el niño Luis Ernesto Cantuarias Astudillo, de 14 años.

El menor se dirigía de su casa, en Eleuterio Ramírez 869, al Liceo Manuel Bulnes, paradero 16 de la Gran Avenida, a las 12.30 horas. No llegó al establecimiento escolar.

Viste el uniforme del plantel, vestón azul, pantalon plomo y sweater subido con cierre del mismo color.

Es delgado, moreno, pálido, pelo ondulado.

Cualquier dato se ruega proporcionarlo a su domicilio. Su madre le ruega, en caso que no se atreva a volver por haber hecho uso del dinero que se le había dado para pagar el Liceo, que no se preocupe por ello y regrese a su hogar.

ANGEL CRUCHAGA SANTA MARIA, poeta Premio Nacional de Literatura.

MURIO EL POETA ANGEL CRUCHAGA SANTA MARIA

Obtuvo el Premio Nacional de Literatura en 1948.— Sus funerales se efectuarán hoy, a las 15 horas, en el Cementerio General

En la Posta Ñuñoa de la Asistencia Pública, dejó de existir ayer, a las 12.15 horas, a causa de un ataque cardíaco, el poeta Angel Cruchaga Santa María, Premio Nacional de Literatura.

El óbito del laureado poeta pone luto a la intelectualidad chilena, que le contaba entre sus valores más esclarecidos.

Hay poetas cuya existencia es de acción tan escasa, que el biógrafo puede narrarla en breves líneas. Todo es en ellos interior, íntimo, de una riqueza que asoma solamente en la obra. Lo externo es mínimo, de ninguna importancia visible. Claro ejemplo de esto fue Angel Cruchaga Santa María. Otro poeta, Juvencio Valle, en una oportunidad, describiendo a su colega y maestro, dijo: "Me acerco a Angel Cruchaga, y es como si me aproximara, peligrosamente, al centro mismo de la poesía."

La exuberante obra del poeta desaparecido es toda de una extraordinaria diafanidad y fuego interior.

Angel Cruchaga nació en nuestra capital, el 23 de marzo de 1893. A los 15 años dio a la luz pública su primer libro, "El Conde Narciso", y poco después debió interrumpir sus estudios humanísticos para trasladarse a la localidad de Graneros, como administrador de un fundo. Posteriormente, fue empleado bancario. En 1915, publicó su primer libro de poemas, titulado "Las Manos Juntas". En 1919 viajó a Buenos Aires —Argentina— e ingresó a la redacción de la revista "Caras y Caretas". Durante su permanencia en el país vecino dio una serie de charlas en el Ateneo Hispano-Americano de la capital argentina, en que dio a conocer a los poetas chilenos y contemporáneos de la América colombina.

Sus libros de más éxito fueron "La Selva Prometida" (París, 1920); "Job" (1922); "La Ciudad Invisible" (1928); "Los Mástiles de Oro" (1923); "Afán del Corazón" (1933); "Paso de Sombra" (1939), que obtuvo el Premio Municipal de Santiago, ese mismo año. También escribió numerosas novelas cortas y ensayos.

Los restos del insigne poeta son velados en la Casa de la Cultura de Ñuñoa, Avenida Irarrázaval 4055, desde donde partirá el cortejo fúnebre hacia el Cementerio General, a las 15 horas de hoy.

Escasez de médicos en el país requiere la creación de cuatro Escuelas de Medicina

El Director General del SERNASA, doctor Alfredo L. Bravo, señala que la proporción de seis médicos por cada 10.000 habitantes, es insuficiente para un buen cuidado de la salud de la población

La proporción de seis médicos por cada 10.000 habitantes constituye una grave limitación para el eficiente desarrollo del cuidado de la salud de la población y esta proporción tenderá a deteriorarse aún más a medida que aquélla aumente, salvo que se adopten las medidas necesarias para incrementar la graduación anual de médicos al ritmo del aumento poblacional.

Según el doctor Alfredo Leonardo Bravo, Director General de Salud, esta escasez de médicos se hace aún más grave por el hecho de que las tres cuartas partes de estos profesionales están concentradas en Santiago, Valparaíso y Concepción, quedando sólo una cuarta parte de ellos para servir al resto de la población.

En cuanto al personal de colaboración médica, faltan en el momento actual 2.300 enfermeras y 2.200 matronas, a todo lo cual hay que agregar el éxodo de profesionales al extranjero, en busca de mejores expectativas profesionales y económicas.

En su conferencia sobre el "Presente y Futuro del SNS", el doctor Bravo expresó que Chile, con sus ocho millones de habitantes, necesita, conforme a los standards internacionales, cuatro escuelas de Medicina completas que estén graduando anualmente no menos de 150 médicos cada una y a un ritmo de 600 nuevos médicos anuales, se podrían cubrir, posiblemente, las necesidades del crecimiento vegetativo y de la normal eliminación del ejercicio profesional de algunos médicos, por razón de jubilación, ausencia o muerte.

Pero casi más importante que el número de médicos, es la calidad de los médicos, y sobre todo, su adaptación a las condiciones médico sociales del país y las características del ejercicio profesional en un país donde la actividad médica está altamente funcionarizada. De acuerdo con sus características geográficas y su distribución de población, nuestro país tiene no menos de un 50% de la población que vive en ciudades pequeñas de menos de 5 mil habitantes. Esta situación se mantendrá en el curso de los próximos años y no será posible corregirla en forma rápida. En estas pequeñas poblaciones, con frecuencia, no se dispone de médicos. Es indispensable entonces, que las escuelas de Medicinas, en un esfuerzo máximo de rendimiento y con un criterio médico-social adaptado a nuestras realidades nos produzca un médico general, capaz de ejercer la profesión, en lugares apartados y capaz de resolver los problemas habituales y corrientes del ejercicio profesional, tanto en los aspectos preventivos como curativos, médicos y quirúrgicos de adultos o de niños, sanitarios y sociales.

Lo mismo que se ha dicho —señaló el Dr. Bravo— para los médicos es aplicable a las Enfermeras y a las Matronas. También estas profesionales necesitan ser formadas con criterio realista y de acuerdo con nuestras necesidades médico-sociales. Necesitaremos en primer lugar, una Auxiliar para las pequeñas postas que no tendrán atención profesional. Otra profesional de mediano nivel, probablemente con formación polivalente y mixta, que pueda actuar sola en los Centros de Salud rurales o en los pequeños hospitales de provincias, donde el Servicio, por mucho años, no podrá disponer sino de una profesional, ya sea Enfermera o Matrona, que cubra todas las necesidades, tanto de la enfermería como de la Obstetricia. Finalmente, para los grandes Centros docentes y universitarios, y para los grandes hospitales regionales, se requiere la Enfermera altamente diferenciada, la Matrona también altamente especializada, con conocimientos científicos para su labor asistencial y también con habilidad para ejercer la Administración, la supervisión o la docencia. Para que este programa sea efectivo, deberán organizarse Escuelas de Enfermeras y de Obstetricia en todas las grandes provincias y en todos los grandes hospitales regionales, a fin de atraer hacia este tipo de profesiones técnicas vocacionales a jóvenes que hayan terminado sus humanidades en la provincia y que por razones familiares, sociales o económicas, no pueden venir hasta Santiago a realizar sus estudios; pero a quienes se les debe ofrecer la oportunidad de seguir profesiones técnicas vocacionales de corta duración, que las habiliten para ser utiles a la sociedad y al mismo tiempo para ganar honorablemente su sustento.

MEDICO CHILENO VIAJO A GINEBRA A CUMPLIR UNA MISION DE LA OMS

El Director General de Salud, Dr. Alfredo Leonardo Bravo, viajó ayer a Ginebra, Suiza, donde realizará un estudio sobre Planeamiento y Ejecución de Programas de Salud Pública, que le fue encomendado por el Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud, OMS.

El Dr. Bravo permanecerá un mes en Ginebra, preparando un informe de dicho estudio. Para cumplir esta petición de la OMS, que se le hizo en carácter personal y por sus vastos conocimientos en salud pública, el Dr. Bravo solicitó su feriado legal.

Durante su ausencia será reemplazado por el Dr. Guillermo Grebe, Jefe del Departamento Técnico de la Dirección General de Salud.

Cabe destacar que el Dr. Bravo ha participado en 14 de las 17 Asambleas celebradas por la OMS, de cuyo organismo internacional fue funcionario hace algunos años donde tuvo una destacada actuación por sus amplios conocimientos en salud pública, tanto nacional como internacional.

También ha sido vicepresidente y presidente del Comité Ejecutivo de la Organización Panamericana de la Salud, que tiene su sede en Washington

Embajadas de Chile fueron informadas de los resultados de las elecciones

Las embajadas y misiones diplomáticas en el extranjero fueron informadas ayer por el Ministerio de Relaciones Exteriores de los resultados del acto electoral.

El Subsecretario de la Cartera, Pedro Daza, al mediodía, dijo que se había enviado una circular con tal objeto. También hubo comunicación por telex con las embajadas que cuentan con dicho servicio.

¡Le erraste a la culebra, pero indudablemente mataste la manguera ...!

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Después de la batalla

El profesor de Historia del "Machuca English School" siempre nos decía "que después de la batalla, todos son generales". Pero yo diría que en Chile, después de la batalla, todos son generalísimos.

Porque desde el viernes en la noche, a donde uno vaya, se va a encontrar con algún gallo que le explica a un grupo de amigos los consejos que le dio al Comando Freísta para que se conquistara a las mujeres, o cómo, gracias a su intervención, se logró penetrar en el feudo inexpugnable de los hermanitos Palestro, dejándolos con menos votos que una candidata turnia, a reina de la primavera.

Y entre los que se echa más humo después del "naranjazo", o mejor dicho "narigazo" del viernes, está, por supuesto, mi tío Anásforo, quien asegura que el triunfo se debe en gran parte al efecto que tuvo en el electorado. la encuesta realizada por su flamante empresa "BARPLAN", que se publicó en estas columnas el domingo pasado, y que consiste en obtener y analizar las opiniones que se vierten en los bares, ya que se supone que sus parroquianos representan con toda propiedad a todos los sectores de nuestro país, pero desprovistos de las inhibiciones y cautelas que frenan al hombre de la calle a dar su opinión auténtica a otros tipos de encuestas.

El problema lo tuvo mi tío el viernes en la noche, cuando una vez que en la radio se confirmó que los resultados de las urnas habían confirmado sus predicciones científicas, me pidió que lo acompañara a los mismos bares donde realizó su encuesta, para verificar si las corrientes de opiniones se mantenían en el mismo porcentaje anterior a la elección.

Desgraciadamente, tuvimos que esperar hasta después de las doce de la noche, porque antes no puede haber ningún negocio abierto, para evitar que adentro de los bares y clubes sociales se armen choclones para discutir de fútbol, y se despreocupan de la elección propiamente tal.

Pero pasada la medianoche pudimos hacer un recorrido bastante completo, y ahí vimos que las opiniones habían cambiado fundamentalmente en menos de 24 horas.

Un gallo con boina y con olor a pescado frito, que hacía dos días nos mostró un poema que había dedicado al Chicho, en el cual lo comparaba con Einstein, con Lenín y con Juana de Arco, y que "El Siglo" se lo había publicado en una edición dominical de más de 3 mil ejemplares, en cuanto vio a mi tío corrió a abrazarlo, diciéndole:

—¡Qué le parece el triunfo, don Anásforo! Yo siempre dije que no se podía comparar a Frei con Allende. Además, las mujeres, usted sabe... Pero esto hay que celebrarlo como Dios manda. ¡Otras dos de tinto, Lucho...!

Y siguiendo el recorrido, nos encontramos con cuadros similares, y con opiniones parecidas:

—Si yo, en el fondo, he sido siempre demócratacristiano; lo que pasa es que le tenía miedo a Ampuero y no podía andarlo pregonando, pero en la cámara secreta yo estuve firme con el dos.

—Pero si el Lalo fue compañero de colegio de mi hermano Archibaldo, así que cómo no le iba a dar mi voto. Claro que, como radical, tenía que guardar la disciplina.

Y si estos cambios en las corrientes de opinión pública, como dicen los editorialistas, se han producido en el hombre de la calle, o mejor dicho, del mesón, también se han notado en algunos de nuestros diarios, especialmente en "Clarín", que descubrió, justo el 5 de septiembre, lo macanudo que era Frei y su programa. Después de leer su editorial, uno llega a temblar ante la posibilidad de que hubiese triunfado Allende.

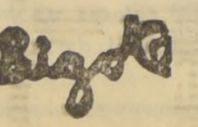
A todo esto, mi tío Anásforo ha descubierto rápidamente un nuevo truco, ya que su empresa "BARPLAN" no va a tener mucho trabajo hasta las próximas elecciones de marzo. Y consiste, simplemente, en ir a la calle Hindenburg, donde vive Frei, y como la puerta del jardín está todo el tiempo abierta, dada la gran cantidad de visitas que llegan a verlo, él entra y sale cada diez minutos, especialmente cuando ve que hay algún fotógrafo cerca. Es así como ya ha salido retratado en varios diarios, al lado de Alvaro Marfán, del Guatón Becker, de María de la Cruz, también flamante freísta; de Julio Barrenechea, y de Juan de Dios Carmona.

Así que su nombre ha comenzado a circular bastante como posible Ministro de Economía, gerente del Banco del Estado y Embajador en Portugal.

Claro que de aquí al 5 de noviembre, que es cuando comienza el Gobierno de Frei, las visitas a la calle Hindenburg van a ir en aumento progresivo, y para poder salir en una foto va a ver que llevar zancos, o pararse arriba de una mesa.

Porque todavía faltan las visitas de algunos personajes que nunca han dejado de ir a saludar al Presidente Electo y a ofrecerle sus servicios incondicionales y totalmente desinteresados.

Por eso quiero sugerirle a Goyo Amunátegui, que me acompañe luego a saludar al Pinocho, para evitarnos las aglomeraciones de última hora.



LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTINAS 1269. TELEFONO 82222 — CASILLA 81-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés Olivares. Domicilio: Agustinas 1269. — REPRESENTANTE LEGAL: Eilert Herud Meier. Domicilio: Agustinas 1269.

Honrosa tradición democrática

La visita que el Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, hizo ayer al senador don Eduardo Frei en su domicilio, además de una cortesía, importa el público reconocimiento de que este último es virtualmente Presidente Electo de la República.

El hecho enraíza en las mejores tradiciones de nuestra vida republicana.

De otra parte, la forma caballerosa y digna cómo los otros dos candidatos a la Presidencia de la República se apresuraron a reconocer el triunfo electoral del señor Frei, unida al gesto del señor Alessandri, configura la imagen de una democracia que en las contiendas cívicas dice su última palabra por medio del sufragio popular.

Por esto mismo es que ha correspondido a un íntimo y profundo sentimiento de la ciudadanía la declaración del señor Frei de que no hay vencedores ni vencidos y de que será el Presidente de todos los chilenos.

Retorno de la mayoría absoluta

por CARLOS SANTANA

El senador Eduardo Frei Montalva triunfó por una diferencia de 430 mil 310 votos, respecto de su más cercano oponente —el senador Salvador Allende—, según los resultados generales de la elección presidencial divulgados en la mañana de ayer por el Ministerio del Interior.

Además, el señor Frei excedió en 141 mil 341 votos la mayoría absoluta, esto es, la mitad más uno de los votos emitidos, que fueron 2 millones 529 mil 321. En virtud de esta mayoría, más que candidato triunfante, ya es virtualmente Presidente Electo, pues el Congreso Pleno, en su sesión del 24 de octubre próximo, debe limitarse a proclamarlo, sin votación parlamentaria, una vez leído el escrutinio definitivo del Tribunal Calificador de Elecciones.

Frei obtuvo 1 millón 406 mil 2 votos; Allende, 975 mil 692, y Durán 124 mil 869. También se registraron 7 mil 408 votos en blanco y 15 mil 350 nulos.

Esto hace un total de votantes de 2 millones 529 mil 321, los que determinan una abstención equivalente al 12,63 por ciento, ya que los ciudadanos inscritos hábiles para el ejercicio del derecho a sufragio eran 2 millones 895 mil 165, de acuerdo con la última depuración del Registro Electoral practicada a través del computador electrónico.

Tanto la mayoría absoluta del señor Frei, como la cifra de votantes y el porcentaje de la abstención, carecen de precedentes en Chile, desde que el 18 de septiembre de 1925 se promulgó la Constitución vigente, que estableció la elección presidencial mediante el voto directo de la ciudadanía.

Antes, como sucede en los Estados Unidos y en la Argentina, los Presidentes de Chile eran elegidos por electores.

Conforme a la Constitución de 1925, se han elegido diez Presidentes.

El primero fue don Emiliano Figueroa Larraín; el segundo, don Carlos Ibáñez del Campo; el tercero, don Juan Esteban Montero; el cuarto, don Arturo Alessandri Palma, autor de la Constitución; el quinto, don Pedro Aguirre Cerda, y el sexto, don Juan Antonio Ríos Morales.

Decimos "y", al cerrar este período de nuestra historia presidencial, porque con el señor Ríos terminó la era de los Presidentes elegidos por mayoría absoluta.

El séptimo Presidente, don Gabriel González Videla; el octavo, don Carlos Ibáñez del Campo (por segunda vez), y el noveno, don Jorge Alessandri Rodríguez, actual Jefe del Estado, obtuvieron en las urnas la primera mayoría relativa. En consecuencia, el Congreso Pleno —de acuerdo con el artículo 64 de la Constitución— debió elegirlos y proclamarlos.

Con el décimo Presidente, don Eduardo Frei Montalva, recién electo por la ciudadanía, se rompe la era de los Presidentes ungidos con la primera mayoría relativa, que ha durado 18 años, y se reanuda, al parecer, la era de la mayoría absoluta.

24 horas que estremecieron a Chile

por TITO MUNDT

Desde hacía más de un año oíamos la misma consigna: "Tiene que ganar Allende". Lo decía la radio y lo confirmaba cierta prensa. Se afirmaba en concentraciones y "Desfiles de la Victoria". Se escribió en las murallas y se imprimió en panfletos. Llegaron a creerlo en el extranjero.

¿Y qué pasó?

El FRAP repitió el porcentaje de la votación de Curicó, en escala nacional. Pero, ese porcentaje que era bueno para hacer un diputado, no servía para hacer un Presidente.

Estaba, además, en juego la mentalidad democrática de un pueblo de "loca geografía, pero de historia sensata". El, votando, debía decir la verdad. Y la dijo, como todo lo suyo, en forma rotunda.

Esta es la historia de las 24 apasionantes horas que vivió un periodista un día que estaba colgando del calendario como un inmenso interrogante: "Viernes 4 de septiembre de 1964".

La gente saltó de la cama a las 7 y media de la mañana. Unas monjitas que votaban en la tercera comuna y que estaban acostumbradas a levantarse a primera hora, llegaron tan temprano que las dejaron de presidente y vocales de mesa...

A las 10 llevé a mi mamá a votar. Había una cola de siete cuadras. Y doble. Tuve que decirle a la anciana señora que se hiciera la inválida para que la dejaran votar sobre la marcha. Y a los dos minutos había sufragado y quedó libre.

A las 11 de la mañana comienzan los primeros rumores... "Los Palestro se sienten dueños de San Miguel...". A las 12 llega Orlando Millas a la Moneda a contar que hay ciertas "irregularidades". Lo acompaña la plana mayor del FRAP. Todos están de malas pulgas... Sótero del Río los manda alegremente con la música a otra parte.

Una radio dice a la una que reina una euforia prematura en el cuartel general de Frei. En el de Allende un periodista argentino que me llama por teléfono me cuenta que ha visto caras largas a pesar que faltan por lo menos cinco horas para saber los resultados más rápidos.

A las 4 suena el teléfono del diario. Una señora acaba de dar a luz una guagua electoral en los momentos que iba a votar.

Anoto para mi libreta de apuntes: "Nunca falta una dama que hace lo mismo, aprovechando la fecha de una elección presidencial".

A las 4 estoy en la TV de la Católica. Trabajan siete niñas buenas mozas que son tan activas y rápidas para llevar el recuento de los primeros votos que llegan de Las Condes, como para lucir las mejores piernas del barrio. Habla Jorge Dahm. Me entrevista un muchacho que está maquillado y que parece actor de cine. Me pide que le cuente qué piensan en Europa de las elecciones de Chile. Y qué decían los diarios de Roma, París y Madrid hace 15 días. Hablo y trato de hacerlo con la calma y lentitud que me caracterizan. Llegan los primeros resultados. En Las Condes gana Frei. En una mesa de Tomé también gana el candidato demócratacristiano. Un joven técnico allendista hace una mueca. Una muchacha que desfiló el domingo en el Parque Cousiño, se limpia rápidamente una lágrima indiscreta. Una radio anuncia que ya están contados por lo menos 20.000 votos. Y Frei lleva lejos la primera mayoría. Por teléfono se comunican los freístas para salir a la calle apenas se sepan más datos. La consigna es llevar diarios viejos para hacer antorchas y tocar las bocinas de los autos. En el cuartel freísta, que queda frente al Santa Lucía, han cerrado las puertas y Carabineros coloca los primeros cordones. El teléfono de Frei, en su casa de la calle Hindenburg, suena ocupado todo el tiempo.

A las 7 ya no cabe la más ligera duda. Arrasa Frei en todo el país. Gana en el norte, en Valparaíso y hasta en Algarrobo, donde se balancea suavemente el pequeño yate que no llegó navegando hasta la Moneda.

A las 8 los freístas salen a la calle. La radio y la TV anuncian: "Hasta el momento gana Frei...". En el cuartel general de Allende no dejan entrar... Unos muchachos con gorros de papel declaran que la directiva está reunida secretamente. A las 9 y media comienza la marcha desde todo Santiago hacia la casa demócratacristiana que está ubicada pacíficamente cerca de la apacible iglesia de San Francisco. Frei habla por teléfono con su hija a Bruselas. La muchacha ya sabía la noticia por el cable. Se rumorea que Allende ha ido a la casa de Frei a darle un abrazo saltando por encima de las contingencias de la política inmediata...

Al cuarto de hora desmienten la noticia. Cerca del cuartel demócratacristiano, en los balcones de un edificio de departamentos, que está prácticamente repleto, habla un hombre alto con corbata negra por la muerte trágica de una hermana. Una mujer agradece dando las gracias por lo que han hecho por su marido. El hombre alto le pide a la gente que vuelva tranquilamente a su casa...

A las 10 y media de la noche me llevo el primer ejemplar de LA NACION, del día siguiente, en colores, con la noticia definitiva a ancho de página: "Frei, Presidente por mayoría absoluta".

El público baila cueca, canta tonadas, agita banderas y gorros de papel. No hay una fuente de soda donde se pueda tomar una pilsener. Por Santa Lucía pasan los últimos autos y se escuchan las últimas bocinas. En una casa lejana hay "alguien" que no duerme y que le pregunta a su almohada solamente: "¿Por qué la tercera no fue la vencida?".

Son las dos de la madrugada y sólo entonces me acuerdo que no he comido un bocado en todo el día y que llevo casi 19 horas en pie de guerra. Me miro al espejo y veo que llevo una pequeña placa azul en la solapa...

Con eso basta.

El fruto de un gesto patriótico

por JOSE MIGUEL PRADO VALDES

La histórica jornada de anteayer fue la culminación de los esfuerzos realizados por la ciudadanía para conservar el acervo democrático y de derecho que constituye la base fundamental de sus instituciones, y para aplicarlo en el propósito evolutivo, que permita adoptar todas las fórmulas de perfeccionamiento político, económico y social del Estado, que es propósito común de quienes directa o indirectamente contribuyeron a alcanzar el éxito logrado.

Don Eduardo Frei es legítimo personero de esas inquietudes dinámicas, porque ha constituido el propósito de su vida obtener las soluciones que urgentemente busca y necesita la ciudadanía. Nadie como él para ejecutar en obras los propósitos de resolver los problemas educacionales, habitacionales, de producción y distribución de la riqueza, que impiden nuestro progreso integral y la elevación del tenor de vida de las masas asalariadas. Baste considerar que ha dedicado una fecunda y no corta vida al estudio de estos problemas y a la búsqueda de sus soluciones. Su personalidad es garantía de cumplimiento, en cuanto es humanamente alcanzable, de la continuación, intensificación y perfeccionamiento de la labor iniciada por el Presidente don Jorge Alessandri.

Hubo un momento en que estos propósitos ciudadanos estuvieron en gravísimo peligro. La división de los partidos democráticos parecía que los conduciría a un fracaso. Sin embargo, el fragor de la batalla electoral impedía ver el horizonte. Se necesitó de todo el patriotismo y toda la cordura del candidato señor Durán, para imponer su insobornable punto de vista, de que la división de las fuerzas democráticas era en esos momentos suicida. Su renuncia a la candidatura que el Frente Democrático le había entregado por enorme mayoría y la denuncia que el Partido Radical hiciera después de aquel pacto político, permitieron hacer las rectificaciones necesarias, que han conducido al éxito logrado. Los históricos partidos Liberal y Conservador, sin pedir más que la conservación del régimen democrático, de lo que el señor Frei es garantía, ni ofrecer a su Gobierno más que una oposición constructiva, acordaron, por impresionante mayoría, apoyar esforzadamente su candidatura, teniendo sólo en vista el bien de la Patria.

El señor Frei agradeció hidalgamente esas desinteresadas como valiosas adhesiones.

Los resultados el[...] han demostrado el [...] de estos patrióticos [...]zos y la visión de [...] vieron a tiempo el [...] en que nos encontr[...] Baste observar, some[...]te, las cifras porce[...] de sufragios, para co[...]der hasta qué punto [...]ligrosa la división de[...]tica y de qué acerta[...]nera se le puso reme[...]

El señor Durán t[...] gesto más de ab[...] ciudadana. Su [...] Partido no podía [...] defender en este [...] proceso sus princip[...]gramáticos y él se [...] hacerlo y lo cum[...] brillo a lo largo y a[...]cho de la República.

Angel Cruchaga Santa María

Con elementos tan simples como el musgo, las piedras, un poco de humo y cierta débil claridad lunar, logró construir hermosas catedrales de poesía.

Nada, no obstante, faltaba en ellas. Ni sus arcos votivos, ni sus techumbres combadas por tanto ruego ilusionado, ni sus enjutos ventanales, por donde la mirada se pone en comunicación con el cielo.

Sus primeros versos los escribió a los quince años. No sería ésta una hazaña superior si al mismo tiempo no hubiera acometido la empresa de publicarlos.

El niño poeta, editor de sus propios versos, no desmayó en la tarea. Eran, parece, sus afanes, condignos de la época en que vivía. Cuando Vicente Huidobro, Juan Guzmán, Jorge Hübner, Daniel de la Vega, y muchas otras luminarias de menor magnitud, estremecían la atmósfera sosegada, adormecida aún por los sopores de fin de siglo, con los destellos acaso relampagueantes de su genio.

Eran los tiempos en que la influencia de los poetas malditos hacía notar su diabólico sortilegio sobre la llanura poética universal. Baudelaire, Rimbaud, Verlaine, Mallarmé, eran los dioses de un nuevo rito pagano que exigía la necesaria presencia de jóvenes y ardorosos sacerdotes.

Pero una cosa es la poesía y otra muy distinta la premiosa necesidad de vivir.

Angel Cruchaga Santa María debió, pues, alternar el romántico ejercicio de la poesía con el cumplimiento de horarios estrictos y de fatigosas y prosaicas faenas que ninguna relación tienen con ella.

Fue, alternativamente, empleado de banco, funcionario del Agua Potable y hasta cejijunto y severo inspector del Comisariato de Subsistencias y Precios.

Nos lo imaginamos, no sin cierto esfuerzo, escribiendo solemnes y adocenados oficios, en carillas utilizadas por ambos lados, mientras su mente, dotada de inalámbricas energías, se remontaba a los más lejanos espacios siderales.

Después de la primera guerra vinieron en todas partes del mundo tiempos durísimos. Sin grandes conocimientos especializados para aplicarlos en tareas utilitarias, Angel Cruchaga Santa María fue hasta administrador de fundo.

Pero su destino irrenunciable, su vocación ínclita apegada a su yo íntimo, como el musgo a las peñas, era ser poeta.

Y lo fue, supo serlo, con diáfana y sutil ma[...] poniendo en cada [...] sus versos la miel in[...]ble de su corazón.

Viajó, siendo joven, a la China. Habría [...] un poco poeta, e im[...]se las vastas distan[...] en ese entonces era [...]rio cubrir antes de [...] la tierra cuasi le[...] de los mandarines, [...]ner una idea del [...] que en su personalid[...]cería esa incursión [...] a una tierra tan ex[...] sugerente.

Después vinieron, [...]tirlo, los amargos a[...] que ponen las carnes [...]das, aflojan la dent[...] apagan el fulgor de [...]tinas.

Pero él se conser[vó] ritualmente joven. Ni [...]ra el magro benef[...] una jubilación tardía [...]rrumbó.

Es que Angel Cr[...] era poeta. Premio N[...] de Literatura en 194[...] contribuyó tanto a [...]grarlo en el mundo [...] letras como a enal[...] quienes se lo disce[...] con justicia.

Angel Cruchaga [...] María no pertenec[...] desde ayer, a este mu[...] este mundo que tant[...] y al que supo aport[...]belleciéndolo, el mila[...]renne de su poesía.

CONTRAP[...]

Por Chile, en suma

por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Se cuenta que a la mañana siguiente a cada uno de los bombardeos de Londres por la aviación nazi, a mediados del verano de 1940, salía el rey Jorge VI en compañía de Winston Churchill a recorrer las calles de la capital entre los escombros humeantes, y el pueblo que aún estaba con vida, viéndole pasar, levantaba la mano, hacia el signo de la V de la victoria y exclamaba:

"¡Sois un gran rey!", y el monarca correspondía al saludo llevándose la mano a la visera, diciendo: "¡Sois un gran pueblo!".

Anoche, mientras recorría la avenida Bernardo O'Higgins desde la sede del Partido Demócrata Cristiano hasta la plaza Bulnes, entre una multitud de ciudadanos eufóricos y embriagados con el éxito, entre el ruido ensordecedor de cláxones, pitos, cornetas y roncas gargantas que voceaban incansablemente: "¡Frei, Frei, Frei!", y manos que en alto hacían el mismo signo de la victoria del año 1940, no pude menos de recordar las palabras de Su Alteza Real y pensé que el Presidente Electo, desde los balcones en donde hizo uso de la palabra, una palabra serena, noble y llena de esperanzas en el porvenir, debió también sentir que estaba **en presencia de un gran pueblo.**

Porque tengamos presente que es un gran pueblo el que ha votado firme y serenamente no sólo en favor del candidato de sus preferencias, sino que votó en contra del comunismo; en pro de la democracia; en contra del totalitarismo; votó por **Chile,** en suma.

Era impresionante comprobar que el triunfo había hecho desaparecer hasta los últimos vestigios del rencor y de la amargura de la campaña, dejando en el alma del pueblo sólo la alegría del triunfo, la confianza en el porvenir, la satisfacción de una jornada cumplida con sacrificios.

A medianoche comenzó a vocearse y venderse LA NACION: "Frei, Presidente Electo, por mayoría [...]luta!".

Era lo que estába[mos es]perando saber.

Era lo que necesita[...] nocer todo Chile, des[...]ca a Magallanes: [...] pueblo había derrota[...] violencia y la escla[...] **podíamos seguir res[...] tranquilamente el air[...] libertad.**

A mi lado, un jove[...]mándome del brazo, [...]jo: "Voy a gritar, [...] uno!. Debe también e[...]blo acostumbrarse a [...]tar a los vencidos".

—No hace falta —[...]pondí—. ¿No oyó el [...]so de Frei?: "¡Seré [...]dente de todos los [...]nos!".

El ha contestado p[...] otros. Le ha conte[...] usted por el pueb[...] Chile. No hay vencid[...]ñor.

Es Chile entero q[...] de pie detrás de su [...] Presidente. Hemos [...] por la libertad y la [...]blica, no se olvide.

"Este triunfo nos llena de orgullo, pero no nos envanece", dice Generalísimo de Frei

Alvaro Marfán Jaramillo, Jefe Nacional de la Campaña Presidencial del senador Eduardo Frei, entregó ayer una declaración pública.— Otro documento de la Unión Nacional Independiente

"Este triunfo nos llena de orgullo, pero no nos envanece. Constituye un estímulo que nos alentará aún más a proseguir una tarea que hemos iniciado con tan buen augurio", manifestó ayer Alvaro Marfán Jaramillo, Jefe Nacional de la Campaña Presidencial del senador Eduardo Frei Montalva, en una declaración pública.

El texto de ella es el siguiente:

"El Comando Nacional de Eduardo Frei, en presencia de este triunfo abrumador, que revelan los escrutinios de todo el país, agradece por mi intermedio, con emoción, a la ciudadanía, el respaldo categóricamente mayoritario que ha dado al candidato nacional y popular, senador Eduardo Frei.

El resultado de esta elección, de proyecciones históricas, significa no sólo un apoyo a nuestro Presidente ya electo en este instante de culminación de la campaña, sino que constituye una base sólida sobre la cual el futuro Gobierno podrá realizar su programa.

Dimos a esta campaña una organización moderna y las cifras dadas a conocer por las urnas están demostrando la calidad de dirigentes y militantes del freísmo, de sus partidos políticos, de los frentes de la Campaña, de los sectores independientes que se sumaron a nuestros esfuerzos y de los técnicos que dirigieron los distintos departamentos de este Comando Nacional.

Creo que esta demostración de capacidad habrá de proyectarse en el futuro Gobierno, dando cima con éxito a un programa de reformas económicas y sociales destinadas a favorecer, fundamentalmente, a los sectores más modestos de la población.

Este triunfo nos llena de orgullo, pero no nos envanece. Constituye un estímulo que nos alentará aún más a proseguir una tarea que hemos iniciado con tan buen augurio.

Quiero hacer llegar también mis palabras de agradecimiento a todos los que en las provincias del país ocuparon un puesto de combate en esta contienda cívica enaltecedora y pedirles en esta hora que mantengan su cohesión y su alto espíritu de patriotismo para que mañana sean, como lo han sido hasta hoy, fuerza fundamental para impulsar las transformaciones cuya realización el país ha confiado a nuestro movimiento. (Fdo.) Alvaro Marfán J."

DECLARACION DE LOS INDEPENDIENTES. — La Unión Nacional Independiente emitió ayer otra declaración pública, en la que analiza las perspectivas del triunfo electoral del senador Eduardo Frei Montalva. El documento lleva las firmas de los señores Luis Karque, presi-



ALVARO MARFAN

dente nacional; Jaime Sanfuentes, vicepresidente; Felipe Walker, secretario nacional, y Daniel Fábregas, secretario político.

Su declaración expresa:

La Directiva Nacional de la Unión Nacional Independiente, reunida extraordinariamente para considerar el triunfo del abanderado nacional y popular, senador Eduardo Frei, manifiesta que:

Como ya lo habíamos expresado con anterioridad a este veredito popular, la elección realizada por el pueblo de Chile, representa una definición histórica de gran trascendencia, que se proyectará a través de América Latina. Hoy, con profunda satisfacción hemos visto que nuestra vigilia no fue en vano y que nuestros patrióticos esfuerzos han tenido su recompensa, pues la elección del senador Eduardo Frei como Presidente de Chile no es otra cosa que la reafirmación de nuestra independencia nacional frente a las corrientes que dividen al mundo, de nuestra soberanía y de nuestra integridad territorial.

Asimismo, esta victoria popular ha significado el fortalecimiento del sistema democrático, que es la expresión de nuestro espíritu libertario, heredado de nuestros antepasados que realizaron la gran revolución de la independencia. Ahora, contemplamos con absoluta fe los albores de esta segunda revolución: la tecnológica, que significará profundos cambios estructurales, dentro del campo económico social, orientados a derrotar la miseria y la ignorancia, en un marco de verdadera justicia.

La respuesta popular al programa social de gobierno que sirve de plataforma a la candidatura triunfante del senador Frei, es una clara demostración de respaldo de la ciudadanía a dicho programa y a la personalidad superior del propio candidato. Su identificación con el pensamiento de los independientes está sustentada por la profundidad de las ideas expuestas, la sinceridad en la expresión y el enfoque realista de las ideas expuestas. Este programa social es auténticamente más de avanzada que el sustentado por sus adversarios y significará la puesta en marcha de la comunidad nacional tarea a la cual ningún chileno podrá sustraerse.

La Unión Nacional Independiente espera confiada las realizaciones del futuro gobierno.

Finalmente la Directiva Nacional de la UNI agradece la valiosa contribución de los independientes de Chile que en forma tan abnegada y sacrificada llevaron al triunfo a nuestro candidato.

Santiago, 5 de septiembre de 1964."

El lector de nuestro diario, señor Ramón Martínez McGrath confeccionó esta figura donde aparece el rostro del candidato electo Eduardo Frei Montalva. El trabajo realizado por nuestro lector, fue ejecutado con una máquina de escribir. Predomina el uso de letras m. Ayudándose, como lo pueden observar, con la n, b, signo igual y algunos puntos.

CITAN A LA JUNTA DEL P. LIBERAL

El presidente del Partido Liberal, senador Hugo Zepeda Barrios, citó a la Junta Ejecutiva Nacional de su Partido para las 19 horas del próximo martes.

De tal suerte, la Junta Liberal reanudará sus sesiones ordinarias. Estuvo en receso durante un mes, período durante el cual delegó sus atribuciones en la mesa directiva del partido.

Se nos ha pedido encarecer la asistencia de los vocales para la reunión del martes.

ESTA TARDE SE CONSTITUYEN LOS COLEGIOS ESCRUTADORES

Revisarán las actas de las Mesas Receptoras de Sufragios que funcionaron el día de la elección presidencial

Esta tarde se inicia el proceso final de la elección presidencial efectuada el viernes 4 de septiembre.

A las 14 horas, deberán constituirse, en todo el país, los Colegios Escrutadores Departamentales. Ellos tienen por objeto revisar los escrutinios de la elección, de acuerdo con las cifras contenidas por las actas de las Mesas Receptoras de Sufragios que funcionaron el 4 de septiembre.

Forman estos Colegios los presidentes de dichas Mesas Receptoras. Cada uno elige como presidente provisional al que lo ha sido de la Primera Mesa, de la primera subdelegación urbana del Registro Electoral de Varones, o en su defecto, del de la segunda, y procederán a nombrar por mayoría de votos un presidente.

Los Colegios Escrutadores Departamentales deben funcionar en la oficina de la Gobernación de la cabecera del departamento respectivo.

Sólo se exceptúan de esta regla los Colegios del Primer, Segundo y Tercer Distritos de Santiago.

En el Primer Distrito habrá diez Colegios, uno por cada comuna, las que son diez. Se constituirán y funcionarán en los locales donde votaron los varones.

El Colegio del Segundo Distrito se constituirá y funcionará en el edificio de la Intendencia de Santiago.

El Colegio del Tercer Distrito lo hará en el edificio de la Municipalidad de Ñuñoa.

Los Secretarios de estos Colegios son los Notarios Conservadores de Bienes Raíces, que a su vez se desempeñan como Secretarios de las Juntas Electorales correspondientes. Sin embargo, en el Primer Distrito de Santiago, sólo el Colegio de la Primera Comuna, que funcionará en la Estación Mapocho estará a cargo del Notario Conservador de Bienes Raíces Departamental de Santiago, a la sazón don Santiago Vivanco Ferrada. Los otros nueve Secretarios que atenderán los nueve Colegios restantes del Primer Distrito, son Notarios designados por la Corte de Apelaciones de Santiago.

Los escrutinios de los Colegios Departamentales serán puestos en conocimiento del Tribunal Calificador de Elecciones, el cual se reunirá, conforme a la ley, el 4 de octubre próximo, o sea, un mes después de la elección.

El escrutinio definitivo del Tribunal Calificador es conocido por el Congreso Pleno, en sesión del 24 de octubre. Entonces las dos ramas del Congreso Nacional, de acuerdo con la Constitución, proclaman al Presidente Electo que debe asumir el mando el 4 de noviembre próximo.

Se reanudan el martes sesiones del Parlamento

El próximo martes 8 de septiembre, reanudarán sus sesiones ordinarias el Senado y la Cámara de Diputados.

Las dos ramas del Congreso Nacional habían entrado en receso, con motivo de la elección presidencial, a mediados del pasado mes de agosto.

Mensaje dirigió a Eduardo Frei el último falangista

El ex diputado por Chiloé y por Tarapacá, Jorge Rogers Sotomayor, dirigió al senador Frei el siguiente mensaje telegráfico:

"5 septiembre 1964.
Señor Presidente electo,
don Eduardo Frei.
Su Comando.
SANTIAGO.—
Buena su votación y buena la cédula única de la "Ley Rogers". Se alegra mucho de ambos resultados, respetuosamente, EL ULTIMO FALANGISTA.- Carnet 44896, Santiago."

FREI GANO EN 19 DE LAS 25 PROVINCIAS DEL PAIS

Superó a Allende en 430 mil 310 votos

De acuerdo con los escrutinios generales de la elección presidencial entregados ayer a la prensa por el Ministerio del Interior, el candidato triunfante y virtual Presidente Electo, senador Eduardo Frei Montalva, superó en 430 mil 310 votos al abanderado del FRAP, senador Salvador Allende, que ocupó el segundo lugar.

Conforme a estos mismos escrutinios, el señor Frei ganó en 19 provincias, y el señor Allende en 6.

Las provincias que decidieron la mayoría absoluta de Frei fueron las siguientes: Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso, Santiago (donde Frei casi dobló los votos de Allende), O'Higgins, Colchágua, Curicó (la provincia que alteró el cuadro político del país, cuando el candidato a diputado Dr. Naranjo, socialista, derrotó al conservador Ramírez y al demócratacristiano Fuenzalida, en marzo del presente año), Talca, Maule, Linares, Ñuble (casi el doble), Bío Bío, Malleco, Cautín (casi el doble), Valdivia, Osorno, Llanquihue (la provincia donde los votos de Frei superaron en más del doble a los de su rival más cercano), Chiloé y Aisén.

El señor Allende ganó, pero sin márgenes apreciables, en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama (donde Frei casi lo empata), Concepción, Arauco y Magallanes.

Medidas drásticas para detener inflación anuncia Eduardo Frei

Declaración formuló al respecto el candidato triunfante a la Revista de la Construcción

En dos años, el Presidente, presuntivamente electo senador Eduardo Frei, estima que habrá reducido considerablemente el ritmo de la inflación económica del país.

La Revista de la Construcción que edita la Cámara Chilena de la Construcción, publica en su último número las respuestas que los candidatos Frei y Allende dieron a un cuestionario de ocho preguntas que les presentó la mencionada publicación.

Hoy transcribimos la respuesta que dio el señor Frei a una de las preguntas, que es tal vez la más importante y la clave para el desarrollo económico de nuestro país.

La pregunta es la siguiente: ¿Cuáles son a su juicio las principales causas de la inflación y cuáles los medios más adecuados para detenerla o aminorarla?

La respuesta del candidato triunfante fue la siguiente:

"Sin pretender formular un diagnóstico exhaustivo de la inflación chilena, sino solamente un breve resumen del diagnóstico de ella, se pueden distinguir en el proceso dos focos de desequilibrios inflacionarios, que se localizan en causas operacionales y en causas básicas.

Entre las primeras pueden mencionarse la expansión indiscriminada del crédito bancario, el déficit fiscal, los reajustes de remuneraciones por sobre el alza del costo de la vida que no correspondiendo a incrementos en la productividad, son automáticamente traspasados a los precios. Debe agregarse, además, el encarecimiento de las divisas extranjeras y la especulación y acaparamiento de bienes esenciales.

Las causas básicas residen en la estructura rígida de la economía chilena que impide un proceso sostenido de desarrollo económico. Las manifestaciones más claras de estas rigideces son en primer lugar el estancamiento de la agricultura; en este sector encontramos unidos un régimen de tenencia de la tierra altamente concentrado y un deficiente sistema de comercialización. En segundo lugar, tenemos un comercio de exportación que descansa peligrosamente en un sólo producto: el cobre, el cual es vendido en un mercado muy inestable. Otra causa es la deficiencia estructural en el presupuesto fiscal el cual depende en parte importante de los tributos que se derivan del comercio exterior, y en una parte pequeña de tributos directos a los altos ingresos. Estas características de nuestro sistema tributario hacen que la actividad fiscal y su régimen financiero estén entregados a las fluctuaciones del precio del cobre en el mercado mundial y han creado al mismo tiempo irritantes injusticias y privilegios.

Las formas de nuestra Seguridad Social y la estructura monopolística de ciertos sectores de clases en nuestra economía conforman el resto de las causas básicas de la inflación chilena.

En consecuencia, con este análisis, nuestra estratégia de contención del proceso de desvalorización monetaria, consistirá en un control de las causas operacionales y, al mismo tiempo, echaremos las bases de una modernización, dinamización y diversificación de la estructura económica del país, de modo que nuestra política antiinflacionaria no sea un paliativo, sino una solución definitiva.

MEDIDAS DE CONTENCION.— La contención de la inflación mediante el ataque a las causas operacionales será un proceso que durará aproximadamente dos años, al cabo de los cuales esperamos haber reducido la tasa inflacionaria considerablemente. Nuestras medidas desinflacionarias se basan en un diagnóstico diferente al usado por quienes hasta el momento han tenido en sus manos la política económica y financiera nacional. Por ello tales medidas son distintas. La contención de la demanda efectiva ha sido hasta ahora la herramienta fundamental de las políticas estabilizadoras. Se ha intentado disminuir la inversión y el gasto público corriente tratando de saldar los déficit fiscales a través del sacrificio de la capitalización nacional. Creemos que esta forma de acción no es un remedio para la inflación. La experiencia y los más elementales principios económicos indican que la disminución violenta de la inversión pública no sólo trae consigo una temporal contención de los precios sino, además, el estancamiento del sector privado, la desocupación de mano de obra y la caída del ingreso nacional. Estamos de acuerdo con el control de créditos, pero éste debe ser un control selectivo para evitar aquella expansión monetaria que sólo sirve para financiar gastos suntuarios. Orientando la demanda vía expansión de crédito discriminado, contendremos ciertas expresiones de la demanda, pero evitaremos al mismo tiempo el estancamiento de aquellas actividades que son precisamente las que necesitan impulso, sea para abastecer el mercado nacional o el extranjero.

Proponemos también el equilibrio del presupuesto fiscal, pero no a través de la contención del gasto, sino a través del aumento de los ingresos. La demanda del sector público es una proporción importante de la demanda total; disminuir la inversión pública es construir menos obras de vialidad, menos escuelas, menos obras de riego, es deprimir la industria del acero, del cemento, es, en definitiva, condenar a miles de trabajadores y empresarios a la desocupación o la miseria. Por ello estimamos necesario aumentar los ingresos tributarios, mediante mejores controles y la eliminación de exenciones y ventajas odiosas e injustas. Pretendemos también, dentro de corto plazo, racionalizar el sistema de remuneraciones y el sistema previsional, para evitar el excesivo impacto de los reajustes sobre los costos de las empresas y, al mismo tiempo, impedir la caída del poder de compra de sueldos y salarios.

Iremos a la racionalización del sistema de comercialización de alimentos, especialmente en los centros urbanos, con objeto de evitar la especulación, el acaparamiento de bienes esenciales para el consumo de la población.

No rehuiremos el control de precios cuando sea necesario y conveniente; creemos que hay ciertas actividades en Chile que estando altamente monopolizadas han violentado el proceso inflacionario a través de sus, en muchos casos, injustificadas alzas de precios.

Al mismo tiempo pondremos en práctica nuestro Programa de Desarrollo, por el cual aumentaremos la producción agrícola, evitando así el encarecimiento de los alimentos y la presión que, sobre los salarios, trae consigo. El aumento y la diversificación de las exportaciones serán otra herramienta destinada a mejorar la posición fiscal, eliminando, por lo tanto, una de las causas básicas de la inflación.

Por último, una de las causas que más influye en el proceso inflacionario es la que proviene de la pérdida en los términos de intercambio del comercio de Chile con el exterior. Este es un problema que afecta en general al mundo subdesarrollado y la solución de él debe provenir de un entendimiento con las naciones más desarrolladas. Naturalmente, este entendimiento debe ser producto de una gestión de todos los países que sufren por esta causa. En consecuencia, mi Gobierno promoverá todas las reuniones internacionales necesarias para ir a una solución definitiva del problema señalado. La recientemente efectuada Conferencia General de Comercio en Ginebra ha sido el comienzo de una gestión que anhelamos llegue a una pronta solución.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

19.45 Carta de ajuste
20.00 Presentación
20.02 Dibujos animados
20.10 Comentario internacional: Comenta Mario Planet
20.30 Telecine
20.40 Visitas musicales: Los Mirleños, Tito Ruiz
21.00 Siglo XX: Energía del mar, 2a. parte: Las profundidades misteriosas. Relator: Sergio Silva
21.30 Goles y marcas: La actualidad deportiva con Sergio Brotfeld
22.00 Telecine
22.30 Noches de estreno: "Vidas privadas", de Noel Covard. Norman Day, Grace Parry y elenco. Dirección teatral: Miguel Frank. Dirección televisión: Enrique Sepúlveda
24.00 Despedida

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

18.30 IVANHOE
19.00 CLUB DEL TIO ALEJANDRO
19.30 JIM DE LA SELVA
20.00 DIBUJOS ANIMADOS
20.10 WINSTON CHURCHILL
20.40 DIBUJOS ANIMADOS
20.45 GUSTAVO AGUIRRE Y EL DEPORTE
21.00 EL TIEMPO
21.02 SHOW DOMINCAL
22.00 EL REPORTER ESSO
22.15 ¿RECUERDA?
22.25 SEMANA NOTICIOSA

CHILLAN.— 95.o ANIVERSARIO DE SOCIEDAD ARTESANOS "LA UNION".— Con diversos actos, que ocuparon tres días, celebró sus 95 años la Sociedad de Artesanos "La Unión", de Chillán. Esta institución, fundada el 29 de agosto de 1869, ha desarrollado una labor mutualista de extraordinario beneficio en toda la provincia de Ñuble, a través de su dilatada y fluctífera existencia. Actualmente cuenta con un total de 1.345 socios, entre damas y varones, y su directiva la forman Enrique Guajardo G., presidente en varios períodos; Germán Melo H., vicepresidente; René Ruiz P., secretario; Miguel Segura S., prosecretario; Elías Fernández V., tesorero; y Jorge Chandía Q., protesorero. El Centro Femenino está dirigido por Ema Aedo, presidenta; Hortencia Valenzuela, vicepresidenta; Flor Herrera, secretaria; Berta Reyes, prosecretaria; Filomena Gómez, tesorera, y Adelina Aedo, protesorera. EL GRABADO, corresponde a la sesión solemne del domingo 30 al mediodía, en su sede social en Chillán, apareciendo en primer plano (tal centro) el presidente Enrique Guajardo; a su lado el diputado Osvaldo Basso; el Obispo Diocesano Monseñor Eladio Vicuña y representantes de las autoridades civiles y militares de la provincia y de la comuna. (Tito Aciares, corresponsal.

VALPARAISO

La Intendencia impulsa una gran campaña en pro del autódromo

Intendente Guevara Ortúzar pide colaboraciones para pavimentar 60 mil metros cuadrados de la pista de Peñuelas.— Este campo deportivo forma parte de un gran Parque Nacional de gran atracción turística

VALPARAISO.— Con motivo de la Campaña iniciada en este puerto respecto a la Pavimentación del Automotódromo Peñuelas, el Intendente Guevara ha emitido la siguiente circular:

Estimado amigo:

El 21 de junio ppdo., inauguramos el Automotódromo de Peñuelas-Valparaíso, en su fase primaria, con un éxito que superó las mejores expectativas. Efectivamente, la presencia de las 20.000 personas que concurrieron al evento, en 1.500 automóviles y diversos medios de movilización, corroboró y agigantó la validez de nuestra iniciativa y confirmó una realidad: el extraordinario interés de todos los sectores por que este Automotódromo de Peñuelas-Valparaíso se convierta en un centro de atracción deportiva, con todas las características apropiadas para ofrecer, no sólo a la provincia, sino al país entero, las apasionantes pruebas de justas automovilísticas y derivadas.

Pensamos que si esta primera experiencia, llevada a cabo en un medio precario, logró los contornos citados y significó entradas cercanas a los E° 10.000, por concepto de recaudación y ventas que realizaron instituciones benéficas, no se va muy lejos en esperar que al acondicionar debidamente una pista adecuada, la atracción de este nuevo campo deportivo estaría llamado a alcanzar considerables proporciones. Aún más, si se agrega que en el Parque Nacional de Peñuelas, en que se encuentra ubicado el Automotódromo, se avanza en la formación del Zoológico, vida silvestre; la Cancha de Golf popular; el Vivero forestal y de sericicultura, aparte de los acogedores lugares destinados a camping y pic-nic, se concluirá en que cualquier iniciativa para acondicionar el Automotódromo merece una atención preferente de la ciudadanía.

Por estas consideraciones, estimado amigo, solicitamos su adhesión, que consiste en colaborar a la **Campaña del M2 de Pavimento**, mediante la suscripción de **Bonos de E° 10** cada uno, hasta alcanzar la meta de 60.000 unidades, que representan el equivalente de 60.000 metros cuadrados de pista pavimentada.

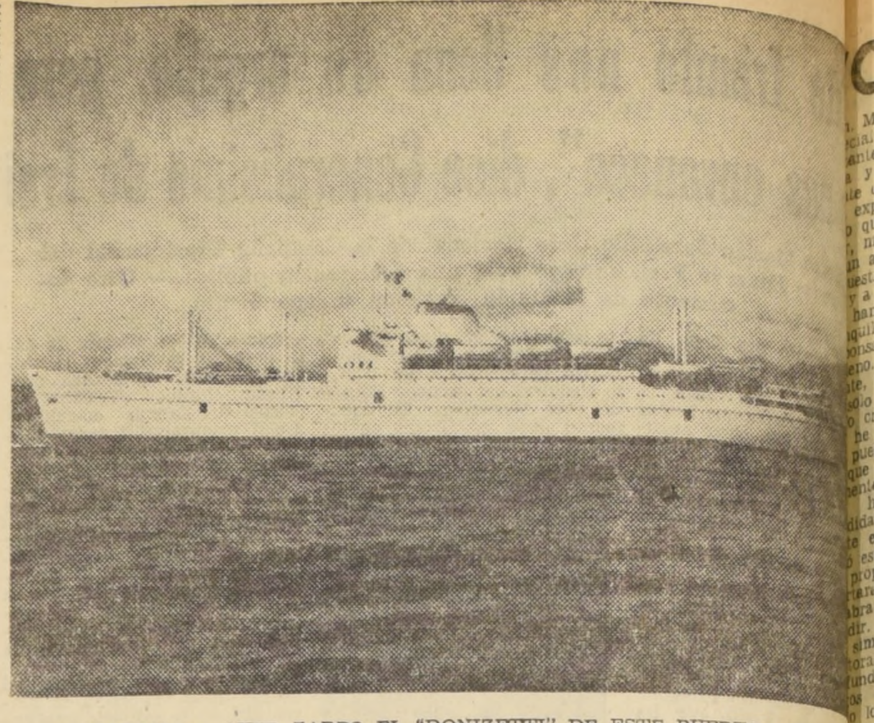
La generosa disposición de instituciones como la Asociación de Volantes de Aconcagua, Asociación Automovilística de Valparaíso, Asociación Norte de Motociclismo, Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua "ASIVA", Cámara de Comercio de Valparaíso, Cámara de Comercio Minorista de Valparaíso, Rotary Club de Valparaíso, Club de Leones de Valparaíso y Viña del Mar, COMACH, Confederación de Empleados Particulares, Asociación de Empleados Fiscales "ANEF", Consejo Local de Deportes, Cámara Junior, Armada de Chile, Ejército y Carabineros de Chile, Centro para el Progreso de Valparaíso, y otras que van sumándose, día a día, a esta gran empresa provincial y nacional, harán posible la realización acelerada del Automotódromo de Peñuelas-Valparaíso.

Como intérprete de tan representativo patrocinio, solicito a todos los sectores de la provincia su valiosa gestión y, en especial, a los señores directores y ejecutivos de la industria y el comercio. Su concurso, directo —en adhesiones masivas superiores a la cuota mínima—, y aquella que fluya de crear un ambiente propicio a esta campaña entre sus colaboradores, será decisiva para estos propósitos de progreso regional.

Al poner en práctica este movimiento de adhesión provincial y con el propósito de procurar las garantías que corresponden, se han abierto Cuentas Especiales en las Asociaciones de Ahorro y Préstamo "ACOVAL" y "DIEGO PORTALES" a nombre de la Asociación Automovilística de Valparaíso, que ya están recibiendo cuotas de numerosas personas naturales y jurídicas. Cada cuota de 10 escudos, lleva consigo la invitación para 10 eventos al Automotódromo de Peñuelas-Valparaíso, sin cobro para los niños. Además las Asociaciones "ACOVAL" y "DIEGO PORTALES", realizarán un sorteo, por cada mil adherentes, con un premio consistente en la apertura de una Cuenta de Ahorro por valor de 100 escudos.

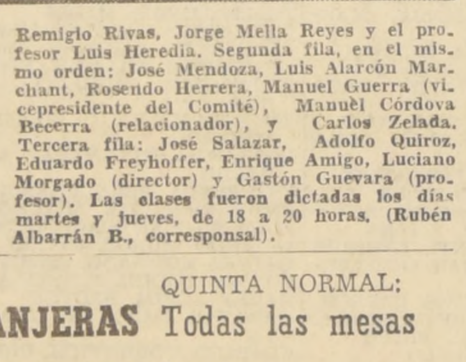
Cualquier información puede ser solicitada a la Asociación Automovilística de Valparaíso, con oficinas en Blanco 653, en esta ciudad teléfono N.o 4596, y en Viña del Mar, en calle Valparaíso N.o 797, teléfono 85297, y en la Intendencia de Valparaíso, con fono 56130.

Agradezco de antemano el interés que usted prestará a esta iniciativa y con la ferviente confianza de contarlo entre los promotores de esta gran obra de progreso para la provincia, lo saluda muy atentamente (Fdo.) **Luis Guevara Ortúzar,** Intendente de Valparaíso.



VALPARAISO.— AYER ZARPO EL "DONIZETTI" DE ESTE PUERTO.— Con numerosos pasajeros y carga zarpó ayer al puerto de Génova e intermedios la motonave italiana "Donizetti", de los registos de ITALMAR. A bordo del "Donizetti" partió con destino a Italia el Cónsul General de Argentina en Valparaíso, Julio Begre, y familia, nombrado recientemente para proseguir sus funciones consulares en Milán. Antes de partir el Cónsul argentino dijo a LA NACION: "Duele desprenderse de un país como Chile, sobre todo, de un puerto como Valparaíso. Lo hago con mucho sentimiento." EN EL GRABADO, el hermoso barco al ancla en Valparaíso.

POR EL GRAN SANTIAGO



SAN BERNARDO.— CURSO DE CAPACITACION SINDICAL: Recientemente se efectuó en esta localidad un curso de capacitación sindical, auspiciado por el Comité Chileno Pro Autodeterminación de los Pueblos. Las clases fueron dictadas por los profesores Luciano Morgado, Pedro Canessa y Luis Heredia. El curso contó con una gran asistencia de alumnos. EN EL GRABADO, un aspecto de las clases, aparecen en primera fila, de derecha a izquierda: Ulises Monsalve, Remigio Rivas, Jorge Mella Reyes y el profesor Luis Heredia. Segunda fila, en el mismo orden: José Mendoza, Luis Alarcón Marchant, Rosendo Herrera, Manuel Guerra (vicepresidente del Comité), Manuel Córdova Becerra (relacionador), y Carlos Zelada. Tercera fila: José Salazar, Adolfo Quiroz, Eduardo Freyhoffer, Enrique Amigo, Luciano Morgado (director) y Gastón Guevara (profesor). Las clases fueron dictadas los días martes y jueves, de 18 a 20 horas. (Rubén Albarrán B., corresponsal).

QUINTA NORMAL:

DOS PROFESORAS EXTRANJERAS VISITARAN ESCUELA INGLATERRA

QUINTA NORMAL.—Mañana en la tarde, dos profesoras en visita en nuestra capital, una de nacionalidad colombiana y la otra paraguaya, visitarán el local de la Escuela Inglaterra, con el objeto de realizar el comienzo de estudios de orientación entre el alumnado del plantel, con los cursos superiores (Sextos Años).

Estas educadoras de paso por Chile, que han sido en forma especial invitadas por el Inspector del Séptimo Sector René Salvo S., quieren observar de cerca a las niñas nuestras, para apreciar la verdadera capacidad de ellas para los estudios que deberán efectuar posteriormente en cursos profesionales, vocacionales, etc.

También darán a conocer en charlas y otros actos culturales, las costumbres de sus respectivos países, ilustrando todo lo que se trate con diapositivas apropiadas. (ADOLFO SILVA VERA, corresponsal).

LOCOMOCION MUNICIPAL ESPECIAL HUBO EN MAIPU EL VIERNES 4

MAIPU.— La Municipalidad de Maipú, dispuso un servicio especial de buses con el objeto de facilitar a los electores el rápido traslado hasta las mesas receptoras de sufragios, las que se encontraban situadas en los casinos de la medialuna municipal. Las nuevas variantes del servicio de buses de la Municipalidad fueron las siguientes:

Por Los Cerrillos entraron por Av. Félix Margot, para salir por Avenida Cerrillos a Camino Melipilla. Entraron por Av. Mirador hasta la Población San Martín, retornando a Camino Melipilla, a su habitual recorrido hasta la Plaza de Maipú.

Por Las Rejas, entraron hasta la Villa O'Higgins, Población Alessandri, Av. Pajaritos hasta Maipú.

Al mismo tiempo los buses hicieron recorridos especiales hasta la Rinconada de Maipú y Santa Ana de Chena.

El Jefe del Departamento de Movilización de la Municipalidad de Maipú señaló a LA NACION, que para el día 4 se mantuvo la totalidad de las máquinas en servicio lo que fue agradecido por toda la población. (Enrique Bustos Cubillos, corresponsal.)

En Barrancas el acto electoral fue ejemplar

LAS BARRANCAS.— En esta populosa y proletaria comuna de Las Barrancas, reinó anteayer, durante todo el día, tranquilidad en el acto eleccionario presidencial. El Jefe de Plaza, Capitán de Bandada, Mario Nebiolo Bruno, con el personal a su cargo, tomó posesión de su puesto antes de las 7 de la mañana, dentro de los locales de las dependencias de la Escuela Nº 284, San Pablo 9154, en donde quedaron ubicadas las 55 mesas de varones y las 50 de damas.

Los electores en general sufragaron en su totalidad; hubo algunas deserciones, pero estas en ningún caso influyeron en modo alguno en el resultado total del acto mismo.

El Capitán Aquiles Biue Quezada, a cargo del personal de Carabineros, que cubrió servicio preventivo-policial, actuó con tino y bien posesionado en cada uno de sus puestos, supervigilados directa y constantemente por el Jefe indicado. La corrección habida el viernes fue tal que puede decirse que no hubo problemas en esta elección. (Digna Silva Cabrera, corresponsal.)

LA CISTERNA:

Liceo Municipal Mixto celebra su 13º aniversario

LA CISTERNA.— El Liceo Municipal Mixto "Froilán Yáñez de la Barra" conmemora su decimotercer aniversario.

Tanto su Directora como el personal docente han dado muestras de su idoneidad, lo que los ha hecho merecedores del alto prestigio con que cuenta el Liceo.

Desde que fuera fundado por su primer Rector, ha marchado a la vanguardia de la educación en la populosa comuna de La Cisterna.

Este Liceo cuenta con cursos diurnos de preparatorias y humanidades completas y cursos humanísticos nocturnos para la gente que trabaja y que desea superarse.

Las festividades deportivas, artísticas y sociales de celebración se efectuarán entre los días 7 y 10 del presente mes.

QUINTA NORMAL:

Todas las mesas funcionaron con gran tranquilidad

QUINTA NORMAL.— En esta comuna funcionaron la totalidad de las mesas de mujeres, 137, en el local de la Escuela Inglaterra, San Pablo esquina Ernesto Samitt, y las de varones, 133, en el grupo escolar de José Joaquín Pérez esquina de Molina Lavín, bajo la supervigilancia de las Fuerzas Armadas que, a cargo del Coronel del Ejército Enrique Silva Morón, y el Teniente Coronel de la misma arma René Zúñiga Cáceres, actuaron en forma atinada en todo momento. A su vez, el personal de Carabineros, reforzado por funcionarios de la Escuela de Carabineros, actuó en el exterior de los locales de sufragios, con el objeto de evitar tumultos organizar el tránsito y estar alerta a cualquiera eventualidad que se produjera. En general, fuera de algunos detalles que se observaron en las mesas, al llegar ciudadanos con inscripciones de otras comunas, en forma equivocada, no hubo notoriamente acto alguno qué destacar. (Adolfo Silva Vera, corresponsal.)

CONCHALI:

Casa prefabricada para C. de Madres A. para el Progreso

CONCHALI.— El Club de Madres "Alianza para el Progreso", de la Población Independencia Oriente, de la comuna de Conchalí, recibiría una casa prefabricada, de valor de E° 760, donada por el pueblo de los Estados Unidos para que sirva como centro de sus obras sociales.

La señora Katharine D. Ray, Agregada de Informaciones para Asistencia Económica de la Embajada de los Estados Unidos, entregó a la señora Emma Araya Pacheco, asesora jefe del Club "Alianza para el Progreso", una carta del Embajador señor Charles W. Cole, en la que se le comunica este donativo.

El Club "Alianza para el Progreso" —que forma parte del Centro Experimental de Cultura Popular "Pedro Aguirre Cerda"— lleva a cabo un plan de desarrollo comunal, que tiende a elevar el nivel cultural, económico y social de 900 familias de la Población Independencia Oriente.

La casa prefabricada donada, dentro del espíritu de la Alianza para el Progreso, por los Estados Unidos, servirá al club como jardín infantil y para dar albergue a las reuniones de tipo social y otras actividades.

APUESTAS SON APUESTAS:

MARIDO ALLENDISTA BAJO UN CERRO CARGADO DE CACEROLAS

VALPARAISO.— A las apuestas en dinero que habitualmente se hacen en períodos electorales, se agregan las otras, de menor cuantía pero que indudablemente tienen mayor colorido y demuestran en forma más gráfica el coraje de los que cumplen. LA NACION, tuvo ayer oportunidad de presenciar a las 12 del día, el hilarante cuadro que ofrecía un apostador derrotado bajando al centro de la ciudad, por la Avenida Yerbas Buenas, del Cerro Bellavista, luciendo en su cabeza una cacerola equilibrada a duras penas. Diversos otros útiles de cocina como usleros, sartenes, espumaderas, coladores, cucharas, etc., colgaban de su cuerpo amarrados a su espalda, brazos, cintura, etc. Por último, una larga "cola" de ollas viejas, que rebotaban sonoramente en el pavimento, anunciaba su paso, mientras lo seguía un alegre cortejo de chiquillos. Se trataba de un marido allendista a quien su cónyuge freísta hizo una apuesta que, como se ve, fue ideada con el más femenino refinamiento doméstico, ya que probablemente se trataba de un marido muy bohemio a quien se cargó con toda la utilería de cocina en la que debía laborar a diario su esposa.

AQUI... EL PUERTO

FUERZA DE TAREA DE EE. UU. ARRIBA EN OCTUBRE.— El 10 de octubre arribará a este puerto la Fuerza de Tarea 86 de la Armada de EE. UU., que todos los años toma parte en ejercicios que se efectúan en combinación con barcos de nuestra Escuadra. Estos ejercicios, que tradicionalmente se desarrollan bajo el nombre de Operación Unitas, corresponden al Pacto Militar de Ayuda Mutua que existe entre ambos países. La escuadra norteamericana permanecerá en Valparaíso en visita oficial hasta el 16 de octubre. Por otra parte, arribará también a Valparaíso un escuadrón británico en visita oficial, cuya llegada está fijada para el 19 de octubre próximo, con seis días de permanencia en este puerto. Los barcos ingleses realizarán también ejercicios combinados con naves chilenas, para luego dirigirse a Punta Arenas, donde recalarán desde el 29 de octubre al 6 de noviembre próximo.

INSCRIPCIONES PARA EL BACHILLERATO EN UC.— Mañana lunes serán iniciadas en la U. Católica de esta ciudad las inscripciones para la temporada de bachillerato del mes de septiembre en este puerto. Se atenderá a los interesados en las mañanas, de 10 a 12 horas, y en las tardes, entre 17 y 19 horas. La inscripción tiene un valor de 15 escudos y los postulantes al inscribirse deberán presentar su carnet de identidad y certificados del segundo ciclo de humanidades. Se dará comienzo a las pruebas el 14 de septiembre, a las 9 horas, con Comprensión y Redacción, y a las 15 horas, se tomarán las pruebas de Idiomas. El martes 15 proseguirán, a las 9 horas, con Cultura General, y, el miércoles, a la misma hora, se tomará el ramo especial. El sábado 26, a las 15 horas, se efectuarán los exámenes orales.

FIESTA DE LA VIRGEN DE LOURDES SE CELEBRA HOY.— Todos los años se celebra en el primer domingo de septiembre la fiesta de la Virgen de Lourdes en el Santuario del mismo nombre, ubicado en Agua Santa, Viña del Mar. El acto se efectuará a las 15 horas de hoy, en la Gruta Monumental que posee el Santuario en dicho lugar, contándose con la asistencia de más de 30 colegios de la provincia, escuelas e institutos de formación de la niñez que han comprometido su asistencia. Se efectuará un programa con presentaciones folklóricas, cuadros plásticos, recitaciones, etc.

EN QUILLOTA VOTO UN MUERTO QUE NO ESTABA MUERTO.— En las elecciones realizadas el viernes pasado, hubo notas de hilaridad, como la del votante que llegó a sufragar en la mesa que le correspondía en la localidad de Quillota. Pese a aparecer con un rostro rozagante y un aspecto de vitalidad que no dejaba lugar a dudas sobre su supervivencia, se encontró con que no existía en los Registros Electorales. El presidente de la mesa le informó que él estaba muerto y por eso su nombre se había borrado del registro. El ciudadano recurrió a las pruebas del caso para asegurarle que estaba vivo y con muchas ganas de votar por su candidato. Hechas las averiguaciones correspondientes, se logró probar que "no estaba muerto" y pudo emitir con satisfacción su voto.

LESIONADO CON UN ARMA DE FUEGO.— Se encuentra hospitalizada en la Sala de Emergencia de la Asistencia Pública de Valparaíso el señor Rolando Malbrán Malbrán, debido a heridas a bala recibidas en la ingle. El mencionado transeúnte caminaba el viernes pasado, a las 23.40 horas, por la calle Acevedo de esta ciudad, cuando, sin mediar causa alguna un sujeto que no ha sido identificado desenfundó un arma de fuego, disparándole un balazo en la región indicada, costado izquierdo, ocasionándole una lesión de carácter grave.

RETIRO DE LA PROPAGANDA ELECTORAL.— Mañana lunes deberá empezar a ser retirada la propaganda electoral, mediante cuadrillas de trabajadores municipales designadas para el caso. Los trabajos de limpieza de las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar estarán a cargo de los respectivos departamentos de obras municipales. Del mismo modo, serán retirados los útiles electorales de los establecimientos escolares en que funcionó el acto del viernes 4, ya que los alumnos deben reintegrarse mañana a sus clases.

TURNO DE FARMACIAS PARA HOY Y MAÑANA

EN VALPARAISO: HOY "Knop" en calle Bustamante 1; "Londres", en calle Esmeralda 1141; "Pasteur" en calle Independencia 3178.

MAÑANA: "Meyer", en calle Cochrane 285; "El Sol", en calle Independencia 1896; "Merced", en calle Colón 2699.

EN VIÑA DEL MAR: HOY: "Chorrillos", en calle Alvarez 1384; "Oriente", en calle Quillota 550.

MAÑANA: "Bedoya", en calle Valparaíso 367; "Washington", en calle 5 Oriente 1363.

En camilla llegó a votar madre que recién daba a luz

VALPARAISO.— Un extraordinario caso de celo cívico fue el que protagonizó en la mañana del viernes una madre electora, en la vecina localidad de Quilpué. Su hijo había nacido solamente hacía doce horas antes de iniciarse el proceso electoral, ya que tuvo un hijo varón a las 20 horas del día jueves.

Como su estado después del parto era normal, recibió la autorización del médico para acudir a depositar su voto, siendo instalada en un automóvil, en el cual viajaba también su pequeño vástago de pocas horas.

Al llegar al recinto electoral, la dama, luego de hacer abandono del auto donde quedó el niño, fue tendida en una camilla, para ser llevada al interior del recinto electoral, donde procedió a realizar su votación. En la misma camilla fue devuelta al vehículo que la esperaba, abrazando tiernamente a su hijito, feliz de haber podido sufragar sin el menor problema para ninguno de los dos. Este gesto pone de relieve no sólo el profundo sentido cívico, sino el temple de la mujer chilena que, ni aún en circunstancias tan delicadas como la expuesta, siente decaer su ánimo y fortaleza.

TALCA.—

VIDA SOCIAL

Circula la siguiente invitación:

Galo Barros Ortiz e Hilda Urzúa de Barros, participan a UD. el matrimonio de su hija María Verónica, con el señor Eduardo Rivera Sanhueza y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de la Sagrada Familia (Av. P. de Valdivia Norte), el sábado 12 de septiembre, a las 18 horas.

—Eduardo Rivera Sanhueza, participa a Ud. su matrimonio con la señorita María Verónica Barros Urzúa, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de la Sagrada Familia (Av. P. de Valdivia Norte), el sábado 12 de septiembre, a las 18 horas.

—Rafael Rivera Vergara y Margarita Sanhueza de Rivera, participan a Ud. el matrimonio de su hijo Eduardo, con la señorita María Verónica Barros Urzúa, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de la Sagrada Familia, (Av. P. de Valdivia Norte), el sábado 12 de septiembre, a las 18 horas.



IANSA, DE LOS ANGELES SUPERO SU PRODUCCION

LOS ANGELES.— La semana que termina finalizó la temporada de trabajo de la Industria Azucarera Nacional IANSA, fábrica de Los Angeles, con resultados que han constituido el mayor éxito, tanto en cantidad de azúcar elaborada como en el porcentaje de aprovechamiento del tubérculo de la remolacha.

La producción de azúcar de este año ha sido superior a las 37 mil toneladas, elaborándose en la temporada de 240 mil toneladas de remolacha. Una vez más se confirma que nuestro país, al continuarse la instalación de las nuevas plantas que se indican en el Plan Decenal, ... de autoabastecerse de azúcar casi en su totalidad, librándose así de la sangría de divisas que significa la importación de azúcar de caña. Por otra parte, los agricultores de la zona superan, año a año, la calidad de sus cultivos, de acuerdo con la experiencia que reciben y la ayuda técnica que proporcionan los Ingenieros Agrónomos de IANSA.

La bábrica de Los Angeles entra ahora a un período de mantención, durante el cual se reparan y acondicionan las maquinarias e instalaciones para dejarlas en la mejor forma de actuar para la próxima temporada. (Gom... corresponsal.)

MINISTRO DE RR. EE. RECIBE A DE GAULLE EL 28 EN ARICA

ARICA.— El Ministro de Relaciones Exteriores, Philippi, vendrá a Arica el día 28 del presente mes para recibir y saludar en el aeropuerto de Chacalluta al Presidente de Francia, Charles de Gaulle, quien llegará ese día a iniciar su visita a nuestro país. El Presidente francés embarcará a bordo del crucero de la Armada de su patria "...bert", para dirigirse a Valparaíso, escoltado por los destructores chilenos "Blanco" y "Cochrane". Esta información fue proporcionada por el Gobernador Departamental, ... Encina.

NUEVA ILUMINACION PUBLICA.— La Municipalidad aprobó llevar a cabo el nuevo alumbrado de la ciudad que comprenderá un total de 373 manzanas, las que serán dotadas de iluminación de gas de mercurio. Próximamente se llamará a propuestas públicas para las adquisiciones respectivas.

ARREGLOS EN ACERAS DE BANCO DEL ESTADO.— De acuerdo con las instrucciones impartidas por el presidente del Banco del Estado, Agustín Pinto Durán, se iniciaron faenas de embaldosar la acera del frontis del edificio de la oficina de ese Banco, en calle 21 de Mayo, contribuyendo así a la campaña de hermoseamiento de la ciudad, que solicitó el Gobernador Departamental.

DESPEDIDA AL ADMINISTRADOR APOSTOLICO.— ... organizaciones católicas de ésta ofrecieron una manifestación al Administrador Apostólico de Arica, Monseñor Ramón ... Valdés, con motivo de su viaje a Roma, para participar en las próximas sesiones del Concilio Ecuménico. (CROS... corresponsal.)

El Cardenal congratula a Frei



El primer visitante recibido ayer por el candidato presidencial triunfante, senador Eduardo Frei, fue el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, quien aparece en el grabado entre los esposos Frei, ante una estampa de una Virgen cuzqueña, durante la charla que se realizó en un salón de la casa de Hindenburgo 683.

CHILE RETOMA EL CAUCE DE LA TRANQUILIDAD Y EL PROGRESO

Después del gran triunfo de nuestro abanderado, Eduardo Frei, triunfo que significa el advenimiento de una auténtica y verdadero democracia de izquierda, creemos que nada queda por decir, fuera de sentirnos orgullosos de ser chilenos en este instante crucial de nuestra historia.

El pueblo de Chile ha dado una lección de madurez cívica que ha llamado no sólo la atención de los periodistas extranjeros que vinieron a la elección presidencial, sino a todos los pueblos de América y Europa.

Nuestro país, bajo la respetable e inteligente égida de Eduardo Frei, va a entrar ahora con solemnidad por el ancho cauce de la tranquilidad nacional, del progreso fecundo y del trabajo enaltecedor.

El Partido Democrático Socialista, que tenemos la honra de dirigir, envía su fraternal saludo a todos los compañeros de Santiago y el país, que en forma tan generosa y entusiasta correspondieron a nuestro llamado. A todos ellos nuestro agradecimiento más sincero y la promesa de seguir luchando junto a Eduardo Frei, de continuar luchando por la felicidad del pueblo y por un Chile grande, fuerte y poderoso.

A todos nuestros compañeros, gracias.

(Fdo.): ENZO CASTRO MORALES, presidente; CARLOS ALBERTO MARTINEZ, vicepresidente; WALDO GREZ, secretario general; GREGORIO MAUREIRA ESPINOZA, subsecretario general; GUILLERMO ARAOS (Gral. R.), tesorero.

Santiago, 5 de septiembre de 1964.

CHILE VOTO ENTRE... (De la página 13)

...Me siento, y lo digo en ...cial a los señores repre- ...ntes de la prensa ameri- ... y mundial, extremada- ... orgulloso, y exúsenme ... expresión, de ser chileno. ... que el acto electoral de ..., mirado con objetividad, ... acto que le hace honor ...uestro país, a la democra- ... a América Latina. Uste- ... han podido observar la ...quilidad, la corrección, la ...sponsabilidad del pueblo ...no. No ha habido, real- ...te, una sola denuncia, ni ... solo incidente.

... creo que, por lo mismo ... he recibido este mandato ... pueblo, estoy más obliga- ... nunca a ser extrema- ...nte leal con las palabras ... he pronunciado como ...didato. Considero que du- ... el año y fracción que ... esta larga campaña, que ... propuse muchas veces se ...ara, no tengo una sola ...bra que borrar ni que ...dir. Nada de lo que dije ... simplemente una bandera ...oral: era mi convicción ...nda y era el resultado de ... años de elaboración. ... lo que he sostenido en ... campaña salvo, evidente- ...te, las rectificaciones de ... necesarias a consecuen- ... del tiempo transcurrido, ... los principios, en la fi- ...ía y en las afirmaciones ...amentales, lo mismo que ... señalado durante treinta ... de vida política. Y po- ... mostrar artículos y dis- ... del año 35, 38 ó 41 apa- ...dos en la prensa chilena, ... cuales no tendría que bo- ... sino la fecha para que ... absolutamente actua- ... no hubiera que cambiar ... solo pensamiento que allí ... sostenido.

...elvo a insistir que estoy ...encido que este país re- ... grandes y fundamenta- ...mbios, que debemos bus- ... la fórmula para obtener ... desarrollo económico ace- ...do; pero que este desarro- ... económico sería técnica- ...te imposible y, además, ...rante, si no fuera acom- ...ado, simultáneamente, de ... desarrollo social en el sen- ... sobre todo, de la incor- ...ción del pueblo a las res- ...abilidades que significa ...cipar de una manera ac- ... en todas las esferas de la ... nacional. Por eso, creo ... la tarea que nos espera es ... y difícil, como lo repetí ...sablemente durante la ...paña, en la cual no for- ... promesas —y están de ...os todo el país y los tex- ... de todas mis intervencio- ... sino que le propuse a ... una tarea nacional y ...lar, para realizar estos ...bios y para realizar, ... el esfuerzo y el trabajo ...mo, los cambios econó- ..., sociales y políticos que ... necesario imponer.

...o, además, durante la ...aña, que el país no es- ... eligiendo a un Presiden- ...tino que estaba votando ...ién por un programa y ... en cierta forma, esta ...ión implicaba, además, ... plebiscito. Y creo que el ...tado de la elección y sus ...orciones así lo indican. ...ueblo no sólo me ha ele- ... a mí, sino que ha sig- ...ado su apoyo a las cla- ... proposiciones que he for- ...do durante esta campa- ...epito, para hacer cosas ... para prometer cosas. ...amental ha sido, a mi ..., en esta campaña, tam- ... la conciencia que tiene ...ueblo de que no sólo voy ...char por el desarrollo eco- ...co y el desarrollo social, ... que por convicción, por ...ctoria y por esencia, y ... pertenecer a un partido ... el cual nunca veo vacila- ...es, a este respecto, somos ... fuerza y soy un repre- ...nte de ideas que signi- ... respeto completo a la ...ad humana, a la liber- ... religiosa para todas las ...esiones, a la libertad sin- ..., a la libertad de expre- ..., a la libertad política. ...fica mi Gobierno el res- ... al derecho y a la dig- ...d de la persona humana. ...ecisamente para afirmar ... sentido de la libertad, es ... queremos perfeccionar la ...ocracia y transformarla, ...ue no queremos una de- ...acia que signifique liber- ... para todos de hablar; pe- ... para algunos, libertad pa- ...omer, para educarse, para ...esar y para trabajar y ... otros, como muy bien lo ...mos en Chile, significa ...oco la libertad de vivir ... miseria, sin trabajo y ... poder educar a sus hijos ... una casa donde alojar- ...

...e es el significado pro- ... de esta postulación y ... agregar, por último ...que lo importante son las ...ntas y no lo que yo pue- ...decir—, quiero decir, que ... mí la gran satisfacción ...ue he obtenido las ma- ..., justamente en los cen- ... populares de Chile. To- ... no tenemos un cuadro ...pleto de la elección; pero ...amo la atención al hecho ... en la ciudad de Valpa- ..., en sus cerros y en sus ...unas más populares, que ... ciudad de Antofagasta, ... en la ciudad de Calama, ... en Chuquicamata, el gran ... minero; que en Potre- ..., que aquí, en Santiago; ...onchalí, en Barrancas, en ... Miguel, en La Cisterna, en ...te Alto, es decir, en to- ... las comunas más popula- ... de Chile, donde están las ...des poblaciones margina- ...es donde justamente he- ... obtenido un triunfo in- ...tible. Por eso, mi com- ...iso con el pueblo es aho- ...más firme y más hondo ... el que tuve como candi- ..., porque estoy convencido ...es el pueblo, los trabaja- ..., los campesinos, los mi- ... y sus familias, los que ... depositado fundamental- ...te su confianza en mi ...na y en las ideas que ...ngo. Un millón de gra- ...

...GUNTAS Y RESPUESTAS

...REGUNTA.

...MANUEL SOLANO, en- ... especial de "LA TRIBU- ... de Lima.

... quería preguntar al Pre- ...te Electo de Chile, si al ...r su Gobierno formará ... Gabinete de ancha base ...onal, de alianza de parti- ... o si daría independiente- ...e a su grupo político la ...sabilidad del Gobierno.

...SPUESTA.

...specto a este problema ...e plantea mi distinguido ... representante de "La Tribuna", quiero decirle que aún no formularé ningún anuncio respecto a la composición del Gabinete. Estimo que es prematuro. En todo caso, naturalmente, quiero buscar, como lo expresé anoche en mi declaración, el apoyo más amplio, más amplio, para esta política de contenido popular que estoy proponiéndole al país.

PREGUNTA.

GEORGE NATHANSON, de "LOS ANGELES TIMES".

Señor Frei, ¿cuál será su posición al asumir su gobierno con respecto a Cuba y a la OEA, y su opinión sobre la actitud que ha asumido México de no reconocer el mandato de la OEA?

RESPUESTA.

Considero que nuestro país, al asumir nosotros el Gobierno, estará en situación —por el hecho mismo de que habrá terminado la campaña electoral norteamericana y el Gobierno de Estados Unidos estará ya con la tranquilidad suficiente para poder mirar este problema— de iniciar una acción que espero sea conjunta, y no individual, con otros Estados americanos, para buscar una solución pacífica al problema de Cuba que, fundamentalmente, signifique el respeto de la autodeterminación de los pueblos y la no intervención en sus problemas internos. Respecto a México, yo estimo que ha tenido una actitud consecuente con la independencia que siempre ha mantenido en el plano internacional y que yo admiro.

PREGUNTA.

RAFAEL KISTTEINER, (Radio Corporación).

El señor Presidente Electo nos ha dicho esta mañana que, según su opinión, la elección ha sido un plebiscito de apoyo a un programa. Yo quiero preguntarle al señor Presidente Electo, si él considera que el país eligió entre dos modos de vida, optando en este caso por el sistema democrático de Gobierno.

RESPUESTA.

Yo creo que el país eligió varias cosas simultáneamente. Me parece a mí que Chile eligió entre Democracia y un peligro totalitario. Segundo: pero no eligió simplemente así. Creo que este país, por lo menos es la experiencia de mi campaña, no quiere seguir viviendo dentro de los moldes tradicionales; que hay sectores muy importantes del país que han votado por mí y sostuvieron mi candidatura que están convencidos que la democracia actual, en su forma actual, es extraordinariamente limitada. Le abre pocas oportunidades al pueblo de educación, de trabajo, de vivienda, de participación en la cultura y en la vida nacional. En consecuencia, si me pregunta si el país votó entre democracia y totalitarismo: sí, señor votó a favor de la democracia. El país, ¿votó a favor de una democracia estática que signifique mantener las actuales estructuras políticas, económicas y sociales que no trabajan a mi juicio a favor de las brandes mayorías?, yo contestaría que el país votó categóricamente por una democracia que se renueva, que se transforma, que se extienda, y que le abre un verdadero sentido democrático en la economía, en la vida política, y en la participación del pueblo a las grandes mayorías nacionales, hasta ahora excluidas. En una palabra: este país quiere cambios; pero no quiere sacrificar la democracia para realizarlos. Tiene fe en sí mismo y tiene fe en la libertad y a través de la democracia y de la libertad quiere justamente hacer esas transformaciones. Pero si acaso alguien interpretara que este triunfo es para mantener lo establecido, sin ir adelante, sería simplemente frustrar la voluntad popular. Esa es mi opinión (APLAUSOS).

RESPUESTA: José Pablo Jaramillo, de Colombia, representante de "NOTICIERO":

En América Latina se tiene conciencia de que usted es el abanderado de una revolución: la revolución social cristiana; ¿qué realizaciones inmediatas de su Gobierno marcarán la pauta y las características de esta revolución?

RESPUESTA: Yo diría a este respecto, que tendría que entregar mi programa; pero voy a tratar de resumirlo. Pido perdón, especialmente a los periodistas nacionales, que, repito deben estar un tanto cansados de escucharme. Estoy convencido que este país como muchos de América Latina, al ritmo de su crecimiento, necesitaría setenta años para duplicar su renta nacional, y, en consecuencia, su renta per capita. Estimo que la primera tarea revolucionaria de un país es poder lograr un ritmo suficientemente acelerado de su desarrollo económico, para permitir doblar la renta por habitante en un plazo no superior a veinte años, cosa que evidentemente es revolucionaria, si se considera que al ritmo actual serían setenta, en nuestro país. Segundo que para lograr ese desarrollo económico, se requieren una política agraria y una reforma agraria, profundas. No sólo se trata de tomar las medidas para modernizar la agricultura, sino transformar la estructura, también de la propiedad de la tierra. Evidentemente el espacio de la conferencia no me permite entrar en detalles. Eso implica un complejo de medidas. No creo en ninguna medida aislada o superficial.

Si me dicen que la agricultura puede crecer sin ingresos, digo que es imposible; pero tampoco puede crecer sin asistencia técnica, sin créditos, sin transportes, sin infraestructura, etc. Pero si me dicen que en nuestro país si se toman todas esas medidas, basta, yo digo que no bastan. Hay que ir a una reforma agraria que cambie, repito, la estructura de la propiedad de la tierra, y a una política social en los campos que cambie la situación del trabajador agrícola. Primero por razones de justicia; segundo: por razones de incorporación humana a la vida nacional; y tercero: porque mientras nosotros tengamos fuera del mercado interno al treinta por ciento de la población, de hecho, éste es el freno más grande que puede tener nuestra economía; cuarto: porque si este país gasta una proporción importante de su ingreso exterior y de sus disponibilidades en divisas en adquirir alimentos, evidentemente que éste es el cuello de botella que frena toda la economía chilena, porque estamos gastando en comida lo que podríamos gastar en capitalización y en transformación del país.

El desarrollo económico implica un acelerado proceso de industrialización, lo que significa el empleo de nuevas tecnologías y el aprovechamiento de nuestros recursos naturales. Esto significa una nueva política minera, porque creo que no puede seguir la América Latina siendo la importadora, y hablo de Chile, el exportador, de materia prima bruta. Sólo en la medida que el interés nacional se incorpore como trabajo a la materia prima podremos nosotros mejorar nuestra situación de balanza de pagos; conseguiremos este objetivo primero porque a través del proceso agrícola, vamos a ahorrar divisas que hoy gastamos; segundo, porque a través del proceso industrial y minero vamos a exportar trabajo incorporado a nuestra materia prima; y tercero, porque creo que han llegado los tiempos en que ninguna inversión exterior puede ser un Estado dentro del Estado. Es una discriminación inflexible nuestra, y de todos los países que quieran liberarse, que cada día estas inversiones, se incorporen solidariamente al interés nacional.

Representa mi Gobierno, dentro del plan de desarrollo económico, un plan de vivienda, puesto que la construcción, naturalmente, moviliza la economía de estos países. Y porque además considero que la construcción de la vivienda, es condición también de dignidad humana y de construcción de la vida social en nuestro país. Los señores periodistas extranjeros habrán podido visitar las enormes poblaciones marginales de Santiago. Ellas se extienden a través de todo Chile.

Será para mí un esfuerzo capital, que no sólo repercutirá en la movilización de la economía, las plantas de cemento, el acero, la madera, etc., el trabajo estable para miles de personas que viven de la construcción. Pero, sobre todo, será para mí, este gran esfuerzo, para transformar realmente la condición de vida de las poblaciones marginales. En esto me empeñaré a fondo, con un criterio que no sólo signifique construir la casa, sino que construirla en un medio humano. En nuestros países, muchas veces ahogados por la miseria, hemos llegado a un punto tan límite, que creemos que salvamos a la gente cuando le entregamos una pieza, o dos o tres, para vivir con su familia. Hay que entregarles una casa integrada en la comunidad humana, con el mercado, la urbanización, el deporte, y la proyección de la cultura hacia el poblador. Creo que es la única manera de que terminemos con la marginalidad, que no sólo es física y material, sino que, lo que es más grave, es humana y espiritual para estas grandes masas verdaderamente proletarias, que, en el significado de Toynbee, "de aquél que está en la ciudad, pero que no pertenece a la ciudad, el que está en su Patria, pero que realmente está fuera de su Patria". En ese sentido, realmente, estas grandes poblaciones son el proletariado. En segundo término significa —excúseme que me extienda— un gran esfuerzo por lo que hemos llamado la educación y la técnica. Hace poco leí un artículo del senador Humphrey, que decía: "La experiencia mundial de estos tiempos era que todo país que había derrotado al analfabetismo, al poco tiempo, había derrotado a la pobreza." Nuestro esfuerzo no sólo será terminar con el analfabetismo, sino que crear, en este país, las oportunidades de educación técnica, del adiestramiento profesional, y, como hemos dicho durante toda la campaña, abrirle las puertas de la Universidad a todos los niños con inteligencia y capacidad de estudio del país, a través del proyecto de becas, concreto, ya presentado al Congreso.

La incorporación de la ciencia y la técnica, y la educación, es, para nosotros, la primera de las inversiones, lo que hemos llamado la inversión humana, y la primera forma de liberación de nuestro pueblo. Por lo demás, a través de esta campaña y de las encuestas, tengo el honor de decir que en este país, la primera petición del pueblo, hambriento, antes que pan, son escuelas, y eso me enorgullece, y vuelvo a repetir la palabra, de ser parte de un pueblo que, por sobre todo, pide libertad y pide escuelas, antes que pan.

En tercer lugar, yo creo que esta tarea debe hacerse a través del cambio de estructuras políticas y sociales, que nos permitan realizarla en un plano de justicia y solidaridad social. Yo no creo que en América Latina y en Chile, podamos movilizar los recursos humanos bajo la inspiración clásica del viejo capitalismo. Tampoco soy partidario de caer en un estado totalitario. Mi filosofía es el desarrollo de la comunidad humana en su base, en la valoración del hombre y de los organismos que lo expresan; de las juntas de vecinos en las poblaciones, de los municipios, de un vasto movimiento cooperativo, de las múltiples iniciativas del pueblo de orden cultural, los centros de madres en las poblaciones. En fin, del gran movimiento sindical que espero que cada día se robustezca y extienda, porque entiendo que el trabajador se defiende a través de un buen y libre sistema sindical, que lo represente legítimamente y no sea manipulado por intereses políticos que los frustre.

Si mañana, me dijeran a mí, ¿usted quiere una agricultura estatista? digo que no. ¿Quiere la agricultura de los grandes propietarios, los grandes latifundios? Digo que no. ¿Quiere la agricultura del minifuundio, muerto de hambre, que he visto en el sur? Tampoco. Pero quiero una gran clase de propietarios chilenos, a la cual accedan los campesinos, medieros, inquilinos, arrendatarios, y que ellos puedan constituir cooperativas, tener sus propios Bancos y desarrollarse con personalidad propia, como lo he visto en Dinamarca, país de inspiración socialista, en Holanda y Bélgica, donde he visto las grandes organizaciones demócratacristianas, o también socialistas democráticas en que han inspirado este mismo concepto. Creo que evidentemente, en la primera etapa, la función del Estado tiene que ser eminentemente, importante, porque será el motor que provoque. Pero no será una acción del Estado que absorba o anule, sino que provoque la iniciativa personal. Soy partidario de la iniciativa personal; pero no en el sentido clásico de creer que ella está reservada para algunos grandes empresarios o dueños de grandes capitales, sino que creo en la iniciativa personal de cada hombre y de cada mujer chilenos, integrados en la comunidad a través de órganos y centros de expresión que realmente los representen, los defiendan y los expresen. Perdónenme, no me quiero seguir extendiendo porque sería muy largo, pero he concretado, espero, mi pensamiento. Debo agregar que hemos trabajado largamente en cada una de estas ideas, y que la mayor parte de los proyectos de ley que traducen mi pensamiento están redactados y serán presentados, no en el año próximo, sino inmediatamente después que asumamos el Gobierno.

PREGUNTA.—

MICHAEL FIELD, del "DAYLY TELEGRAPH", de Londres.

Señor Presidente Electo, desde noviembre hasta marzo del año próximo, usted estará gobernando con un Congreso que representa, por decirlo así, la vieja estructura del país. ¿Espera usted durante este período y más allá de esta fecha, frustraciones y resistencias en su política de profundos cambios estructurales del país?

RESPUESTA.—

Realmente, señor, ha hecho usted una pregunta verdaderamente importante para mí. Creo que esas resistencias y frustraciones son evidentemente un riesgo con el cual debo contar. Pero cuento con algo mucho más importante. En este país, ha existido siempre un gran sentido de la realidad nacional. Los partidos muchas veces han pasado por encima de sus posiciones para comprender el momento. A los últimos Gobiernos, que llegaron al Poder con una mayoría muy inferior a la mía los Congresos, desde el primer instante, les dieron facultades extraordinarias y les abrieron las puertas, para que, si el pueblo había determinado que fuera ése el hombre que debía regirlo, no pudiera decir el país que se le estaba poniendo obstáculos, no sólo a la voluntad de ese hombre, sino que a la decisión del pueblo. Creo, porque tengo mucha fe en el patriotismo de los dirigentes de los partidos políticos y los parlamentarios —he sido 16 años senador— que tanto el Congreso, como reflejo del país, como el país mismo, no podrían comprender que después que Chile ha manifestado de una manera tan clara y tan definida sus propósitos de apoyo a este programa, se le opusiera una resistencia que nada justificaría. En consecuencia, tengo una extremada confianza en que encontraré en el Congreso y aún en los partidos que se coloquen en la oposición, una actitud comprensiva y constructiva. Lo demás, repito, sería contradecir la voluntad popular, lo que sería muy antidemocrático. Sería perjudicar inútilmente al país, y tratar de frenar la voluntad mayoritaria del pueblo. Tengo esa convicción porque poseo una larga experiencia en el Congreso y lo que a otros se les ha otorgado en peores condiciones en cuanto a manifestación de voluntad popular, no sería lógico que me lo negaran a mí. No quiero decir esto que yo haya decidido pedir facultades extraordinarias, pero quiere decir que pediré un amplio margen de movimientos y concretaré la fórmula a través de la cual me dirigiré al Congreso para poder obtener las medidas fundamentales que traduzcan mi programa. Asimismo, quiero señalar que en este país el Ejecutivo tiene, indiscutiblemente, más facultades que el normal de los gobiernos europeos, que son el reflejo parlamentario. Yo diría que el régimen presidencial chileno, en muchos aspectos, es más poderoso desde el punto de vista jurídico, que el propio sistema presidencial americano. En consecuencia, siempre el Presidente de la República tiene en sus manos muchos elementos de acción para comenzar su trabajo de inmediato. Yo no me quiero siquiera colocar en la situación de que hubiera un espíritu para bloquear los proyectos de ley que yo presentara. Y si eso ocurriera, lo que yo consideraría una desgracia, que no se me pasa por la mente, repito, conociendo el espíritu del Parlamento de Chile, creo que el pueblo tendría una oportunidad el 4 de marzo, para juzgar a quienes se opusieran a su voluntad de una manera ciega e inútil. Naturalmente que yo respetaré y recogeré todas las insinuaciones constructivas que, seguramente, formularán los distintos partidos en el Congreso, porque soy un hombre formado en la tradición democrática y no temo al Congreso, sino que lo respeto. Nada más (APLAUSOS).

PREGUNTA: (René Olivares, Radio Nuevo Mundo).

Señor Presidente, Ud. ha dicho que su primera actividad como Presidente Electo ha sido conceder esta entrevista de prensa. ¡Podríamos nosotros saber, ¿cuál va a ser su próxima actividad?

RESPUESTA: En estos días... mi mayor aspiración sería tener unos días de inactividad (risas y aplausos).

Claro que desde ahora en adelante voy a empezar a trabajar con los equipos que han estado rodeándome en cuanto a los estudios de materias para poder preparar mi trabajo desde el primer momento.

PREGUNTA: (Alberto Rudni, Diario "El Mundo", de Buenos Aires.

Señor Presidente, yo quisiera que Ud. explicara cuál va a ser la posición de su Gobierno frente a los problemas pendientes con Argentina.

RESPUESTA: Yo señor, quisiera plantear respecto a este punto un criterio general y uno particular respecto a la Argentina. Tengo el convencimiento más profundo, de que todas las soluciones de carácter nacional tiene un techo limitado. Yo he relatado muchas veces que hace algún tiempo conversé con el Primer Ministro de Alemania, señor Konrad Adenauer. Estábamos solos y le pedí que me explicara con entera franqueza si esta idea de la integración económica europea sobre la cual yo había conversado con el señor De Gásperi y el señor Shumann la consideraba realmente vital o la consideraba solamente importante o como un problema de estrategia política o económica. Y él me respondió: "Señor, en el mando de hoy, países de cincuenta millones de habitantes no tienen nada que hacer en el campo económico y muy poco en el campo político. ¿Qué me estaba diciendo? Que un mercado limitado a una nación de cincuenta millones de habitantes es un techo económico limitado.

Yo creo que construir una economía moderna aprovechando realmente la tecnología moderna, condición esencial de vida para estos pueblos en mercados de 8, 25 ó 10 millones de habitantes con bajo poder de compra, es condenarse a una posición subalterna. En el plano económico y yo diría para América Latina también en el plano político. Mi posición es buscar por encima de todo, antes que las discrepancias, las concordancias. Considero que sería el peor ejemplo de frustración y de fracaso, de esta América Latina, si estos países no llegaran a entenderse verdaderamente y no con simples formulismos y palabrerías. He leído en algunos diarios africanos, que me han enviado algunos amigos, con su traducción respectiva y algunos están en francés o en inglés, que ya es frecuente que en Africa como término de amenaza para ese continente se hable de la "sudamericanización" de Africa. ¡Qué grave, ¿no?! Y tienen cierta razón: cierta, naturalmente, porque hay países que tienen ocho universitarios mientras nosotros tenemos en nuestro modesto país, nueve universidades y hemos construido con ingenieros y técnicos chilenos nuestros ferrocarriles, nuestro petróleo, prácticamente nuestra electricidad, nuestros telégrafos y todas nuestras grandes industrias. La independencia de este país no está en las palabras, sino que en el hecho de que uno viaja y todo lo que se ha hecho en Chile se ha hecho por los chilenos. Pero en cierto sentido tienen razón; y tienen razón: en cuanto nosotros estamos perdiendo grandes oportunidades. Por eso yo no sólo soy un entusiasta, sino que un convencido de que es condición de vida para estos pueblos su integración. Para poderles dar a nuestros pueblos el trabajo, el desarrollo económico, y los niveles de vida que requieren con exigencia premiosa, no con una evolución cansina. No hay mucho tiempo para esperar en este Continente. Por eso, repito, buscaré las concordancias porque me parecen ridículos las discrepancias. Cuando se juntan todos en el mundo, parece altamente absurdo que nosotros estemos buscando problemitas, ya que no son problemas. Estoy de acuerdo con el Gobierno chileno en cuanto ha buscado el arbitraje. Creo que estos países, Chile y Argentina, que han mantenido siempre amistad y que nunca han tenido un conflicto armado en su historia, teniendo cerca de cuatro mil y tantos kilómetros de frontera, cosa que es un ejemplo para el mundo, sería absurdo que no buscaran a través de los procedimientos jurídicos, que por lo demás están establecidos, una rápida solución a esas discrepancias que impiden, debilitan o retardan una verdadera concordancia. Y estamos dando un mal ejemplo para toda América Latina: Este es un asunto que el buen sentido, el patriotismo y el interés de ambas naciones, de ambas, aconseja resolver con justicia y, repito, con rapidez.

Para trabajar juntos dentro de América Latina y dentro del hecho natural de que somos vecinos de una manera tan prolongada y que todo aconseja nos complementemos. Ojalá que en toda América Latina esto que es evidente pueda surgir con la rapidez y eficacia necesarias para que también este Continente tenga una palabra que decir. Vamos a ser al final de este siglo, y para ello falta poco, mucho más de 400 millones de habitantes y yo creo que nosotros también en el concierto del mundo debiéramos tener una palabra respetable que decir porque también tenemos nuestra personalidad, y la personalidad no sólo está en independizarse económicamente, sino que también espiritualmente. Y esa palabra que decir en estas tierras puede tener un gran valor si nosotros sabemos ser sujetos de la historia y no seguir siendo el coro de organismos internacionales donde generalmente nuestra palabra pesa poco porque nosotros no la hacemos pesar. Y no le echemos la culpa a otros de la responsabilidad nuestra, porque los que andan buscando las soluciones afuera, siempre tienen un criterio de dependencia. Yo creo que lo primero es buscar la propia culpa, para tener la propia personalidad. Esa es mi manera de pensar. (APLAUSOS.)

PREGUNTA: (Jules Dubois, del "Chicago Tribune".)

Pido primeramente disculpa por haber interrumpido la transmisión con mi grabadora. Fue un accidente; no fue un sabotaje. (Risas generales.)

Señor Presidente, en relación con su respuesta a la primera pregunta acerca de las relaciones con Cuba y la OEA quisiera solicitar una aclaración porque se puede interpretar en varias formas y yo quiero evitar cualquiera especulación. Usted hizo referencia a que las elecciones presidenciales norteamericanas habrán pasado cuando usted asuma. ¿Considera usted que cuando terminen las elecciones, el Gobierno americano estará más dispuesto a buscar soluciones pacíficas a que usted ha hecho referencia en relación con Cuba y cuáles serían las relaciones de su Gobierno con el de Estados Unidos?

RESPUESTA: Yo estimo que evidentemente pasado el hecho electoral americano, las condiciones serán más favorables para plantear una política que signifique el respeto, repito, a la libre determinación de los pueblos como lo ha venido sosteniendo Chile a través de este Gobierno actual cuya posición a través de los seis años en este aspecto yo he compartido. En segundo término, respecto a las relaciones con Estados Unidos yo espero que sean las mejores. Creo que Chile pertenece geográfica y espiritualmente a la América Latina, que tiene una gran herencia europea, que tiene necesariamente que tener relaciones, las mejores posibles, con los Estados Unidos. Creo que sería absurdo, lanzar a este país a un conflicto con esa nación, cuyo pueblo admiro extraordinariamente. El odio estratégico a los Estados Unidos, creo que es suicida. Necesariamente espero que esta amistad con los Estados Unidos sea perfeccionada en una asociación cada vez más libre y más respetuosa de los intereses del país en el futuro. Tengo la convicción de que esa cooperación puede perfeccionarse en el campo político y en el campo económico. Estimo que la democracia americana, la de Lincoln, de Jefferson, debiera haber comenzado. La de Kennedy y la del Presidente Johnson tiene que comprender, y en las palabras de Kennedy, más que en ningún otro Presidente, como en la de Roosevelt, tiene que comprender, a través de nuestra propia expresión histórica, y a través de nuestro propio carácter nacional y a través de nuestras propias fórmulas, busquemos el desarrollo económico y el desarrollo social, y que esa cooperación debe ser sobre la base del respeto mutuo al carácter y a las fórmulas con que trabaja cada país. Tengo un gran optimismo de que esto ocurrirá, porque creo que el espíritu que informara la filosofía del Presidente Kennedy tendrá que ser el que inspire una política realmente constructiva entre la América Latina y los Estados Unidos. Espíritu de respeto, de igualdad y de reconocimiento de la diferente evolución, hechos y formas de los distintos pueblos y la necesidad de reajustar los mecanismos internacionales del comercio internacional para que estos países puedan encontrar los medios de un desarrollo económico acelerado, que es la única manera que podrá defenderse la democracia en nuestro continente. Porque la democracia en este continente no la va a defender la policía, ni los ejércitos internos ni externos. Sólo la puede resolver la convicción interna de los propios pueblos que vean en este régimen una fórmula de vida racional y un camino para su propia liberación. Por eso reitero mi punto de vista: Tengo la convicción de que podremos trabajar de una manera extraordinariamente útil, y espero que Chile mantenga amistad cordial con el gran pueblo norteamericano.

PREGUNTA.— (María Eugenia Oyarzún, Diario "La Tercera" y Canal 13 de la Universidad Católica).—

Durante la presente campaña electoral que terminó ayer, y ayer mismo en el acto electoral, la mujer chilena tuvo una destacada participación. Los candidatos presidenciales dirigieron especialmente sus programas y sus palabras hacia la mujer chilena. Quisiera preguntar al senador Frei cuál va a ser la participación de la mujer chilena en su política de Gobierno.

RESPUESTA: Yo quisiera agradecerle la pregunta a María Eugenia Oyarzún, porque ella es una mujer que representa muy bien a las mujeres en el periodismo chileno, y le puedo decir que sin duda la mujer chilena, y también esto va principalmente para los señores periodistas que no son chilenos, ha tenido una participación decisiva. Tal vez no en el sentido que muchos piensan por aquello de que yo he tenido una muy buena votación en las mesas de sufragios del sector femenino, porque también gané en las mesas sumadas del país del sector masculino. El aporte de ellas ha sido mucho más valioso; el aporte de la mujer ha sido el aporte de dignidad, de limpieza moral y de desinterés. La participación de la mujer será en dos planos: uno, en el sentido político, en el que para mí no hay diferencia de capacidades y que cuando sea necesario escoger para un cargo a una mujer, evidentemente si ella tiene capacidad equivalente a la del hombre, será escogida. Segundo: una política de desarrollo de la comunidad amiliar de defensa de la familia, en el sentido de su verdadera promoción y en especial de la familia obrera, de la familia campesina. La mujer pobre de Chile ha llevado la carga de este país y yo sería el hombre más feliz si al término de mi mandato hubiera podido aliviarle a ella esta carga. Hay mil maneras de hacerlo, a través de una política de vivienda que es lo que más me han pedido las mujeres de Chile; segundo, a través de una política de educación. Diría al revés; lo primero que me han pedido todas las mujeres de Chile es educación para sus hijos; segundo, viviendas; la tercera, trabajo para sus maridos y sus hijos. Vamos a darle gran desarrollo a todos los centros de madres, y todos los grupos en que ellas están constituídos de tipo cooperativo, donde pueden desarrollar su personalidad y buscarse aún medios de vida. Vamos a hacer un enorme esfuerzo educacional que llegue al hogar chileno para aliviar la tarea a la mujer chilena. Estamos estudiando, por ejemplo, y muy avanzadamente, la posibilidad de que cada mujer en su hogar, la mujer pobre de Chile, tenga una máquina de coser. Parecerá una cosa pequeña. La idea de que podamos reemplazar la vieja cocina de leña, carbón o parafina por una cocina a gas. Estoy descendiendo a detalles, pero la mujer que cocina, que lava y que trabaja, necesita estos detalles. Vamos a aliviarles la vida con las Guarderías Infantiles para que no queden sus hijos botados cuando van a trabajar o cuando tiene que salir. Vamos a hacer un enorme esfuerzo educacional a través de enseñarle costura, de enseñarles algunas artesanías de enseñarles el mejor manejo de su hogar. Vamos a abrirle de una manera mucho más eficaz las puertas de todas las escalas educacionales. En esta forma quiero yo traducir algunas medidas específicas para la mujer chilena. Y vuelvo a repetir que me refiero a medidas específicas porque en el plano de la responsabilidad felizmente en el país ha alcanzado un plano de absoluta igualdad en todas las esferas, tanto profesionales como políticas, o administrativas. Muchas gracias.

PREGUNTA: (Carlos Sepúlveda, de SOPESUR).

Señor, en las publicaciones que se han hecho en el exterior con anterioridad a la elección se le daban muy pocas posibilidades precisamente a la candidatura triunfante. Como ésta es la primera reunión que tiene con la prensa, quisiera preguntarle cuál es la política que va a observar el Gobierno con ella.

RESPUESTA: Yo creo que hay dos preguntas. Una, yo tengo entendido que es que en las esferas internacionales se informó dando muy pocas posibilidades a mi candidatura.

Efectivamente es así. Y yo quisiera aprovechar la oportunidad de que hay tantos corresponsales extranjeros para decirles qué inmensa importancia tiene su visita, que quisiéramos la repitieran, porque a Chile le interesa la visita de periodistas que puedan darlo a conocer en el mundo, y porque nos interesa también oír sus opiniones, porque estamos abiertos siempre a escuchar. No somos nacionalistas que creemos que lo hemos descubierto todo, ni mucho menos. Tenemos interés en tener los ojos y los oídos abiertos al mundo. Estimamos que ustedes nos pueden ayudar enormemente dándonos a conocer y trayéndonos experiencias. Ojalá vuelvan y puedan decirles a los periodistas de sus diarios y de otros, porque este gremio es unido, yo he sido periodista, decirles que vengan a Chile, que serán calurosamente recibidos. Segundo, queremos decirles también que muchas veces nos hemos sentido heridos como chilenos por informaciones tan faltas de fundamento. No hace muchos días, algún gran diario extranjero apareció diciendo que yo había formado, el año 38, la Falange Nacional, de corte fascista. En seguida, hacían una serie de apreciaciones históricas, de hecho incluso, de fechas, absolutamente absurdas e incluso yo no pude obtener una rectificación de errores manifiestos. Esto es frecuente, y frecuente también, y me lo explico que no pudieran entender el fenómeno chileno y que siempre estuvieran hablando de la intervención de la Iglesia, de militares, de clasificaciones políticas absolutamente erróneas y ustedes han podido observar que aquí ha habido una elección en que ha participado el comunismo y que la Iglesia chilena no ha abierto la boca y que lo único que ha dicho el Cardenal, tres días antes de la elección, es que pide la unión de todos los chilenos y que todos los candidatos son respetables. Ustedes, habrán visto a las Fuerzas Armadas absolutamente fuera de la política, y ustedes han visto cómo nuestro movimiento ha roto clasificaciones y frecuentes errores de estimación electoral hechas con una ligereza verdaderamente imperdonable y perturbadora. Porque yo comprendo que se puedan hacer estimaciones, pero no algunas tan fuera de lógica y de la realidad que puede verse casi como dos y dos son cuatro. No respecto a posibilidades de triunfo; pero por lo menos a la composición de las fuerzas que integraban las distintas campañas electorales. Por eso yo he estimado como un motivo de gratitud del pueblo chileno el que tanto periodista importante del mundo haya querido venir en esta hora a nuestro país, y les vuelvo a repetir como Presidente Electo, y mañana como Presidente de Chile, la invitación abierta a los periodistas del mundo. Porque nosotros tenemos todas las puertas abiertas: las de la Moneda, las de nuestras casas, porque somos hospitalarios y cordiales y porque nos interesa, por lo mismo también, que estamos tan lejos, que lleguen hasta aquí todas las corrientes ideológicas del mundo. A ninguna le tememos. Porque no queremos un país encerrado, sino que queremos un país abierto.

Respecto a mi trato con la prensa, espero que sea también abierto y cordial, y que todas las informaciones puedan tenerlas de la manera más amplia y más adecuada. Yo lo único que pediré y rogaré, ya que no tiene un Gobierno democrático otra arma, que los periodistas informen objetivamente de los hechos y que los juicios sean expresados en los editoriales. Así el país se puede formar un concepto y el diario puede orientar a través del juicio que los hechos le merezcan. Yo creo que este sería un gran progreso para nuestro país. Progreso que en cierta medida se ha ido consiguiendo lentamente y que, naturalmente, falta mucho por conseguirse, como en todo el mundo. Termino, señores y señoritas, agradeciendo vivamente el que hayan querido ustedes concurrir a esta conferencia de prensa, y agradezco a los periodistas chilenos de todas las tendencias, porque salvo raras excepciones me han tratado siempre con el respeto con que yo también los he tratado a ellos, y con la cordialidad y amistad que es la característica de nuestra convivencia democrática. Agradezco fundamentalmente a los señores periodistas latinoamericanos, les pido que lleven un saludo para sus pueblos, hermanos; a los señores representantes de los Estados Unidos, bienvenidos a este país, y a los representantes de Europa, cuya imagen siempre para nosotros es tan querida."

LEONES AFRICANOS, PALOMAS ARTISTAS, HOY TRES SHOWS EN "BUFFALO BILL CIRCUS" 1964, EN ALAMEDA B. O'HIGGINS N.o 1461



"LOS CHAPLINES TRAPECISTAS" COMICOS QUE HACEN SUCESOS DE CARCAJADAS EN ALAMEDA 1461.

Verdadera curiosidad pública, la Carpa Moderna, con todos los adornos y ornamentaciones del Circo Auténtico, el Nuevo Circo Norteamericano "BUFFALO BILL" 1964, que bate todos los cálculos nos presenta hoy tres shows dominicales con records de público y crítica favorable.

Hoy en Alameda 1461 entre Amunátegui y San Martín, en matinée a las 3 de la tarde, vermut 6.40 y noche 9.40 actúa el Capitán Norman Scott y su "New Exciting Wild Animals" los diez leones africanos de melena negra; Miss Sandra Hope y su original conjunto de 20 palomas-artistas amaestradas en libertad, The Smith Bross, malabaristas acrobáticos, Miss Mary y John Chemar, impresionante dúo de equilibristas aéreos en trapecio oscilante, Teddy, malabarista- equilibrista en el "wire" alambre alto, Los Trapecistas Chaplines Voladores, Johnny, el clown ciclista en bicicleta alta de una sola rueda, el magnífico conjunto español "Los Cuatro Videla", gimnastas-acróbatas de recia estampa física, "Los Champions" Musicales y el cuadro de humorístico de Chicharrita, Lechuguita, Pituta y otros tonies y humoristas.

Una Gran Orquesta Jazz tipo Nueva Ola Americana, acompaña los diversos actos de "Buffalo Bill Circus" a plena satisfacción de adultos y niños que asisten a sus programas.

Mañana lunes 7 al viernes 11 harán dos shows diarios.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (91254). — Rotativo desde las 13 horas: Himno de batalla. Aguilas al acecho. Palabra de mulo.

A. ALESSANDRI, Avenida B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 14 horas: El mundo en mi mano. Venganza diabólica. Ejercicio para cinco dedos.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Rotativo desde las 14 horas: El rostro impenetrable. Quesos y besos. El indio heroico.

AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Rotativo desde las 14 horas: Mac Lintock, hombre de verdad. Una voz en las sombras. Testigo de cargo.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811). — Rotativo desde las 14 horas: La leyenda del mar. El guerrero inmortal. La ley del revólver.

AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Amor sin barreras. Los reyes del sol. El indio heroico.

ALHUE (Población Dávila). — Rotativo desde las 14 horas: Varan, el increíble. La lanza rota. Vuelo a Tánger.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 13 horas: Un hombre fenómeno. Eco de tambores. Billy de Texas.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787). — Rotativo desde las 14 horas: Los reyes del sol. La lanza rota. La fragata infernal.

CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rotativo desde las 14 horas: La vuelta al mundo en 80 días. Safari sensacional.

CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: La salsa de la vida. Mal hijo. Proa al sol.

CERVANTES, Matías Cousiño 134. (381894).— Rotativo desde las 14 horas: De sangre ajena. (Francesa. Comedia. Mayores 21 años).

GUIA DEL ESPECTADOR

CINELANDIA, Puente N.o 540. (67532).— Rotativo desde las 13 horas: El gatopardo. El premio.

CITY, Agustinas N.o 1022. (66687).— Rotativo: La torre de Londres y Noticiarios. Mayores 15 años.

COLON, San Pablo N.o 3001. (90577).— Rotativo desde las 13 horas: El caudillo rebelde. Lanzarote y su dama. Sangre que pide sangre.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41. (60735).— Rotativo desde las 13 horas: 4 por Texas. (EE. UU. Acción. Mayores 18 años).

CHILE, Recoleta N.o 2104. (372566).— Los cañones de la Bruja Negra. El Cara Pálida. Rubias, morenas y pelirrojas.

EL SALTO, El Salto N.o 3130 (373334).— Rotativo desde las 14 horas: El sol en llamas. La hora fatídica. Valiente y temerario.

ESMERALDA, San Diego 1035. (64303).— Rotativo desde las 14 horas: Corredor de sangre. Viaje al fondo del mar. Grito de batalla.

FLORIDA, Estado 226. (34289). Rotativo desde las 14 horas: A sangre y fuego. Justicia vaquera. (EE. UU. Mayores 14 años).

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830. (52163).— Rotativo desde las 14 horas: 7 mujeres en el infierno. Ivanhoe. Tierna es la noche.

HOLLYWOOD, Irarrázaval N.o 2900. (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Boccaccio 70. Ansias de matar. Sangre sobre el sol.

HUELEN, Huérfanos N.o 979. (31603).— Rotativo desde las 11 horas: Soñando con la felicidad. (Francesa. Comedia. Musical. Mayores y menores).

IMPERIAL, San Diego 1344. (51112).— Rotativo desde las 14 horas: Los reyes del sol. El sol en llamas. La fragata infernal.

ITALIA, Bilbao 473. (41883). Rotativo desde las 14.30 horas: Su único deseo. A sangre y fuego. El escudo negro. Agregados.

LAUTARO, Carmen Mena 602. Rotativo desde las 14 horas: Quesos y besos. Jóvenes y bellas. Siempre en mi corazón.

LIBERTAD, Vivaceta N.o 1564. (361627).— Rotativo desde las 14 horas: Sangre que pide sangre. Ivanhoe. El caudillo rebelde.

IRA, Pintor Ciccarelli 293. (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Mi vida es una canción. El americano feo. Laberinto trágico.

O FRANCO, Carrascal 4604. (92705).— Rotativo desde las 14 horas: El revólver es mi ley. Las hijas del Amapolo. El guerrero inmortal. Agregados.

MADRID, Chacabuco 32-C. (93657).— Rotativo desde las 14 horas: El gran escape. Los Vikings. Secreto mortal.

MAIPO, San Pablo N.o 4251. (95050).— Rotativo desde las 14 horas: La diligencia de la muerte. Juan sin Miedo. Frente a la vida.

MARCONI, Manuel Montt N.o 032 (42867).— Rotativo desde las 14 horas: Las mujeres siembran el viento. Liana la esclava blanca.

MAYO, Monjitas 879. (391201). Rotativo desde las 11 horas: La patrulla de Bataan. Quo Vadis.

MINERVA, San Pablo 3230. 91464).— Rotativo desde las 13 horas: Los fugitivos de Zarahin. El marido de mi mujer. La furia de Ceylán.

MISTRAL, San Diego N.o 279. (63994).— Rotativo desde las 13 horas: Los fugitivos de Zaharain. El marido de mi mujer. La furia de Ceylán.

MODERNO, Gran Avenida 6544. (263, La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: El beso del vampiro. Pasto de sangre. Cualquiera puede ganar.

MONACO, Arturo Prat 715. (382845).— Rotativo desde las 13 horas: Los dioses vencidos. Detective con faldas. Ratas del desierto.

MONUMENTAL, Av. Bernardo O'Higgins 3943. (91555).— Rotativo desde las 13 horas: El espectáculo más grande del mundo. Cinco tumbas. Sansón y Dalila.

NACIONAL, Independencia 301 (370594.— Rot. de 13 horas: Ratas del desierto. Los dioses vencidos. Detective con faldas.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rot. de 14 horas: Una vez a la semana. Los condenados de Altona. Mayores 18 años.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Rot. de 15 horas: El niño y el delfín. Pasto de sangre. Trampa para soltero.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— Rot. de 14 horas: Frente a la vida. La diligencia de la muerte. Juan sin miedo.

PLAZA, Compañía 1068 (84714). Rotativo desde las 10 horas: Fiebre de sangre. EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rot. de 14 horas: El sol en llamas. El poder y la pasión. Cristo negro.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Rot. de 14 horas: Las tres coquetonas. El fútbol y yo. Santa Rosa de Lima.

PRAT, San Diego 2117 (50754) — Rot. de 13 horas: Lanzarote y su dama. El castillo rebelde. Sangre que pide sangre.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133).— Rot. de 14 horas: La máquina del amor. Contrabando aéreo. Trampa para soltero.

REAL, Compañía 1040 (65555). — Rotativo desde las 11 horas: 4 por Texas. Not. y Agregados. USA. Acción. Mayores de 18 años.

REPUBLICA, República 239 (93613).— Rot. de 13 horas: Los dioses vencidos. Detective con faldas. Ratas del desierto.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Rot. de 11 horas: Lawrence de Arabia. Cinco ciudades de junio.

RITZ, San Antonio 50 (380613) — Rot. de 11 horas: Las pecadoras. Madres solteras. Mayores 21 años.

NAVIA.— Rot. de 14 horas: México de mi corazón. La hora fatídica. El americano feo.

ROMA, San Diego 236 (87258) — Rot. de 14 horas: La salsa de la vida. Mal hijo. Proa al sol.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809) — Rot. de 11 horas: Amor en Las Vegas. EE. UU. Musical. Menores.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rot. de 11 horas: Doble vida. Noticiarios UFA y Universal.

SAN DIEGO, San Diego 612 81093).— Rot. de 14 horas: El gatopardo. El premio.

SAN MARTIN, Avda. Bernardo O'Higgins 776 (35357).— — Rot. de 11 horas: Cinco ciudades de junio. Lawrence de Arabia.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rot. de 14 horas: Melodía interrumpida. El gato montés. Jóvenes y valientes. Festival de Tom y Jerry.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Rot. de 14 horas: Huracán de pasiones. El cabo Asch va al frente. El tango en París.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rot. de 14 horas: El beso del vampiro. El sol en llamas. Cristo negro.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— 13.15 horas: La joven Marcornadora. Mayores 18 años.

SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Rot. de 11 horas: Lola. Francesa. Drama. Mayores 21 años.

"ORGANIZACION KAPPES"

Balance General de la Compañía de Seguros "LA PREVISORA"

AL 30 DE JUNIO DE 1964

ACTIVO

INVERSIONES Y FONDOS:			
Acciones		E° 541.593,62	
Inversión en cumplimiento del D.F.L. N.o 2		490,—	
Bancos:			
Depósitos a la vista m/c.		1.488,93	
Depósitos en moneda extranjera		3.963,20	
Caja		(Sin Saldo)	E° 547.535,75
MUEBLES, UTILES E INSTALACIONES:			
Proporción del costo imputado a la Cía., menos Castigos:			
Muebles y Utiles	E° 4.048,83		
Instalaciones en oficinas	386,58	E° 4.435,41	
Amortizaciones acumuladas		443,54	
		E° 3.991,87	
Revalorización Legal		1.886,12	5.877,99
DEUDORES DIVERSOS:			
Intermediarios		E° 34.342,63	
Primas por Cobrar		43,58	
Deudores por Siniestros		1.483,39	
Letras y Documentos		14.129,91	
Cuentas del Personal		3.022,13	
Cuentas Varias		1.427,35	54.448,99
			E° 607.862,73

PASIVO

RESERVAS TECNICAS:		
De riesgos en Curso:		
En moneda corriente		E° 31.018,48
ACREEDORES DIVERSOS:		
Compañías Congéneres	E° 5.255,31	
Caja Reaseguradora de Chile	18.069,74	
Intermediarios	5.487,09	
Acreedores por Siniestros	6.679,97	
Cuentas del Personal	4.012,03	
Cuentas Varias	5.239,22	44.743,36
PROVISIONES:		
Para impuestos		11.090,81
TOTAL DEL PASIVO		E° 86.852,65
RESERVAS REGLAMENTARIAS:		
Fluctuación de Valores	E° 170.238,71	
Fluctuación de Cambio	10.464,88	E° 180.703,59
CAPITAL Y RESERVAS SOCIALES:		
Capital:		
280.000 acciones de E° 0,05 c/u.	E° 14.000,—	
Reservas:		
Legal	17.682,13	
Fondo de Diferencia de Precio en Venta de Bienes	30.919,49	
Fondo Acciones Recibidas Provenientes de Revalorizaciones	26.087,06	
Revalorización Ley 13.305	78.063,73	
Revalorización Ley 13.305 letra "c"	311,19	
Reservas Afectas Ley 15.564	3.132,35	
Revalorización Ley 15.564	1.924,68	
Otras Reservas	112.686,64	284.807,27
GANANCIAS Y PERDIDAS:		
SALDO. Utilidad	E° 55.537,78	
Deducción Art. 35 Ley 15.564	38,56	55.499,22
		E° 607.862,73

CUENTAS DE ORDEN

Valores en Garantía	E° 25,—
Inversión D.F.L. N.o 2	184,26
Inversión Corvi Ley 15.228	17,35
	E° 226,61

Garantía otorgada por Directores	E° 25,—
Obligación D.F.L. N.o 2	184,26
Obligación Corvi Ley 15.228	17,35
	E° 226,61

CUENTAS DE GANANCIAS Y PERDIDAS

CORRESPONDIENTE AL PERIODO DESDE EL 1.o JULIO DE 1963 AL 30 DE JUNIO DE 1964

Debe

Reseguros		E° 68.915,66
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio actual		31.018,48
Fluctuación Cambio de Reservas Técnicas		34,24
Siniestros		29.082,41
Comisiones, impuestos, sueldos, gastos y contribuciones en operaciones de seguros		35.096,37
Remuneración Consejo Directivo	E° 2.956,67	
Impuesto Renta 2a. Categoría	697.94	3.654,61
Castigos Varios		851,21
Provisión para Gratificaciones		2.132,35
Provisión Impto. 1ra. Categoría sobre Seguros		806,13
Deducción Art. 35 Ley 15.564		38,56
		E° 171.630,02
SALDO. Utilidad	E° 55.537,78	
Deducción Art. 35 Ley 15.564	38,56	55.499,22
		E° 227.129,24

Haber

Primas de Seguros y Reseguros	E° 150.121,91
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio anterior	21.048,98
PRODUCTO DE INVERSIONES:	
Dividendos, intereses percibidos, devengados y pagados, menos impuesto a la Renta y gastos	55.958,35
	E° 227.129,24

SANTIAGO PASSALACQUA MOLINA
Sub-Gerente Contador
C. de C. N.o 2029 - Lic. N.o 4934

VICENTE GARCIA-HUIDOBRO PORTALES
Gerente General

SITUACION DE LAS INVERSIONES SEGUN COTIZACION OFICIAL AL 30 DE JUNIO DE 1964

10.710	Banco Hipotecario de Chile	E° 0,850	E° 9.103,50
9.367	Banco Sud Americano	0,530	4.964,51
38.716	Tejidos Caupolicán	0,11125	4.307,16
190.948	Compañía de Acero del Pacífico CAP	1,490	284.512,52
2.462	Compañía Nacional de Rentas	0,100	246,20
30.278	Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones	1,080	32.700,24
200.000	Instituto Sanitas y Anilinas	0,080	16.000,00
9.031	Soc. Constructora de Establecimientos Educacionales	1,000	9.031,00
4	Sociedad Inmobiliaria del Comercio	10,000	40,00
68.621	Sociedad de Renta Urbana Pasaje Matte	0,550	37.741,55
170.686	Ferias Unidas La Rural	0,250	42.671,50
14.689	Caja Reaseguradora de Chile, Serie B	1,320	19.389,48
6.000	Manufacturas Chilenas de Algodón S.A. YARUR	2,300	13.800,00
159.738	Compañía Molinera San Cristóbal	0,045	7.188,21
31.694	Organización Kappés S. A. C.	1,000	31.694,00
125.350	Sociedad Agrícola y Forestal COLCURA	0,225	28.203,75
			E° 541.593,62
INVERSION EN CUMPLIMIENTO D.F.L. N.o 2			
49	Sociedad Constructora de Viviendas Sud Americana	E° 10,000	E° 490,00

CITACION

A LOS PRESIDENTES DE LAS MESAS RECEPTORAS DE SUFRAGIOS, QUE ACTUARON EN LAS ELECCIONES DEL 4 DE SEPTIEMBRE, EN EL SEGUNDO DISTRITO DEL DEPARTAMENTO DE SANTIAGO, O SEA, EN LAS COMUNAS DE QUINTA NORMAL, CONCHALI, RENCA, BARRANCAS, COLINA, QUILICURA, LAMPA TIL-TIL.

SE LES AVISA QUE DEBEN CONCURRIR HOY A LOS SALONES DE LA INTENDENCIA DE LA PROVINCIA

A LAS CATORCE HORAS, A FIN DE HACER ENTREGA DEL SOBRE QUE CONTIENE EL ESCRUTINIO SECCIONAL Y DESIGNAR A LAS CINCO PERSONAS, QUE CON EL INFRASCRITO, CONSTITUIRAN EL COLEGIO ESCRUTADOR DEPARTAMENTAL.

SANTIAGO, 6 DE SEPTIEMBRE DE 1964.

ALVARO BIANCHI PA

CONSERVADOR DE BIENES RAICES DE SANTIAGO

Unas vacaciones merecidas

EL FAMOSO ACTOR de la televisión norteamericana, Hugh O'Brien, ha sido contratado también por el cine, y se encuentra filmando para "Columbia" la cinta "El amor tiene muchas caras", en las playas de Acapulco, en México. O'Brien aprovecha algunas horas libres para gozar de las tibias e invitadoras aguas del balneario, acompañado de dos atractivas beldades, Patricia Starr y Francoise Laurent, quienes le hacen más agradable sus cortas vacaciones. (FOTO UPI.)

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

...UPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 15.18.40 y 21.40 ...oras: Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas 1964".

...RPA MODERNA, Alameda ...461 (60778).— 15, 18.40 y 21.40 horas: Nuevo Circo Norteamericano "Buffalo Bill 1964".

TEATROS

...TONIO VARAS, Morandé ...5 (61200).— 18.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile: ¿Quién le tiene miedo al lobo?

...ELIER.— 19 y 22 horas: Cía. Susana Bouquet con Pepe Rojas: "Por los caminos de la noche".

...RLOS CARIOLA.— 19 y 22 horas: Cía Romería. Revista Musical: "Noches alegres de España".

...RU, Huérfanos Nº 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. Leguía-Córdoba: "Bonifacio".

...NEDA, Moneda Nº 920 (31477).— 19 y 22 horas: Cía. Américo Vargas-Pury Durante: "Adorable mentiroso".

...COMEDIA, Merced 349 (31523).— 18.45 horas: ...ctus presenta "Otelo", de W. Shakespeare.

REVISTAS

...SIÑO, San Ignacio 1249 (...657).— 19.30 y 22.30 horas. Cía. de Revistas "Humoresque".

...VIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— 19 y 23 horas. Cía Night and Day. "La noche comienza en el Riviera".

OPERA, Huérfanos Nº 837 (30176).— 19, 21.45 y 23.30 horas: Cía. Bim Bam Bum: "Xenia la sexy".

PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.45 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112). — 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Monsieur Cognac y Noticiarios. Menores.

BANDERA, Bandera Nº 76 (89111).— 13.45, 16, 19 y 22 horas: El hombre del clavel verde. (Inglesa. Drama. Mayores de 21 años).

CALIFORNIA, Irarrázaval Nº 1564 (498061).— 13.30, 16, 19.10 y 22.15 horas: Avance a la retaguardia. Noticiarios y Agregados. Mayores de 18 años.

CENTRAL, Huérfanos Nº 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Yeah, Yeah, Yeah. Paul, George John, Ringo. (EE. UU. Musical. Mayores y Menores).

DANTE, J. Washington 26 (494359).— 15, 19 y 22 horas: Mujeres del mundo. Noticiarios y Agregados. Mayores de 21 años.

DUCAL, Agustinas Nº 777 (35375).— 15, 18.35 y 22 horas: Los vencedores y Noticiarios. Mayores 21 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 471026).— 19 y 22 horas: El señor fotógrafo. Cómica. Menores.

ESPAÑA, 14, 16.15, 19 y 22 horas: Mi noche de bodas. Española. Musical. Mayores de 14 años.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— 18.30 y 22.15 horas: Seres de las sombras. (EE. UU. Drama. Mayores de 14 años).

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13.45, 16, 19 22 horas: La bella durmiente. Noticiarios y Agregados. Mayores y Menores.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La pantera rosa. (EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años).

IMPERIO, Estado Nº 235 397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Avance a la retaguardia. Noticiarios y Agregados. Mayores de 18 años.

KING, Huérfanos 840 (32838). — 14.15, 16.30, 19 y 22 horas: "La Isla". Brasileña. Drama. Mayores de 18 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— Matiné, a las 14.30 horas: El último cartucho. Amor entre algodones. 19.15 y 22.15 horas: El deporte favorito del hombre. Not. y agregados. Mayores de 14 años.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matiné, a las 14.30 horas: Recordarás a Viena. Un tierno y salvaje amor. 18.45 y 22 horas: El suspirante. Francesa. Comedia. Mayores de 14 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 19 y 22 horas: Doctor Insólito. USA. Comedia. Mayores de 14 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— Matiné, 14.30 horas: Este contra Oeste. Tres lanceros de Bengala. 18.45 y 22.15 horas: Fiebre de sangre. EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.

METRO, Bandera 137 (83361). Matinal, a las 11 horas. Selección de cortos. Descriptivos. Cómicas. Viajes y dibujos en colores. 13.30, 16, 19 y 22 horas: Avance a la retaguardia. Mayores de 18 años.

NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Irma la dulce. EE. UU. Comedia. Mayores de 21 años.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matiné, a las 15 horas. El señor Fotógrafo. 18.30 y 22.15 horas: El tren de las 3.10 a Yuma. EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— 14, 16, 19 y 22 horas: Caravana de mujeres. Mayoers de 14 años.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948). — Matiné, a las 14.30 horas. El escudo negro. Así lo quiso la suerte. 18.30 y 22.15 horas: El suspirante. Francesa. Cómica. 14 años.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Mat. 14.30 horas: El escudo negro. Así lo quiso la suerte. 18.45 y 22.15 horas. El señor fotógrafo. Cómica. Menores.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La bella Lola. Mayores de 14 años.

SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718). —15, 19 y 22 horas: Vacaciones con Cinerama.

WINDSOR, Moneda Nº 1025 (89761).— 15, 18.30 y 22 horas: Los vencedores. Not. Mayores de 21 años.

...alleció famoso ...tor de Corales

...RAZ Austria, 4. (UPI). — ...la edad de 82 años murió ...compositor austríaco Joseph ...rx, famoso por sus corales ...ra cuartetos de cuerdas y ...atas.

¡Grandes producciones del arte cinematográfico estrenará la Metro-Goldwyn-Mayer para festejar su 40.o ANIVERSARIO! Una de éstas será "LA NOCHE DE LA IGUANA" de TENNESSEE WILLIAMS



En el presente mes cumplirá 40 años de existencia la Compañía Cinematográfica Metro-Goldwyn-Mayer. Este acontecimiento será mundialmente recordado mediante el estreno de producciones de extraordinaria calidad. La primera película que conmemorará en nuestro país este aniversario, será "LA NOCHE DE LA IGUANA" película presentada por M-G-M y SEVEN ARTS FILMS, basada en la obra de teatro de igual título de Tennessee Williams. En el grabado, podemos ver al autor, Tennessee Williams, en compañía de Sue Lyon, conocida por su interpretación de "Lolita". Los otros protagonistas principales del film, son Richard Burton, Ava Gardner y Deborah Kerr. Ava Gardner obtuvo el galardón de Mejor Actriz del Año en San Sebastián por su actuación en esta producción. "LA NOCHE DE LA IGUANA" se estrenará en los cines METRO, ASTOR, DUCAL y CALIFORNIA, con censura para mayores de 21 años, el JUEVES 10 de septiembre.

Con "Noches Alegres de España" debuta hoy el Conjunto "Romería", en el Cariola

Esta tarde debuta "ROMERIA", en el Teatro CARLOS CARIOLA. Luego de cumplir una exitosa jira por América, vuelve este maravilloso espectáculo a presentar ante el público chileno, en una brevísima temporada en el Teatro CARLOS CARIOLA.

El debut de "ROMERIA" será con la suntuosa revista "NOCHES ALEGRES DE ESPAÑA". Entre las muchas atracciones se presentará a la magnífica pareja de bailarines, "LOS GRECO", la estrella de la canción, Delia Martínez, el cómico andaluz "Pirulez", el nuevo olista de España Mario Campana. Artistas invitados: el actor flamenco, Niño de Utrera. Dirección orquestal, del destacado maestro Eugenio de Briganti. Dirección de escena, de Rodolfo García; coreografía, de Justo Vera Ortega. La dirección general corresponde a Alberto J. Smuclir; la escenografía, a José María Bermejo y José Tarazona. El vestuario, está confeccionado con modelos exclusivos de Raúl de Córdoba.

Agustín Lara estrenó pasodoble dedicado al torero "El Cordobés"

MADRID, 4. (UPI).— El compositor mexicano Agustín Lara está plenamente satisfecho de su última creación musical, un pasodoble dedicado al torero Manuel Benítez, "El Cordobés".

Afirma Lara que se inspiró durante la corrida de beneficencia celebrada en Madrid y tardó 20 minutos en escribir su composición.

"Quiero que este pasodoble lo estrene el cantante mexicano Alejandro Alara", dijo Lara, quien añadió que le complacería que el propio Manuel Benítez interpretara a la guitarra los tientos iniciales, dedicados "a los veinticinco años de la paz de España", a que se aluden en las primeras estrofas del pasodoble.

Noticias de Teatro

EXITO DE JULIETTE GRECO

CIUDAD DE MEXICO, (ANSA).— La actuación de la cantante francesa Juliette Greco en la capital mexicana ha comenzado con gran éxito. Los diarios señalan su presencia sugestiva, la belleza de sus canciones viejas y nuevas y su estilo singular.

FLAMENCO EN MADRID

MADRID (ANSA).— En el Teatro Price se inauguró la temporada de verano con un espectáculo de flamenco. Intervinieron en la velada artistas muy populares del género, como ser Pepe Marchena, Gracia de Triana, Porrinas de Badajos, Fernanda Romero Antonio el Sevillano, Los Gaditanos, Rafaela de Córdoba, Sultana de Jerez y Pedro Montoya. El público aplaudió y "jaleó" el "cante grande" y el "cante chico", así como los bailes. Toda la flamenquería de Madrid se había congregado en esta sala. Hubo aplausos para todos y especiales para la "bailaora" Fernanda Romero y para Gracia de Triana.

Dos últimos días de Xenia Monty en el Bim Bam Bum. El miércoles debuta el Carnaval de Río 1964

Termina la revista XENIA LA SEXY para dar paso al acontecimiento artístico del año. Una coproducción brasileño-chilena, con la actuación, junto al elenco estable del Bim Bam Bum, de "Ritmos Brasileros", un monumental elenco de los más famosos artistas del Brasil y con el más deslumbrante desfile de "Fantasías de Carnaval", con trece modelos premiadas en el último Carnaval de Río.

La revista se titula EL FANTASMA DE COPACABANA, con el debut de Manolo González y un monumental elenco de primeras figuras del teatro chileno, como Gastón Moreno, Sergio Feíto, Armando Navarrete, Iris del Valle, Eugenio Retes, Jorge Sallorenzo, Teresa Molinari y otros.

No deje de ver el esfuerzo fabuloso del Bim Bam Bum con esta revista. ESTE ESPECTACULO NO ACTUARA EN NINGUN OTRO LOCAL DE CHILE.

Reservas desde hoy al fono 30176. Funciones: 19, 21.45 y 23.30 horas.

EL PERRO MAS PERFIDO EN LA LEYENDA CANINA. ESTRENO DE MONSIEUR COGNAC en el Astor. Un éxito completo. Ahora en tercera semana



Tres semanas ha completado Universal de la proyección de la película MONSIEUR COGNAC. Veinte días de carcajadas no interrumpidas en un tema alegre. Un perro entrometido que le hace al famoso galán Tony Curtis una verdadera "vida de perros". Comedia en tecnicolor que supone un despliegue de recursos cinematográficos. Film para todo espectador y que supone para la cómoda y elegante sala del Astor un suceso de hilaridad sin precedentes. Una comedia con todos los ingredientes maestros en su género.

TRES FIESTAS DOMINICALES, HOY NUEVO CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS" 1964

Francamente interesante y de excepcional atracción son las tres funciones dominicales de hoy en el redondel luminoso del Teatro Caupolicán con el aplaudido Nuevo Circo "LAS AGUILAS HUMANAS" 1964, en base a la presentación de números especiales para el mundo infantil, tales como el "Performing- Birds" Baby Circus de los Pajaritos de la T. V. de New York, Mr. Chasman, ventrílocuo portugués y su graciosísimo muñeco parlante "Chirolita" y Red Arrow-Pluma Roja, Indio Sioux cuyos equilibrios con látigos y lazos cow-boys son muy aplaudidos por su exótica ejecutoria.

En los tres programas de hoy en el "Caupolicán", además actúan los perchistas aéreos españoles "Los Cantillana" con la curvilínea María Isabel, "Les Gallanos" elegantes pulsarios acrobáticos franceses y el dúo skating-rollers Sussy and Marcel, cuyas acrobacias de audacia suicida impresionan al gran público que gusta de las emociones del Circo Moderno.

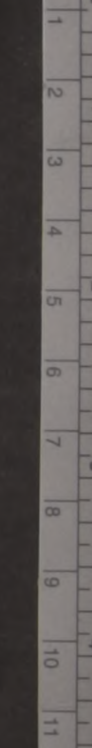
Las notas cómicas son chispeantes y graciosísimos con "Los Beatles" de Carrascal y los clowns Chamaco, Zapatín, Chocolate y otros graciosos.

La Gran Orquesta Chilena "Cóndor" aporta magníficos acompañamientos musicales a cada acto, acrecentando la atracción y equilibrio artístico del conjunto general del Circo 1964, presentado escénicamente con abundancia de reflectores eléctricos y brillante colorido de los originales vestuarios circenses.

Mañana lunes 7, ofrecerán dos funciones diarias, vermut y noche con nuevas actuaciones de los trapecistas voladores mexicanos "Los Cuatro Hnos. Quiroga" que tantos aplausos obtienen por la precisión y rapidez de sus ejercicios aéreos.







agricultura MECANIZACION Veterinaria

COMISION ECONOMICA EUROPEA PONE EN MARCHA MECANISMO PARA MERCADO DE FRUTAS Y VERDURAS

Detalle del procedimiento, cuya aprobación ha sido sometida al Consejo de Ministros de este organismo regulador

BRUSELAS. (Por Robert Marchand-SEP).— La Comisión de la Comunidad Económica Europea ha sometido al Consejo de Ministros, para su aprobación, una serie de propuestas complementarias para una política común en el sector de frutas y verduras. Dichas propuestas afectan a los siguientes productos: coliflores, tomates, naranjas, mandarinas, uvas de mesa, melocotones, manzanas y peras. Estos productos suponen, dentro de la Comunidad, el 80 y el 35 por ciento de la producción de frutas y verduras, respectivamente.

Las normas hasta ahora vigentes en la CEE para frutas y verduras se han limitado a ir eliminando poco a poco las barreras comerciales y organizar la competencia según unas reglas unificadas. Para los productos más importantes se han venido estableciendo diferentes categorías de calidad y, al mismo tiempo, se han suprimido las limitaciones para la importación por lo que a la cantidad se refiere.

Con arreglo a las propuestas complementarias, han de crearse ahora comunidades regionales de productores, siguiendo un modelo holandés que ha dado buenos resultados. La tarea de estas comunidades consistiría en garantizar y controlar la calidad de los productos y el reajuste de las fluctuaciones del mercado, mediante acaparamientos y primas, debiendo proporcionar normalmente los medios para ello las mismas comunidades con las cuotas de sus miembros. Sin embargo, al principio, los Estados de la CEE deben otorgar una ayuda procedente de los fondos públicos. Además, se han previsto aportes del presupuesto de la propia Comunidad Económica Europea.

Las comunidades de productores sólo tienen competencia en perturbaciones del mercado que afecten a una determinada región. En caso de perturbaciones que afecten a grandes zonas de la Comunidad, interviene la misma CEE. Esta puede prohibir que se lancen al mercado nuevas cosechas de determinados productos, y, si el empleo de los excedentes no fuera posible, puede ordenar su destrucción.

La intervención de la CEE se regula por el volumen de la baja de los precios. Esta se mide basándose en el precio de orientación, que para cada producto fija todos los años el Consejo de Ministros. La Comisión de la CEE, por su parte, controla diariamente las cotizaciones de los distintos mercados y en caso de que éstas anuncien una baja general, toma las medidas ya prescritas.

Con la entrada en vigor del nuevo sistema complementario de las comunidades desaparecen las posibilidades dadas hasta ahora a los Gobiernos nacionales de que, en caso de necesidad, puedan cerrar las fronteras a frutas y verduras por iniciativa propia. Incluso serán suprimidas sin sustitutivo alguno las limitaciones todavía existentes para la cantidad de las importaciones. Sólo se prevén especiales medidas proteccionistas para el caso de importaciones dumping. Las exportaciones de la CEE están sujetas a disposiciones especiales sobre la calidad.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces, y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADOS Y MARISCOS SERA INSTALADA EN LA COSTA OESTE DE CHILOE INSULAR

El Ministro de Tierras anunció que se solicitó la venta en pública subasta de la Isla Guapiquilán, del Grupo Esmeralda

El Ministro de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, informó que se solicitó la venta en pública subasta de la Isla Guapiquilán y de otras pequeñas islas y roqueríos que rodean a la primera y que comprenden el Grupo Esmeralda, la Isla Yencouma y la Isla Redonda, ubicadas en el extremo sur de la Isla Grande de Chiloé y cuya superficie alcanza a dos mil cuatrocientas hectáreas (2.400 hás.)

Todas estas pequeñas islas están deshabitadas y rodeadas por un mar extraordinariamente bravo que dificulta el acceso a sus costas.

Allí se desea instalar una fábrica de conservas de pescados y mariscos, especies que abundan en la región, especialmente en la costa oeste de la Isla Grande de Chiloé, abierta al Océano Pacífico.

Como el mar en esa zona es bravo y frecuentes temporales dificultan la pesca, las pequeñas islas antes mencionadas, además de contar con bancos de mariscos en sus roqueríos, tienen pequeñas bahías abrigadas donde es posible recalar y evitar los temporales.

El Ministro Varas Alfonso expresó que la instalación de esta fábrica serviría como base avanzada para los pescadores antes de salir a pescar al Océano Pacífico, cuando el tiempo así lo permita, pudiendo volver a dichas islas para pernoctar.

Dicho Secretario de Estado agregó que las bases para la subasta pública de que se trata serán fijadas por el Jefe del Departamento de Bienes Nacionales, don Arturo Pérez Ceardi, lo que permitirá la dictación del Decreto Supremo que fije la fecha del remate.

Es importante advertir que el Ministerio de Tierras y Colonización desarrolla en la actualidad una intensa labor destinada a facilitar y promover el desarrollo de la industria pesquera y sus derivados en todo el país mediante el aporte de terrenos fiscales donde se construyan las instalaciones de la industria pesquera. A este respecto basta con mencionar las ciudades de Arica e Iquique donde gran número de industrias de esa especialidad han recibido directamente los beneficios de este plan, recibiendo terrenos fiscales donde funcionan aquellas industrias.

Es ahora la costa oeste de la Isla Grande de Chiloé que da al Océano Pacífico la que verá instalarse una nueva fábrica de conservas de pescados y mariscos con los beneficios de todo orden que ello acarrea para la zona y para el país.

VIDA SOCIAL

[MA]TRIMONIO HERREROS [ER]QUIAGA-TURPAUD [VI]LLEGAS.—



[Señor]ita ANA MARIA TURPAUD VILLE[GAS], cuyo matrimonio con el señor Raúl He[rreros] Erquiaga se efectuará hoy en la Igle[sia de] los RR. PP. Dominicos (final Avenida [Apo]quindo), a las 18 horas. Serán padrinos [por] parte de la novia, don Víctor Turpaud [Ville]gas y la señora Teresa Villegas de Tur[paud], y por parte del novio, don Jaime He[rrero]s Erquiaga y la señora Cristina Erquiaga [de He]rreros.

[EN] LA CHATELAINE.—

[Ú]ltimamente hemos visto a la hora del [aperi]tivo en la Chatelaine, entre otras, a las [sigui]entes personas:

[...] Jerónima Melo Benavente, Gabriela Ho[...] San Román, Alicia del Pedregal [...], Patricia Ulrickesen Wielandt, Rosa [...] Merino, Beatriz Alliende Figueroa, Lo[...] Villarroel Correa, Carmen Lira Chad[...], Rosa Montt Valenzuela, Trinidad Prat [...]arte, Mario Rivera Harpmann, Osvaldo [...]eros Briceño, Pelayo Urrutia Barros, [...]io del Pedregal Schulz, Andrés Aguirre [...]ni, Leonidas Montes Olavarrieta, Emilio [...]rds Gandarillas, Mauricio Sotta Novoa, [...]oldo Valdés Portales, Gonzalo Valenzue[la ...]udrant.

[EM]BAJADA DEL BRASIL.—

[Co]n motivo del 142.o aniversario de la [Indep]endencia de su país, el Embajador del [Brasi]l, señor Fernando Ramos de Alencar y [seño]ra, recibirán a la colectividad brasileña [...]nte mañana, de 19 a 21 horas, en la [sede] de su misión diplomática, Avenida Ber[nardo] O'Higgins 1656.

[EN] MEMORIA DEL SEÑOR JOSE [DE] LA VEGA ESPINOSA.—

[Co]n motivo de cumplirse sesenta y cinco [años] del fallecimiento del señor José de la [Vega] Espinosa, se oficiará hoy una misa por [el eter]no descanso de su alma, en la Parro[quia] de San Francisco, a las 10 horas.

ALMUERZO.—

Don Luis Guzmán Pérez y señora María Luisa Ortúzar de Guzmán, ofrecieron un almuerzo a un grupo íntimo de sus amistades.

EN LA DIPLOMACIA.—

La señorita María Teresa Belalcázar Alvarez, de la Embajada de Colombia, ofreció un té a un grupo de sus amistades.

—El Embajador de Canadá, señor George Bernard Summers, y señora Margarita von Wittembourg de Summers, ofreceran mañana, a las 21 horas, una comida a un grupo de sus relaciones.

EN LIMA.—

Se encuentra pasando una temporada en Lima, la señora Adriana Correa de Kolbach.

COCTEL.—

El Gerente de "Alitalia", para Chile y Bolivia, señor Federico Lacroix y señora, ofrecieron un coctel a un grupo de sus relaciones en su residencia de calle República de Cuba.

CORONAS DE CARIDAD, CLINICA UNIVERSIDAD CATOLIA.—

¿Desea usted enviar alguna Corona de Caridad? Envíe entonces una del Comité de Amigos de la Maternidad del Hospital Clínico de la Universidad Católica. Puede dirigirse a las señoras: Violeta Peebles de Vela, teléfono 493704; Eugenia Fernández de Elgueta, teléfono 490497; Elvira de Silva, teléfono 40841; María de la Luz Montero de Vela, teléfono 472104; Isabel Valdés de Quesney, teléfono 495878.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Deanne Goudie Valenzuela con el señor Cedric Purcell de la Vega.

Hicieron la visita de estilo, el señor Guillermo Purcell Winter y la señora Raquel de la Vega de Purcell. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Armando Undurraga, SS. CC.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizado Juan Eduardo Lagarrigue Castillo, hijo del señor Javier Lagarrigue Arlegui y de la señora María de la Luz Castillo de Lagarrigue.

Fueron sus padrinos el señor Eduardo Frei Montalva y la señora María Ruiz Tagle de Frei.

FRANCISCA SUBERCASEAUX SALAS.—

Cuando más creemos haber alcanzado la felicidad, pronto vemos que ésta, es interrumpida por ese despiadado destino que busca opacarlo todo.

Francisca Subercaseaux Salas ha partido. Su gracia espontánea, su mirada vivaz y fina figura que ya se perfilaba en la adolescencia, ocupaba un sitial de preferencia entre sus amigos, por su sincero compañerismo.

Siempre alegre y con esa dulzura e infantil femineidad propia de las niñas de su edad, su ausencia ha provocado en nuestros corazones un duro impacto.

Así era Francisca, sencilla y optimista; seres como ella no están hechas para este mundo; seguramente, he ahí, el porqué de su temprana partida.

Sólo deseamos que el Señor dé fuerzas suficientes a sus desconsolados padres para sobreponerse a tan irreparable pérdida.

NACIMIENTO.—

Ha nacido un hijo del señor Luis Larraín Marín y de la señora María Teresa Arroyo de Larraín.

MATRIMONIO CONCERTADO

Quedó concertado el matrimonio de la señorita Anita Luisa Abalos Gaete, con el señor Werner von Bischhoffshausen Werkmeister.

Bendijo las argollas el Reverendo Padre Osvaldo Lira Pérez.

NACIMIENTO.—

En Nueva York, ha venido al mundo Alvaro Rafael, hijo de don Antonio Quintero Barona y señora Anamaría Harvey de Quintero.

Refuerzan medidas de seguridad para proteger a Charles de Gaulle

Hoy visitará zona del Marne, con motivo de una celebración patriótica

PARIS, 5 (UPI).— Por Joseph W. Grigg.— La policía francesa implantó hoy extensas medidas de seguridad para proteger al Presidente, Charles de Gaulle, de cualqui... posible atentado contra su vida en las ceremonias de mañana con motivo del quincuagésimo aniversario de la Batalla del Marne de la Primera Guerra Mundial.

De Gaulle recorrá durante todo el día, en automóvil y ferrocarril, los principales puntos de la historia batalla que salvó a París de su ocupación por los alemanes en septiembre de 1914, y terminará, con un discurso que pronunciara frente a la Catedral de Reims.

La adopción de las precauciones se ordenó después del reciente descubrimiento de una bomba de tiempo sin estallar en una gran maceta en el monumento de Mont Faron conmemorativo de la Segunda Guerra Mundial cerca de Tolón. La policía cree que la bomba había sido puesta con propósito de que hiciera explosión mientras De Gaulle inauguraba el monumento el 15 de agosto pasado. Según la policía, ésta fue por lo menos la quinta tentativa de asesinato conocida contra el Presidente en los últimos tres años.

Después de una conferencia de varias horas sostenida ayer po rel Ministro del Interior, Roger Frey, y altos funcionarios de seguridad, se dispuso la institución de intensas medidas de vigilancia para el viaje del Presidente de mañana con motivo de la conmemoración de la Batalla del Marne.

La policía no uniformada registró la Catedral de Reims varias horas, desde las torres hasta la cripta, y verificó la identidad de millares de vecinos del trayecto que ha de recorrer De Gaulle. Las tropas de la región han sido acuarteladas.

RUSOS SE DEFIENDEN DE CHINA QUE RECLAMA SUS TERRITORIOS

MOSCU, 5 (UPI).—La agencia oficial noticiosa soviética TASS dijo hoy que los expertos soviéticos "pueden demostrar lo absurdo de las reclamaciones de Mao Tse-Tung sobre territorio soviético".

Este fue uno de los comentarios hechos por la agencia sobre las observaciones formuladas por el líder comunista chino a socialistas japoneses, con relación al territorio que corre a lo largo de la frontera entre Kadsastan y China.

Kadsastan es una de las 15 repúblicas socialistas soviéticas y su línea fronteriza con China Roja se extiende por más de 1.700 kilómetros.

En un despacho fechado en Alma Ata, capital de Kadsastan, Tass cita a un historiador que expresó: "Más de una vez los emperadores chinos trataron de subordinar los territorios que forman ahora la república de Kadsastan, pero todos sus intentos fracasaron".

Tass se extendió en grandes detalles para demostrar que el territorio actual de la república no fue nunca chino, e incluyó una cita de Grigory Dakshsleiger, vicedirector del Instituto Nacional de Historia de Alma Ata, quien dijo:

"Los materiales arqueológicos y paleoantropolíticos prueban en forma convincente el origen independiente de la cultura material y espiritual de la más antigua población y el territorio de Kadsastan, incluyendo las regiones adyacente al lago Balkhash.

"Esta cultura se acerca a la de los pueblos del Asia Central, la zona de Los Urales, Siberia del Sur y el Bajo Volga, pero de ninguna manera a la de China."

ANTONIO SEGNI PUDO ABANDONAR AYER EL LECHO

ROMA, 5 (UPI).— El Presidente Antonio Segni dejó hoy la cama por primera vez desde que sufrió la embolía cerebral el 7 de agosto.

El septuagenario Jefe de Estado se sentó en una silla por una hora para comer, según dijeron sus médicos.

No se dio boletín médico formal, pero el estado del paciente se describió por los ayudantes como "muy mejorado".

In Memoriam.-



Con motivo de cumplirse el quinto aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, tío y abuelito, don

EMILIO ALVAREZ GUARACHI
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 7, a las 9 horas, en la Iglesia, Parroquia M., Niño Jesús de Praga, en Independencia esq. Borgoño.

La Familia

In Memoriam.-



CLORINDA CABELLO VIUDA DE ROQUE
(Q. E. P. D.)

El día 13 del presente se cumple el 4.o aniversario del fallecimiento de la señora Clorinda Cabello viuda de Roque. Quienes tuvimos la oportunidad de conocerla y apreciar las extraordinarias cualidades que poseía, cada día que pasa, su recuerdo se hace más latente.

Con resignación cristiana, siempre estuvo pronta a dar a aquellos que lo necesitaban, su ayuda o consejo acertado y justo. Desde la distancia imponderable, en el Más Allá, junto a El, debe seguir con su mirada inquieta y dulce, soñando en los muchos que siguen necesitando de su ayuda o consejo. Su paso por la vida material no fue en vano, fue digno, honesto y piadoso.

Hoy, domingo 6, a las 9 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Los Carmelitos. Rogamos a quienes estuvieron cerca de ella, parientes y amigos concurrir a este oficio religioso como un homenaje a su digna memoria.

Y. D. T.

In Memoriam.-

MERCEDES LILLO ROJAS
(Fallecida el 26 de enero, 1964)

Hoy domingo 6, a las 19.30 horas, con motivo de su onomástico, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de Nuestra Señora del Buen Consejo, ubicada en Porto Seguro N.o 4555.

Sus hijos



MALAYOS Y CHINOS REANUDARON CHOQUES RACIALES EN SINGAPUR

SINGAPUR, 5 (UPI).— Malayos y chinos combatieron hoy entre sí, escenificando disturbios raciales en las calles de Singapur, y la policía se vio obligada a emplear sus armas de fuego, así como bombas lacrimógenas, para restablecer el orden.

Las autoridades informaron que diez personas, por lo menos, murieron, y 65 resultaron heridas, desde que comenzaron los disturbios, el miércoles pasado.

Dijeron que 160 personas, miembros, en su mayoría, de sociedades secretas, revoltosos o violadores de toque de queda, fueron detenidas durante la violencia.

El Primer Ministro de Malasia, Tengku Abdul Rahman, inculpó a Indonesia de la reanudación de los disturbios. Singapur es parte de la Federación Malasia, que el Presidente indonesio, Sukarno, ha jurado "desbaratar".

Testigos presenciales dijeron que las turbas de malayos, armados con largos cuchillos, barras de hierro, palos y otros artefactos, invadieron el distrito chino de Geyland Seai, esta mañana, cuando se levantó temporalmente el toque de queda, que rigió durante la noche.

Las turbas atacaron a los transeúntes, volcaron e incendiaron automóviles, y establecimientos comerciales.

Según la policía, en el término de tres horas y media ocurrieron 25 choques. Una mujer de 54 años, aparentemente china, fue muerta a golpes por la turba desenfrenada, lo que causó represalias de los chinos, propagándose así la violencia.

INDONESIA COMPRO PODEROSAS ARMAS A LOS COMUNISTAS

YAKARTA, 5.— (UPI). — El contralmirante Rachmat Sumengkar, Comandante de la Flota Indonesia, declaró a los periodistas en Surabaya, según la Agencia Oficial, ANTARA, que Rusia está enviando a Indonesia proyectiles contra los cuales Malasia no tienen defensa.

La agencia dijo que Sumengkar afirmó que Indonesia también está comprando armas de tipos no especificados a Yugoslavia, además, de las "armas estratégicas" que está recibiendo de la Unión Soviética.

El contralmirante se refirió específicamente, según la información, a Singapur, la Metrópoli de Malasia en el estrecho de Málaca frente a la isla Indonesia de Sumatra, al hablar de enemigos que "no poseen armas capaces de repeler un eventual ataque con proyectiles teledirigidos".

Agregó que, según Sumengkar, las armas adquiridas por Indonesia en Rusia llegarán "pronto".

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

MANUEL VALDIVIA ZAMORANO

Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia San Pablo (Matucana-Andes), a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, cuñado y tío, señor

ESTEBAN KARABETT GAYARDIYAN

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Huérfanos N.o 4544, a las 16 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 12.15 horas, en la Iglesia El Buen Consejo (Porto Seguro 4555).

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hermano, suegro y abuelito, señor

JOSE VALVERDE VALENZUELA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de las Barrancas. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de Avda. Portales N.o 5744, a las 16 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

ENRIQUETA PONCE DE GUZMAN
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia Los Carmelitos al Cementerio General (Recoleta). Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia antes indicada, a las 10 horas.

La familia.

IN MEMORIAM.—

Con motivo de cumplirse el 8.o aniversario del fallecimiento de nuestra querida e inolvidable madre, señora

AMELIA VIUDA DE BARRIOS
(Q. E. P. D.)

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Capilla del Cementerio General, mañana lunes, a las 10.30 horas.

La familia.

EXPRESIONES DE GRACIAS.—

Damos los más sinceros agradecimientos a todos los amigos, personas y en especial al Club de Suboficiales en Retiro de la Fuerza Aérea de Chile, que nos acompañaron en los funerales de nuestro querido padre, don

JOVINO SEGUNDO ARENAS Q.
(Q. E. P. D.)

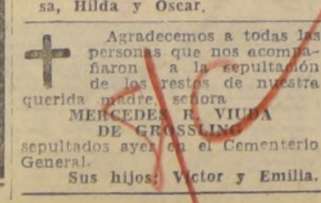
Sus hijos: Guillermo, Rebeca, Rosa, Hilda y Oscar.

Agradecemos a todas las personas que nos acompañaron a la sepultación de los restos de nuestra querida madre, señora

MERCEDES R. VIUDA DE GROSSLING

sepultados ayer en el Cementerio General.

Sus hijos: Víctor y Emilia.



CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en los Pabellones, Galerías y muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto Ley N.o 421, de 14 de abril de 1932.).

NICHOS ADULTOS

GALERIA N.o 2.— 2069, Pedro Saavedra R.

GALERIA N.o 8.— 8620, Lorenzo Reyes F.; 9757, Ercilia Salamanca F.

PABELLON RECOLETA.— 2687, Eugenia Guerrero R.

PABELLON N.o 16.— 1266, Silvia Moya R.; 1355, Blanca Acevedo P.; 1425, Petronila Lastra D.; 1894, Valentina Valenzuela E.; 1896, Carmen Reyes H.; 1904, Felipe Caro D.

PABELLON N.o 21.— 593, Joaquín Martín Palacios; 661, Juana Egaña E.

PABELLON N.o 23.— 728, Silvia Saavedra H.; 745, Alejandro Dip Naid.

PABELLON N.o 29.— 616, Jorge Galván L.; 721, Salvador Morales M.; 758, Florencio Rivera C.

CAPILLA BLANCA.— 385, Antonio Neubauer L.; 413, Lorenzo Canessa S.; 417, Alberto Cortés J.; 432, Elisa Jofré S.; 441, Julia Arce A.; 469, Celia Ortega G.; 489, Mercedes Codo C.; 493, Santiago Fontena M.; 513, Fernando Martínez R.; 521, Berta Pérez L.; 541, Griselda Arriagada A.; 549, Samuel León S.; 573, María Orellana M.; 577, Elvira Aguilar P.; 585, Alfredo Henríquez F.; 593, Eliana Risco O.

PABELLON N.o 27.— 601, Federico U. Ramos S.

PABELLON N.o 17, ANEXO.— 18, Carlos Izamitt L.

PABELLON N.o 18, ANEXO, 32, Hipólito González.

PABELLON N.o 20, ANEXO.— 2, Rosa Guerrero G.; 4, Antonio Meléndez V.; 10, Manuel Mellado M.; 13, Luis Meneses P.; 20, María E. Cornejo.

PABELLON N.o 23, ANEXO.— 37, Petronila Bravo A.; 40, María J. del C. González V.

PABELLON N.o 29, ANEXO.— 5, Eufrasina Henríquez M.

NUEVA SEC. ORIENTE LADRILLO.— 2528, Clorinda Núñez R.; 2673, Mario Carrasco P.

SEC. NORTE PIEDRA.— 1703, Francisca Carrera A.

SEC. PONIENTE.— 2773, Hortensia Pino O.

NICHOS PARVULOS

PABELLON N.o 16, ANEXO.— 20, Lily Soto S.; 22, N. N., de Patricia Mahax; 29, Inés S. Jiménez S.; 40, María Plaza C.; 45, Juan A. Grossermann L.; 49, Margarita Orezio Sanuito G.; 50, Victoria Muñoz G.; 52, Silvia Núñez N.; 64, N. N., de Hilda Vargas; 66, Gladys León G.; 78, Roberto Tarantola D.; 86, N. N., Reyes Sanhueza; 116, Ives Couraud de la Preugel C.; 117, Ana Estrada M.; 118, Mario E. Ramírez; 130, Luis Acevedo F.

PABELLON N.o 17, ANEXO.— 8, William A. Saavedra; 29, Jaime Serrano V.; 44, Miguel Hormazábal D.; 56, Eliana Mardones A.; 59, Amada Moraga U.

PABELLON N.o 18, ANEXO.— 12, Jorge Bustos O.; 20, José Miranda S.; 22, N. N., Burboa Figueroa; 24, Dulcelina Monsalve G.; 32, Laura Arancibia N. 42, Lucila Vukelic A.; 51, Jorge F. Díaz L.; 63, Ana L. Soto A.; 66, N. N., Bobadilla Cáceres; 72, Marcos Manríquez Q.; 77, Jaime Dabeza G.; 80, Pablo Iglesias L.; 101, Javier A. Luna V.; 108, Rosa Donoso C.; 111, José Rojas V.; 130, Ana Llano C.

PABELLON N.o 29, ANEXO.— 33, Ana Bahamondes G.; 36, Rolando Espíndola C.; 40, N. N., Contreras Reyes; 45, N. N., Hernández Garrido.

PABELLON N.o 21, ANEXO.— 32, Patricia Garrido M.

NOTA.— En conformidad al Decreto Ley N.o 421, de 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1.o al 10 inclusive), en un sólo diario.

Santiago, 1.o de septiembre de 1964.

El Director

REACCIONES POSITIVAS DESPERTO E... AMERICA LATINA EL TRIUNFO DE FR...

ESTADISTAS Y LA PRENSA HACEN COMENTARIOS DE LOS RESULTADOS

BUENOS AIRES, 5 (UPI). — El Presidente argentino Arturo U. Illía, consultado sobre su opinión de la contienda electoral realizada en Chile, respondió esta tarde que la elección que se efectuó ayer en la nación hermana, demuestra afirmativamente la histórica vocación democrática del pueblo chileno.

Corresponsales de publicaciones chilenas estuvieron en el despacho del Primer Mandatario cuando éste hizo la declaración, que captaron, además, numerosas radios.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Angel Zavala Ortiz, dirigió un telegrama a su colega chileno expresándole que es grato hacerle presente las congratulaciones del pueblo y Gobierno argentinos al pueblo y Gobierno de Chile por la magnífica y trascendente expresión de democracia que constituye las elecciones.

EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 5 (UPI). — Las noticias procedentes de Santiago sobre el acto electoral de ayer suscitaron enorme expectativa. Desde los primeros momentos la prensa, la radio y la TV reflejaron ese interés, manteniendo a los escuchas y lectores ampliamente informados de la marcha del acto y más tarde sobre la marcha de los escrutinios a medida que se iban conociendo.

Si bien el resultado se supo temprano, con el triunfo del candidato demócrata cristiano no se han abierto comentarios. La prensa, sin embargo, refleja hoy en sus titulares el interés que la contienda electoral chilena había despertado y da a esas informaciones sus primeras páginas con grandes titulares.

En horas del mediodía los démócratacristianos del Uruguay celebraron el triunfo de Eduardo Frei en Chile efectuando un gran desfile por la Avenida 18 de Julio, la principal de Montevideo.

Más de cien automóviles formaron la caravana que recorrió la avenida en toda su extensión, vivando a Frei, y portando las banderas de Uruguay y Chile, así como estandartes alusivos.

La caravana fue muy aplaudida a su paso.

EN BRASIL

CURITIBA (Brasil), 5. (UPI).— El Presidente Humberto Castello Branco, en entrevista con los periodistas, en esta ciudad, y refiriéndose a las elecciones de Chile, dijo que respeta la resolución interna del pueblo chileno y que espera y desea que la población chilena encuentre un Gobierno nuevo que defienda a su gran destino.

El Gobernador del Estado de Paraná, Ney Praga, que pertenece al Partido Demócrata Cristiano, dijo que "fue un gran paso a la consolidación de las ideas demo-cristianas la victoria de Eduardo Frei". Agregó que "el mundo lo está reconociendo como el camino cierto para la consulta del Poder, la justicia social y la libertad. Los resultados electorales de Chile representan también una victoria para la América Latina. Brasil y Chile, en el espacio de cinco meses, frustraron las esperanzas del comunismo internacional de extender sus males al continente sudamericano, amenazando la unidad democrática de la civilización occidental".

Ney Braga dijo que hablaba como Gobernador de Paraná y presidente del Partido Demócrata Cristiano.

RIO DE JANEIRO, 5 (UPI). — Los vespertinos cariocas dedicaron hoy sus principales titulares a las elecciones efectuadas ayer en Chile y a la victoria de Eduardo Frei.

"O Globo", dice en grandes letras: "Frei vence en Chile y deshace las esperanzas comunistas".

Las radiodifusoras y estaciones de televisión brasileñas también continuaron dando gran espacio a las elecciones presidenciales chilenas.

RIO DE JANEIRO, 5 (UPI). — El resultado de las elecciones chilenas fue hoy el tema preferido de las informaciones de la prensa matutina de esta ciudad, que destacó en grandes titulares la victoria del senador Eduardo Frei.

Durante todo el día de ayer, las estaciones de radio y televisión dedicaron la mayor parte de su tiempo a divulgar las informaciones acerca del comicio nacional chileno, que en Brasil tuvo gran repercusión.

Varios diarios brasileños, en efecto, enviaron a Chile corresponsales especiales para presenciar e informar sobre la justa electoral.

La victoria del senador Frei en las urnas se interpreta como la liberación del comunismo en Chile, tal como antes ocurrió, este año, en Brasil.

EN PERU

LIMA, 5. (UPI).— El Partido Demócrata Cristiano peruano, celebrando como suyo el triunfo del candidato démócratacristiano, Eduardo Frei, en las elecciones presidenciales de Chile, realizó esta tarde un desfile de automóviles por el centro de la ciudad.

Los líderes démócratacristianos, en declaraciones formuladas a los diarios, han expresado su satisfacción por el éxito alcanzado por Frei. El senador Héctor Cornejo Chábez, líder démócratacristiano declaró: "La victoria de Frei significa el fin de los Gobiernos de Derecha en el vecino país" y que tiene un significado no sólo para Chile sino también para América.

Todos los diarios destacan en sus primeras planas la información que da cuenta del triunfo de Frei.

EN ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 5 (UPI).— Funcionarios de la Secretaría de Estado manifestaron que el resultado de las elecciones chilenas "está de acuerdo con las tradiciones democráticas de ese país".

Comentando las elecciones de ayer, un funcionario declaró: "El pueblo chileno ha escogido libremente un dirigente que apoya los objetivos de la Alianza para el Progreso y el sistema interamericano, y que ha expresado su devoción al desarrollo económico y social dentro de un marco democrático. El pueblo norteamericano hace votos por su bienestar, y por el del pueblo chileno."

EN COLOMBIA

BOGOTA, 5 (UPI).— Al comentar los resultados arrojados por los comicios chilenos "El Tiempo" dice en su principal editorial:

"La jornada electoral de ayer en Chile no sólo sella su destino sino que devuelve la confianza a un hemisferio preocupado y ansioso. Por primera vez en la historia de América Latina, el comunismo disputaba la victoria a las demás fuerzas en reñida y azarosa contienda. A pesar de ser de izquierda los candidatos principales, ambos avanzados y reformistas, el triunfo del uno sobre el otro habría de tener resonancia extraordinaria. Si el voto se inclinaba en favor de Salvador Allende, una nueva Cuba surgiría en el corazón del continente. Si, en cambio, Eduardo Frei resultaba electo, Chile continuaría siendo tranquilo y ejemplar faro democrático."

Al preguntar hacia dónde se dirige Chile, el diario agrega:

"No se crea que el triunfo lo ha obtenido una mentalidad conservadora y reaccionaria. Cuando Salvador Allende formula votos por el éxito de los propósitos de Eduardo Frei, se refiere indiscutiblemente, a su audaz y vigoroso plan de reformas.

Chile se orienta hacia la izquierda democrática, socialista y cristiana, con un programa orgánico, diáfano y sereno, concebido a la luz del mundo occidental."

Finaliza "El Tiempo" afirmando que para América Latina se derivan lecciones de importancia singular. Por sobre todo, cómo se salva un pueblo, cuándo adquiere la plena evidencia del riesgo, y se decide a afrentarlo con entera firmeza. Además, cómo se disuelven partidos de extensa trayectoria, en aras de otros nuevos, cuándo su actividad no se compadece con el ritmo de los acontecimientos. Pero éste es asunto digno de más larga consideración. Dejemos por hoy solamente constancia de nuestro inmenso beneplácito por el admirable certamen democrático de Chile.

BOGOTA, 5 (UPI). — Todos los periódicos colombianos registraron hoy a grandes titulares el triunfo del candidato démócratacristiano Eduardo Frei, en las elecciones presidenciales que se realizaron ayer en Chile, y dedican considerable espacio a informar sobre los comicios.

El medio colombiano siguió ayer atentamente el desarrollo del debate electoral chileno y estuvo pendiente del resultado final, divulgado a través de la radio y la televisión. Las oficinas de United Press International recibieron muchas llamadas telefónicas para indagar sobre el desarrollo de esa elección presidencial.

La numerosa colonia chilena residente en Colombia dividió sus simpatías en torno a los dos principales candidatos. Anoche al conocerse el resultado, muchos chilenos celebraron alborozadamente el triunfo de Eduardo Frei a tiempo que los partidarios del senador Salvador Allende no pudieron ocultar su desencanto.

Los titulares de los matutinos dan una idea de la trascendencia que se concedió en Colombia al acto electoral.

"El Colombiano", de Medellín, dice: "Triunfo abrumador de Frei. Derrotado el comunismo en Chile".

"El Tiempo": "Frei, nuevo Presidente. Triunfo demócrata. Tranquilidad y gran afluencia de votantes. El socialista Allende reconoce su derrota".

"El Espectador": "Triunfo de Frei en Chile admite Allende, su contendor a la Presidencia".

DESDE ITALIA

ROMA, 5 (UPI).—El Primer Ministro, Aldo Moro, envió hoy un cablegrama de felicitación al Presidente electo Eduardo Frei por su triunfo en los comicios de ayer.

Dice el cablegrama de Moro:

"Recordando nuestras cordiales reuniones, le expreso mis más fervientes felicitaciones personales por su elección a la Presidencia de la República de Chile, en la confianza de que, con un espíritu de ideales cristianos y demócratas, su obra habrá de contribuir a la Paz Libertad y Justicia, así como a la seguridad y progreso social y económico del amistoso pueblo chileno".

EN ECUADOR

QUITO, 5 (UPI).— Todos los diarios matutinos destacan con grandes titulares en sus ediciones de hoy el resultado de las elecciones de la República de Chile, y con alborozo se saluda la victoria de Eduardo Frei Montalva, candidato de la democracia cristiana.

La primera reacción de importancia en el país, relacionada con las elecciones chilenas consta en un editorial del diario "El Universo", titulado "Reafirmación de la democracia en Chile", que dice:

"América y el mundo democrático han de saludar con alegría la victoria electoral del señor Frei. Se ha disipado la nube que amenazaba empañar el claro sol de la libertad plena en las tierras araucanas."

Y agrega: "Esta victoria electoral tiene como todas las cosas el anverso de la liquidación de las porfiadas pretensiones del comunismo, que creyó por momento que podría conquistar el poder en Chile poniendo en juego la acción demogógica ligada a la estrecha situación económica que confronta ese país... Saludamos la victoria electoral de ayer no como un triunfo de la democracia chilena únicamente, sino como la ratificación plena de que en tierras de América el voto mayoritario del pueblo está plenamente dirigido contra el comunismo anarquizante y disociador. La voz de las ánforas ha dado su mensaje de esperanza al pueblo chileno, y las simpatías del continente estarán junto al señor Frei, y seguros estamos que el futu... dente de la nación ... de lograr desde el p... var los graves escollo... realidad económica d... tria, con una acción ... y fecunda, para la q... contar con la cola... fervorosa de ese gra... y el aplauso de las d... ciones hemisféricas".

EN VENEZU...

CARACAS, 5 (UP... Partido Social Cristi... zolano (COPEI) acla... victoria de Eduardo ... salir triunfante en la... nes presidenciales d...

El Dr. Rafael C... cretario general de Co... vió a Frei el siguie... grama:

"Tu triunfo es ... aliento que han re... pueblos latinoamerica... lucha por la justicia ... nados abrazámoste ... ruja, Rafael y Alicia.

Pedro del Corral, ... del Comité Nacional ... envió, por su parte, ... te cable a Frei y a ... Demócrata Cristiano ...

"La Democracia venezolana vive su h... en ésta de la victoria ... que lo es también d... y de quienes en el ... nemos puesta nuestra ... dicamos nuestro esf... el triunfo de una ... que enmarcada de... libertad tiene por ob... mordial el respeto d... dad del hombre y la ... tación de la justi... Con ustedes de to... en esta hora en que ... un triunfo electoral ... la escogencia de un ... Por el Comité Na... COPEI, Pedro del C... sidente."

Johnson confía en que el Gobie... de Frei será de paz y prosperi...

Declaró que la victoria démócratacristiana refuerza las perspec... brillantes en América Latina"

WASHINGTON, 5 (UPI).— El Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, ofreció su cooperación al Presidente Electo de Chile, Eduardo Frei Montalva, y expresó la esperanza de que su Gobierno señale una etapa "de paz, prosperidad y continuado progreso en las reformas económicas y sociales".

"Los últimos seis meses han sido buenos para la democracia en las Américas", dijo Johnson, en su conferencia de prensa de hoy, al hacer referencia a las elecciones chilenas.

Johnson inició la declaración con que usualmente abre sus ruedas de prensa, diciendo que las elecciones chilenas "traen a la memoria la fortaleza de la democracia en Chile, y en todo el hemisferio occidental".

El siguiente es el texto de la declaración del Presidente norteamericano:

"Lo primero que deseo decir esta mañana es sobre las elecciones chilenas, aunque éste fue un asunto interno, en el cual el pueblo chileno fue el único juez de lo que estaba en juego. Sin embargo, las elecciones nos recuerdan, una vez más, la fortaleza de la democracia en Chile, y en todo el hemisferio occidental. Nos recuerdan que los últimos seis meses han sido buenos para la democracia y el progreso en las Américas.

"Las perspectivas, en un número determinado de países importantes, son hoy más brillantes de lo que eran hace seis ... y las perspectivas de los que son ... a la democracia son más débiles.

"Las elecciones chilenas nos re... los adelantos que está logrando la ... para el Progreso en el hemisferio."

"El senador Eduardo Frei, en su ... ña, expresó intención de trabajar ... desarrollo económico y social de ... dentro del marco democrático que ... la libertad personal. Estos son nues... jetivos y los objetivos de la Alianza ... Progreso.

"Le deseamos fortuna al pueblo de...

"Esperamos la oportunidad de ... perar con el dirigente que ese pueblo ... de darse, así como hemos cooperado ... pasado con su distinguido predecesor ... fiamos en que los próximos seis años ... un período de paz y prosperidad y ... do de continuado progreso en las ... económicas y sociales.

"Permitidme que diga de nuevo ... las elecciones de ayer en Chile a la ... los asuntos latinoamericanos, en ... Dentro de esa perspectiva, las ele... chilenas, en mi opinión, reforzaron ... tras esperanzas de lograr un futu... brillante en las Américas. Cada pa... Hemisferio debe trabajar por el pro... por la democracia con sus propios ... Tenemos un camino bien largo pa... rrer, pero estamos andando."

EL PRESIDENTE... (De la página

las 4.30 horas de la madrugada.

El Cardenal debió esperar algunos minutos y luego el señor Frei lo recibió en un pequeño salón donde charlaron por algunos minutos, permitiendo a los reporteros gráficos que captaran aquel instante en sus máquinas. Mientras posaban para la prensa, Su Eminencia estuvo muy alegre y sostuvo el siguiente diálogo:

—Ubiquémenos aquí... —dijo, señalando al señor Frei un lugar del salón—, aquí frente a esta Virgen.

—Es —explicó el dueño de casa— una virgen cuzqueña.

Los flases de los reporteros gráficos empezaron a funcionar y de inmediato el Cardenal acotó:

—¡Por Dios que estaremos fotografiados! —y mirando al candidato, expresó— ¡No lo saquen muy narigón, pues!

El señor Frei sonrió alegremente.

El Cardenal hizo venir a la esposa del candidato electo. El señor Frei la llamó en voz alta y posaron nuevamente para los fotógrafos. Una vez más, dirigiéndose a los reporteros gráficos, el Cardenal dijo:

—¡Pero hijos, ustedes nos están sacando en todos los colores!

Y con la señora María Ruiz Tagle de Frei comentó:

—Ud. se notaba muy nerviosa anoche por televisión.

Al abandonar la residencia, el Cardenal fue ayudado por el señor Frei a colocarse su abrigo y fue acompañado por éste hasta su automóvil. Al aparecer en la puerta, el candidato triunfante conversó con algunos vecinos y agradeció los aplausos de las personas apostadas frente a su casa.

VISITAS.— A las 9 horas ya estaban apostados frente a la casa de Hendimburgo 683 muchos curiosos. Uno de los primeros que habían llegado a hacer guardia era el niño Gonzalo García.

A las 9.15 llegó el primer visitante: Enrique Quiroga, funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, quien dejó su tarjeta. Más tarde lo hacen el ex presidente del Colegio de Abogados, Raúl Varela Varela; el diputado Mario Hamuy; el Embajador de la República Arabe Unida, Youssef M. Ghamrawy; el presidente del Banco d... Agustín Pinto Dur... dre Fidel Araneda B... fue compañero del ... en la Asociación N... Estudiantes Católic... cretario del Senado ... Izurieta.

A las 11.15 horas ... lada una mesa en e... dín para que los vis... positaran allí sus ta...

A las 11.45 horas ... Frei abandonó su c... dirigirse a la conf... prensa. En la puer... ludado nuevamente ... nos y abrazó a Pat... alumna del 2.o año ... ceo N.o 13, y a Las...

En la tarde ... concurrencia de ... cinos y ciudadanos ... ral, portando costos... o modestos ramille... res para la futura ... Dama de la Nación.

Una caravana ... de automóviles se d... vemente frente a ... candidato electo.

El señor Frei ab... residencia a las 1... acompañado de s... hijos, y se dirigió ... vil a visitar a su ... otros parientes.

"CHILE RATIFICO... (De la página

sobre el proceso eleccionario y los escrutinios de las Mesas Receptoras de Sufragios, fue escrupulosamente cumplida.

El Gobierno desea expresar su caluroso reconocimiento a las Fuerzas Armadas y Carabineros, por su ejemplar conducta en los comicios presidenciales que, con su actuación, ratificaron una vez más su firme condición de baluarte y garantía de nuestras instituciones democráticas.

Quiero hacer llegar, también, a ... chilenos, mi más fervorosa congr... por su conducta en este trascende... cívico, del que han sido testigos p... de varias naciones amigas, que rati... nuestro país es una verdadera De... capaz de consolidar y asegurar sus ... tinos.

(Firmado):
Dr. SOTERO DEL RIO GUNDIAN, ... tro del Interior."



LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 1964
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

PALESTINO, 2-SANTIAGO, 1:

Veloz y práctico el vencedor

Contrastó su labor con el juego lento e improductivo del perdedor.— Bajó Santiago en su standard, y superó Palestino.— En el segundo tiempo se marcaron los goles.— Rojas y Troncoso, para el equipo árabe.— Y Becerra, para el cuadro bohemio

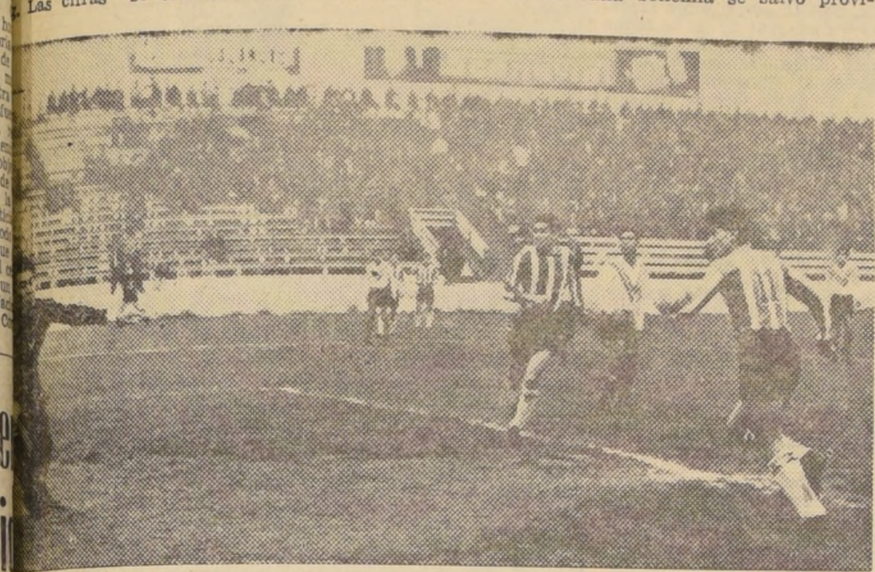
CANCHA: Estadio Santa Laura.
SOCIOS: Palestino, 315; Santiago, 331.
ARBITRO: Alberto Vásquez, regular.

PALESTINO (2): Donoso; García, V. Castañeda y Cortés; R. Castañeda y G. González; Troncoso, Fuentes, Verdejo, Ríspoli y Rojas. Entrenador: José Valdebenito.

SANTIAGO MORNING (1): Godoy; Villanueva, Cabello y Collío; L. Ramírez y Eduardo González; Urbano, Raymundo, Becerra, Molina y Huerta. Entrenador: Donato Hernández.

GOLES: (segundo tiempo): 1' ROJAS se zambulló de cabeza para recoger un centro de Verdejo, y por sobre la presencia de Villanueva envió la pelota a las redes. 30' TRONCOSO, recogió un centro de Ríspoli y "de cacheteo", por sobre la presencia de Cabello, descolocó a Godoy, entrando la pelota pegada a un palo. 37' BECERRA descontó al finiquitar una excelente jugada en la que participaron, Huerta —que centró a Urbano—, y éste tocó para Becerra, quien sólo en el costado izquierdo venció a Donoso.

Palestino venció en forma inapelable a Santiago Morning. Las cifras se estrecharon al final, pero en la media hora del segundo tiempo el cuadro de la "colonia" había estructurado un 2-0 categórico a su favor. Más adelante la valla bohemia se salvó providencialmente cuando Godoy rechazó con los pies —cayéndose— en dos ocasiones seguidas, sendos envíos de Ríspoli y Fuentes que iban impajaritablemente con destino a la red. Acto seguido a esta situación apremiante para la valla de Santiago, se produjo el descuento para el cuadro de Hernández, lo que trajo por consecuencia lógica su volcamiento en procura del empate, y la consiguiente emotividad de la brega en los últimos 8 minutos. Pero el balance del match dio un margen claro en favor del vencedor, basado en la faena práctica y efectiva de su ofensiva, y en su accionar a ritmo veloz. A despecho que el primer tiempo haya terminado sin goles, ya en dicho lapso impresionó mejor Palestino. Sin demorar en el pase, sin dilatar la finiquitación frente a la valla, el elenco de Valdebenito buscó el juego netamente productivo. Santiago, en cambio, accionó a ritmo cansino —lo que no es de extrañar, ya que Raymundo y Molina imponen esa tónica—; pero esta vez al exagerar Molina su juego individual perjudicó claramente el rendimiento del ataque. Personalmente, en muchas ocasiones se lució con su malabarismo con la pelota; pero para la labor de conjunto se constituyó en un factor negativo. Cuando Molina pone al servicio del equipo su virtuosismo resulta una pieza valiosa. En caso contrario sucede lo que en esta oportunidad. Partamos, entonces, de la premisa que el elenco bohemio bajó en relación al rendimiento que había estado evidenciando en las últimas fechas. A la merma de Raymundo y Molina, súmense algunos vacíos observados en su bloque defensivo, y agréguese que el ataque sin Vidal, Páez y Leiva, pierde potencial.



EL PRIMER GOL DE PALESTINO ya convertido por Rojas (11) al minuto del segundo tiempo. El puntero observa la pelota en la red, y a Godoy —con los ojos cerrados—, ya vencido. Ríspoli y Ramírez completan la escena.



VACIOS se advirtieron en la defensa bohemia. En la acción, Villanueva trata de dominar la pelota que corre a tomar Godoy. Atentó a cualquier falla está el puntarenense Ríspoli.

Así tenemos entonces que el Santiago que enfrentó a Palestino distó de ser el equipo que por antecedentes parecía tener la mejor opción al triunfo. La escuadra palestinista, en cambio, sin rendir una actuación muy elevada en relación a sus anteriores, tuvo menos fallas que en otras ocasiones. Y se erigió —como ya dijimos—, en un justiciero triunfador. Más expéditos y acertados los integrandes de su quinteto delantero, respondieron bien a la batuta de Verdejo. Mientras que el bloque defensivo no cometió errores graves, y actuando con sentido de anticipación desbarató las intentonas del rival. Se vio seguro a Víctor Castañeda, y firme a su hermano Rolando. Diestro a Fuentes, e incisivos a Troncoso, Ríspoli y Rojas. De Verdejo ya se sabe lo que rinde. Y es cuestión que encuentre —colaboradores—, como ocurrió ayer, para que pueda desplegar en buen porcentaje la rica gama de sus recursos.

En Santiago, se advirtieron vacíos por parte de Cabello, y de los marcadores. E incluso, Godoy no estuvo bien en la custodia de los tres palos, aunque como siempre afortunado. De la delantera, ya nos referimos. Y quizás si sólo el empuje de Urbano, Becerra y Huerta escape a cualquier crítica. A lo mejor si se aprovecha la codicia, velocidad e impetuosidad de "los colorines" Urbano y Becerra, el cuadro bohemio podría haber tenido más eficiencia en el ataque.

Encuentro desordenado y frío en el primer tiempo, que se entonó con los goles. Hubo relativa técnica, pero sí mucho entusiasmo. Y ello palió lo que de orden le faltó.

MANUEL EMILIO COSSA



FERNANDO IBAÑEZ.— El peligroso alero izquierdo de la UC tendrán que superarse ante la firme defensa de los caturros. Universitarios y porteños animan el cotejo preliminar de esta tarde, en el Nacional.

MARLENE DESISTIO DE EFECTUAR PRUEBA DE CONTROL EXIGIDA PARA IR A TOKIO

Ayer en el Estadio del Club Manquehue, en el que se desarrolló el Campeonato Nacional Juvenil de Atletismo, conversamos con la atleta internacional chilena Marlene Ahrens.

La popular deportista estaba realizando sus entrenamientos habituales bajo el control de su entrenador Walter Fritsch, y sus prácticas eran seguidas con indudable interés por el público que presenciaba las pruebas del torneo juvenil.

De inmediato le preguntamos: ¿Cuándo realizará su control olímpico? La atleta nos respondió textualmente: "Hoy le he entregado una carta al presidente accidental de la Federación, Misael López, en la que expongo los motivos por los cuales he DESISTIDO DE EFECTUAR ESE CONTROL. El señor López les puede explicar más extensamente, ya que en la nota doy a conocer ampliamente esas razones."

LA ATLETA internacional Marlene Ahrens, envió nota en la que explica el por qué de su desistimiento para cumplir con el control olímpico.

La verdad que de las palabras recogidas a Marlene Ahrens y de su actitud, se infería con claridad una especie de molestia por las determinaciones y procedimientos que se emplearon en la designación de los atletas olímpicos.

Sin embargo, para aclarar aún más el problema, conversamos con el presidente de la FEDACHI, Misael López, Director General del Torneo Juvenil, y le consultamos sobre la información que nos proporcionó Marlene. El presidente nos dijo: "Efectivamente, hoy al mediodía recibí la carta que menciona la señora Marlene, pero aún no hemos conocido su texto, ya que el lunes pensamos tomar conocimiento de ella y adoptar las determinaciones a que haya lugar; entonces daremos la publicidad del caso al texto de la referida nota."

Estos son los hechos, los que entregamos tal como nos fueron proporcionados, sin agregar ni quitar nada y sin emitir una opinión, lo que haremos una vez que tengamos en nuestro poder todos los antecedentes del caso.

En el Nacional, los escoltas U. Católica y Colo Colo ante encumbrados rivales

Los universitarios reciben a Santiago Wanderers, en el preliminar, y los albos, a La Serena, en el cotejo de fondo.— El líder, Universidad de Chile, viaja a Talca a jugar con Rangers.— Cinco encuentros en provincias se jugarán esta tarde.— Continúa la octava fecha de la segunda rueda del torneo de Ascenso

Un programa doble en el Estadio Nacional y cinco encuentros en provincias ponen fin esta tarde a la 3a. fecha de la segunda rueda del torneo profesional de fútbol de 1964. Dichos cotejos se jugarán con los nuevos horarios fijados por el directorio de la Asociación Central en su última reunión del lunes pasado y que empezaron a regir ayer en la iniciación de esta fecha, el preliminar se inicia a las 14 horas, jugándose el encuentro de fondo a las 16 horas. Para los partidos de provincias, se mantiene el horario de las 15.45 horas.

EL LIDER EN TALCA. — Universidad de Chile deberá defender su condición de puntero en el Estadio Fiscal de Talca frente al recuperado Rangers. El cuadro universitario viene de vencer en gran forma al colista por tres tantos contra cero. El entrenador Luis Alamos sólo ha anunciado un cambio en el equipo. Sale el marcador de punta Juan Rodríguez y entra el titular Luis Eyzaguirre. El resto sin modificaciones. Astorga; Eyzaguirre, Donoso y Villanueva; Musso y Roberto Hodge; Araya, Marcos, Campos, Alvarez y Leonel.

Por su parte, los talquinos tampoco ofrecerán cambios. Pese a sólo haber logrado empatar el sábado pasado ante Santiago Morning, el entrenador Adolfo Rodríguez quedó satisfecho con el rendimiento del equipo.

LAS ESCOLTAS EN EL NACIONAL.— Tanto Universidad Católica como Colo Colo tienen serios compromisos en esta fecha. Los universitarios reciben a Santiago Wanderers, que viene en busca de una rehabilitación, en el encuentro preliminar del Estadio Nacional. Católica venció el domingo pasado a San Luis 3-2 en su reducto de Quillota y el binomio técnico Prieto-Riera no anuncia cambios. Vallejos en el arco, Barrientos, Villarroel y Sullivan; Adriazola y Prieto; Betta, Nawacki, Fouilloux, Tobar e Ibáñez.

En cambio, Santiago Wanderers tiene problemas. Por lo pronto su arquero Juan Olivares será revisado por el médico hoy en la mañana para ver la posibilidad de su actuación. En caso de no contar con el visto bueno del facultativo ingresaría el joven meta Carlos Velásquez, de quien se tienen óptimas referencias.

ORTIZ POR WALTER JIMENEZ.— La sorpresiva lesión del entreala Walter Jiménez, que sufrió un desgarro en el último entrenamiento hizo modificar los planes del entrenador Peña para suplir a Humberto Cruz. En la plaza de zaguero central jugará Valdivia, pasando Cejas como N.o 5 y ocupando el puesto de Jiménez, Mario Ortiz.

La Serena viajó anoche a Santiago. El plantel nortino viene completo, actuará el mismo equipo que derrotó a Palestino en la fecha anterior por la cuenta mínima. Partido de atracción que de responder a su tradición de cotejo bravo y parejo puede ofrecer más de alguna sorpresa.

AUDAX EN SAN FELIPE.— El conjunto itálico viajó ayer a los Baños del Corazón, que es un lugar que se encuentra a pocos kilómetros de San Felipe. No juega Fumaroni, que aún no ha sido dado de alta, como, asimismo, Gentillini que está en tratamiento médico. El cuadro verde hará actuar el mismo plantel que jugó en La Calera el domingo pasado. San Felipe que viene de perder con Unión Española, deberá extremar sus esfuerzos por conseguir por lo menos un empate. Lo exige su ubicación en la tabla y el triunfo de ayer de Palestino sobre Santiago. Jugará el mismo elenco, aunque existen posibilidades que ingrese Bellomo.

COQUIMBO - MAGALLANES.—En el Estadio Municipal de Coquimbo, el cuadro local recibe a Magallanes. Los nortinos tienen 14 puntos en la tabla de posiciones y muchos de ellos conseguidos en su cancha, donde el cuadro de Paco Molina cumple sus mejores actuaciones. Magallanes que se ha quedado en los 18 puntos, viene de empatar con Everton a dos goles, en un match en que los viñamarinos quedaron con 10 hombres recién iniciado el cotejo. Encuentro de difícil pronóstico si se repara en la irregularidad del conjunto albiceleste. Ambos cuadros no anuncian cambios.

EVERTON - GREEN CROSS. —El cuadro de la cruz verde, que inició el torneo con muchos arrestos de equipo grande, ha ido perdiendo terreno en la tabla. Lesiones, ausencias obligadas han tenido su inmediata repercusión, relegándolo al 10.o lugar, con sólo 19 puntos.

Everton, por su parte, tiene 20 puntos, y está ubicado en el séptimo lugar. De responder a las expectativas, el match en el Estadio Sausalito puede ofrecer un grato espectáculo.

LA CALERA — SAN LUIS. — En su cancha recibe La Calera a San Luis. El conjunto de Salvador Biondi tiene 24 puntos, y está ubicado en el cuarto lugar. Por su condición de local, los caleranos tienen la mejor opción para quedarse con los puntos y de esta manera mantener su expectable ubicación. San Luis viene de perder ante la Católica, y de seguro que Dante Pesce echará a funcionar su cerrojo, para emparejar las diferencias técnicas que existen entre ambos elencos.

EL ASCENSO.— La octava fecha de la segunda rueda, se jugará en provincias esta tarde. En Chillán, Ñublense con Trasandino; en San Bernardo, San Bernardo Central con San Antonio; en Rancagua, el líder recibe a Deportivo Municipal; en Curicó, Luis Cruz con Colchagua, y en Ovalle, Ovalle Ferroviarios con Deportes Temuco.



FRANCISCO VALDES.— Tendrá esta tarde frente a La Serena que ratificar su buen comportamiento de la semana anterior, ante Wanderers.

EN EL SEGUNDO GOL de Unión, su autor, Iriarte, se dio media vuelta y disparó sorprendiendo netamente a Piturra, a quien vemos tendido en el césped, ya vencido completamente. Mucho desconcierto hubo en Ferro, cuyo capitán, Ríos, hasta se taimó provocando preocupación en el resto de sus compañeros.

TORNEO JUVENIL NACIONAL DE ATLETISMO:

Eduardo Boestch empató record de 100 metros: 10"6/1

El defensor de Atlético Santiago, confirmó su excelente estado, señalando en dos ocasiones el registro.— Juan Carlos Ruz, Manuel Lechuga, Ramón Baronti, Homero Arce, Cristián Errázuriz, Woerner Kloetzer, otros ganadores de la primera etapa.— Hoy prosigue en el Estadio de Universidad Técnica este Campeonato Nacional

Tarde fría y nublada, la de ayer, en la que se desarrolló la primera etapa del Campeonato Nacional Juvenil de Atletismo, en las pistas y fosos del Estadio del Club Manquehue, allá en Vitacura a la altura del 5800.

Varios registros de jerarquía se establecieron en esta primera etapa que contó con poco público, producto de la lejanía del escenario en el que se desarrolló esta primera etapa.

EDUARDO BOESTCH EN 100 METROS.— El recordman escolar que milita en Atlético Santiago, de la carrera clásica de velocidad, fue la figura de la tarde. Ganó la cuarta serie con 10" 7|10 y luego tanto en la segunda semifinal como en la final, señaló para la distancia un tiempo de 10" 6|10, que constituye empate del record juvenil de Chile que poseen Hervé Dilhan y Eduardo Krumm, ambos de Valparaíso, desde 1958, igualado por Juan Byers en 1962 y ahora por Boestch, el que confirma sus condiciones para la especialidad, ya que en el transcurso de un solo año, su progreso ha sido notable.

Conversamos con Boestch, el que nos dijo: "Mi estado físico es óptimo. Por el frío mi entrenador, Víctor Jara, me sugirió que no me esforzara en realizar una marca de jerarquía. Pero me di cuenta que cuando establecí 10.7, en la serie, los había conseguido suelto, por lo tanto me esforcé en la semifinal y en la final por mejorar la marca, lo que creo haber conseguido".

"¿Y para más adelante qué hay?".

"Bueno, primero está el Sudamericano Juvenil que se aproxima. Luego vamos a tratar de mejorar los velocistas de Atlético Santiago, el record de Chile de la posta adulta de 4 por 100 metros."

Efectivamente, fuimos informados de que Boestch, Iván Moreno, Marcelo Moreno y Juan Byers, intentarán esa marca, la cual dados los antecedentes de los cuatro "sprinters", debe ser mejorada.

Por último señalamos que en la final de la prueba de 100 metros en este Campeonato Juvenil de Chile, cinco atletas bajaron los 11", lo que refleja, de seguir este progreso, una tendencia clara a formar un buen plantel nacional en esta especialidad.

OTRAS MARCAS DESTACADAS.— Gran entusiasmo provocó la noticia difundida por el anunciador oficial del certamen, en el sentido de que Manuel Lechuga, del Atlético Santiago, había conseguido un nuevo record sudamericano juvenil en el lanzamiento de la bala, con 15.44 metros (bala de 6 kilogramos), para nuestros antecedentes, proporcionados por la propia FEDACHI, nos muestran un record de Luis Bustamante, de 15,84 metros, conseguido el 20 de noviembre de 1960, que es bastante superior al de Lechuga. Con respecto a Manuel Lechuga, nos informó Misael López, que la autoridad internacional, que tiene castigado a Lechuga, por su actuación en los Juegos de Yakarta, mantuvo la sanción, impidiendo con ello que el atleta defienda a nuestros colores en el próximo Sudamericano. Debemos destacar, asimismo, el registro de Juan Carlos Ruz, de UTE, el que, confirmando sus posibilidades en esta especialidad, señaló buenos 49"3/10 en 400 metros, quedando a sólo 2/10 del record juvenil de Julio León, que el atleta nortino posee desde 1958.

RESULTADOS GENERALES DE LA PRIMERA ETAPA.— Los resultados de la primera jornada fueron los siguientes:

100 METROS PLANOS, VARONES

1a. SERIE.— 1) Fernando Moreno, Valpso., 10.9. 2) Dominique Castillo, S. F., 11.4. 3) Patricio Díaz, V. Mar, 12. 4) Erich Erbner, U. Ch., 12.1. 5) Gmo. Robles, S. Felipe, 12.4.

2a. SERIE.— 1) Peter Junge, Manq., 10.9. 2) Carlos Arrieta, Valpso., 11. 3) Benedicto Rojas, Concep., 11.2. 4) Enrique Campusano, U. Ch., 12.3. 5) Roberto Hurtado, Sn. Felipe, 12.6.

3a. SERIE.— 1) Marcelo Moreno, A. S., 11.1. 2) Juan C. Silva, Manq., 11.2. 3) Emilio del Campo, A. S., 11.9. 4) Eduardo Acevedo, S. Felipe, 12. 5) Gmo. Díaz, U. C., 12.6.

4a. SERIE.— 1) Eduardo Botsch, A. S., 10.7. 2) Jorge Díaz, V. Mar, 11.4. 3) Javier Santiago, U. T., 11.9. 4) Carlos Arancibia, U. C., 12.

5a. SERIE.— 1) Ramón Baronti, U. Ch., 11. 2) Cristián Cifuentes, Valpso., 11.1. 3) Allan Cooper, Valpso., 11.3. 4) Juan C. Arantzen, U. Ch., 11.5. 5) Celso Montenegro, U. Ch., 11.6. 6) Alfonso Lecaro, S. F., 11.7.



FINAL DE 100 METROS CON RECORD.— Eduardo Boetsch gana los 100 metros, empatando el record juvenil de Chile y aventajando a Ramón Baronti, de U. de Chile; Peter Junge, de Manquehue; Marcelo Moreno, de A. Santiago; Fernando Moreno, de Valparaíso, y Benedicto Rojas, de Concepción.

400 METROS PLANOS, VARONES

1a. SERIE.— 1) Jorge Grosser, Valpso., 51.2. 2) Jaime Esquivel, U. Ch., 52. 3) Federico Klein, Valpso., 53.3. 4) Alejandro Spoeres, Valpso., 54.6. 5) Julio Green, S. F., 53.7. 6) Augusto Carrier, U. C., 56.7.

2a. SERIE.— 1) Juan C. Ruz, U .T., 51. 2) Cristián Cifuentes, Valpso., 52. 3) Jaime Muñoz, U. Ch., 52.3. 4) Juan Coylmans, S. F., 52.7. 5) Stgo. Larraguivel, A. S., 53.3. 6) Víctor Alcázar, Curicó, 57.9.

3a. SERIE.— 1) E. Martin, U. T., 51.6. 2) Ricardo Olivares, U. Ch., 51.8. 3) Allan Cooper, Valpso., 54.4. 4) Enrique Ortuando, U. C., 55.7. 5) Luis Zambrano, U. C., 55.7. 5) Luis Zambrano, San Felipe, 1.02.1.

LANZAMIENTO BALA, VARONES

1) Manuel Lechuga, A. S., 15.44 (nuevo record sudamericano juvenil). 2) Luis Silva, Manq., 14.40. 3) Gustavo Fuentes, Valpso., 13.50. 4) Marcelo Tapia, U. Ch., 12.77. 5) Roberto Habermayer, Manquehue, 12.52. 6) Adolfo Maturana, Curicó, 11.63.

100 METROS PLANOS, VARONES, SEMIFINAL

1a. SERIE.— 1) Peter Junge, Manq., 10.9. 2) Fernando Moreno, Valpso., 11. 3) Marcelo Moreno, A. S., 11. 4) Jorge Díaz, Viña, 11.3.

2a. SERIE.— 1) Eduardo Boetch, A. S., 10.6 (empate record juvenil de Chile). 2) Ramón Barenti, U. Ch., 10.7. 3) Benedicto Rojas, Concep., 11.1. 4) Carlos Arrieta, Valparaíso, 11.1. 5) Juan C. Silva, Manq., 11.2. 6) Domingo Castillo, S. F., 11.3.

1.500 METROS PLANOS, VARONES

1a. SERIE.— 1) Homero Arce, C. G., 4.16.9. 2) Patricio Barrientos, U. Ch., 4.18. 3) Ananías Gallardo, 4.18.3. 4) José Bascur, A. S., 4.18.3. 5) Boris Laguna, U. T., 4.19.7. 6) José Parra, Concep., 4.20.2.

2a. SERIE.— 1) Angelo Parodi, S. F., 4.33.8. 2) Jaime Prado, Curicó, 4.34.4. 3) Bernardo Gallardo, Schwg., 4.39.7. 4) Ricardo Bustos, Viña, 4.41.8. 5) Raúl Ramírez, C. C., 4.42.3. 6) Joaquín Ayala, G. C., 4.49.5.

HOMERO ARCE, de Colo Colo, vencedor de la primera de 1.500 metros planos, mostrando promisorias aptitudes para la distancia, llega a la meta señalando el buen tiempo de 4'16" 9|10. Arce aventajó a Patricio Barrientos de U. de Chile, y Ananías Gallardo, de Schwager, entre otros.

SALTO ALTO

1) Cristián Errázuriz, A. S., 1.90. 2) Fernando Carrasco, Concep., 1.75. 3) Patricio Labán, A. S., 1.70. 4) Jorge Pérez, S. F., 1.70. 5) León Gosmelli, S. F., 1.65. 6) Luis Arce, U. Ch., 1.65. 6) Akos Zahoran, A. S., 1.65.

400 METROS, FINAL, VARONES

1) Juan C. Ruz, U. T., 49.3. 2) Ricardo Olivares, U. Ch., 51.9. 3) Cristián Cifuentes, Valpso., 52.6. 4) Jaime Esquivel, U. Ch., 52.8.

LANZAMIENTO JABALINA, VARONES

1) Werner Kletzer, Manq., 53.91. 2) Rilf Hoppe, Manq., 53.35. 3) Eduardo Orellana, Manq., 47.80. 4) Roberto Habermayer, Manq., 47.78. 5) William Miranda, U. Ch., 45.34. 6) Alberto Labra, A. S., 43.40.

100 METROS PLANOS, FINAL, VARONES

1) Eduardo Boetch, A. S., 10.6. 2) Ramón Baronti, U. Ch., 10.8. 3) Peter Junge, Manq., 10.9. 4) Marcelo Moreno, A. S., 10.9. 5) Fernando Moreno, Valpso., 10.9. 6) Benedicto Rojas, Concep., 11.

HOY EN EL ESTADIO DE U. TECNICA.— El torneo continúa hoy en la mañana, para culminar con la tercera etapa en la tarde, en el Estadio de la UTE, con el siguiente programa:

SEGUNDA ETAPA, ... ras: 400 metros vallas, salto con garrocha; ... go; 9,50: 800 metros pla... ries; lanzamiento disco; ... 200 metros planos, serie... zamiento martillo; 10.3... largo, pentatlón; 10.45; ... tros vallas final; 11.15; ... tros planos, final; lanza... jabalina, pentatlón; 12... metros planos, pentatlón... relevos 4x100 metros, f...

TERCERA PARTE, 15... ras: 110 metros vallas, ... 16.00: 200 metros planos, ... lanzamiento disco, pe... salto triple; 16.20: 3.000 ... planos, final; 16.15: 110 ... vallas, final; 17.05: 1.500 ... planos, pentatlón; 17.3... vos 4x400 metros.

La repartición de pre... mios se efectuará desp... realizada cada prueba.

Motocross esta tarde en el autódromo Las Vizcachas

Winston Colvin el celebrado campeón de motociclismo que recientemente acaba de regresar de Europa, se reincorpora a las actividades deportivas nacionales con su participación en la reunión de Moto-cross, que se llevará a efecto hoy domingo, en los terrenos del Autódromo y Campo de Deportes "Las Vizcachas", en la vecina ciudad de Puente Alto.

El programa elaborado consulta la realización de series de 50 cc., 100 cc., 125 cc., motonetas y 250 cc. Sin embargo, el mayor atractivo del programa radica en la prueba de fondo, en la que tomarán parte, simultáneamente, todos los competidores. Se dará la largada desde un extremo de la pista y deberá recorrerse sus 3.000 metros de longitud sorteando los numerosos obstáculos que habrá en el camino. Esta es la primera vez que en Chile se efectúa este tipo de competencia, muy popular en Europa y Estados Unidos.

UNION ESPAÑOLA, 3-FERRO, 0:

Tarde funcionó ataque rojo

Tan pobres fueron los primeros 45', que el público los despidió con silbidos cuando partieron camino a los vestuarios.— Los rojos reaccionaron al final, en tanto que invadía el desconcierto a los aurinegros.— Hasta su capitán se taimó, y se paró en la cancha.— Parra, Iriarte y Cruz, scorers

CANCHA: Estadio Santa Laura.

PAGARON: 7.689 personas. Socios de Unión, 807; de Ferro, 342.

RECAUDACION: E° 9.025,40.

ARBITRO: José Luis Silva, bien.

UNION ESPAÑOLA (3): J. Trepiana; Avendaño, Carrasco y Rodríguez; Cortés y Holwerger; Roblá, Parra, Iriarte, Araneda y Cruz. Entrenador: Isaac Fernández.

FERROBADMINTON (0): G. Piturra; Vega, Castillo y Acosta; Valenzuela y Rivera; Valdés, Grillo, Acevedo, Durán y Ríos. Entrenador: Mario Salvia.

GOLES: en el primer tiempo, no hubo. En el segundo, a los 2', Roblá avanzó por el costado derecho, esquivando rivales. Pronto centró, provocando una tole-tole que liquidó PARRA con tiro ejecutado encima del arco de Piturra, que quedó tendido en el césped. A los 13' Holwerger controló una pelota en el mediocampo de Ferro y luego apoyó a IRIARTE, quien se dio una media vuelta y disparó seco, batiendo netamente a Piturra. Sobre los 30', Araneda cedió largo a CRUZ, quien tras esquivar a Castillo siguió en su carrera. Piturra salió con intención de obstaculizar al puntero, pero éste recuperó el balón y suavemente chuteó sobre la valla que estaba desguarnecida.

IRIARTE también estuvo en la jugada del primer tanto de la Unión. Disparó haciendo rebotar el balón en un defensa; insistió Parra, a quien observamos tapado por Iriarte, y remató para vencer sin atenuantes a Piturra.

■ Fue tan desabrida la primera parte del encuentro de ayer entre rojos y aurinegros, que el público, aburrido por los frecuentes errores de los actores, los despidió, cuando se fueron a los vestuarios, con estridentes silbidos, manifestando así su desagrado frente a la opaca tarea cumplida por los protagonistas. Y tenía muchísima razón en expresar su sinsabor, pues el rendimento de ambos equipos estaba lejos de todos los cánones exigibles a conjuntos de primera división. Fueron incontables las torpezas y sumaron cientos los pases al contrario que terminaron por estropear el espectáculo.

Tanto Unión como Ferro impusieron desde la partida una acción de poquísima calidad. Sus hombres estuvieron empecinados en un juego anodino, con escasos chispazos de buen fútbol y un mal trato impresionante de la pelota, que hizo que el partido alcanzara una pesadez profunda. La defensa aurinegra estuvo todo el rato preocupada de parar en cualquier forma a los punteros Roblá y Cruz, y al quedarle escaso tiempo para armar juego, su ofensiva se perdió en escaramuzas sumamente enredadas. Igual sucedió con los dueños de casa, quienes a la firmeza y buenas disposiciones de su retaguardia opusieron un ataque que caía a cada momento en las redes de la imprecisión, haciendo fácil el rechazo para sus antagonistas.

El panorama de la jornada inicial pronto cayó en una bruma donde nadie entendía a nadie, haciéndose frecuentes los errores y las torpezas. Sólo Holwerger, en Unión, y Valenzuela, en Ferro, gastaban empeños procurando dar otro tono a la lucha, la que lentamente había llegado a los límites de la vulgaridad. Por ahí llegaron uno que otro avance de Roblá y Cruz, en tanto que en las filas aurinegras cundían las acciones inconexas ehredadas como en una telaraña invisible. Por eso a nadie extrañó que la despedida a los vestuarios no tuviera nada de cordial y menos de grata.

Por fortuna para el público, las cosas cambiaron mucho en el etapa final. Unión volvió dispuesto si no a realizar una acción brillante, por lo menos a descargar toda la batería de su ofensiva lo que hizo explotando la velocidad de Roblá, que dio un quehacer enorme al joven zaguero Acosta. A los 2 minutos, Parra abrió el marcador, en jugada un tanto confusa provocada por el puntero derecho. Con la ventaja, se soltaron los rojos y de la defensa franca, pasaron resueltamente al ataque. En esta labor, no se demoró el desconcierto en la retaguardia aurinegra, que empezó a perder aire y contacto con la ofensiva. Se desmoronó de golpe y porrazo, y el derrumbe alcanzó a su propio capitán, Ríos, quien se taimó provocando la preocupación de sus compañeros.

Mientras persistía Ríos, en quedarse parado intencionalmente, sin ir a ninguna pelota, los rojos hacían pedazos el arco de Piturra, completamente idenfenso y entregado por entero a la actividad de sus rivales. Iriarte y Cruz elevaron el marcador, y ya con el 3 por 0 Unión terminó por cuidar la diferencia, midiéndose en afanes y energías. Por su parte, Ferro se dio a la tarea de buscar el descuento, pero no llegó ni podía llegar frente a la desorganización de su ofensiva, el sector más bajo del cuadro, y que no guarda ninguna proporción con respecto a la retaguardia. El "colista" no muestra ni señales de recuperación, de tal forma que por ahora debe conformarse con seguir en el fondo de la tabla. Una lástima, por tratarse de un equipo simpático, digno de mejor suerte.

ENRIQUE M. VERGARA.

LA REVISTA DEPORTIVA DE NUEVO MUNDO TRANSMITE TODO EL FUTBOL

Sergio Brotfeld

Gustavo Aguirre

Una jornada completa de los campeonatos de primera y segunda división del fútbol profesional presentará esta tarde la Revista Deportiva de Emisoras Nuevo Mundo difundido programa que dirige Sergio Brotfeld. Desde el campo del Estadio Nacional transmitirá los encuentros de Universidad Católica - Wanderers y Colo Colo-La Serena, con relatos de Hans Marwitz y Gustavo Aguirre, actuando en los comentarios Sergio Brotfeld, Jorge Fernández y Raúl Hernán Leppé. El resto del equipo de periodistas deportivos integrado por Mario González, Eduardo Tastet, Carlos Lorca y Oscar Herrera, ofrecerá, por su parte, una amplia información de los otros encuentros que por los dos torneos mencionados se disputarán en canchas de provincias, así como del deporte chileno y mundial, en general. La transmisión se iniciará a las 13.30 horas.

ISAAC FERNANDEZ:

Buen accionar y eficacia demostró Unión Española

El resultado de ayer, que dio como vencedor a Palestino sobre Santiago Morning, en la reunión doble del Estadio Santa Laura, fue recibido por los palestinistas con enorme alegría. Pero veamos qué fue lo que opinaron los entrenadores, que tuvieron a su cargo la dirección técnica de los elencos participantes:

JOSE VALDEBENITO, de Palestino: Estoy sumamente contento con este triunfo, que tanta falta nos hacía. Los dos puntos hoy alcanzados ante Santiago, los considero de oro, por la actual posición que llevamos en el campeonato. La presentación nuestra fue buena, pero no tanto como la de la semana pasada, ante La Serena, que, aunque se perdió, fue superior.

DONATO HERNANDEZ, de Santiago Morning: El primer gol de Palestino nos sorprendió fríos, haciendo que posteriormente los jugadores de Santiago Morning se pusieran nerviosos. Palestino tiene buenos elementos, que, sin duda, estuvieron en una excelente tarde. Hubo cierta falla en la penetración de los delanteros de mi cuadro, que fueron remolones en el tiro al arco.

ISAAC FERNANDEZ, de Unión Española: Muy difícil se nos presentó el encuentro ante Ferrobádminton, en el primer tiempo. Por lo hecho en el segundo período, Unión Española justifica con largueza su triunfo, en el que demostró su buen accionar y contundencia efectiva.

MARIO SALVIA, de Ferrobádminton: Nuestros jugadores están actuando con gran nerviosismo, producto de la ubicación que llevamos en el torneo. Ferrobádminton presentó ante Unión Española su mejor alineación, que rindió en el primer tiempo del partido en forma acertada, haciéndonos merecedores, incluso, a ventajas en el marcador.

Una hermosa máquina de coser "Liberty" regalará Foto-Fútbol a la dueña de casa

A cinco días del cierre definitivo del canje de cartillas por cupones numerados para el sorteo millonario, que pondrá término al concurso, el entusiasmo e interés por tener en su poder el mayor número de cupones, se ha transformado en euforia.— Facilidades a los concursantes de provincias.— La lista de premios

A cinco días, con hoy, del cierre definitivo del canje de cartillas del concurso FOTO-FUTBOL, la apasionante y sensacional encuesta organizada por LA NACION, el Diario de los Deportistas, en favor de sus millares de lectores a lo largo y ancho de todo el territorio, la tensión nerviosa por no quedar al margen del Sorteo Gigante de millonarios premios que se distribuirán entre los concursantes vencedores, ha llegado a su grado máximo.

En blanco, el viernes —día de las elecciones presidenciales—, para el canje de cartillas por cupones numerados para el sorteo, los seguidores de FOTO-FUTBOL se tomaron ancho y amplio desquite ayer, invadiendo, por completo, desde tempranas horas nuestra casa periodística.

El ajetreo y la actividad fue ron contínuos hasta avanzadas horas y el entusiasmo, transformado en euforia, determinó un enorme recargo de trabajo para el personal encargado del canje de cartillas.

OTRA NUEVA FACILIDAD. — Como el entusiasmo por tener cada cual en su poder una foto en colores del o de los equipos favoritos, es también enorme, FOTO-FUTBOL ha resuelto dar una nueva facilidad a los concursantes de provincias para que tengan también sus fotografías: enviar no los 18 cupones a que da derecho la obtención de una de esas fotos, sino que, simplemente, dar a conocer en forma clara en un papel, los números de esos 18 cupones. Y, a vuelta de correo aéreo, irán las fotos.

LOS PREMIOS.— El sorteo millonario final del Concurso FOTO-FUTBOL, consulta, entre otros, en su larga lista, los siguientes tentadores premios:

Un televisor GELOSO, pantalla grande de 23 pulgadas, de la firma BONACIC, CARO Y CIA.; 2 pasajes a Río de Janeiro, ida y vuelta; un refrigerador EMERSON, último modelo, de la firma HITES HNOS.; una máquina de coser LIBERTY, obsequio de la CASA ORDINA; una bicicleta ITAL-SPORT, de la CASA CICLES, Alameda; 6 servicios de mesa, cuchillería inoxidable, de 42 piezas, fabricados por WETTER MULLER LTDA.; relojes suizos CHEVRON, donación de la RELOJERIA GABOR; obsequios de RADIOLANDIA, de JOSE DICART Y CIA., en discos, máquina de afeitar, planchas eléctricas y otros artículos; una colección completa de 30 volúmenes BILLIKEN, obsequio de la LIBRERIA RENACIMIENTO; artículos deportivos, zapatos y pelotas de fútbol, de la CASA ALONSO E HIJOS; delantales y guardapolvos de JULIN SERRA; cámaras proyectoras y fotográficas, regalo de la CASA REIFSCHNEIDER, entretenimientos, taca-tacas, mesas de pimpón y billar, juegos de crocket, bádminton, etcétera, de la FABRICA BADELL; camisas y pijamas NELBEC; uniformes escolares, modelos exclusivos de la FABRICA PRINCETON, y tres electrófonos, 2 radios de sobremesa; 2 radios portátiles y 6 máquinas de afeitar, obsequio de PHILIPS CHILENA.



PHILIPS CHILENA también ha adherido espontaneamente al concurso FOTO-FUTBOL de LA NACION, el Diario de los Deportistas. Y lo ha hecho generosamente, donando todos estos valiosos artículos de su mundialmente acreditada fabricación: 2 electrófonos, 2 radios de sobremesa, 2 radios portátiles y 6 máquinas de afeitar eléctricas.

Falleció ayer Jimmy Rasmus...



Arbitros que dirigen encuentros hoy día Continúa Campto.

La Asociación de Arbitros "Dr. Carlos Fanta", ha designado a los siguientes árbitros, para dirigir los encuentros de las Asociaciones que se indican:

ASOC. LA PALMILLA: 9 horas, Albino Barrera; 10 horas, Jacinto Barrera (cancha 1). 9 horas, Luis Araya; 10 horas, Mario Cabello (cancha 2). 14 horas, Pedro González; 16 horas, Javier Becerra (cancha 1). 14 horas, Manuel Rojas; 16 horas, Manuel Ríos (cancha 2).

ASOC. CALERA DE TANGO: 16 horas Juan Cisterna, Segundo Lillo y Mario Ponce.

ASOC. QUILICURA: 16 horas, Hernán Díaz, Juan Ortiz, L. Araya, M. Cabello y D. Cataldo.

ASOC. POLPAICO: 16 horas: Roberto Saavedra, Luis T. Pérez y Rodolfo Toro.

ASOC. LA FLORIDA: 15 y 16 horas: Paradero 12, A. Becerra y Albino Barrera; Paradero 14, E. Hernández y Juan Poblete; Paradero 16, G. Pérez y Arturo Barrera; Paradero 21, R. Castillo y J. Villalobos; Paradero 25, J. Castro y Gmo. Carreño.

Primera Maccabiada Panamericana se hará en B. Aires

El próximo mes de octubre se efectuará en Buenos Aires, la primera competencia deportiva panamericana de los clubes Maccabí, a la que concurrirán representantes de Norte, Centro y Sud América, incluyendo entre éstos a un grupo seleccionado de nuestro país.

Con motivo de esta Primera Maccabiada Panamericana, el Comité Organizador, dio cuenta oficialmente, que la competencia en sus distintas especialidades se efectuará en el Estadio River Plate, de Buenos Aires, cuya directiva cedió el estadio para que fuera sede de este importante torneo.

Fútbol Autobusero:

Millonarios juega con Los Relámpagos

Mañana, a las 15 horas, en las canchas del Estadio de San Miguel se efectúan las finales del Campeonato de Apertura de la Asociación de Fútbol de los Buses Ovalle-Negrete. Los encuentros son los siguientes:

CANCHA Nº 1: 15 horas: Colosos con Chalchaleros, y a las 17 horas, Millonarios con Relámpagos. CANCHA Nº 2: Bohemios con Diablos Rojos, y a las 17 horas: John Kennedy con Los Caravelle.

El vencedor del encuentro entre los elencos de Millonarios y Relámpagos se adjudicará el título de Campeón de Apertura. Próximamente se dará comienzo al torneo ordinario de la Línea Ovalle-Negrete.

Los Prados enfrenta a Atlético Caliche

Un serio y difícil compromiso tendrá hoy en la mañana Atlético Caliche al enfrentar en su cancha del Estadio Academia de Humanidades al Deportivo Los Prados, por la 19a. fecha de la competencia oficial de la Asociación Metropolitana. El resto de los partidos de esta fecha son los siguientes: San Ramón-Maracaibo, Balmaceda Juniors-Clodio Brito, Do Brasil-Real Lira, Inés de Suárez-Sergio Vergara, Vivaceta-Vestex y Próspero González-Veneciano. Todos estos encuentros son con 3 elencos, empezando los 3.os a las 9.15 horas. Director de turno en todas las canchas: Dep. Gustavo Pizarro.

Luminor se coteja con Los Halcones

El Deportivo Luminor, de Quinta Normal, se enfrenta hoy al Club Los Halcones en la cancha de Nicolás Palacios. Los terceros equipos empiezan, a las 14 horas. Luminor cita a los siguientes jugadores de su primer cuadro: Bermejo, Avalos, Carreño, Montienl, Leyton, Miño, Opazo, Cayuqueo, Toro, Silva y R. Opazo.

Regional de Fútbol de la Zona Central

Corresponde hoy jugarse la 17a. fecha (4a. de la segunda rueda) del Campeonato Regional de Fútbol de la Zona Central en primera división. Los partidos que se jugarán esta tarde y que comenzarán a las 15.45 horas, son los siguientes:

EN MELIPILLA.— Ignacio Serrano (14 puntos) con Huracán (7).

EN MAIPU.— INSA (11) con Bata (24).

EN POLPAICO.— Unión Cepol (15) con Mademsa (12).

EN SANTIAGO.— Estadio Ferroviario: LAN-Chile (11) con Lautaro (20). Cancha Fábrica de Gas: Walter Müller (12) con Andarivel (8).

EN PUENTE ALTO.— Fatucén (21) con General Velásquez (22).

El torneo de segunda división completará hoy la segunda de las tres ruedas, con un partido atrasado que se jugará en Graneros, entre Chiprodal, local, y Defensor, de Casablanca.

U. TECNICA, 1 - L. ROSSEL, 1:

Igualdad justa para el que arriesgó más

Sobre la hora de cierre del encuentro los estudiantes, yéndose encima, consiguieron el empate.— Tapia, de penal, para los sureños, y Orellana, para la UT, autores de los tantos

CANCHA: Estadio Universidad Técnica.
PAGARON: 519 personas.
SOCIOS: U. Técnica, 193; Lister Rossel, 6.
RECAUDACION: 387,66 escudos.
ARBITRO: W. Krauss (regular).
UNIVERSIDAD TECNICA (1): Manzur; Armijo, Becerra (capitán) y Zúñiga; Guajardo y Ramos; Moreno, Franco, Orellana, Pérez y Herrera. Entrenador: Ovidio Casartelli.
LISTER ROSSEL (1): Fuentes; Amigo, R. Parada y Aguila; G. Parada y Tapia; Cofré (capitán), Méndez, Giarrizzo, San Martín y Avila. Entrenador: Guillermo Báez.
GOLES, primer tiempo: No hubo. Segundo tiempo: A los 5 minutos, TAPIA, con tiro penal, para Lister Rossel. La falta máxima la cometió Armijo, al derribar en mala forma dentro del área a San Martín, que entraba con muchas posibilidades de gol, movido por Giarrizo, y a los 45 minutos, ORELLANA, al tomar cómodamente con hábil golpe de cabeza un centro de Herrera, que sorprendió adelantado a Fuentes. Cuenta final: U. Técnica 1, Lister Rossel 1.

En el papel, teóricamente, quien lucía en este lance una mejor opción de acuerdo con sus últimas confrontaciones, era Lister Rossel. El cuadro linarense se mantenía once fechas sin perder venía de vencer 4-3 al puntero O'Higgins y de empatar con Luis Cruz, Ovalle y Temuco y, entre sus triunfos anteriores anotaba uno por 2 a 1 sobre Trasandino, otro por 3 a 2 sobre Municipal y de superar por 5 a 0 a Iberia. En cambio, Universidad Técnica hacía cuatro fechas que no ganaba. Venía de perder con San Antonio 0-2, con Trasandino 0-1, con Iberia 0-2 y con Ñublense 1-4.

Sin embargo, esta vez, el cuadro estudiante, quizás recordando esa anterior victoria sobre Lister Rossel por 2 a 1 en la primera rueda del ascenso, tuvo más moral. Y, con ello, levantó su juego. En el primer tiempo jugó de igual a igual con su adversario y, si no pudo hacer goles. por lo menos no se los dejó hacer a los sureños. El cero a cero con que ambos bandos se fueron al descanso fue un justo reflejo de lo que fue el lance en esa primera fracción. Fue, sin los atributos de un cotejo de alta calidad, un encuentro interesante, en que ambas ofensivas lucharon denodadamente por superar a las defensas.

En el segundo tiempo, a partir del tanto de ventaja conseguido por Lister Rossel, hubo un cambio fundamental de táctica por parte de ambos bandos. Los linarenses, pese a los gritos de su entrenador Guillermo Báez, se replegaron para mantener esa ventaja, batiéndose al contragolpe, y Universidad Técnica se fue encima para conseguir, a toda costa, la igualdad. Más peligrosas fueron las entradas de los visitantes, pero de mayor calidad las de los locales, que, en dos oportunidades, la primera Pérez y la segunda Franco, estuvieron a punto de hacer caer la valla custodiada por Fuentes. Casi sobre la hora de cierre del partido, este esfuerzo de los muchachos de Ovidio Casartelli, tuvo su compensación. Vino un contragolpe, Becerra, capitán de la Técnica, movió largo hacia Franco, y éste, de sobrepique, largo hacia el puntero Herrera. Este cortó hacia el centro, y viendo moverse a Fuentes, centró hacia Orellana, que estaba muy bien ubicado, y que, con hábil golpe de cabeza, batió cómodamente la valla linarense, en ese momento sin guardián. Gol que dejó, a decir verdad, en un justo plano de equidad las cosas. Dos minutos después terminaba el lance. RAUL AEDO RUIZ.

E. Merck, Bélgica, nuevo campeón mundial de ciclismo

Tiene 19 años y es favorito para ganar en Tokio

SALLANCHES, FRANCIA, 5 (UPI).— Eddy Merck, sonriente joven belga, de 19 años, ganó esta tarde la carrera ciclista de carretera para aficionados, por el título mundial.

Desde 40 kilómetros antes de la meta, el belga encabezó un pelotón de cinco ciclistas que se alejó del grueso de los corredores, y en los últimos diez kilómetros de la prueba se desprendió con toda facilidad y ganó sin mayor esfuerzo aparente.

El grupo de vanguardia que siguió a Merck quedó con Willy Plankcaert, también de Bélgica, en la punta, el que se adjudicó el segundo puesto. El tercero correspondió a Patterson, de Suecia.

La velocidad promedio del ganador fue de 39,890 kilómetros por hora, y confirmó que el joven belga es gran favorito para obtener el título olímpico en Tokio, el mes próximo.

Merck cubrió los 186,6 kilómetros de la competencia en cuatro horas 39 minutos 10 segundos, y aventajó por 300 metros a su compatriota Planckaert, quien, a su vez, conquistó la medalla de plata aventajando por unos pocos centímetros al sueco Pettersen.

Planckaert empleó 27 segundos más que el ganador, y a Pettersen se le adjudicó el mismo tiempo que el segundo.

Los tres puestos siguientes fueron ocupados por Bazire y Raymond, de Francia, y Petrov, de Rusia.

EQUIPOS COMPLETOS ANHELA ENVIAR A TOKIO FEDERACION ECUESTRE DE CHILE

La Federación Ecuestre de Chile agotará todos los medios, a fin de reunir los fondos necesarios, que hagan posible el envío a la Olimpíada de Tokio, a un equipo completo de tres jinetes de saltos y tres de adiestramiento. Con tal propósito el presidente de la Federación, Hernán Vigil Simpson, comisionó al General de Carabineros y vicecampeón olímpico en salto, Oscar Cristi Gallo, para que se aboque a la manera de financiar la representación completa, que permita a nuestro país, actuar decorosamente en las pruebas "Gran Premio Olímpico de Saltos" y "El Gran Premio de Adiestramiento".

Este anhelo de la Federación Ecuestre fue comunicado en extensa y documentada nota que se envió al presidente del Comité Olímpico Chileno, Alfredo Labra Andrade.

DOCE FECHAS SIN PERDER.— Primer cuadro del Lister Rossel de Linares, que ayer, al finalizar en empate a uno con Universidad Técnica, completó doce fechas sin perder. El cuadro sureño, conseguido el primer gol a los 5 minutos del segundo tiempo cometió el error de tratar de mantener esa ventaja y los estudiantes se le fueron encima hasta conseguir la igualdad.

UNICO GOL SUREÑO.— Iban corridos 5 minutos del segundo tiempo, cuando Armijo derribó ilícitamente a San Martín, dentro del área de castigo de la Técnica. Sirvió la falta máxima Tapia, y anotó para Lister Rossel el primer y único tanto para los linarenses.



EL MAYOR ESCENARIO ECUESTRE del continente es el que "Club de Campo" inaugura el próximo fin de semana. Sus cómodas aposentadurías de concreto para 3.500 espectadores y su cancha de 7.000 metros cuadrados, permitirá, además, el desarrollo de actividades artísticas y otros deportes. EN EL GRABADO, un sector de las tribunas, que de inmediato convierten a la institución de Las Condes en uno de los principales escenarios deportivos de Santiago.

"CLUB DE CAMPO" INAUGURA ESCENARIO MONUMENTAL

Con Torneo Ecuestre Oficial, la institución de Las Condes entrega a sus socios y al deporte, hermoso y extraordinario escenario.— Capacidad para 3.500 espectadores lo sitúa entre los mayores de la capital

Siempre el número de canchas y escenarios para el deporte ha sido insuficiente en nuestro país, especialmente en Santiago —ciudad superpoblada— donde es común escuchar las quejas de los miles de aficionados que no disponen de los lugares adecuados para la práctica de su deporte favorito. Es por ello que el solo anuncio de la inauguración de un recinto destinado a la práctica del deporte, llena de legítima satisfacción a todos quienes se preocupan, en una u otra forma, de estas actividades.

OBRA EXTRAORDINARIA.—Esta satisfacción la ha experimentado LA NACION, hace algunos días, cuando invitados por Eduardo Millas, jefe de Relaciones Públicas de la institución concurrimos a echar una mirada al soberbio escenario que Club de Campo entregará a fines de la presente semana a los socios del Club y, también, por las proyecciones del campo a inaugurarse, para todo el deporte nacional.

Realmente conmueve e invita al aplauso, comprobar cómo la iniciativa particular, llevada con celo y planificación seria, puede gestar y realizar obras que hasta hoy sólo estuvieron en la imaginación de dirigentes y deportistas. Aquellas tribunas de concreto con capacidad para tres mil quinientas personas, enclavadas en un panorama de fantasía, los ocho mil metros de superficie de la pista destinada a múltiples deportes y los planes de los organizadores para dar vida a tan hermoso recinto, merecen el aplauso sin reservas y el estímulo no sólo del deporte, sino que también de las autoridades del país.

ESCENARIO MULTIPLE.—El escenario de "Club de Campo" será inaugurado el próximo fin de semana, con un Torneo Ecuestre Oficial, en el que, para remachar el buen éxito de tan grato acontecimiento, contará además con la participación del equipo de saltos de la institución dueña de casa, que entusiastamente ha venido preparando sus jinetes y caballos para brindar tan agradable sorpresa.

Sin duda que el recinto se convertirá de plano en el mayor y más adecuado de que pueda disponer la equitación nacional, para realizar, no sólo sus torneos caseros, sino que también internacionales.

Luego de esta inauguración, los trabajos proseguirán, para contar, de aquí a fin de año, con canchas de "baby-fútbol" tenis en césped y con una pista portátil de madera, que se utilizará en básquetbol y hockey sobre ruedas. Se montará, además, un escenario para presentaciones de teatro, ballet, conciertos y otras manifestaciones artísticas.

Sin embargo, no se detienen aquí las sorpresas. Ya se realizan los estudios técnicos del caso para que, simultáneamente con los escenarios antes nombrados, se entreguen las instalaciones de luz artificial, que permitirán aprovechar el campo y tribunas en presentaciones nocturnas, que tan bien acogidas son en las temporadas de primavera y verano.

TRIUNFO DE LA INICIATIVA PRIVADA.— La materialización de las obras que hemos tenido a nuestra vista, unidas a la inauguración de la monumental piscina del Club, el año pasado, de su hermoso parque de equitación, en La Dehesa, y de las demás obras que hemos visto avanzar en corto tiempo, como es el casino, el gimnasio, la terminación del local de la pista para patinaje en hielo, etc., todo en una entidad netamente chilena, como es "Club de Campo", provoca sincera admiración y revela que todo se puede hacer si se cuenta con voluntades dinámicas y ejecutivas. Club de Campo debe encontrar imitadores a lo largo de todo Chile, puesto que ha demostrado que no es preciso esperar que el Estado sea quien entregue todos los pulmones y áreas verdes que necesita el deporte nacional. Don Ceferino Molino, creador de tan magnífica obra, así lo ha dejado en evidencia. Sus palabras, que quedan repicando en los oídos, revelan una gran verdad:

"Ahora también los chilenos tienen su estadio social y deportivo. Falta mucho por hacer, pero el camino es fácil. Nos empuja la fe y la confianza de nuestros socios y nos alienta el estímulo cariñoso y comprensivo de nuestros buenos amigos de la prensa. Comenzamos tímidamente con ideas nuevas y la realidad nos confirma que el estusiasmo por el deporte y la cultura no tiene límites. Club de Campo será grande en Chile y su estatura traspasará nuestras fronteras."

Tenis: Forest Hills:

M. Santana ganó a Patricio Cornejo

FOREST HILLS, Nueva York, 5 (UPI).— La tenista argentina Norma Baylon, colocada en el octavo lugar del "seeing" del campeonato nacional de los Estados Unidos, salió victoriosa en su partido de la primera rueda, en el que derrotó a la británica Dierdre Catt, 8-6 y 6-2.

En el primer set las dos jugadoras cometieron muchos errores, pero en el segundo la Argentina recuperó su mejor estilo y se impuso sin mayores dificultades.

El tenista brasileño Ronale Barnes venció hoy al norteamericano Bob Siska, 6|4, 3|6, 8|6 y 6|3.

El tenista venezolano Iyo Pimentel fue vencido por el norteamericano Lenward Simpson, por abandono, y el chileno Patricio Cornejo cayó batido frente al español Manuel Santana, 8|10, 6|4 3|6 y 2|6, en partidos realizados esta tarde en el torneo nacional de individuales.

Eduardo Zuleta, de Ecuador, fue batido esta tarde por el jugador filipino Arry Hoffman, hijo, 3|6, 4|6 y 0|6.

El tenista mexicano Gabino Palafox resultó hoy eliminado en el torneo nacional de los Estados Unidos, al caer ante el norteamericano Fred Drilling por 6|4, 6|3 y 6|4.

El ganador jugó en forma más regular que Palafox, quien fracasó en los tiros al fondo de la cancha y en los golpes de revés.

BOXEO AL DIA

Ultiminio Ramos pedirá la ciudadanía mexicana

MEXICO, 5.— (UPI).— Fuentes allegadas a los círculos del boxeo dijeron hoy, que el campeón mundial de la categoría pluma, Ultiminio Ramos, ha solicitado la ciudadanía mexicana y que se le permita traer a su familia desde Cuba.

SUSPENDIDO COMBATE PERKINS-VASQUEZ

MONTERREY (México), 5.— (UPI). — Una lluvia torrencial impuso la suspensión hasta anoche de la pelea entre el campeón mundial welter junior, Eddie Perkins, con el mexicano Mauro Vásquez, programada para anoche.

En el mismo programa el argentino Rubén Arocha enfrentará al estadounidense L. C. Morgan.

SUGAR RAY ROBINSON NO PIENSA RETIRARSE

Londres, 5.— (UPI). — El púgil norteamericano Sugar Ray Robinson, ex campeón mundial de peso mediano, no hizo ayer comentarios a la prensa sobre la decisión que perdió antenoche frente al titular británico de los medianos Mike Leahy, en Paisley, Escocia.

Robinson llegó a esta ciudad por vía aérea, y dijo que nada tenía que declarar. "La decisión del árbitro es definitiva", señaló. La decisión contra Robinson no fue bien aceptada por los aficionados que presenciaron el encuentro.

Cuando se le preguntó si se proponía retirarse del cuadrilátero, el veterano boxeador expresó: "Todavía nó. Quiero tener la oportunidad de pelear de nuevo por el Campeonato del Mundo. Luego, pensaré en retirarme".

Robinson, que sólo mostraba una ligera cortadura bajo el ojo izquierdo, mantendrá dos combates, en Francia e Italia, antes de regresar a Estados Unidos.

(En Tampa, Florida, el promotor Al King anunció, por otra parte, que había desistido de ofrecer a Robinson 50.000 dólares por una pelea frente al campeón mediano Joey Giardello, debido a la derrota experimentada en Escocia.

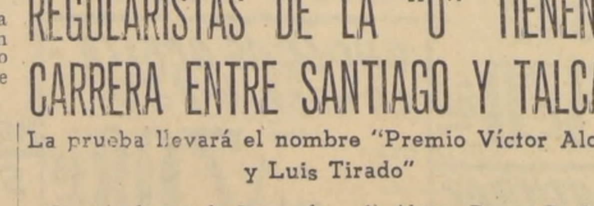
Giardello habría recibido cien mil dólares por defender la corona en febrero próximo contra Sugar Ray.)

POR PUNTOS GANO ALLOTEY A BROWN

MELBOURNE, 4. (UPI).—El peso gallo de Ghana Bob Allotey, de 52,6 kilos, derrotó por puntos al filipino Billy Brown, de 51,7 kilos, en una velada de boxeo celebrada aquí esta noche.

Brown no se mostró reacio a cruzar golpes con el duro pegador Allotey, pero fue incapaz de dominarle.

AUTOMOVILISMO:



REGULARISTAS DE LA "U" TIENEN CARRERA ENTRE SANTIAGO Y TALCA

La prueba llevará el nombre "Premio Víctor Alonso y Luis Tirado"

Organizada por la Rama de Automovilismo del Club Deportivo Universidad de Chile, hoy, a las 8 horas, desde frente a la sede del instituto estudiantil, en calle Santa Lucía 240, se dará la partida a la carrera de regularidad interna "Premio Víctor Alonso y Luis Tirado".

Esta competencia se definirá entre Santiago y Talca, en el Camino Longitudinal Sur, y ha despertado marcado interés y entusiasmo entre los jóvenes volantes de la "U".

Director de la prueba ha sido designado el director del Auto Club de Regularidad de Chile, René Calderón, y juez de partida, el presidente de la Rama de Automovilismo del Club Deportivo Universidad de Chile, Leopoldo Bailac.

Han anotado sus nombres para participar en este evento los siguientes corredores:

1) Alvaro Donoso-R. Cardemil; 2) Daniel Urquiza-R. Abud; 3) Tibor Gaspar-A. Jiménez; 4) Víctor Dragón-J. Pérez; 5) Juan Salinas-S. Menéndez; 6) Marcial Mora-NN.; 7) Alberto Escobedo-R. Escobedo; 8) Patricio Dobry-J. Anday; 9) Jesús Matheu-J. Casanueva; 10) Urly Grunert-R. González; 11) Luis Oyarce-R. Vittore; 12) Iván Konar-J. Videla; 13) Juan García-J. García, Jr.; 14) Jorge Sitnitsky-NN.; 15) Pedro Ferrer-P. Fernández; 16) Arturo Lavín-NN.; 30) Manuel Astorga; 31) Luis Eyzaguirre; 32) Humberto Donoso; 33) Sergio Navarro; 34) Braulio Musso; 35) Alfonso Sepúlveda; 36) Pedro Araya; 37) Oscar Coll; 38) Carlos Campos; 39) Rubén Marcos; 40; Leonel Sánchez; 41) Roberto Hodge; 42) Juan Rodríguez; 43) Ernesto Alvarez; 44) Hugo Villanueva; 45) Carlos Contreras.

ASOCIACIONES Y LIG[AS] QUE JUEGAN HOY D[I...]

ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO.— Se enfrentan por la competencia oficial con sus tres equipos y por la 3a. fecha de la 2a. rueda, los siguientes clubes: SERIE DE HONOR.— CANCHA ILHARREBORDE: Ilharreborde con Mademsa; turno, Cuarta Zona. CANCHA ALMIRANTE LATORRE: Alm. Latorre con Copal; turno, Caupolicán. CANCHA MADECO: Madeco con Unión Condell; turno, Teniente Godoy. CANCHA ACADEMIA DE HUMANIDADES: Small Star con Walter Müller; turno, Gimnástico Arturo Prat. CANCHA SAN RAMON: Vista Hermosa con Famae; turno, Germinal; CANCHA MADEMSA: Estrella con Santos Aybar; turno, Diablitos Jr. CANCHA EST. NACIONAL N.o 20: Arco Iris con Unión Pacífico; turno, 1.o de Mayo.— SERIE "UNION". CANCHA CAUPOLICAN: Caupolicán con L. Wanderers; turno, Ilharreborde. CANCHA GIMNASTICO A. PRAT: Gimnástico A. Prat con Propa; turno, Albión. CANCHA U. CONDELL: Nac. El Salto con Valdebenito; turno, Unión Condell. CANCHA HOSP. J. J. AGUIRRE: México Central con Unión Arauco; turno, Famae. CANCHA CUARTA ZONA: Libertad con Fortín Mapocho; turno, Cuarta Zona. CANCHA UNION PACIFICO: Carlos Walker con La Cruz; turno, Unión Pacífico.— SERIE "REPUBLICA".— CANCHA RONDIZZONI: Veloz con Germinal; turno, Estrella. CANCHA EST. NACIONAL N.o 17: Muzzio Hnos. con 1.o de Mayo; turno, Libertad; CANCHA EST. NACIONAL N.o 12: Diablitos Jr. con Ipiranga; turno, Arco Iris. CANCHA EST. NACIONAL N.o 8: Albión con Borgoño; turno, México Central.

NOTA IMPORTANTE: Todos los encuentros son con 3 equipos, jugando los terceros cuadros a las 14 horas, no así los de las canchas del Estadio Nacional, cuyos terceros elencos iniciarán sus encuentros a las 13.30 horas. Turno general en el Estadio Nacional, Club 1.o de Mayo.

Turno telefónico: Club Albión.

Es obligación de los directores de turno dar a conocer los resultados de los partidos, ya sea por teléfono o en forma personal, caso contrario se les aplicará multa de conformidad con un acuerdo que hay al respecto.

Por consiguiente, la secretaría de la Asociación Santiago atenderá exclusivamente para este efecto hoy domingo, de 18.30 a 20 horas.

El teléfono de a Asociación es el 84057 y su sede social está ubicada en Santo Domingo 1334.

SECCION INFANTIL. — Juegan con sus tres divisiones infantiles y en disputa de la 11a. fecha de la 1ra. rueda, los siguientes clubes:

CANCHA ILHARREBORDE: Estrella con Borgoño, 3ra., 2a. y 1ra. infantil y juvenil. Turno: Ilharreborde. CANCHA ESTADIO NACIONAL N.o 11: Primero de Mayo con Libertad, con 3ra. 2a. y 1ra. infantil y juvenil. Turno: Small Star. ESTADIO COMPAÑIA DE GAS: Walter Müller con Vista Hermosa, con 3ra. y 2a. infantil y juvenil. Turno: Borgoño. CANCHA MADEMSA: Mademsa con Ilharreborde, con 3ra., 2a. y 1ra. infantil. Turno: Vista Hermosa. CANCHA MADECO: Madeco con Unión Arauco, con 1ra. infantil y juvenil. Turno: Mademsa. Bye quedó en esta fecha el club Small Star. El horario para estos encuentros es el siguiente: Tercera infantil, a las 9.30 horas; segunda infantil, a las 10 horas; primera infantil, a las 10.45 horas, y equipo juvenil, a las 11.30 horas.

ASOCIACION DE FUTBOL GENERAL VELASQUEZ.— Prosigue el torneo oficial de esta Asociación, con partidos en la mañana, a las 9.15 horas, y en la tarde, empezando a las 14 horas. Los clubes que se enfrentan son los que indicamos:

MAÑANA: 9.15, 10.30 y 11.45 horas. CANCHA J. A. Innovación Nº 2: Población Ecuador versus Solari. Turno y árbitros: A. Hurtado.

CANCHA: J. A. Innovación Nº 3: A. Brasil vs. Est. de Quinta. Turno y árbitros: J. Dibán.

CANCHA: J. A. Innovación Nº 4: Flecha vs. Fco. Alonso. Turno y árbitros: M. Garay. CANCHA, Latorre: U. Bélgica vs. J. Dibán. Turno y árbitros: Latorre. CANCHA Innovación Nº 1: Dos Américas con Población Zelada. Turno y árbitros: J. Viel.

TARDE: 14, 15.15 y 16.30 horas. CANCHA Latorre: Latorre vs. M. Garay. Turno y árbitros: Fco. Alonso. CANCHA J. A. Innovación Nº 1: J. A. Innovación vs. Lab. de Chile. Turno y árbitros: Fco. Hormazábal. CANCHA J. A. Innovación Nº 2: Stgo. Juniors vs. J. Viel. Turno y árbitros: Pob. Velásquez. CANCHA J. A. Innovación Nº 3: Fco. Hormazábal vs. E. Quintana. Turno y árbitros: Pob. Delicias. CANCHA J. A. Innovación Nº 4: J. Carrera vs. Pob. Velásquez. Turno y árbitros: Pob. Ecuador. CANCHA Alberto Hurtado: Alberto Hurtado vs. U. Alpatacal. Turno y árbitros: U. Bélgica. CANCHA: Liga de OO. MM. Nº 2: Pob. Delicias vs. Pob. Edwards. Turno y árbitros: E. Quintana. CANCHA Estadio Municipal Nº 4: Pob. Carrera vs. 29 de Enero. Turno y árbitros: Pob. Zelada. CANCHA Estadio Municipal Nº 2: Pob.

I. y Trabajo vs. U. Co[...]tino. Turno y árbitro[s...] Américas.

DE INTERES GENE[RAL]

Para el día jueves 10 d[e sep]tiembre se llevará a ef[ecto] gran reunión de presiden[tes de] clubes, a la cual ha sido [invi]tado especialmente el p[...] de árbitros señor L[...] González, el cual dará [una] charla a los señores ast[...] a dicha reunión. El Dir[ectorio] de la Asociación invita [a to]dos los señores presiden[tes de] clubes concurrir a la [...] sesión, haciéndose exten[siva la] invitación a todos los d[irigen]tes de los distintos clu[bes de] nuestra Asociación.

En esta oportunidad, [el Di]rectorio de la Asociación [feli]cita sinceramente a la [Comi]sión de Finanzas de la [Asocia]ción, la cual, presidida [por el] vicepresidente, don Jaim[e ...]mos, ha llevado a efec[to un] gran malón de camar[adería] el cual resultó todo un [éxito] gracias a la gran colab[oración] de los integrantes de [la Co]misión, los cuales se [...] un gran voto de aplau[so por] haber llevado a efecto [el ma]lón, que, por lo demás, [resultó] magnífico.

ASOCIACION DE RE[NCA]

Se juega por las dos se[ries] de ascenso y de hono[r. Si]guientes clubes partici[pan con] sus tres divisiones adul[tas. Los] encuentros se efectuar[án en] las canchas del Estadio [Muni]cipal de Renca:

Serie de ascenso, 9 [horas:] cancha 1: Tricolor con [...]rol; turno Estrella; ca[ncha ...] Fco. Infante con Sport[...] turno Lourdes: cancha [...] J. Pérez con Matucan[a; tur]no, S. Joaquín: canch[a ...] Promoncaes con Balm[aceda;] turno, Católica; cancha [Mu]nicipal con Cometa; tu[rno] Dínamo. Serie de honor[,] 16 horas: cancha 1: D[...] con San Joaquín; turno [Pe]ñarol; cancha 8: Nacio[nal con] El Dinamo: turno, J. [Pé]rez; cancha 3: Estrella [con] Bdo. O'Higgins; turno, [...]ral; cancha 5: P. Bu[...] P. Lourdes; turno, Fco [Infan]te.

ASOCIACION DE [...] NORMAL.— Por la déc[ima fe]cha se enfrentan con [sus] equipos adultos, los si[guientes] clubes:

Cancha Zambrano [...] Deportivo Klockmann [con De]portivo Blue Star; tur[no De]portivo Mariscal Sucre; [cancha] Zambrano N.o 2: D[e...] Patricio Lynch con D[...] Juan García; turno, D[...] Mejillones. Todos los [encuen]tros con tres equipos [empe]zando con los terceros [a las] 13.45 horas.

RECAUDACION: En [la ma]ñana, Deportivo Acad[emia;] la tarde Deportivo Cri[...]gay.

ASOCIACION DE SAN MIGU[EL]

Juegan con sus tre[s equi]pos y por la 3a. fecha [de la] 2a. rueda, los siguient[es clu]bes:

COPA SAN MIGU[EL]

Mañana: 9; 10.15 y 11[.30 ho]ras.

Cancha Victoria de [...] Victoria de Chile [con] Montt. Turno: 7º de [...] Arbitro: A. Baeza.

Tarde: 14; 15.15 y 1[6.30 ho]ras.

Cancha Atacama: [...]peranza con D. Améri[ca. Tur]no: Abukhalil. Arbitr[o: Bal]maceda.

Cancha Toledo: Fe[...]do con J. Aravena. T[urno ...] de Febrero. Arbitro: [...]

Cancha Esperanza: [...]lla del P. con J. L. [...] Turno: Lastarria. [...] Concha.

Cancha Germania: [Germa]nia con U. Coquimbo. [...] Maguenzo. Arbitro: [...]

Estadio S. M.: c[...]vila con J. Atacama. [...] Salvador. Arbitro: P. [...]

COPA ANTONIO S[...]

Mañana: 9; 10.15 [...] horas.

Cancha M. Conch[a:] Concha con J. V. L[...] Turno: Germania. [...] Vergara.

Tarde: 14; 15.15 y 1[6.30 ho]ras.

Estadio S. M.: C[...] Pobl. Huemul con Sal[...] M. Turno: Atacama. [...] J. Dávila.

Cancha Huracán: [...] con Balmaceda. Turn[o: Espe]ranza. Arbitro: Estre[lla ...]

Cancha Defensor: [...]brero con L. Ramírez. [...] Defensor. Arbitro: [...]

Cancha J. Dávila: [...] con 7º de Línea. Tur[no: Vic]toria de Chile. Arbitr[o: ...]do.

ASOCIACION [DE] LA CISTERN[A]

Juegan con sus t[res equi]pos los siguientes cl[ubes:]

Estadio Municipal: [...]co con Andes. TUR[NO ...] Sta Elisa.

Cancha Uruguay: [...] con Uruguay. TURNO[: ...] Cisterna.

Cancha Juan Mart[...] El Triunfo con Defens[or. TUR]NO: American.

Cancha Royal Riv[...]los Muñoz con Roy[al ...] TURNO: M. Véliz S[...]

Cancha O'Higgins: [...]lo Puccio con O'Higg[ins. TUR]NO: Halcón.

Cancha Correa Mo[ntt: Mu]nicipal con Arsenal. [TURNO:] Correa Montt.

Cancha Manuel Pl[...] Copihues con Lorenz[...] TURNO: Manuel Pl[...]

Cancha Defensor T[...]fo: Manuel Tovar [...] América JUC. TUR[NO: ...] Ramón.

HORARIO OFICIAL [DE] LOS PARTIDOS: 3er[...] a las 14 horas; 2º e[...] las 15.15 horas; 1er[...] a las 16.30 horas.

ASOCIACION [DE] PROVIDENCIA

Se enfrenta con [sus] equipos y por la c[...] oficial, los siguiente[s ...]

Cancha Estadio [...] Nº 1: California co[n ...] Plate.

Cancha Nº 2: Jorg[e ...] Juan Soto.

Cancha Estadio [...] N.o 5: Real Olimpico [con ...]cre.

Cancha San Luis: [...] Italia con Rapid.

Cancha Real Barr[...] Ramírez con Paragu[ay ...]

Prueba de Pistola rendirá A. Glofka

Con la prueba de tiro de pistola, se iniciará mañana, en el stand de la Escuela de Carabineros, la última prueba de control que debe rendir el pentatleta Aquiles Glofka, ante la Comisión Técnica del Comité Olímpico de Chile, quien decidirá la inclusión del campeón, en el equipo que irá a Tokio.

El martes se hará la prueba de natación, sobre una distancia de 300 metros, y en el estilo libre, y un cross country que tendrá lugar el miércoles 9, en los terrenos cercanos al cerro San Cristóbal.

Hipódromo Chile

Domingo 6 de septiembre de 1964

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Undécima serie.— A las [illegible]45 horas.

1	Fontanet	57	2	A. Jaque	I. Duque
2	Mi Ranita	57	14	N. González	H. Parra
3	Chirimoyo	56	18	E. Rodríguez	R. Quiroz
4	Río Laja	56	10	E. Venegas	C. Covarrubias
5	Ambicionero	56	13	V. Romero	A. Donati
6	Dugol	56	1	O. Hermosilla	Eto. Castillo
7	Winchester	56	11	O. Hermosilla	M. Viballos
8	Indómito	54	6	S. Pradenas	O. Jara
9	El Acampado	53	5	M. Carú	H. Galaz
10	Jusito	53	16	S. Benavides	E. Rodríguez
11	Ruleta	53	12	L. Muñoz	H. Yáñez
12	Bulgaria	52	4	NO CORRE	A. Donati
13	Bureta	52	17	E. González	V. Contreras
14	Medaille	52	3	M. Ramírez	P. Medina
15	A. Llanera	49	15	S. Escudero	R. Villa
16	Palotino	48	9	O. Cerda	M. Rendic
17	Vulcano	48	8	A. Farías	E. Barticevic
18	Antiparra	46	7	A. Parra	C. Rivera

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional "A".— A las [illegible]0 horas.

1	Amir el Turf	56	1	M. Carú	F. Gazmuri
2	Cuenta Pasos	56	15	E. Soto	E. Cáceres
3	Fornido	56	2	R. Madariaga	H. Cisternas
4	Fumanchú	56	4	M. Ramírez	O. Silva
5	Honey Rex	55	6	D. Cerda	R. Maggi
6	Moderno	56	16	J. Barrios	R. Bernal G.
7	Músico	55	12	L. Hevia	A. Lab
8	Picadillo	56	8	M. Campos	M. Martínez
9	Pidenco	56	11	L. Camus	O. Jara
10	P. Oriental	[illegible]	7	[illegible] Martínez	H. Parra
11	Rebonito	56	3	E. González	A. Sepúlveda
12	Risiem	56	14	G. Jorquera	L. A. García
13	Tabarín	56	9	M. Plaza	J. Bernal
14	Tilden	56	13	J. Duarte	M. Amaya
15	Tiranito	56	5	N. González	A. Valenzuela
16	Toyopet	56	10	O. Cerda	R. Castillo

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional "B".— A las [illegible]5 horas.

1	Afquintué	56	3	C. Ojeda	A. Vodanovic
2	Alberto R.	56	10	J. Martínez	E. Valenzuela
3	Auxilio	56	14	V. Romero	A. Luna Q.
4	Bisonte	56	4	M. Plaza	P. Bagú
5	Cortador	56	9	B. García	L. A. Orellana
6	Casto José	56	1	L. Hevia	A. Amaro
7	Formidable	56	11	E. Araya	V. Contreras
8	Guaicaipuro	56	8	J. Barrios	H. Gazmuri
9	Madoc	56	6	S. Pradenas	J. Muñoz R.
10	Mirlo	56	15	P. Bustos	A. Valenzuela
11	Olivar	56	12	O. Hermosilla	A. Gutiérrez
12	Orontes	56	7	R. Madariaga	J. Castro R.
13	Plucky Man	56	13	M. Ramírez	O. Silva
14	Stout	56	2	R. Castillo J.	R. Castillo J.
15	Talismán	56	16	L. Muñoz	F. Gazmuri
16	Tirol	56	5	D. Cerda	R. Pérez

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional "C".— A las 9 horas.

1	Asustado	56	13	D. Cerda	R. Maggi
2	Bejín	56	14	J. Martínez	J. H. Medina
3	Callisto	56	9	A. Parra	A. Vodanovic
4	Collicano	56	16	S. Vera	O. Silva
5	Dardanelos	56	3	V. Espinoza	A. Ramírez
6	Intervalo	56	12	J. Barrios	A. Muñoz
7	Martillito	56	4	V. Barra	E. Cáceres
8	Melitón	56	11	F. Veneges	A. Luna Q.
9	Mundial	56	1	F. Toro	J. Muñoz R.
10	Oliverio	56	8	Os. Hermosilla	A. Gutiérrez
11	Oro Limpio	56	6	E. González	O. Becerra
12	Raqui	56	15	J. Aravena	J. Quinteros
13	Setter	56	10	L. Muñoz	L. A. Orellana
14	Tacora	56	5	E. Guajardo	J. Melero
15	Temerario	56	2	M. Carú	E. Valenzuela
16	Testarudo	56	7	L. García	H. Gazmuri

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— 10a. serie.— A las 9.30 horas.—

1	Que Monada	54	9	A. Salas	A. Proschle
2	Minimax	54	17	C. Ojeda	E. Bécar
3	Secilo	54	15	A. Parra	R. Parra
4	Policasta	53	2	L. García	N. Peralta
4a	Tab. Rubio	50	14	L. Hevia	N. Peralta
5	Dulce Noche	53	1	A. Mora	O. Becerra
6	London Smog	53	10	M. Ramírez	H. Inda
7	Ofelita	53	13	M. Alquinta	C. Rivera
8	Busca Oro	52	18	J. Amestelly	H. Yáñez
8a	Don Jack	50	11	S. Allende	H. Yáñez
9	Hammed	52	4	J. Barrios	A. Muñoz
10	Elisabethville	52	7	S. Escudero	E. Vidal
11	Farfavito	52	5	G. Farfán	Eto. Castillo
12	Nativo	52	12	D. Cerda	G. Avila
13	Treble Sky	50	16	U. Gaete	L. E. Toledo
14	Cuete	49	8	S. Vera	E. Valenzuela
15	Susanella	49	6	E. González	R. Quiroz
16	Monina	49	3	P. Bustos	A. Valenzuela

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— 2a. serie.— A las 10 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Noble	59	4	R. Madariaga	H. Cisternas
2	Frank Sinatra	58	14	E. Soto	A. Sepúlveda
3	El Sol	56	10	R. Castillo J.	E. Vidal
4	Ganosa	56	1	E. Guajardo	C. Covarrubias
5	La Macarena	54	6	J. Barrios	F. Gazmuri
6	Lucky Ras	54	12	F. Toro	Alv. Breque
7	Mal Pagá	54	3	G. Jorquera	L. A. García
8	Belep	51	11	J. Amestelly	J. Suárez
9	Arrebato	50	5	C. Sepúlveda	H. Gazmuri
10	Labieno	49	9	S. Alcaide	J. Bernal
11	Vergonzoso	49	8	A. Salas	M. Velarde
12	Renegado	48	13	E. González	V. Contreras
13	Requerido	47	7	J. Aliaga	P. Bagú
14	Palmeta	45	2	S. Escudero	E. Bécar

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 9a. serie.— A las 10.30 horas. (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Almendral	54	16	S. Allende	O. Jara
2	Ubaldino	54	15	M. Carú	R. Yáñez
3	Caminadora	53	10	F. Toro	O. López
4	Kikita	53	9	A. Salas	A. Proschle
5	Stefan	53	12	O. Cerda	R. Castillo J.
6	Atocongo	52	11	R. Madariaga	R. Bernal G.
7	Flautista	52	3	J. González	G. Pérez
8	Renown	52	17	D. Cerda	H. Gazmuri
9	Chambeco	52	1	V. Barra	D. Torres
10	Rajan	52	8	J. Martínez	L. Gajardo
11	Sacarino	52	2	J. Berríos	H. Galaz
12	Vim Rose	52	6	L. García	N. Peralta
13	Aromático	51	14	N. González	D. Miranda
14	Poer	51	5	G. Meneses	J. Salas
15	Chileno	[illegible]	[illegible]	[illegible] Mora	C. Santos
16	Primavera	[illegible]	[illegible]	[illegible] Parra	J. Bernal G.
17	Trueno	[illegible]	[illegible]	[illegible] Vásquez	E. Barticevic
18	Lucero	[illegible]	[illegible]	E. González	E. Valenzuela

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Carrera Especial.— A las 11 horas.

1	Argos	60	11	J. Toro	H. González
2	Mambrino	60	6	P. Ulloa	A. Breque
3	Freno	58	8	E. Guajardo	C. Covarrubias
4	As de Trébol	55	4	S. Vera	D. Miranda
5	Quality	55	12	R. Céspedes	P. Briones
6	Servicial	54	2	F. Toro	J. Suárez
7	Baribal	52	10	R. Jaque	Oscar Silva
8	On Benja	52	9	J. Amestelly	J. Suárez
9	Cesario	51	7	G. Farfán	J. Castro R.
10	Fiel	51	3	S. Pradenas	D. Torres
11	Duchito	50	5	C. Sepúlveda	R. Parra
12	Calerano	45	1	S. Escudero	H. Jara
DA	Titanium	45	13	A. Parra	P. Briones

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— 3a. serie.— A las 11.35 horas. (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	A. mi Negro	56	18	A. Mora	L. A. Contreras
2	Tío Pollo	56	2	G. Jorquera	L. A. García
3	Takú	55	11	J. Martínez	A. Bullezú
4	Báltica	54	5	J. Toro	Alv. Breque
5	Estirón	54	7	R. Madariaga	H. Cisternas
6	Cariñoso	53	9	A. Salas	A. Proschle
7	Toffana	53	8	F. Toro	L. Santos
7a	Yankée	49	6	J. Amestelly	L. Santos
8	Bragado	53	1	C. Sepúlveda	A. López
9	Carrasco	53	17	G. Farfán	H. Galaz
10	Bobby	52	16	E. González	R. Quiroz
11	Black Magic	51	13	S. Vera	P. Inda
12	Chevalier	50	15	A. Parra	A. Vodanovic
13	Don Cheto	50	10	P. Bustos	A. Petit
14	Corcoveador	50	12	S. Allende	A. Ramírez
15	Gol de Chile	49	14	E. Soto	E. Inda S.
16	La Tortolita	48	3	N. Vásquez	A. Lab
17	Loredana	48	4	J. Aliaga	S. Fuentes

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 8a. serie.— A las 12.10 horas.

1	Galanteo	54	10	D. Cerda	L. Guajardo
2	Lunario	54	1	L. Camus	R. Silva
3	Oeste	54	13	S. Pradenas	O. Jara
4	Ansiedad	54	4	N. González	J. Vial
5	Lido	54	15	M. Yáñez	L. Gajardo
6	Minajou	54	17	J. Amestelly	H. González
7	Torrentoso	54	5	G. Meneses	J. Santos
8	Chacaray	53	12	J. Barrios	J. Troya
9	Rofucano	53	11	C. Sepúlveda	F. Gazmuri
10	Miltown	52	7	L. Hevia	M. A. Valenz.
11	Aloe	51	6	L. García	R. Peralta
12	Casamata	51	18	G. Farfán	A. Muñoz
13	R. Real	51	8	S. Allende	A. Ramírez
14	C. Rana	51	2	L. Muñoz	H. Yáñez
15	Escritor	51	14	F. Meneses	D. Sandoval
16	Gimcrack	51	16	U. Gaete	E. Valenzuela
17	Océano	51	9	E. Soto	O. Becerra
18	Agrigento	50	3	A. Parra	A. Vodanovic

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 12.45 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

1	G. Puyehue	54	3	V. Barra	E. Cáceres
2	S. Genaro	54	10	B. García	J. Muñoz R.
3	Pretencioso	53	18	S. Escudero	M. A. Valenz.
4	Ricachón	53	5	C. Ojeda	A. Vodanovic
5	Bye Bye	52	6	G. Meneses	M. Rendic
6	Inquisivi	52	2	J. Martínez	C. Tapia
7	Trivia	52	17	R. Madariaga	I. Duque
8	Mimoso	51	16	E. Soto	E. Inda S.
9	Furika	50	1	A. Mora	R. Rabello
10	Parlante	50	11	L. Hevia	L. Orellana E.
11	Renal	50	4	J. Amestelly	H. Cisternas
12	Ronquido	50	15	L. García	F. Gazmuri
13	Aplicación	49	8	U. Gaete	L. E. Toledo
14	Ambassador	49	9	E. González	O. Becerra
15	Atalanta	49	12	C. Sepúlveda	M. Martínez
16	V. Dulce	49	7	N. Vásquez	M. Araneda
17	Megatón	49	14	A. Parra	R. Parra
18	Semilla	49	13	H. Basey	R. Bernal G.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera
LA NACION	Medaille Indómito Antiparra	P. Oriental C. Pasos Moderno	Tirol Madoc Orontes	Mundial O. Limpio Collicano	Cuete Elisabethville Hammed	Requerido L. Ras La Macarena	Renown Nikita Caminadora
GOLPE	Indómito R. Laja Medaille	P. Oriental Moderno C. Pasos	P. Man Tirol Guaicaipuro	Mundial O. Limpio Testarudo	Cuete Elisabethville Hammed	L. Ras M. Pagá Requerido	Kikita Caminadora Renown
LA HIPICA	Ruleta Indómito Mi Ranita	Moderno P. Oriental C. Pasos	Guaicaipuro Orontes Formidable	Mundial Collicano Meliton	Ofelita B. Oro Cuete	L. Ras M. Pagá Requerido	Caminadora Trueno Renown
ULTIMAS NOTICIAS	Indómito Ruleta Medaille	Músico C. Pasos Pidenco	P. Man Guaicaipuro Formidable	Mundial Collicano Melitón	Susanella Elisabethville Ofelita	Mal Pagá Lucky Ras Ganosa	Renown Caminadora Trueno
LA TERCERA	Ruleta Medaille Indómito	Moderno Músico C. Pasos	P. Man Guaicaipuro Formidable	Collicano Mundial Melitón	Elizabethville Ofelita Cuete	Renegao Mal Pagá Lucky Ras	Caminadora Flautista Renown
LA SEGUNDA	Indómito Ruleta Mi Ranita	Moderno Músico C. Pasos	Plucky Man Guaicaipuro Formidable	Mundial Collicano Bejín	Cuete Ofelita Susanella	Lucky Ras Ganosa Requerido	Flaustista Caminadora Trueno
ULTIMA HORA	Ruleta El Acampado Río Laja	C. Pasos Moderno P. Oriental	Guaicaipuro Orontes Plucky Man	Mundial Collicano Bejín	Cuete Elizabethville Susanilla	Lucky Ras Requerido Mal Pagá	Caminadora Flautista Trueno

	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Servicial Fiel Freno	Toffana B. Magic Bragado	Oeste Chacaray Océano	Renal San Genaro Pretencioso	Aló Aló Alouet Cachivache	Pesito Tequeña Don Tomás	Riel Mitzukawa Chiguayante
GOLPE	Servicial Fiel Freno	B. Magic Yankee Loredana	Chacaray Oeste Minajou	Renal Pretencioso San Genaro	Alouet Cachivache Reniego	Pesito Tequeña Versallesca	Riel Mitzukawa Chiguayante
LA HIPICA	Servicial As de Trébol Quality	Yankée Takú Carrasco	Océano Chacaray Torrentoso	Atalanta Pretencioso B. Bye	Las Rosas K. Novak Reniego	Tequeña Naushell D. Oro	Riel Chiguayante Doblete
ULTIMAS NOTICIAS	Servicial Quality Freno	Bragado Yankee La Tortolita	Chacaray Océano Torrentoso	G. Puyehue Atalanta Trivia	Aguilar K. Novak Aló Aló	Tequeña Versallesca Gjik	Chiguayante Riel Novelón
LA TERCERA	Servicial As de Trébol Fiel	Yankee Loredana Carrasco	Océano Chacaray Oeste	B. Bye Renal Trivia	Saturday Paicavi Cachivache	Lamballe D. Oro Baldón	Doblete Chigueyante Riel
LA SEGUNDA	Servicial Quality As de Trébo	Dragado Yankee Takú	Océano Oeste Chcacaray	G. Puyehue Atalanta Renal	Aguilar K. Novak Aló Aló	Tequeña Quijotesco Gjik	Riel Novelón Excel[illegible]
ULTIMA HORA	Baribal Servicial As de Trébol	B. Magic Yankee Loderana	Chacaray Océano Torrentoso	Renal B. Bye San Génaro	Cachivache Kim Novak Alouet	Tequeña Naushell Pesito	Chiguayante Riel Novelón

Servicial debe mejorar

EN LOS 1.300 METROS DEL PREMIO GEOFFREY BUSHELL

Una verdadera lotería resulta pronosticar el ganador en el premio GEOFFREI BUSHELL W., que en la distancia de 1.300 metros servirá de base a la reunión del Hipódromo Chile. Como octava de las catorce carreras programadas, se correrá dicha prueba, que ha logrado reunir a un selecto grupo de especialistas. La escala de peso, va desde los 60 kilos (Argos), a los 45 (el descartado Titanium). Las opciones de los participantes en dicha carrera, que correrán por un premio de E.o 3.000 al vencedor, son las siguientes.

ARGOS, 60 (J. Toro). Viene de ganar a Watusy en 1.000 metros, con 55 kilos. Extraordinaria su campaña este año en el césped. No corre desde enero en la arena. Pese a los kilos, destaca.

MAMBRINO, 60 (P. Ulloa): Sexto de Argos en 1.000 metros del Club Hípico. Correrá por primera vez en la arena. Bien colocado.

FRENO, 58 (E. Guajardo): Tercero de Argos en 1.000 metros del Club Hípico. Va en su distancia predilecta y en la arena se supera. Para el tercer placé.

AS DE TREBOL, 55,5 (S. Vera). De punta a punta y cargando 50 kilos se impuso en 1.300 metros a Fiel. Sorteó buena partida y dará animación desde la largada.

SERVICIAL, 54 (F. Toro). Tercero de As de Trébol, en 1.300 metros. Lo dejaron fuera de carrera a los 100 metros corridos. Pese a todos los contratiempos, remató tercero. NUESTRO FAVORITO.

BARIBAL, 52 (R. Jaque): Octavo de Quality en 1.200 metros. Bien colocado en la escala de pesos y puede lucir su briosa atropellada.

ON BENJA, 52 (J. Amestelly). Quinto de As de Trébol en 1.300 metros. Con estos kilos se sentirá en la gloria. Peligroso rival.

CESARIO, 51,5 (G. Farfán): Octavo de As de Trébol en 1.300 metros. Feo sería que se impusiera. Viene de fracasar en sus últimas.

FIEL, 51 (S. Pradenas): Segundo de As de Trébol en 1.300 metros. Ha figurado en sus últimas y a estos kilos no se le puede desestimar. Para el segundo placé.

DUCHITO, 50 (C. Sepúlveda). Sexto de Pariba en 1.000 metros. Reaparece en manos de joven y competente entrenador. A estos kilos sería muy peligroso. Si hay pista anormal, cubrirse.

CALERANO, 45 (S. Escudero). Cuarto de As de Trébol en 1.300 metros. Tres cuartos consecutivos lleva y si le presenta el tren de carrera, puede dar la sorpresa.

TITANIUM, 45 (A. Parra): DESCARTADO.

NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales se registraron para las reuniones de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

2a. CARRERA: Músico (7).
5a. CARRERA: Farfavito (11).
11a. CARRERA: Gran Puyehue (1).
14a. CARRERA: Egipto (14).

CLUB HIPICO

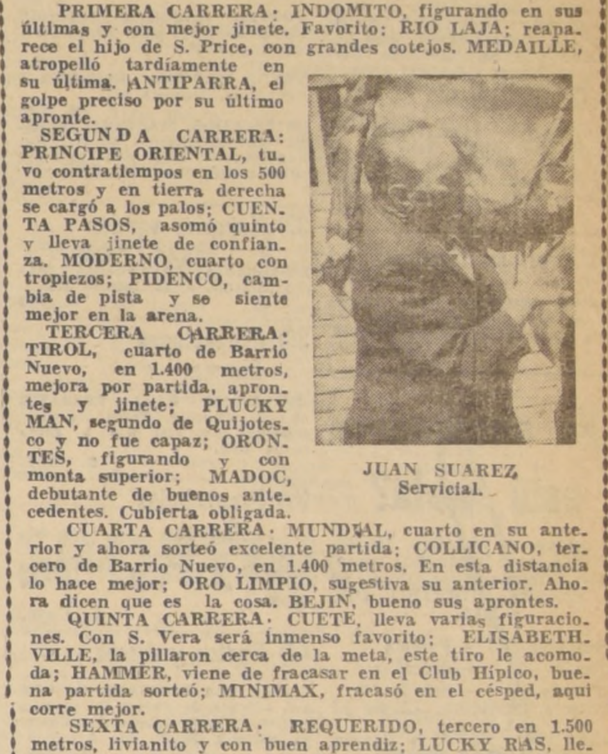
3a. CARRERA: Filemón (7).
14a. CARRERA: Bella Vista (18).

FIGURAS DE LA HIPICA



GUIA DEL APOSTADOR

HIPODROMO CHILE



JUAN SUAREZ, Servicial.

PRIMERA CARRERA: INDOMITO, figurando en sus últimas y con mejor jinete. Favorito: RIO LAJA; reaparece el hijo de S. Price, con grandes cotejos. MEDAILLE, atropelló tardíamente en su última. ANTIPARRA, el golpe preciso por su último apronte.

SEGUNDA CARRERA: PRINCIPE ORIENTAL, tuvo contratiempos en los 500 metros y en tierra derecha se cargó a los palos; CUENTA PASOS, asomó quinto y lleva jinete de confianza. MODERNO, cuarto con tropiezos; PIDENCO, cambia de pista y se siente mejor en la arena.

TERCERA CARRERA. TIROL, cuarto de Barrio Nuevo, en 1.400 metros, mejora por partida, aprontes y jinete; PLUCKY MAN, segundo de Quijotesco y no fue capaz; ORONTES, figurando y con monta superior; MADOC, debutante de buenos antecedentes. Cubierta obligada.

CUARTA CARRERA. MUNDIAL, cuarto en su anterior y ahora sorteó excelente partida; COLLICANO, tercero de Barrio Nuevo, en 1.400 metros. En esta distancia lo hace mejor; ORO LIMPIO, sugestiva su anterior. Ahora dicen que es la cosa. BEJIN, bueno sus aprontes.

QUINTA CARRERA. CUETE, lleva varias figuraciones. Con S. Vera será inmenso favorito; ELISABETHVILLE, la pillaron cerca de la meta, este tiro le acomoda; HAMMER, viene de fracasar en el Club Hípico, buena partida sorteó; MINIMAX, fracasó en el césped, aqui corre mejor.

SEXTA CARRERA. REQUERIDO, tercero en 1.500 metros, livianito y con buen aprendiz; LUCKY RAS, lleva dos al hilo y va por la tercera; MAL PAGA, desganado su segundo de Frank Sinatra; LA MACARENA, aprontó en record.

SEPTIMA CARRERA: KIKITA, reaparece y viene de Viña. En Santiago ha trabajado bien. La llevan con mucho cariño; CAMINADORA, sus cuatro últimas son figuraciones. Con F. Toro será favorita; RENOWN, tuvo contratiempos en su anterior.

NOVENA CARRERA: TOFFANA, llegó atropellando y actuará en llave con Yankeé, que también figuró; BLACK MAGIC, de reaparecida corrió en punta hasta promediar la tierra derecha, muy jugado; LOREDANA, perdió cerca de la meta, livianita se agranda.

DECIMA CARRERA: OESTE, sexto de Dagualte, en 1.500 metros, beun jinete buscaron; MINAJOU, reaparece con buenos aprontes, estar alerta; CHACARAY, debutando en Santiago, escoltó a San Genaro. Mejor ambientada será difícil superarla.

UNDECIMA CARRERA: RENAL, dos quintos consecutivos y su último cotejo entusiasmó; SAN GENARO, atropelló como "balazo" y quedó en condiciones de repetir; PRETENCIOSO, tuvo contratiempos al cargarse a los palos; MEGATON, el golpe preciso y precioso. Averigüe.

DUODECIMA CARRERA: ALO ALO, de Viña, con excelentes figuraciones. Su debut se ha divulgado; ALOUET, buenas sus últimas, pese a sus años, le queda cuerda para rato; CACHIVACHE, han dado muchas explicaciones antes de tiempo, puede mejorar.

DECIMOTERCERA. PESITO, séptimo de Carrasco, en 1.500 metros. No quedaron conforme con su conducción. Con este jinete ganó varias; TEQUEÑA, en su distancia precisa. Con excelente jinete y en llave con Rey Tuerto; CONFIANZA, llegó cerca y trabajó en record.

DECIMOCUARTA. RIEL, ganó bien en 1.500 metros y quedó en condiciones de repetir; MITZUKAWA, figuró con los "grandes" y entró bien handicapeado; CHIGUAYANTE, sorteó excelente partida para su modalidad de correr; BRUNSWICK, la sorpresa en la prueba de clausura. Se vio bien en el partidor y ha trabajado en record.



JUAN AMESTELLY ESTA ganando muchas carreras en La Palma. Puede hacer doblona con Minajou y Renal.

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a. serie.— A las 13.20 horas.

5—5—3	1	Nebucanita	55	1	L. García	E. Núñez
17—4—4	2	Paicaví	55	7	L. Muñoz	S. Olivares
6—3—8	3	Saturday	55	5	D. Cerda	J. Muñoz R.
1v—5v—2v	4	Aló Aló	54	11	C. Sepúlveda	L. Romero
2—7—2	5	Caudillo	54	10	M. Díaz	H. Miranda
5c—0c	6	Reniego	54	15	J. Martínez	L. A. García
15—9	7	Arcaya	53	14	S. Allende	O. Jara
4—1	8	Las Rosas	53	2	R. Madariaga	O. Becerra
7—6—13	9	Mazal	53	13	J. Baeza	E. Castillo
9—15	10	Capacitada	53	4	S. Escudero	A. López
3—7—1	11	Monosabio	53	9	B. García	I. Duque
Reaparece	12	Muci	53	17	M. Alquinta	E. Rodríguez
2—12	13	Orgulloso	52	12	L. Hevia	L. A. Orellano
8c—3	14	Aguilar	51	6	P. Bustos	A. Petit
3—4	15	Alouet	51	3	L. Camus	A. Henríquez
6—7c—16	16	Cachivache	51	8	E. Soto	A. Sepúlveda
10—2—1	17	Kim Novak	51	18	J. Amestelly	J. Suárez
16—12	18	Lightkeeper	50	16	M. Campos	M. Rendic

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 5a. serie.— A las 13.55 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

10—12c	1	Don Tomás	54	10	J. Martínez	A. Henríquez
8c	2	Playa Chica	54	5	R. Madariaga	R. Maggi
7—7	3	Pesito	53	15	N. N.	J. Castro R.
4—8—1	4	Quijotesco	53	3	L. García	N. Peralta
1—16c	5	Rey Tuerto	53	7	S. Pradenas	F. Gazmuri
2—1—4	5a	Tequeña	53	12	E. Soto	F. Gazmuri
4—11c—4	6	Dollar Oro	52	6	S. Escudero	G. de la Cerda
5—5	7	Confianza	52	17	B. García	J. Muñoz R.
4—8	7a	Sierra Fuerte	50	18	A. Salas	J. Muñoz R.
1—9—6	8	Marfilino	52	16	J. Amestelly	H. Cisternas
2—6	9	Naushell	52	1	J. Burrios	J. Inda G.
8—5	10	Baldón	51	13	N. Vásquez	A. Lab
4—10	11	Gjik	51	14	L. Camus	P. Briones
12	12	Bachicha	50	2	A. Mora	C. Santos
13	13	Dorian Grey	50	11	L. Hevia	L. A. Orellana
9	14	Epsom Lady	50	8	A. Parra	A. Vodanovic
9—7c—6	15	Lamballe	50	9	S. Alcaide	C. Rivera
5	16	Versallesca	50	4	C. Sepúlveda	A. López

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— 4a. serie.— A las 14.30 horas.

14—10—11—13	1	Serafín	55	4	J. González	G. Pérez
Reaparece	2	Curioso	54	6	R. Madariaga	R. Bernal G.
6—7—11	3	Júpiter	53	12	D. Cerda	E. Vidal
3c—17c	4	Mitzukawa	53	13	A. Salas	A. Proschle
3—2—6	5	Doblete	52	11	A. Farías	L. E. Toledo
5c—14c—7c	6	Brunswick	52	9	G. Farfán	J. Cavieres A.
4c—1	7	Riel	52	3	J. Martínez	L. Gajardo
9c—14—6c—10	8	Too Good	52	10	A. Parra	R. Parra
14c—14c—13	8a	King Dusty	50	15	S. Alcaide	R. Parra
3—3—9	9	Novelón	51	2	J. Amestelly	J. Suárez
11c	10	Parabellum	51	16	P. Bustos	A. Petit
Reaparece	11	Excelsa	50	7	L. Camus	H. González
10—8	12	Trovador	50	8	L. Hevia	A. Amaro
4—1	13	Chiguayante	50	1	E. Soto	E. Cáceres
[illegible]c—12c—12	14	Egipto	50	14	O. Cerda	J. H. Medina
[illegible]	15	Norte Verde	50	5	C. Sepúlveda	A. López

4) Automóviles, garajes y vehículos.

SE VENDE BICICLETA DE MUjer en muy buen estado, marca Centenario, aro 26. Tratar: Huérfanos 1178, of. 223. Fono número 60831. Z. 9|23.

9) Compraventas varias.

VENDO JUGUERA EN Eº 40. Tratar: Departamental 645, (paradero 12, Gran Avenida). Z-31|9

HOTEL "ALBION". AHUMADA esquina Moneda, lindas piezas, agua caliente y fría. Sin pensión, Eº 3. Con pensión, Eº 6. Grandes rebajas para familias. O. 31|3

14) Estatutos y legales.

ANTE EL INSPECTOR DEL TRAbajo, señor Jorge Figueroa P., se efectuó la elección de los directores del Sindicato Profesional de Empleados Particulares de Tejidos y Vestuarios S. A. VESTEX, por el período 1964-1965, quedando constituido en la siguiente forma: presidente, señor Félix A. Silva Valenzuela; secretario, Lorenzo Oportus Pardo; tesorero, Luis Rebolledo Vergara; directores Nery Vásquez Pinuer y Patricio Arriagada Sepúlveda, de acuerdo con el artículo 378 del Código del Trabajo. A. 6|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque N.o 0905246, serie N.o G, del Banco del Estado, Suc. San Miguel, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. C. 6|14.

15) Fábricas diversas.

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile, Casa Sostin, Nueva York 66. O Indef.|15

¿Su enceradora está mala?

El motor, el inducido, las escobillas, etc. Recambios inmediatos. Técnicos le solucionan su problema DENTRO DEL DIA.

—Sindelen —Famela
—Fakir —Aircal
—Hoover —Sahid, etc.

Vamos a domicilio. Llame al TELEFONO 392283. o llévela a MONJITAS N.o 579.

También lavadoras, jugueras y batidoras.

ELECTRO - REPARACIONES TALLERES PROPIOS

Servicio Médico Nacional de Empleados

A V I S O

Llámase a **Concurso Médico** conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N.o 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO RADIOLOGO" de Examen de Salud para el Regional Concepción, con 2 horas de jornada diaria, grado 5.o, quinquenios y asignaciones correspondientes.

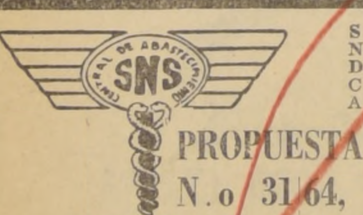
Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, calle Bandera N.o 72, 5.o piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Concepción, hasta el día 21 de septiembre de 1964, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo

VENDEMOS VIGAS T. T., CANAL y H

Hasta 12 metros de largo, fierro cuadrado 1|2, 5|8, 3|4, 1, 1 1|2 y redondo, de 6 a 16 milímetros, ángulos, ejes, rieles, 10, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos por metros. PILARES, PLATINAS, RIELES POR METROS EN TODAS LAS MEDIDAS, Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION.

NATANIEL N.o 1653, FONO 55677



SERVICIO NACIONAL DE SALUD
Central de Abastecimiento

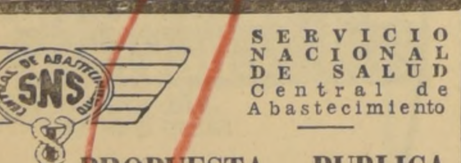
PROPUESTA PUBLICA N.o 31|64, DE PLAZA

3.000 Bolsas de goma p|agua caliente. Cap. 1 1|2 litro.

PARA EL DIA 23 DE SEPTIEMBRE DE 1964.—

Bases y antecedentes, solicitarlos en Avda. Matta 644, entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas, y sábado, de 9 a 12 horas.

EL JEFE



SERVICIO NACIONAL DE SALUD
Central de Abastecimiento

PROPUESTA PUBLICA I-23|64, de Importación

110.000 Equipos desechables para transfusión de sangre, completos.

PARA EL DIA 5 DE OCTUBRE DE 1964.—

Bases y antecedentes, solicitarlos en Avda. Matta 644, entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas, y sábado, de 9 a 12 horas.

EL JEFE

18) Instrucción y educación.

SECRETARIAS, TAQUIGRAFAS, dactilógrafas. Cursos rápidos. Horarios elección. Contabilidad, aritmética, documentación, redacción comercial, ortografía, dactilografía. Enseñanza completa, teórica, práctica. Solicite prospectos. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), fono 69595. A. 7|18.

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil, (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimiento reconocido Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). O. 6|18.

24) Máquinas de escribir.

REPARACIONES MAQUINAS EScribir sumadoras, calculadoras llévelas "Taller Continentales". Bandera 517. Teléfono 85479. A 7|24

COMPRA MAQUINAS ESCRIBIR, calculadoras. Teléfono 497288. A 7|24

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 14|24.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR Y sumadoras. Bandera 517. A 14|24.

180 ESCUDOS, MAQUINA ESCRIbir portátil Hermes Ba-By, flamante vendo. Calle Rodó 1912 por Bilbao altura 2100. Teléfono 497288. A. 5|24.

33) Negocios venden

TINTORERIA LAVANDERIA MUcho porvenir. J. M. Infante 1732. A 7|33

36) Ocupaciones buscan.

OFREZCOME PARA TRABAJAR en mi domicilio. Tengo máquina tejedora industrial N.o 8. Esperanza 1450. Z. 11|36.

39) Propiedades compran

COMPRO BUNGALOW, PREFIERO barrio alto. Llamar teléfono 497288. A. 1.o|39.

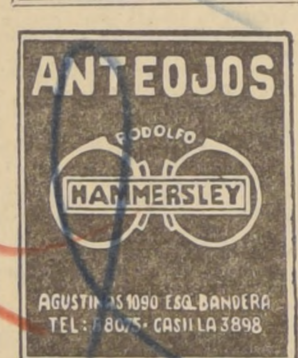
47) Radios y discos.

SEÑOR, SEA PREVISOR, COMPRE sus antenas de radios de su casa o departamento ahorrando dinero, en Bandera 140-F. Of. 3. A. 3|47.

EMBOBINADOS De Motores

Talleres propios. Vamos a domicilio. Monofásicos, trifásicos, taladros, pulidoras. Embobinados en serie, etc. Contratos en trabajo y en pago a industriales y fabricantes.

Electro - Reparaciones
Monjitas 579
Fono 392283

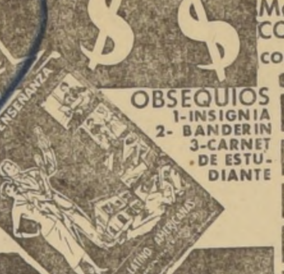


GANE MAS! $ $

Hoy triunfan los que saben. La mujer y el hombre especializados en una profesión alcanzan altos puestos y GANAN MAS porque SABEN MAS. Enseñamos 55 cursos COMERCIALES, TECNICOS, MECANICA, ELECTRICIDAD, RADIO Y T.V., DIBUJO, CORTE Y CONFECCION, etc.

ESCUELAS LATINO AMERICANAS
ESTADO 337 - 5 PISO - OF. 519 - CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO.

GRATIS PIDA ESTE LIBRO



OBSEQUIOS
1-INSIGNIA
2- BANDERIN
3-CARNET DE ESTUDIANTE

Mándenos su nombre y dirección y recibirá GRATIS Y SIN COMPROMISO el libro GUIA DE ENSEÑANZA de 68 páginas con los programas de los cursos que enseñamos por correo.

Escuelas Latino Americanas
(ENSEÑANZA POR CORREO)
Estado 337. 5º Piso. Of. 519. Clasificador 862 - Stgo.
Sírvase enviarme GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA"
NOMBRE....................
DOMICILIO....................
CIUDAD....................
CURSO QUE ME INTERESA....................

LLENE Y ENVIE ESTE CUPON

CICUTA







GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68. Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 3|12

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia, Asma. Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas. PG. 28|9

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 58. Fono 68828. H|O C. GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señora: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 928. Teléfonos 35912. Consultas de 4 a 7. GP. C H.O.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DOCTOR JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Teléfono 67176. GP. 30|6

PEDICURO

AVILES
Pedicuro-Practicante. Indoloro tratamiento pies delicados. Estudio. Domicilios. Cumming 662 — 65842. A 4-IX- GP.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones corrientes y técnicas. Inglés, francés-castellano. Castellano, francés-inglés. Teléfono 495332. GP. 30 Sep.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243. C GP. 5-1-65

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante. Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O C. GP.

SEÑORA BURGOS
Partos. Bolivia 3153 por Duque de Kent, El Salto. A 4-IX- GP.

ABOGADOS

RAQUEL KOGAN B.
Abogado. Toda clase asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C 81|GP

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito. Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070. GP 7|31

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. PG.-5|Sep.

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137, Oficina 78. Fono 80818. H|O C. GP.

PSICOLOGOS

JUANA ANGUITA G.
Niños-adolescentes. Problemas de rendimiento y conducta. Orientación profesional. Exámenes de inteligencia y personalidad. Mosqueto 456, departamento 3. Pedir hora 35499. A 7|IX GP.

DENTISTAS

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania. CIRUJANO-DENTISTA. Niños, Rayos X, Prótesis. Jornada única: 9 a 5. Huérfanos (Teatro Central).

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista. Prótesis inmediata. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 31|12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, oficina 1103. Fono 85702. GP. 81|8

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Fono 85702, edificio Teatro Plaza, Compañía 1068, oficina N.o 1103. GP. 81|8

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, teléfono 67578. GP. 81|8

48) Remates y citaciones

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia dieciséis septiembre actual, quince treinta horas, calle Rosario Rosales 59, comuna Las Condes, inscrita fojas 127, número 155, Conservador Santiago, 1958. Minimum, Eº 10.852. Precio, mitad contado dentro diez días fecha remate. Saldo un año plazo desde fecha remate, con intereses 15 o|o anual y 18 o|o caso mora. Boleta garantía 10 o|o minimum. Más antecedentes juicio "Galilea, Manuel, con Lagos, Matilde".— Secretario. A. 6|48.

EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1964, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, juicio "Royo, Fernando, con Silva Padilla, Jorge Antonio": Un tostador de cereales con motor eléctrico Hoover; 1|4 H.P., monofásico. Un dilator de cereales.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 8|48.

EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1964, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio "Allende con Merino, Adriana": Una máquina de coser industrial con motor eléctrico, marca Pleiba.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 8|48.

EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1964, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio "Ostale con Martínez, René": Radio de sobremesa marca Standard Electric, y un buffet normando.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 8|48.

EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1964, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio "Paradiz con Faus, Diego": Un amoblado de living, tres piezas, con fundas, y un estante de libros rústico de pino.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.. C. 8|48.

EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1964, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio "Mandel con Salvatierra, Mario": Una mesa de comedor estilo normando. Tres sillas estilo normando.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 8|48.

EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1964, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Tercer Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio "Scherzer con Contreras, José": Un catre fierro con somier tejido. Un reloj despertador marca Kaisser.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 8|48.

EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1964, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio "Belmer con Aranda, Fernando": Un tarjetero kardex metálico marca Guzmán, cuatro bandejas.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 8|48.

REMATE MENAJE DE CASA. — Orden de la Sra. Yolanda Schneider de Velasco. Francisco de Ginebra 4818. Domingo 6 de septiembre, a las 10.30 de la mañana. Juan Valencia, Matilde Rischbaum, Ramón Santibáñez, Jorge Azúa, Alfredo Pérez, Edo. Rodríguez, Luis Latorre, Luis Llodrá, Sergio Bodine, José Calderón, Arturo Díaz, Miguel Avila, José Calderón, H. Fco. Rivera, Julio Meza, Luis Meléndez, Silvia Correa.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete. Martilleros Públicos. C. 6|48.

REMATE.— QUINTO JUZGADO Civil.— 22 actual, 16 horas, remátase propiedad ubicada calle Pantaleón Véliz Silva 847, esta ciudad. Mínimo subasta, Eº 6.500. Garantía 10 o|o mínimo. Más antecedentes causa Ferrer, Roberto. Autorización vender.— Secretario. A. 8|48.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil, rematarase 25 septiembre próximo, 16 horas, propiedad ubicada comuna Maipú, Transversal Dos, Parcela 57, inscrita fs. 10672, N.o 15494, Conservador Santiago, año 1956. Mínimo: Eº 2.200, pagadero contado dentro diez días siguientes adjudicación, debiendo extenderse escritura mismo plazo. Postores rendirán caución calificará Tribunal equivalente 10 o|o del minimum. Otros antecedentes y bases en autos 2.521-64. Muñoz con Olave. Ejecutivo.— Secretario. A. 8|48.

53) Varios no clasificados

APROVECHE LA GRAN LIQUIdación de Rosas 1081. Precios nunca vistos. Perfumería, dentífricos, jabones, shampoos, ropa interior de caballeros y niños, camisas, calcetines, pañuelos, etc. ¡Compare precios de venta barata! Ultimos días. 30|53

FABRICA DE CATRES Y COLchones "La Familia". El establecimiento tradicional de la capital, ofrece para presente temporada escolar el más completo PAVOS DEL SUR. VENTAS SOLO al detalle. Precios de comerciantes. Domínica 381, casa 10. Fono 371159. Z 3.

RELOJES, JOYAS, RELOJERIA Gabor le ofrece grandes facilidades. Estado 46. Z. 53

PANTALLAS MODERNAS ONIX Alabastro, Avenida Matta 203, esquina San Camilo.

EDUARDO SABA. SABA ES LA reina de las camisas, Matucana 39.

FARMACIA KLEIN, DE GEROLD Klein y Cía. de Huérfanos esquina de Bandera, la farmacia tradicional de los santiaguinos, dispone del más completo recetario médico para el despacho de recetas. Atención esmerada a precios razonables.

53) Varios no clasificados

REPARACIONES DE MUEBLES barniz, tapicería ejecutamos. Llamar fonos 34006 y 391654. Precios módicos. Z. 53|13

REFRIGERADORES, RADIOS, TOcadiscos. Facilidades. ORDINA. Alameda 2981. Z. 47

ROBERTO NAZAR Y CIA. LTDA. Ahora en su nuevo local de Puente 565. Ofrece con motivo de la reciente apertura de su Gran Depósito de Plásticos Implatex. Cueros Soportados, Hules, Manteles, Pergamoides, etc., con grandes descuentos.

TARROS LAVANDEROS Y BASUreros varias medidas. Precios especiales a comerciantes, J. J. Pérez 4809. Z. 10

PLANCHAS PARA TECHO ACAnaladas desde Eº 3,50 de 1,80 x 0,80 metro. J. J. Pérez 4809. Z. 10

PARA CONSTRUCTORES: PLASticos de calidad, en planchas lisas y acanaladas, en colores transparentes, para avisos luminosos y claraboyas. Abadie y Cía. Ltda. Teatinos 419. Fono 88345. Z 19|10

EL DERBY. RESTAURANTE. Platos únicos. Alameda 867, Santiago. Z. 53

MUEBLES "TAMURACO". TAller de muebles de Radio y Cocina especialidad en medidas. David Arellano N.o 1840 esquina de Independencia. Muebles bases, murales, closets e instalaciones. Pida presupuesto sin compromiso. Fono 568342. Z|30.

PARRILLADAS DON CARLITOS En un ambiente de sana alegría, pasará noches inolvidables. Echeverría 1002. Z. 53

AMELUZ: JUGUETES, REGALOS, repuestos trenes Marklin. Galería Imperio, local 247-248. Z. 53

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

POR ADQUISICION DE FORMULARIOS

Solicítase PROPUESTA PUBLICA N.o 267, por adquisición de formularios, que se indica, destinados a la CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES:

6.000	Blocks	Form. N.o	1-H	5.000	Blocks	Form. N.o	505
5.000	Crtls.	Form. N.o	45-D	25.000	Tarjetas	Form. N.o	682
500	Blocks	Form. N.o	52-A	20.000	Hojas	Form. N.o	689
300	Blocks	Form. N.o	184-A	25.000	Hojas	Form. N.o	700
100	Blocks	Form. N.o	197	20.000	Tarjetas	Form. N.o	792
50	Blocks	Form. N.o	200	10.000	Etiquetas	Form. N.o	804
5.000	Tarjetas	Form. N.o	229-B	200	Blocks	Form. N.o	837
2.000	Form. Hjs.	Form. N.o	267	100	Blocks	Form. N.o	948
1.000	Talns.	Form. N.o	270	100	Blocks	Form. N.o	949
50	Blocks	Form. N.o	289	2.500	Form. Resol.	Form. N.o	952
2.500	Carpetas	Form. N.o	305	20.000	Tarjetas	Form. N.o	970-A
5.000	Blocks	Form. N.o	501				

Las Propuestas se abrirán en la DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO, Amunátegui N.o 66, Sala de Propuestas, 2.o piso, el día 14 de septiembre de 1964, a las 16 horas.

Bases y Antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones —Sección Imprenta— de esta Dirección.

Para retirar Bases y Antecedentes es necesario estar inscrito en la Declaratoria de Imprenta de esta Dirección.

EL DIRECTOR

—COMEDORES —DORMITORIOS —LIVINGS

20% MENOS. COMPRELOS AL FABRICANTE. FACILIDADES

EXPOSICION Y VENTAS EN: MONJITAS 389

FABRICA: CARNOT 785, FONO 56724
Por Santa Rosa, altura 2700

DISTRIBUIDOR PERFILES "CINTAC"



Completo surtido. Doble Contacto. Rectangulares. Canales U para estructuras.

STGO. CONCHA 2126
TELEFONO 54048
PRECIOS FABRICA

53) Varios no clasificados.

MEDIAS INDEMALLABLES SIN costura, $ 1.480 el par; medias indemallables Labán selección extra, muy finas, $ 2.350; medias Kayser indemallables, sin costura $ 2.850. Los precios más bajos en medias, calcetines y soquetes. Precios a comerciantes. Casa Jacob. San Alfonso 55, Estación Central. Z. 53

JUGUERAS, LAVADORAS, ARTEfactos para la casa, etc. Facilidades amplias. Hites Hnos S. A. C. Puente 880, 21 de Mayo 780, Bandera 741, Bandera 581 y Bandera 588. Z

CASA LEPE: OFRECE DE IMportación directa recién recibidas mangueras flexibles para radiadores, correas de ventilación, gomas de frenos servo, soportes, motor, topes bujes y amortiguadores. Alameda 2283 fono 1049. Z-51|In

MUEBLES "TAMURACO". TALLER de muebles de radio y cocina. Especialidad en medidas. David Arellano N.o 1840, esq. Independencia. Muebles bases, murales, closets e instalaciones. Pida presupuesto sin compromiso. Fono 568342. Z. 30|53.

¡FIJESE EN ESTA OPORTUNIdad! Traje casimir peinado, a Eº 59,50, es única. Regio pantalón de casimir, a Eº 16,80. Visite "Las Ovejitas Negras". Bandera 637. Z. 30|53.

TELEVISORES GELOSO GRAN pantalla rectangular de 23. Visión Total. Bonacic y Caro Ltda., M. Auxiliadora 937. Paradero 6 1|2 Gran Avenida. Facilidades desde Eº 140 mensual. Z. 47

¡FIJESE EN ESTA OPORTUNIdad! Traje casimir peinado, a Eº 59,50 es única. Regio pantalón de casimir a Eº 16,80. Visite "Las Ovejitas Negras". Bandera 637. Z. 26|53.

FABRICA DE MARCOS Y ESPEJOS "La Venecia". Carlos A. Soto S. Maipú 726. Fono 93304. Santiago. Marcos octagonales, ovalados, Catedral, etc. Vidrios curvos. Z. 31|53

MALETERIA "MUNDIAL". 21 DE Mayo 665, en su calidad de fabricantes ofrece a precios antiguos portadocumentos, bolsones para escolares y artículos finos de cuero. Fono 84012.

CASIMIRES ESTADO DE ESTADO esquina de Agustinas ha recibido el más atrayente stock de casimires finos para la próxima temporada de otoño. Visite sus almacenes de ventas y elija la tela de su agrado. Z.

MANUFACTURAS "WALDO". PEdro Mira 916, teléfono 568838, San Miguel. Ofrece a los distinguidos vecinos del barrio San Miguel, el más extenso y variado surtido en calzado para caballeros. Ventas por menor desde un par. Veinticinco por ciento de descuento. Precios del fabricante al cliente. Z. 31|53

MUEBLISTAS, PINTORES, CONStructores, etc., visiten nuestros grandes locales de ventas en San Diego 820, lado del Caupolicán, e impónganse de nuestros precios antiguos. Ferretería El Carpintero.

CASA JAPONESITA. REGALOS finos. Artículos para el hogar. Moneda 1045, Estado 67. Z. 51

JORGE AZOCAR, REPARA TODA clase tapicería en mal estado, de amoblado de living. Especialidad en hechuras de fundas y limpiado de tapices. Ordenes a Santo Domingo 1412. Z. 31|53.

EL DEPOSITO "PLANSA" DE Teatinos 419, ofrece a precios estabilizados: planchas para tipo "Cap", planchas acanaladas gran onda, polietileno en mangas y bolsas, etc. Abadie y Cía. Ltda. fono: 88345.

ALIMENTO COMPLETO PARA aves, Pío-Pío, por mayor y al detalle, desde un saco, colocamos a domicilio. Menichetti. Artesanos 681. Teléfono 373516. Z.53|21

CADA OFERTA UNA OPORTUnidad. Artículos de primera calidad a precios más convenientes. Casa García. Además, puede ganar varios millones en el Pozo de la Suerte. Z. 53

REPARACIONES GENERALES TEchumbres, canales, colocaciones de estanques de pizarreños, de 100 a 500 litros; pinturas, estucos de fachadas. Presupuestos sin compromiso. Z. 21|10.

¡FIJESE EN ESTA OPORTUNIdad! Traje casimir peinado, a Eº 59,50, es única. Regio pantalón de casimir a Eº 16.80. Visite "Las Ovejitas Negras". Bandera 637. Z 26|53

FERROBONE. PLANCHAS GALvanizadas acanaladas, cobertizos para automóviles. Cóndor 1268.

JARDIN JULIA, EL MEJOR JARdín de Santiago, Morandé 237. para viajar. Z.

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión. Z-31|35

surtido en menaje para escolares y adultos. Alameda 2698. Z.

REPARAMOS LAVADORAS, REfrigeradores, jugueras, etc. Técnicos especializados. Trabajos garantidos. José Salvat. Calle Tarapacá 1115.

CABLE DE ACERO

GALVANIZADO y NEGRO

Stock permanente:
6—12—7 6—24—7
6—7—1 6—19—1
6—27—1 6—37—1
de 1|4" a 3|4" diámetro.

Reich y Cía. Ltda.
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 3786.
Fonos: 90206 - 97328

BOTELLAS VACIAS

C O M P R O de todas clases. Vineras, licoreras, champañeras, frascos, etc. Voy a retirar a domicilio. — MALAQUIAS CONCHA N.o 0170 (Seminario, altura 600) FONO 461367

REPARACIONES DE MUEBLES en general. Tapicería, barnices. Especialidad en closets, consignaciones. Atendido por su dueño, Humberto Giordano M., Almirante Barroso 470, Santiago.

AUTOMOVILISTAS: CASA Rigoberto Lepe ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049.

LA MINERVA. FABRICA DE ropa interior sobremedida y blusas sport para damas y caballeros. Alameda 2824. Fono 93383. Ventas por mayor y menor.

BICICLETAS PARA NIÑOS y niñas. También media pista. Nacionales y españolas. Facilidades. ORDINA. Alameda 2981.

FABRICA DE LAMPARAS GL... man. Valorizan y embellecen do su hogar, porque están confeccionadas con arte, calidad y perfección, Avenida Vicuña Mackenna 1885.

TRACTORES GRAVELY CONSulte un crédito directo en José Victorino Lastarria 105, Santiago.

LIBRERIA CULTURA, DE HUérfanos 1179, uno de los establecimientos más antiguos de la capital está ofreciendo textos escolares y libros científicos de consulta para estudios y amantes de la cultura. Siempre grandes novedades literarias.

CAÑERIAS Y FITTINGS, EN polietileno, los encuentra a precios muy convenientes en Teatinos 419. Abadie y Cía. Ltda. Fono 88345.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins ... Martín. San Francisco 24, ... viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata.

ELECTRICIDAD EN AUTOMÓviles. Reparaciones de baterías. Vaceta 845.

EL DEPOSITO "PLANSA", Teatinos 419, ofrece a precios estabilizados: planchas para tipo "Cap", planchas acanaladas gran onda, polietileno en mangas y bolsas, etc. Abadie y Cía. Ltda. Fono: 88345.

LA CASA DE LA CITRONETA. Toda clase de repuestos en general. Asientos citronetas. Arturo Prat 790.

BARRACA DE FIERRO

JORGE CASTAN CARMONA
ARTURO PRATT 1754
FONO 54164

PLANCHAS ZINC-CAP

0,85 x 2,00	N.o 28	...	Eº
0,85 x 2,50	N.o 28	...	
0,85 x 2,00	N.o 26	...	
0,85 x 2,50	N.o 26	...	
0,85 x 3,00	N.o 26	...	
0,85 x 3,50	N.o 26	...	
0,85 x 2,00	N.o 24	...	
0,85 x 2,50	N.o 24	...	
0,85 x 3,00	N.o 24	...	

ACANALADAS EN V

895 x 2,00	N.o 26	...	Eº
895 x 2,50	N.o 26	...	
895 x 3,00	N.o 26	...	

... ECONOMICO ... NEGRA,

CANALES BAJADAS CABALLETES

2,00 mts.	N.o 28	......	Eº
2,00 mts.	N.o 26	......	
2,50 mts.	N.o 28	......	
2,50 mts.	N.o 26	......	

FIERRO REDONDO

1/4	rollo	CAP,	kilo Eº
5/16	rollo	CAP,	kilo
5/16	barra	CAP,	kilo
3/8	barra		kilo
1/2	barra		kilo
5/8	barra		kilo
3/4	barra	CAP,	kilo
7/8	barra	CAP,	kilo
1"	barra	CAP,	kilo

TARROS CONCRETEROS

Eº 1,60 c/u.

CLAVOS INCHALAM

1"	.. el cajón .. Eº
1.1/2"	.. el cajón ..
2"	.. el cajón ..
2.1/2"	.. el cajón ..
3"	.. el cajón ..
3.1/2"	.. el cajón ..
4"	.. el cajón ..
5"	.. el cajón ..
6"	.. el cajón ..

PIZARREÑO

Planchas standard
Planchas gran onda
Planchas ardo...
Planchas standard
Claraboyas gran onda
Claraboyas 3" 4"
Ventilaciones
Caballetes
Existencia permanente.
Siempre a los precios más bajos.

NO SE ATIENDE LOS SABADOS

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (C. HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	4a. carrera A.	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	S. Atout, Sebastián, Acertado	Enemigo, Arpoador, Mandalay	Champion, Camilo, Bárbaro	Esfumada, Tatao	Goldoni, Oreado	Coneja, Marinka, Petisa	Alcalá, Espada, C. Clara	D. Fugata, Solterito, P. Quimera	Etiology, Delirio, Perseguidora	Fabuloso, Montbazón, Quite	Frisolera, Itala, Demagogo	Paliquero, S. Vido, Ilusionada	Sineus, Longa, Enchalá	Organillero, P. Rubio, M. Caroline	Boreas, Nitos, Cayetano
GOLPE	Sebastián, Chirimbolo, Petronio	Enemigo, Arpoador, Mandalay	Camilo, L. de Arabia, Naparis	R. Milla, Esfumada	Goldoni, Oreado	Afanosa, Indulto, Mofa	Espada, C. Clara, Malou	Y. Man, M. Ratito, Nastacia	Perseguidora, Edmund, Etiology	Quite, Montbazón, Penitente	Agajigger, Tupido, Correntino	Lupín, Castaña, S. Vido	Champignón, Longa, Ermitaño	Organillero, P. Rubio, Gualeta	Dongo, Esteri, Cayetano
LA HIPICA	S. Atout, Chirimbolo, Achertado	Enemigo, Arpoador, Timoleón	Camilo, Naparis, Champion	Tatao, Numén, R. Milla	Blade, Maremoto	Coneja, Mofa, Discretita	Espada, Cantidad, Chicoca	Y. Man, Nastacia, El Rasillo	Perseguidora, Edmund, C. View	Montbazón, Batelier, S. Vido	Caluga, Tupido, Correntino	S. Vido, P. de Oro, Lupín	Gentilesse, Enchalá, Longa	Q. T. Cuesta, Organillero, Gualeta	Dongo, Melón, Vanigre
LAS ULTIMAS NOTICIAS	S. Atout, Sebastián, Vivaracho	Enemigo, Sassoon, Arpoador	Camilo, Champion, Naparis	Reto, Tatao	Goldoni, Maremoto, L. Claro	P. León, Isetta, Nofa	Espada, Cantidad, Alcalá	Solterito, P. Quimera, Azucarillo	Perseguidora, C. View, Girada	Siberiak, Penitente, Fabuloso	Correntino, Tupido, Agajigger	Sun Vido, Castaña, O. Negro	Enchalá, Ermitaño, Champignón	P. Rubio, Organillero, Q. T. Cuesta	Nitos, Melón, Vanigre
LA TERCERA	Sebastián, S. Atout, Petronio	P. de León, Enemigo, Arpoador	Camilo, Champion, Naparis	R. Milla, Esfumada, Numén	Goldoni, Maremoto, Oreado	Isetta, Roreen, Coneja	Espada, Alcalá, Malou	Y. Man, Nastacia, El Rasillo	Perseguidora, C. View, Delirio	Quite, Silvinho, Lander	Frisolera, Canceta, Demagogo	S. Vido, Castaña, Paliquero	Longa, Champignón, Sineus	Gualeta, Futurete, P. Rubio	Esteri, Q. Air, Dongo
LA SEGUNDA	S. Atout, Sebastián, Chirimbolo	Enemigo, Arpoador, Sasoon	Naparis, Camilo, Champion	Numén, Reto, Tatao	L. Claro, Goldoni, Ventarrón	Mofa, Coneja, Conjurado	Espada, Alcalá, Cantidad	Solterito, Agrevca, P. Quimera	Edmund, Perseguidora, A. Celeste	Quite, Montbazón, Fabuloso	Tupido, Demagogo, Ampuloso	Sun Vido, O. Negro, Paliquero	Pelayo, Longa, Ermitaño	P. Rubio, Gualeta, Q. T. Cuesta	Dongo, Vanigre, Cayetano
ULTIMA HORA	S. Atout, Sebastián, Vivaracho	Enemigo, Arpoador, P. de León	Camilo, Champion, L. de Arabia	Esfumada, Tatao	Goldoni, Maremoto, Blade	Coneja, Mofa, Marinka	Espada, C. Clara, Malou	Y. Men, Nastacia, El Rasillo	Perseguidora, Etiology, A. Celeste	Quite, Batelier, Montbazón	Tupido, Correntino, Caluga	Sun Vido, Lupín, Castaña	Enchalá, Pelayo, Ermitaño	Evert, Organillero, Gualete	Dongo, Vanigre, Nitos

Preferimos a Fabuloso en 1.900 metros

SE DISPUTA EN EL CLUB HIPICO UNA PRUEBA ESPECIAL SOBRE ESE RECORRIDO

Dos kilómetros de recorrido tiene la prueba central de esta tarde en el césped. Es un clásico handicap, donde los pesos van desde los 58 kilos hasta los 46 kilos.

Los participantes de esta competencia son:

FABULOSO, 58 (Aurelio Núñez): Un elemento que ha realizado una buena campaña en la presente temporada. Ganó recientemente 1.900 metros, cargando 52 kilos. Nuestro favorito.

PENITENTE, 57 (Pedro Ulloa). Mucho avanzó al final en su anterior, donde fue segundo de Lindofuerte, en una milla con 56 kilos. Un elemento que en la partida presenta dificultades.

COAL, 56 (Galvarino Jorquera): En el Hipódromo Chile ha cumplido una campaña sobresaliente. Su última actuación la cumplió en 2.000 metros en la arena palmeña y fue sexta de Trementina.

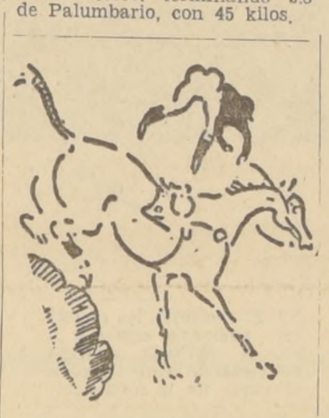
MONTBAZON, 54 (Enrique Araya). Muy liviano, con sólo 47 kilos, se impuso en 2.400 metros sobre Soplido, a un grupo de la 1a. serie, empleando el tiempo de 2 minutos 31 segundos 4|5. Corre mucho a la llegada. Para segundo.

BATELIER, 52 (Sergio Vera): Con 53 kilos, viene de correr en una milla donde ganó a Maserati. Era una 3a. serie. Va con el jinete de la suerte.

GUARDIANA, 51 (Fernando Toro): Fue el domingo pasado al Hipódromo Chile y fracasó. Terminó 6a. en la ganada por Diablo Lindo. Esta es su pista. Si está blanda, más opción.

QUITE, 51 (Carlos Pezoa): Escoltó a Irascible en 2.200 metros con 50 kilos Un elemento que está "dando" mucho. Buenos cotejos. Para tercero.

SIBERIAK, 48 (Héctor Pilar). Una larga ausencia. Reaparece en manos de un nuevo entrenador. Su última presentación la cumplió en 2.400 metros, terminando 3.o de Palumbario, con 45 kilos.



SILVINHO, 48 (Raúl Céspedes). En 1.900 metros terminó segundo de Fabuloso, con 46 kilos en una primera serie. Un elemento que llega corriendo. La distancia no la puede extrañar.

SOPLIDO, 48 (Pedro Muñoz). Está dando en largo. Buena actuación, es un segundo en 2.400 metros. Su última presentación fue un sexto puesto detrás de Fabuloso en 1.900 metros.

LANDER, 47 (José M. Aravena). En 2.000 metros, con 55 kilos, terminó tercero de Japónica. Un elemento que por el peso lleva mucha opción.

SKITTISH, 46 (Juan Aliaga): Con 46 kilos corrió en 2.000 metros y terminó séptima de Diablo Lindo en el Hipódromo Chile.

Pronósticos de la Prensa (V. Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	5a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera
LA NACION	Chiquitín, Calandria, Osa Mayor	S. Poniente, Giampiero, Palmador	Australiana, Sogaval, Zarpada	Zum Zum, Enterprise, Escorpión	Cipriano, F. de Ulmo, Barrica	Atractiva, Calvacade, Cándida	Itata, Bío Bío, Arroyo	Colono, G. Cónde, Torquemada	Valdiviano, Lujosa, Golfina
GOLPE	Arponista, Fragment, C. Ida	Palmador, Giampero, S. Poniente	Zarpada, S. Hero, Chaqueta	Z. Zum, Escorpión, Termar	Referencia, Tunis	Cavalcade, Atractiva, Voladora	I. de France, Tabalí, Arroyo	Mocambo, Luzón, Mozambique	V. Negro, Bricketazo, Valdiviano
EL TURFMAN	Winner, Arponista, Ragunda	Giampiero, Palmador, S. Poniente	Zarpeda, Sogaval, Becquer	Termar, Z. Zum, Díscola	F. de Ulmo, Tunis, Referencia	Atractiva, Cavalcade, Clea	I. de France, Tabalí, Invasor	Mocambo, Mozambique, Torquemada	Valdiviano, Golfina, Labradora

AURELIO NUÑEZ, el buen jinete, conducirá a nuestro favorito Fabuloso en la mejor prueba de esta tarde en el Club Hípico.

CLUB HIPICO

Domingo 6 de septiembre de 1964

PRIMERA CARRERA.— A las 12.10 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

1	Achertado	55	5	M. Ramírez	J. Melero
2	Al Pasar	55	10	G. Jorquera	L. A. García
3	Chirimbolo	55	6	P. Muñoz	F. León
4	Disuelto	55	13	J. Escobar	A. Castro
4a	Vivaracho	55	4	P. Ulloa	A. Castro
5	Galán D.	55	1	R. Parodi	T. Herrera
6	Horóscopo	55	7	R. Latorre	H. Inda
7	Oleaje	55	2	J. García	A. Valdés
8	Pelé	55	11	E. Guajardo	José Melero
9	Petronio	55	8	E. Araya	P. Bagú
10	Ritmo	55	3	J. Toro	R. Quiroz
11	Sans Atout	55	12	C. Pezoa	A. Muscatt
12	Sebastián	55	9	S. Vera	J. Castro R.

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.34 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

1	Arpoador	55	6	E. Guajardo	C. Covarrubias
2	Basilicón	55	1	M. Plaza	T. Herrera
3	Candor	55	9	S. Vera	J. Castro R.
4	Canio	55	12	R. Latorre	A. Proschle
5	Chavalillo	55	7	R. Valenzuela	S. Fuentes
6	Dorogoy	55	2	O. Hermosilla	H. Miranda
7	Enemigo	55	15	C. Pezoa	P. Bagú
8	Learco	55	10	J. Chamorro	O. Silva
9	Lebu	55	3	M. Ramírez	Juan Melero
10	Mandalay	55	13	E. Araya	J. Inda
11	Osnabal	55	4	P. Muñoz	F. León
12	P. de León	55	5	F. Venegas	A. Castro
13	Sassoon	55	14	O. Olivares	A. Valdés
14	Saturno	55	11	J. Duarte	J. M. Baeza
15	Timoleón	55	8	E. González	R. López

TERCERA CARRERA.— A las 12.58 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

1	Augurio	55	4	J. Escobar	A. Castro
1a	Reverendo	55	6	F. Venegas	A. Castro
2	Bárbaro	55	13	M. Ramírez	J. Melero
3	Camilo	55	9	E. Araya	A. Abarca
4	Champión	55	3	P. Ulloa	J. Cavieres A.
5	Demonio	55	16	J. Araya	M. Muñoz
6	Emilito	55	8	R. Parodi	P. Bagú
7	Filemón	55	2	E. Guajardo	José Melero
8	L. de Arabia	55	12	S. Vera	J. Castro R.
9	Lenoz	55	15	E. Peña	C. Tapia
10	Monokini	55	7	O. Olivares	T. Herrera
11	Naparis	55	1	J. Duarte	J. Chamorro
12	Plauto	55	10	A. Núñez	J. Fuentes
13	Pleno	55	14	R. Latorre	H. Inda
14	Timbero	55	11	P. Muñoz	F. León
15	Welcome	55	5	C. Pezoa	C. Covarrubias

CUARTA CARRERA.— 1.700 metros.— 2a. serie.— A las 13.22 horas.— (En esta carrera habrá solamente juego a ganador.)

1	Tatao	57	6	E. Araya	J. B. Argagnon
2	Esfumada	54	3	S. Vera	J. Inda
3	Reto	53	2	C. Pezoa	G. Sarmiento
4	Rico Milla	52	5	F. Toro	O. Becerra
5	Numen	49	1	J. M. Aravena	J. Salas
6	Dionisio	46	4	A. Parra	H. Cisternas

CUARTA CARRERA "A".— 4.000 metros.— Steeplechase.— 1a. serie.— Handicap.— Se correrá inmediatamente después de la 4a. carrera y habrá solamente juego a ganador.

1	Maremoto	81	5	J. Rojas	A. Carreño
2	Goldoni	72	8	C. Oviedo	R. San Martín
3	Jasodito	72	6	E. Rodríguez	S. Olivares
4	Lord Claro	72	3	M. Ruiz	A. Carreño
5	Blade	71	1	E. Bravo	A. Proschle
6	Oreado	71	4	A. Rojas	A. Luna
7	Ventarrón	71	10	L. Briones	R. Luna
8	Cucalón	70	2	L. Astudillo	R. Méndez
9	Altavoz	63	11	E. Carreño	A. Carreño
10	Hindostán	63	9	A. Díaz	J. Salas
11	Diversión	62	7	D. Cifuentes	P. Fuentes

QUINTA CARRERA.— 1.100 metros.— 7a. serie.— A las 13.56 horas.— (Primera válida de la 1a. Apuesta Triple. Cierre a las 13.42 horas.)

1	Pretty	55	5	E. Rodríguez	E. Navarro
2	Conjurado	54	18	E. Salas	R. Méndez
3	Monocle	54	6	R. Madariaga	R. Villa
4	Coneja	53	9	E. Araya	A. Carreño
5	Pedro León	53	12	C. Pezoa	E. Inda
6	Afanosa	52	7	J. Martínez	J. Araya
7	Isetta	52	10	N. González	M. Muñoz
8	Marinka	52	1	S. Vera	Edo. Rodríguez
9	Orenburg	52	13	H. Salas	A. Lab
10	Petisa	52	16	G. Jorquera	E. Bécar
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

SEXTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.300 metros.— Condicional.— (Segunda válida para la primera Apuesta Triple. Cierre a las ...)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.55 horas.— 1.300 metros.— Condicional.— (Tercera válida para la primera Apuesta Triple. Cierre a las ...)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

OCTAVA CARRERA.— A las 15.08 hrs.— 1.100 mts.— 6a. serie.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

NOVENA CARRERA.— A las 15.32 horas.— 2.000 metros.— Clásico.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

DECIMA CARRERA.— A las 16.12 horas.— 1.700 metros.— 3.a serie.— (Primera válida de la segunda Apuesta Triple. Cierre a las 15.57)

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

UNDECIMA CARRERA.— A las 16,40 horas.— 1.100 metros.— 5a. Serie.— (Primera válida de la Apuesta Doble).— Cierre, a las 16,27 hrs.

2—2—4—1	1 Lupin	54	1	F. Toro	A. Henríquez
2—5—4	2 Repaso	54	6	C. Pezoa	A. Castro
2—7—7	3 Aguamiel	53	11	J. Toro	F. Castro
2—7—3	4 Castaña	53	19	E. Araya	C. Muñoz G.
5—14—3	5 Ocelote	53	15	E. Peña	S. González
6—5—2	6 Sun Vido	53	2	S. Vera	A. Petit
0—16—7	7 Galgo Lindo	52	7	A. Núñez	F. Chamorro
9—9—12	8 Tolondrón	52	12	J. García	P. Inda
9—1—7	9 Miss Mora	51	8	E. Guajardo	J. Zúñiga
13—11—8	10 Xochil	51	3	U. Gaete	L. H. Sorrel
2—1—7—11	11 Luna Azul	50	13	H. Salas	L. A. Orellana
10—9—12	12 Malhumorada	50	8	C. Sepúlveda	A. López
5—7—9	13 Guardia	49	14	R. Gatica	C. Tapia
2—6—8	13a Ilusionada	46	10	J. Duarte	C. Tapia
10—6—1	14 Orfeo Negro	49	4	R. Céspedes	M. Rendic
13—4—6	15 Paliquero	49	16	J. M. Aravena	J. F. González
0—5—10	16 Cuchilla	48	9	A. Parra	E. Castillo
10—12—10	17 Doña Nena	47	17	P. Muñoz	A. Preschle
2—5—7	18 Pollo de Oro	46	5	J. Aliaga	O. Silva

DUODECIMA CARRERA.— A las 17,08 horas.— 1.100 metros.— 5a. Serie.— (Segunda válida para la Segunda Triple).— Cierre, a las 16,55 hrs.

1—14—14	1 Dos Ases	55	9	N. González	L. H. Sorrel
6—6—3	2 Ermitaño	55	13	P. Ulloa	A. Bullezú
3—2—1	3 Pelayo	55	2	C. Pezoa	J. Inda
3—1—5	3a Persepolis	54	7	N. N.	J. Inda
0—12—13	4 Tamar	55	15	R. Parodi	A. Breque V.
8—8—8	5 Cachativa	54	8	G. Jorquera	L. A. García
6—9—10	6 Ferid	54	1	E. Peña	J. Zúñiga
8—2—2	7 Champignon	53	10	H. Salas	L. A. Orellana
2—13—16	8 Gentillesse	53	3	F. Toro	G. Sarmiento
13—17	9 Rial	53	6	L. Fuentes	P. Inda
8—4—0	10 Sineus	53	11	C. Sepúlveda	J. Maldonado
18—10	11 Tanteo	53	14	R. Madariaga	S. Gajardo
16—3—0	12 Ranco	52	4	P. Muñoz	J. Cavieres A.
6—8—2	13 Longa	51	16	E. Guajardo	P. Medina
19—8	14 Novedad	51	12	R. Céspedes	C. Covarrubias
7—11—13	15 Enchala	50	5	H. Pilar	A. Breque

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 17.37 horas.— 1.100 metros.— 4a. serie — (La segunda válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 17.27 horas.)

1—2—4—4	1 Q. Te Cuesta	56	5	E. Araya	M. Norambuena
10—7—10	2 Quimperle	56	9	G. Jorquera	L. A. García
De Concepción	3 C. Morena	55	12	O. Olivares	E. Inda
9—9—3	4 Gualeta	54	6	C. Pezoa	Alv. Breque B.
1—12—5	5 Organillero	54	1	F. Toro	G. Sarmiento
Reaparece	6 Almahue	53	10	N. N.	A. Muscatt
51—5	7 Evert	53	7	J. M. Aravena	J. Salas
18—11—1	8 P. Rubio	53	13	J. Toro	F. Gallegillos
7—5—8	9 Aleación	52	2	A. Núñez	A. Valdés
3—2—10	10 Futurete	52	14	R. Madariaga	P. Briones
3—8—6	11 Miss Caroline	52	11	N. N.	H. Medina
5—5—2	12 Bangkok	51	8	H. Salas	E. Bécar
1—1—13	13 Panditxú	51	3	R. Gatica	A. Castro
4—9—14	14 Maquignón	50	15	E. Guajardo	A. Abarca
11—11—10	15 Clarión	49	4	E. González	R. López

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.100 metros — 4a. serie.— (La 3a. válida para la 2a. Apuesta Triple. Cierre a las 18 05 horas.)

12—12—7	1 Callin	56	1	E. Soto	E. Inda S.
5—1—3	2 Melón	55	7	R. Parodi	A. Muscatt
6—1—8	3 Daric	54	11	E. Araya	L. A. García
10—14—6	4 Marchamar	54	8	L. Fuentes	J. F. González
14—14	5 Borinquen	53	15	R. Madariaga	O. Jara
3—13—3	6 Dongo	53	2	S. Vera	J. Inda
11	7 Drácula	53	12	E. Saavedra	M. Norambuena
17—14	7a Lucano	48	10	S. Alcaide	I. Duque
8—8—1	8 Nitos	53	6	C. Pezoa	J. M. Baeza
5—2—9	9 Queen Air	53	16	A. Núñez	J. Rodríguez
2—13—3	10 Cayetano	52	18	E. Guajardo	J. Melero
4—13—15	11 Altunes	51	3	N. N.	E. Inda
7—11—4	12 Boreas	51	17	J. M. Aravena	D. Sandoval
2—6—1	13 Vanigre	50	9	H. Pilar	L. Santos
1—2—7	14 Vorobey	50	4	E. Peña	S. González
6—5—4	15 Esteri	49	13	C. Sepúlveda	A. Abarca
8—5—10	16 Curiosilla	48	19	J. Duarte	P. Medina
15—4—8	17 Hill Duke	48	14	N. González	J. Castro R.
11—13—7	18 Bella Vista	47	5	R. Céspedes	P. Briones

GUIA DEL APOSTADOR

CLUB HIPICO

1a. Carrera.— SANS ATOUT, séptimo de Lupin-Mon Cheri, en 1.000, con 55; SEBASTIAN, cuarto de Surtout, en 1.100, con 56; y ACERTADO, sexto de Pelayo, en 1.000, con 55; nos parecen las mejores opciones en esta competencia.



JUAN MELERO
Alcalá...

2a. Carrera. ENEMIGO, cuenta con varias figuraciones. La última fue un tercer lugar detrás Quilvo y Barry Norton, en 1.500, con 55. Es una carta de muchas posibilidades. Serios rivales llevará en Arpoador y Mandalay.

3a. Carrera.— CHAMPION, que viene de finalizar tercero de Pelayo, en 1.000, con 55, tiene una de las mejores chances para adjudicarse el premio; CAMILO y BARBARO, se encargarán de apurar al hijo de Pink Horse.

4a. Carrera.— ESFUMADA, que viene de ser séptima de Zorro Veloz, en 1.500, con 51, en el Chile, cuenta con mucha opción para llevarse la recompensa; TATAO, tendrá la misión de poner en apuros a la hija de Calificado.

4a. Carrera. "A".— GOLDONI y OREADO, son las mejores chances en esta prueba de Steeplechase.

5a. Carrera.— CONEJA, cuarta de Orfeo Negro, en 1.000, con 52; MARINKA, décimocuarta de Celaje, en 1.400, con 53, en el Chile; y PETISA, décima de Más Ratito, en 1.500 con 46, cuentan con méritos para obtener el premio.

6a. Carrera.— ALCALA, que tuvo serios tropiezos en su anterior presentación, tiene mucha opción para imponerse en este grupo. ESPADA y CARA CLARA, serán más porfiadas adversarias.

7a. Carrera.— DONNA FUGATA, destaca nítidamente en esta prueba condicional. Sus más temibles rivales los llevará en SOLTERITO y PURA QUIMERA.

8a. Carrera.— ETIOLOGY, que viene de ser cuarta de Radiant Girl, en 1.000, con 48; DELIRIO, octavo de Orfeo Negro, en 1.000 con 52; y PERSEGUIDORA, tercera en la misma del anterior, lucharán por los puestos de avanzada.

10a. Carrera.— FRISOLERA, que acaba de sucumbir ante Rico Milla, en 2.000, con 50, quedó en condiciones de imponerse; ITALA y DEMAGOGO, serán sus más temibles competidores.

11a. Carrera.— PALIQUERO, sexto de Radiant Girl, en 1.000, con 51; SUN VIDO, segundo de Nitos, en 1.200, con 51; e ILUSIONADA, octava en la misma del anterior, son cartas de bastantes méritos en esta prueba.

CARLOS PEZOA
Canceta...

12a. Carrera.— SINEUS, no figuró en la de Monrey, en 1.500, con 52, su estado de training es muy bueno, puede rehabilitarse ampliamente ahora. Rivales de cuidado serán LONGA y ENCHALA.

13a. Carrera.— ORGANILLERO, quinto de Vidarey, en 1.000 con 52; PRINCIPE RUBIO, que viene de ganar a Gamelin, en 1.200, con 54; y MISS CAROLINE, sexta de Lipipán, en 1.200, con 54, harán dura pelea por los primeros puestos.

14a. Carrera.— BOREAS, que viene de ocupar el cuarto lugar en la de Príncipe Rubio, en 1.200, con 53, nos resulta una de las mejores opciones para dar desquite. Sus rviales más peligrosos serán NITOS y CAYETANO.

SPORTING CLUB

Domingo 6 de septiembre de 1964

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 18—28.— A las 13.15 horas.

— — — —	1 Ragunda	57	11	M. Carrasco	H. Navarro
4—0—0—6	2 Winner	57	4	G. Saavedra	O. Aliaga
0—2—0—5	3 Fragment	55	14	L. Vásquez	A. Martínez
0—0—0	4 Mendicante	55	3	J. Bórquez	O. Castillo
— — — —	5 Chiquitín	54	6	L. Yáñez	F. Castro C.
0—0—0—0	6 Pireo	54	16	S. Arellano	L. Alvarez B.
4—0—4—5	7 Arponista	53	8	S. Azócar	H. Jara
6—6—0—0	8 Osa Mayor	53	13	J. Pacheco	E. Vidal
Reaparece	9 Bienquerida	52	1	R. Arredondo	H. Garretón
5—4—6—0	10 Calandria	52	7	C. Astorga	H. Alcántara
4—4—0—0	11 Operia	50	2	R. Durán	E. González
— — — —	12 Bellatrix	49	9	J. Parra	E. González
Reaparece	13 Cecilia Ida	47	12	H. Obregón	F. Parisi
0—0—0—0	14 Jubileo	47	3	L. Arquero	M. Maira

SEGUNDA CARRERA.— 1.700 metros.— Condicional.— A las 13.45 horas.

— — — —	1 Barítono	58	9	O. Saavedra	L. Alvarez B.
4—0—5—3	2 Sol Poniente	57	1	E. Romero	L. Romero
0—2	3 Palmador	54	5	L. Mejías	G. Avila
0—5—0	4 Queronque	54	2	J. Miranda	G. Sarmiento
0—0—0	5 Antibes	53	6	L. A. Salas	U. Bravo
0—6	6 Mannequín	53	8	C. Jorquera	U. Duque
0—3—6—5	7 El Dorado	52	3	S. Azócar	R. Carvajal
6—3	8 Gianpiero	52	7	C. Astorga	Alv. Breque
4—4—0	9 Legislador	50	4	R. Quiroz	O. Leiva

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 28—35.— A las 14.15 horas.

4—0—0—5	1 Africander	55	1	E. Frías	U. Duque
0—3—0—0	2 Chaqueta	55	8	G. Lerma	F. Castro C.
4	3 Sogaval	55	10	L. Vásquez	D. Alvarez
0—0—1—1	4 Australiana	54	14	N. N.	O. Leiva
0—4—0—4	5 Ava Gardner	54	6	A. Hughes	A. Silva
4—3—6—0	6 Becquer	54	12	J. Monardes	M. Maira
0—0—0—0	7 Gol y Gol	54	7	L. Mejías	R. Saavedra
0—3—2—2	8 Zarpada	54	3	J. Bórquez	O. Castillo
0—4—0—0	9 Quitador	53	2	L. Yáñez	A. Marchesini
0—6—4—3	10 Spartan Hero	53	13	G. Cortés	O. Urbina
0—0—0—5	11 Estrella	51	5	P. Hernández	O. Urbina
0—0—0—0	12 Eurasia	51	9	C. Jorquera	E. Vidal
0—0	13 Agatha	50	11	L. A. Salas	U. Bravo
0—0	14 Chancellor	48	4	L. Duque	E. González

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 36—44.— A las 14.45 horas.— (Primera Apuesta Doble).

6—0—1—0	1 Mistery	56	11	E. Romero	A. Breque
0	2 Colmao	54	10	A. Naranjo	F. Parisi
6—4—0—0	3 Saeta	54	6	J. Parra	G. Sarmiento
0—0—4—3	4 Termar	54	4	J. Miranda	O. Urbina
3—2—2—1	5 Zun Zum	54	2	C. Astorga	E. Vidal
4—2—0—1	6 Enterprise	53	5	L. Yáñez	L. Alvarez B.
0—0—5—0	7 Tontona	52	7	S. Arellano	L. Alvarez B.
5—0—0—0	8 Belmondo	52	12	N. Bravo	U. Bravo
5—0—1—2	9 Escorpión	52	1	R. Arredondo	O. Leiva
0—1—3—0	10 Interino	49	8	V. Lobos	H. Navarro
0—4—0—0	11 Pompeli	49	3	H. Obregón	M. Maira
0—0—0—4	12 Querellado	48	13	P. Hernández	M. Maira
0—0—0—6	13 Pto. Nuevo	49	14	D. Ahumada	J. Arenas
0—6	14 Díscola	48	9	S. Azócar	E. González

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 42—51.— A las 15.20 horas.— (Primera Apuesta Triple).

5—0—1	1 Barrica	55	11	A. Naranjo	O. Urbina
0—0—0	2 R. de Reyes	55	1	G. Saavedra	F. Parisi
4—1—0—2	3 Cipriano	53	9	J. Farías	A. Breque
2—5—2—3	4 Tunis	52	2	P. Hernández	A. Breque
0—0—0	5 Mirita	53	8	R. Arredondo	G. Avila
0—0—0—0	6 Darío	52	10	L. Vásquez	E. Vidal
0—0—4—0	7 F. de Ulmo	52	4	C. Astorga	L. Valle
— — — —	8 Loco Verde	50	12	H. Obregón	E. González
0—0—0—5	9 M Choquita	50	6	E. Vásquez	L. Alvarez B.
0—0—1—0	10 Tatuada	50	14	G. Cortés	F. Castro C.
0—1	11 Ivonne	49	5	Raúl Durán	R. Carvajal
4—0—0—4	12 Maruja	49	3	S. Azócar	H. Jara
1—5—4—1	13 Referencia	49	7	J. Monardes	D. Alvarez
0—0—0—5	14 Magancia	46	13	J. Parra	J. Manríquez

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— A las 15.55 horas.

6—3—1—2	1 Atractiva	54	10	C. Astorga	A. Martínez
Reaparece	2 Bobinette	54	9	E. Romero	E. González
5—6—3—3	3 Bosquelina	54	5	L. Vásquez	R. Carvajal
Reaparece	4 Cándida	54	8	S. Arellano	L. Alvarez B.
3—0—6	5 Carissima	54	1	M. Carrasco	H. Navarro
2—2—5—2	6 Voladora	54	6	J. Miranda	R. Saavedra
1—2—2—2	7 Cavalcade	54	7	S. Azócar	D. Bernal
Reaparece	8 Clea	54	3	E. Muñoz	O. Silva
0—3—4—4	9 Mercenaria	54	2	L. Yáñez	I. Saavedra
4	10 Pomona	54	4	G. Saavedra	L. E. Vásquez

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Handicap.— A las 16.30 horas.— (Segunda Apuesta Doble).

— — —0	1 Sublevado	56	10	H. Alfaro	E. Vidal
1—0—2—3	2 Arroyo	53	5	N. N.	D. Araya
—1—0—6	3 Fontenoy	52	2	S. Arellano	H. Jara
—2—6—0	4 Dominado	52	3	C. Astorga	Or. Silva
0—5—5—0	5 Fortachin	51	1	P. Hernández	H. Jara
—6—5—0	6 Invasor	50	8	S. Azócar	R. Carvajal
1—5—0—0	7 Tabali	50	11	Ed. Vásquez	E. Vidal
—4—0—2	8 Itata	49	7	J. Parra	C. Muñoz E.
— —2—6	9 Bío Bío	48	4	L. Yáñez	L. Alvarez B.
— — —	10 Compresor	48	9	L. Duque	F. Castro C.
— — —3	11 Ile de France	48	6	J. Miranda	G. Sarmiento

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 60—71.— A las 17,05 horas.— (Segunda Apuesta Triple).

— —2—2	1 G. Conde	57	5	A. Naranjo	H. Jara
—5—0—2	2 Mocambo	57	7	C. Astorga	E. Vidal
—0—0—4	3 Cardenio	55	1	N. N.	D. Araya
4—3—0—0	4 Abú	51	2	S. Azócar	L. A. Bernal
5—2—1—2	5 Colono	51	9	L. Yáñez	N. Ramírez
5—3—5—3	6 Torquemada	50	11	N. Bravo	L. E. Vásquez
5—1—3—1	7 Mozambique	49	4	J. Miranda	G. Sarmiento
—0—0—6	8 Platino	48	3	J. Parra	Or. Silva
3—0—1—0	9 P. Escocés	48	8	P. Hernández	G. Mancilla I.
0—0—0—0	10 Castañar	47	10	L. Arquero	L. Alvarez B.
—0—6—0	11 Niloka	47	6	L. Salas	U. Bravo
4—5—0—4	12 Luzón	46	12	R. Durán	C. Muñoz E.

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 53—61.— A las 17.40 horas.— (Tercera Apuesta Triple).

Reaparece	1 Tipo Rico	55	13	E. Romero	Alv. Breque
4—6—4—2	2 V. Negro	53	12	L. Vásquez	D. Alvarez
Reaparece	3 De Repente	52	7	S. Arellano	H. Jara
3—1—4—1	4 Lujosa	52	2	S. Azócar	H. Jara
4—3—5—1	5 Labradora	52	14	J. Monardes	O. Aliaga
—0—0—0	6 Ll. Llinqui	52	2	C. Astorga	G. Sarmiento
0—4—5—2	7 Bricketazo	51	4	J. Miranda	O. Urbina
3—1—2—6	8 Golfina	51	1	N. Bravo	U. Bravo
0—6—1—3	9 M. Vuelta	51	10	E. Vásquez	L. Alvarez B.
3—0—0—0	10 Buenamoza	48	3	H. Obregón	E. González
— — —0	11 Tonifare	48	9	L. Duque	E. González
Reaparece	12 Dictador	47	5	L. Arquero	G. Sarmiento
5—0—4—4	13 Gorrioncillo	47	8	J. Parra	Or. Silva
— —2—1	14 Valdiviano	47	6	L. Yáñez	L. Romero

LA NACION

SIETE DIAS

CUMPLIERON CON SU DEBER



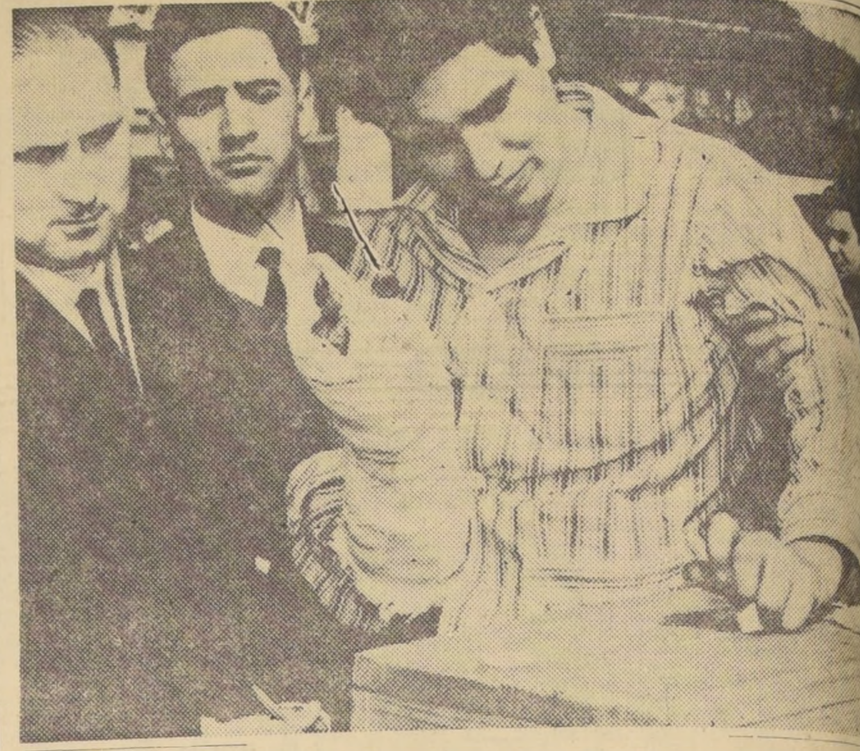
Como ha ocurrido en ocasiones anteriores, la mujer chilena demostró alto interés por participar en las elecciones presidenciales del viernes pasado. Sus mesas, casi en gran mayoría, fueron constituídas con mayor rapidez que las de los varones, y no hubo problemas para que las mujeres cumplieran con sus deberes cívicos. EL GRABADO muestra a una mesa femenina en plena labor... de reponer fuerzas al mediodía del cuatro.

MERITORIA LABOR



La organización de las elecciones del viernes y el resguardo del orden público y la libertad para la emisión del sufragio, fueron de responsabilidad del Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, y de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile. El Ministro Del Río, aparece en el grabado, junto al General de Brigada, Alfredo Hoyos Candina, a quien le correspondiera actuar como Jefe de la Plaza e Intendente de Santiago, durante una de las visitas de inspección a los recintos en que funcionaron las mesas receptoras de sufragios. La corrección del acto electoral fue sobresaliente.

Facilidades para el elector



La ciudadanía dispuso de toda clase de facilidades para emitir su voto en las elecciones presidenciales. Hubo casos en que las circunstancias hacían pensar en que no sería posible que algunos ciudadanos sufragaran, como el que registra el grabado. Este chileno, con su mano de cha herida y sin carnet, no podía fir ni comprobar su identidad. La interv ción de un experto de los Servicios Identificación esclareció la realidad y p sufragar por el candidato de su preferen

NUEVO EMBAJADOR ALEMAN

La República Federal de Alemania acredito a un nuevo Embajador ante el Gobierno de Chile, correspondiendo la misión a Gottfried von Nostitz-Drzewiscki. El nuevo diplomático alemán presentó su credenciales al Presidente don Jorge Alessandri, en una ceremonia realizada el miércoles pasado. Ambos aparecen en el grabado durante la cordial entrevista que siguió al acto protocolar.

UNA VISITA A SU SANTIDAD



Un grupo de niños europeos recibió como premio a su inteligencia y su constancia, la posibilidad de ver al Papa Paulo VI. El Pontífice los recibió en audiencia especial, y, en el grabado aparece conversando con ellos en el curso de la audiencia.

Francisco Coloane



Francisco Coloane obtuvo este año el Premio Nacional de Literatura por decisión unánime del jurado. Coloane recibió el galardón después que su obra había sido vastament nocida en Chile y Amé y la reacción en la op pública fue de plena bación por su Premio.

Agradecimientos



El Presidente de la República, don Jorge Alessandri, agradeció al ex Subsecretario del Interior, Jaime Silva, su labor durante los seis años que actuó en ese cargo. El señor Silva abandonó esas funciones señalando que necesitaba reponer su salud.

PREMIO A LAS INICIATIVAS



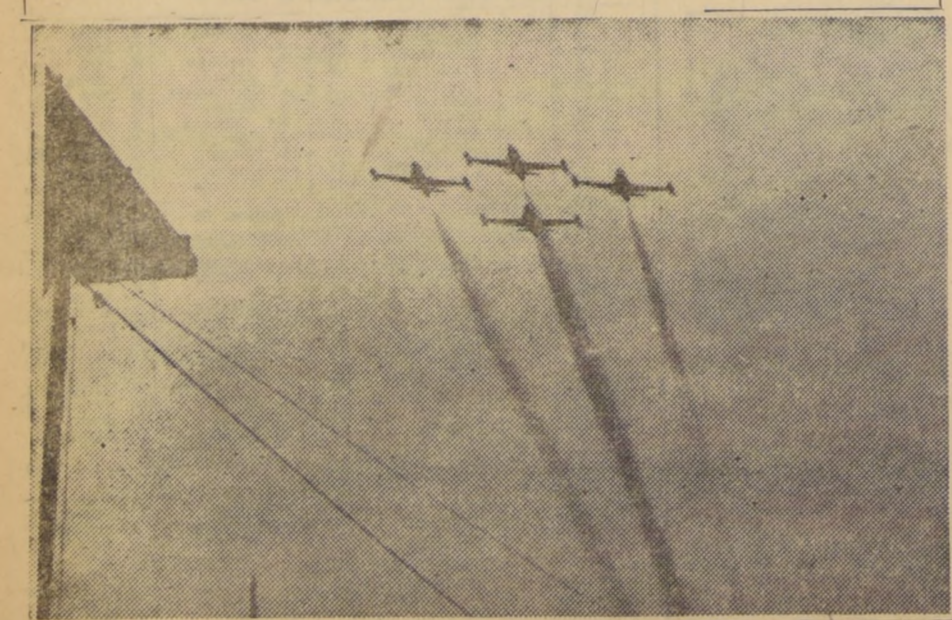
La Empresa Periodística LA NACION S. A., estimula a su personal para que aporte sus iniciativas en el perfeccionamiento de sus publicaciones. El presidente del Consejo Administrativo, José Miguel Prado, entregó el primero de estos premios a Juan Loyola Villavicencio, técnico en fotograbado, por su labor en las tricromías, los grabados en colores que aparecen en LA NACION.

ELECTRIFICACION DE LOS FF. CC.

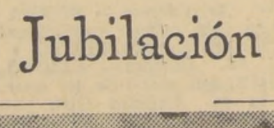


Durante el Gobierno del Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, se ha acelerado la electrificación de la red ferroviaria hacia el sur. En el curso de la semana, el Jefe del Estado hizo el viaje inaugural en el ferrocarril eléctrico, recorriendo sólo hasta Graneros, del tramo ya terminado que se extiende hasta Rancagua. El proyecto total permitirá electrificar hasta San do y el ramal a Concepción y Talcahuano. EN EL BADO, el Primer Mandatario, Ministros de Estado tos funcionarios de la Empresa de los FF.CC., subir al convoy del viaje inaugural.

ANIVERSARIO EN LA "FACH"



La aviación a retroimpulso cumplió 15 años de vida en Chile. Su sede principal es el Grupo N.o 7, de Los Cerrillos, donde la Fuerza Aérea ha concentrado su potencial y a sus mejores pilotos. EL GRABADO, muestra a 4 aviones de la Escuadrilla "Cóndores de Plata", durante las evoluciones realizadas con motivo del aniversario.





Ricardo Latcham Alfaro se acogió a jubilación después de haber actuado 30 años en el Ministerio de Relaciones Exteriores, donde desempeñaba el cargo de Director de Relaciones Culturales. Las otras grandes actividades de su vida han sido la literatura y la crítica, actuando como tal en LA NACION.

La Nueva Generación del Atletismo Femenino









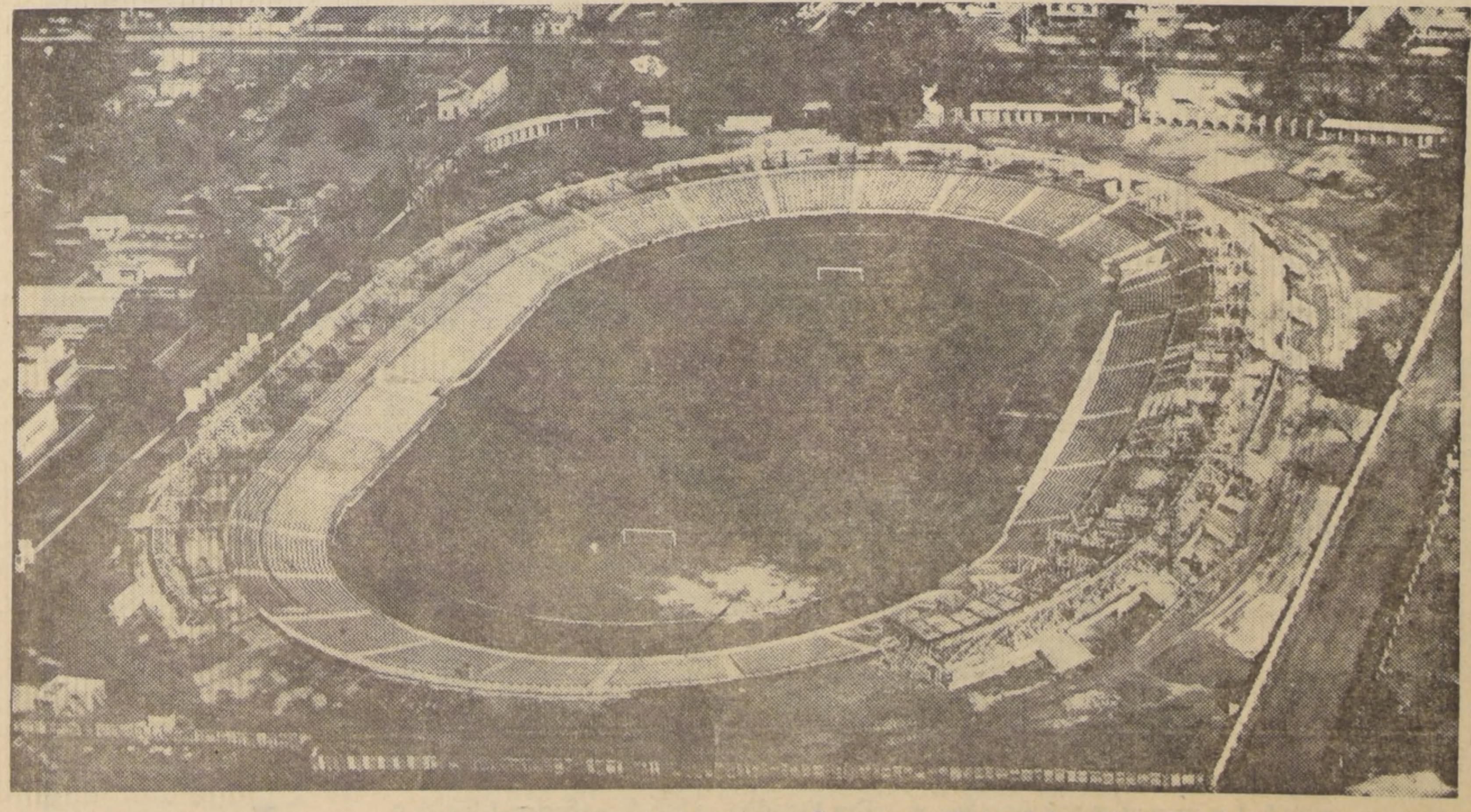
FIESTA ESCOLAR tuvo nuevamente el atletismo en el Estadio Nacional. Ahora les correspondió a las niñas de los colegios particulares de Santiago lucirse en las pistas y fosos de ese campo deportivo y llenar de alegría, colorido y actividad deportiva el ambiente del Coliseo y cumplir largamente los objetivos que el Club Atlético Santiago busca con la organización de estos certámenes desde hace muchos años. El 18.o Campeonato Femenino Interescolar entregó cinco nuevos records y varias marcas, que confirman el repunte del atletismo chileno a través de sus nuevas generaciones. Nuestros reporteros gráficos captaron momentos de esta fiesta deportiva. **ARRIBA A LA IZQUIERDA**, la "barra" del Colegio Sagrados Corazones, una de las varias que aportaron con sus gritos y cantos, la nota de colorido del Torneo. **ABAJO IZQUIERDA**: Patricia Kelly, del Santiago College, y Susy Fareau, del Alianza Francesa, sostuvieron dura lucha por el primer lugar en salto alto intermedia, triunfando finalmente la rubia defensora de Santiago College, ubicándose segunda "la morochita" de Alianza Francesa. **ARRIBA DERECHA**: Con ese brinco, Carmen Moreno, de Universitario Salvador, consiguió los 4,69 metros con que se ubicó segunda en salto largo. **ABAJO DERECHA**, siguiendo la trayectoria de su madre, Ilse Barends, aún recordwoman de Chile, en salto alto, Carmen Meller, su hija alumna del Colegio Alemán, defiende los colores de su escuela en el deporte de toda la familia, el atletismo, pero en salto largo.

AMATEUR
PANORAMA DEPORTIVO

Lunes 7 de Septiembre 1964 | LA NACION | Edición de 12 Páginas



Nacional Juvenil de Lujo en Huachipato



Estos dos magníficos campos deportivos serán escenario del próximo Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol. Arriba, el Estadio de Huachipato, que cuenta con capacidad para 10.000 personas, sentadas, y de una capacidad hasta 40.000, de pie.— Abajo, el Estadio Regional de Concepción, que se encuentra en construcción, y que deberá estár terminado a fines del presente año. Podrá acoger 35.000 personas cómodamente sentadas.



SAN ADOLFO.— Fue el primer Campeón CCU en 1962. Ahora le hacen empeño nuevamente a obtener el título de campeón en su sede, San Bernardo, aún cuando marcha en la segunda clasificación. En el grabado, los integrantes del San Adolfo aparecen en cancha del Estadio YPF de Mendoza, donde vencieron al club argentino 4 x 2. Fue una jira gloriosa e histórica, y los muchachos no se olvidan de esa jira internacional que les proporcionó la Cía. de Cervecerías Unidas.

OCHO CAMPEONES CLASIFICADOS PARA LA GRAN RUEDA FINAL

Los partidos siguen hoy y mañana en las comunas

En tierra derecha están entrando los cientos de instituciones que, de Talca a Valparaíso, participan en el Tercer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la CIA. DE CERVECERIAS UNIDAS.

CAMPEONES CLASIFICADOS.— A través de sensacionales competencias, tanto en Santiago como en provincias, ya hay tres campeones clasificados para la electrizante rueda final de Diciembre próximo, donde en pos del codiciado título de Campeón del Monumental CCU luchan los campeones de provincias y de la capital, primero en eliminatoria doble y después simple.

Los Campeones clasificados hasta ahora, son los siguientes: VALPARAISO, Jorge Washington y Calzados Landis; RANCAGUA, Molino San Pedro y Vega Matadero; EL MONTE, Deportivo Ciclón; LA CRUZ: Deportivo Juventud Chorrillos; SAN FELIPE: Deportivo Barrio Estación; y LAS BARRANCAS, Deportivo Pudahuel.

LOS QUE FALTAN.— Siguen aún en competencias, las siguientes sedes: EN SANTIAGO: Conchalí, Quinta Normal, San Bernardo, El Cajón del Maipo, San Miguel, Liga Autobusera y Sector Central. EN PROVINCIAS, Los Andes, Curicó y Talca.

En todos estos sectores están bregando los clubes por obtener el título de su sede, para su actuación en la Rueda Final de Campeones, bajo un marco impresionante de entusiasmo y cuya "hinchada" concurre domingo a domingo a alentar a sus favoritos.

A LA ARGENTINA EL CAMPEON.— Como se ha hecho efectivo durante dos años seguidos, el Campeón obtiene como premio una Jira Internacional a la vecina República Argentina. Participa en torneos internacionales de Mendoza, San Juan y San Rafael, aparte de otros estímulos menores.

Además, obtiene cada jugador internacional su uniforme completo, y la delegación viaja por vía aérea. De ahí, entonces, este enorme entusiasmo de las instituciones de los barrios por obtener el codiciado galardón, conquistando con ello la fama que ningún torneo realizado en Chile, en el ambiente amateur, otorga a club alguno.

LANCES DE MAÑANA EN SANTIAGO

Para mañana, las Ligas CCU de la provincia de Santiago anuncian los siguientes cotejos:

LAS BARRANCAS

CANCHA PUDAHUEL: Juegan los elencos del Deportivo Pudahuel, ya clasificado campeón, frente a los del Círculo Social de Las Barrancas. Este último club antes de iniciarse el match de fondo rendirá un homenaje a sus rivales. Arbitro, Manuel Contreras, de CCU.

SAN MIGUEL

Los siguientes partidos están anunciados para mañana:

CANCHA JUV. ESCUELA: Juventud Escuela con Francisco Urroz.

CANCHA FLAMENGO: Flamengo con Hermanos Mendoza.

CANCHA ESTRELLA DE CHILE: Juventud América con Alianza Norte.

CANCHA SAN ANDRES: San Andrés con Estrella de Chile.

Arbitro, Amador Lara, de CCU.

CANCHA SAO PAULO. Sao Paulo con Juventud Católica.

CANCHA JUVENTUS: Juventus con O'Cruzeiro.

Arbitro, José Cea de CCU.

CANCHA UNION MAIPO: Santa Adriana con Unión Maipo.

Arbitro, José Mosqueira de CCU.

Esta Liga cita a todos sus delegados a una reunión extraordinaria, a efectuarse esta noche, a las 20 horas, en 8a. Avenida 1605.

CONCHALI

Hoy sábado se miden, en cancha del Hipódromo Chile, los cuadros del Osorno Defensor con Defensor Católico; árbitro, José Verdugo de CCU.

En la Cancha 2, del Hipódromo Chile, se enfrentarán Población Quinta Bella con Residencial El Salto. Arbitro Manuel Contreras, de CCU.

MAÑANA: Cancha Mirador Viejo: Hipódromo Chile con Brisas del Maipo. Arbitro, Pedro Farías, de CCU.

Cancha 1, del Hipódromo Chile: Jake Matte con 20 de Enero-V. Moderna. Arbitro, Hugo Chamorro de CCU.

Cancha 2, del Hipódromo Chile: Juventud Gales con Orlando Espinoza. Arbitro, Samuel Pardo, de CCU.

EN SAN BERNARDO

Cinco partidos se juegan en la Liga Rural de Fútbol CCU, de San Bernardo, siendo éstos, los siguientes.

Cancha Santa Loreto: Santa Loreto con Haras Los Cóndores.

Cancha J. Santa Cristina: Juventud Santa Cristina con Ferroviarios.

Cancha Santa Rebeca: Santa Rebeca con Lepanto.

Cancha El Parrón: El Parrón con San Jorge.

Cancha San Adolfo: San Adolfo con San León.

TERCER MONUMENTAL DE FUTBOL DE LOS BARRIOS CCU:

Tres punteros en el sector central: Bellalola, Condal y Dep. Carlos Lazo

Britania ya es campeón de Quinta Normal

El Sector Central tiene su competencia "Al rojo". Tres son los punteros del Monumental CCU; Alianza Bellalola, Juventud Condal y Carlos Lazo, con 28 puntos cada uno.

Los partidos a jugarse serán los siguientes.

EN LA MAÑANA:

CANCHA 1: Defensor Las Mercedes con San Ignacio.

Arbitro: Jorge Chaparro, de CCU.

CANCHA 2: Juventud Condal con Deportes Haití.

Arbitro, Abraham Pacheco, de CCU.

CANCHA 4: Jorge Nercelles con Atlético Moneda.

Arbitro: Enrique Silva.

EN LA TARDE:

CANCHA 4: Mirasol de Las Condes con Alonso de Ercilla.

Arbitro, Osvaldo Moraga, de CCU.

CANCHA 5: Antonio Cabello con Atlético Ayax.

Arbitro, Juan Silva, de CCU.

CANCHA 6: Hijos de Estrella con Bulnes.

Arbitro, Rubén Rubilar, de CCU.

BRITANIA CAMPEONEA EN QUINTA NORMAL

En Quinta Normal, el Britania asegurará mañana en su clásico encuentro con Flamengo de Quinta Normal, el título de Campeón de esa popular comuna. En un match que se juega a las 16.25 horas, buscará el título que ya tiene asegurado, por los puntos acumulados. Juegan en cancha que posee el Britania, detrás del Matadero Blanqueado. Arbitro Oficial, CCU.

Otro partido a jugarse mañana, es el que sostendrán a las 12.25 horas, el Deportivo Los Tigres con Real Chile. Los Tigres busca el Vicecampeonato.

Dirigirá el match, el pito Manuel Contreras.

A LOS EQUIPOS CAMPEONES DEL TORNEO CCU

Se cita a la sede social del Comité Ejecutivo del Monumental CCU, Echaurren 30, para el martes a las 21 horas, a los delegados de los clubes ya clasificados campeones: Vega Mercado, Ciclón, Pudahuel, Chorrillos, Barrio Estación, Molino San Pedro, Calzados Landis y Jorge Washington, para darle las instrucciones respectivas sobre los jugadores a participar en la rueda final. La citación es obligatoria.



CAMPEONES DE LAS BARRANCAS.— Sonrientes y felices, posan para "PANORAMA DEPORTIVO" de LA NACION, los integrantes del Club Deportivo Pudahuel. Son los "taitas" de la comuna y obtuvieron el título de campeón sobre los mejores rivales de la popular Barrancas. Mañana cumplirán su último encuentro ostentando el título de Campeon CCU. Sus rivales, el Círculo Social de Las Barrancas, les rendirá un homenaje en su cancha que poseen en Pudahuel.





EQUIPO JUVENIL, formado por (de pie de derecha a izquierda): Jorge Cerda, R. Muñoz, Aranda, Espinoza, Leyton, Soto y Camilla (agachados en el mismo orden): Luis Leyton, Sepúlveda, A. Morales, Silva y Urra.

SEGUNDA INFANTIL del Unión Población Chile, equipo integrado por (de pie): H. Valverde, Lagos González, Muñoz, Andrade y Espinoza; (agachados): Hernández, Palma, Astudillo, Amado y Calderón.

Unión Población Chile Cría Cracks

Desde el 20 de febrero de 1962 viene efectuando gran labor en la difusión del fútbol entre los niños.— Mario Cotápos es nervio y alma de este club de la barriada de Jorge Toro y Leonel Sánchez

Todo lo que se haga por difundir el deporte entre los niños merece ser destacado. Y éste es el caso de un grupo de aficionados de la Población Chile, que queriendo canalizar todo el entusiasmo que se advierte en dicho barrio por el fútbol, fundaron el **Deportivo Unión Población Chile,** el 20 de febrero de 1962.

El primer directorio de esta pujante institución fue integrado por: Mario Cotapos, presidente; Carlos Leyton, secretario; Manuel González, tesorero; y Enrique González y Luis Leyton, directores. Mario Cotapos es el presidente, pero en la realidad ocupa todos los puestos. Con un entusiasmo que desborda todos los límites, se preocupa diariamente de todo cuanto concierne a esta institución de jóvenes. Su figura merece ser destacada como ejemplo de hombre pionero en la sana actividad de hacer y difundir el deporte.

Nacido a la vida futbolística, el **Deportivo Unión Población Chile** formó equipos de tercera y segunda infantil, y de cuarta especial. Y entró con el pie derecho en la competencia con equipos congéneres. Ya en marzo del mismo año de su fundación, se clasificó campeón de un torneo relámpago. En octubre organizó un campeonato para equipos infantiles, en el cual se clasificó vicecampeón, luego de excelente campaña ante elencos calificados, como los de Defensor El Pinar, Juventud Viena, Real Papelera y otros. Y más adelante, ha seguido cosechando triunfos. Es decir, su dos años de vida encuentran al **Deportivo Unión Población Chile** en un excelente pie de organización y actividad.

En la actualidad cuenta con no menos de 200 socios, y 40 jugadores infantiles, que en la cancha Sedylan hacen las delicias de los hinchas, mostrando todas sus promisorias condiciones.

UN BARRIO DE GRANDES JUGADORES.— El barrio RCA es de excelentes jugadores. Allí vivía Jorge Toro y actualmente tiene su hogar Leonel Sánchez. Ambos han estado en contacto estrecho con estos niños que, dándose el gusto de pichanguear junto a astros de tal magnitud, más cariño le toman a la práctica del fútbol. Damián Rodríguez, también es otro crack de otrora que alterna con los astros del mañana.

En Haydn 2852 está ubicada la sede social del **Deportivo Unión Población Chile.** Y es en la cancha del Estadio Progreso (Vicuña Mackenna 2852) donde su equipo infantil es famoso. Allí los papás que van a buscar sus hijos que no han cumplido con sus deberes escolares, terminan por entusiasmarse extasiados con las buenas jugadas de los pequeños.

Es un club que va para arriba. Pero que ya cumple una función importante. Gracias a un grupo de dirigentes que con esfuerzo guían a los niños.

SU DIRECTORIO.— El directorio de esta ejemplar institución está actualmente formado por las siguientes personas: presidente, Mario Cotapos; vicepresidente, Jorge Cerda; secretario, Héctor Valverne; prosecretario, Arturo Morales; y tesorero, Roberto Urra. Bien por ellos, y bien por toda la gente del **Deportivo Unión Población Chile.** ¡Sigan adelante, en su gran trapectoria!



RESERVAS de los equipos infantiles (de pie): Hernández, Lagos, Andrade, Aranda y Amado; (agachados): Ortega, Orellana, Rojas, Palma y Guzmán.

A LOS DEPORTISTAS DE CHILE

LA NACION, el diario del deporte y de los deportistas y el de mayor circulación en el país, inició, con todo éxito, la publicación semanal de un magazine denominado

★ PANORAMA DEPORTIVO AMATEUR ★

NOMBRE DEL CLUB

REMITENTE

DIRECCION ... CIUDAD

y que está dedicado en forma exclusiva al deporte amateur.

Sus redactores agradecen anticipadamente a las directivas de todas las instituciones, incluso a las más pequeñas, como a las dependientes de los establecimientos educacionales, que nos envíen a "Panorama Deportivo Amateur", Casilla 81-D, Santiago, la historia de su institución, los nombres de sus dirigentes y jugadores y las fotografías que estimen convenientes, para ir publicándolas en los próximos números.

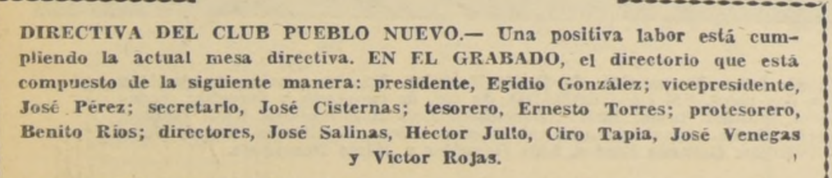
Les rogamos acompañar el cupón adjunto a su correspondencia.



TERCER MONUMENTAL DE FUTBOL DE LOS BARRIOS CCU:

Tres punteros en el sector central:





DIRECTIVA DEL CLUB PUEBLO NUEVO.— Una positiva labor está cumpliendo la actual mesa directiva. EN EL GRABADO, el directorio que está compuesto de la siguiente manera: presidente, Egidio González; vicepresidente, José Pérez; secretario, José Cisternas; tesorero, Ernesto Torres; protesorero, Benito Ríos; directores, José Salinas, Héctor Julio, Ciro Tapia, José Venegas y Víctor Rojas.



PRIMER EQUIPO del Club Deportivo Pueblo Nuevo, que mañana tiene que cumplir un difícil compromiso ya que disputa el título de campeón de la comuna de Nogales 1964. EN EL GRABADO, de pie, de izquierda a derecha: Ernesto Torres, René Aracena, Angel Tapia, Luis Venegas, Miguel Ugalde, Víctor Rojas y Egidio González (presidente de la institución), agachados: Luis Torres, Mario Maldonado, Juan Ríos (hermano de Benito Ríos) y José Cisterna y José Salinas.

Club Pueblo Nuevo de La Calera es cuna de excelentes jugadores

De sus filas han salido, entre otros, José Benito Ríos, que defiende en este momento a San Luis de Quillota.— Este destacado jugador actúa como monitor y es así como está a cargo de los equipos infantiles de Patria Nueva

El Club Deportivo "PUEBLO NUEVO", de La Calera, es una institución que goza en esta localidad de un bien ganado prestigio, por la responsabilidad con que ha encarado sus empresas.

El día 17 de marzo de 1932 un grupo de muchachos que jugaban una "pichanga" con pelota de trapo, se reunieron posteriormente y acordaron dar vida a un club que los cobijara. El sitio que se eligió para conversar y echar las bases, fue la casa de uno de los mayores, L. Lara, quien junto a Tapia, Pacheco, Carrasco, Cataldo, R. Lara, y muchos otros que la memoria de nuestros informantes olvidan, lo concretaron. Estos, después de sugerir varios nombres, decidieron bautizarlo con el de Pueblo Nuevo, que es su actual denominación.

Sus primeros dirigentes destacaron por el enorme empeño que pusieron para levantar con prontitud a su club. Una de las primeras adquisiciones, que es a la vez motivo de orgullo para sus actuales socios, es su cancha de fútbol, que gracias a los cuidados que se le prodigan, es una de las más cuidadas de la zona. Siguió el progreso de Pueblo Nuevo, y es así cómo logró una secretaría propia. A todo esto, el nombre de Pueblo Nuevo comenzó a hacerse oír y destacar, como uno de los buenos del departamento.

En el terreno deportivo varias fueron las actuaciones de mérito que cumplió, como son la obtención de numerosos campeonatos. Figuran entre sus adversarios varios equipos de Santiago, Valparaíso, Quilpué, Los Vilos y la totalidad de los elencos de la región.

AUMENTA SUS ACTIVIDADES.— En este momento no sólo cuenta con la rama de fútbol, sino que también a ésta se han agregado pimpón, rayuela y toda clase de juegos de entretenimiento.

En su trayectoria, que, como se puede apreciar, es larga, varios han sido los jugadores que se han formado en sus filas y que con posterioridad han sobresalido en el campo profesional. Entre éstos está José Benito Ríos, quien, además, se desempeña como monitor de los equipos infantiles y adultos. Otros son Héctor Leiva, en Unión Calera, y Eduardo Godoy, en San Luis, como varios otros que en este momento actúan en la reserva de elencos profesionales.

Dentro de poco su actual Directorio hará entrega oficial de su cancha, que ha sido empastada y mejorada en un ciento por ciento. Esta entrega se efectuará con la realización de un gran campeonato, en el que participarán los mejores equipos de los alrededores.

DIRECTIVA ACTUAL.— Durante este período dirigen Pueblo Nuevo las personas siguientes: presidente, Egidio González; vicepresidente, José M. Pérez; secretario, José Cisternas; tesorero, Ernesto Torres; protesorero, José Benito Ríos; directores, José Salinas, Héctor Julio, Ciro Tapia, José Venegas y Víctor Rojas.

Los dirigentes honorarios son: Carlos Vásquez, Alcalde de la comuna; Oscar Arancibia, Julio Fariña, Gastón León, Cirilo Nieto, Milton Urrea, Miguel Erwins y Tulio Alamos.

Campeón de fútbol de F. A. S. fue Estanques

Restando jugarse una fecha, del Campeonato de Fútbol Interno de F. A. S., ya es virtual campeón, la Sección Estanques, y por lo tanto, acreedor al trofeo donado por el subgerente de la Fábrica, Mario Pérez.

El más cercano perseguidor es el cuadro de la Sección Fundición, quien va a tres puntos del puntero y restándole un partido. Digno de destacar, es la campaña de Fundición, que cuenta con jugadores sumamente jóvenes que han sido bien dirigidos por Rodolfo Zúñiga, Héctor Campos, Luis Van Schuerbert y Eduardo Aguilera.

La formación habitual de la Sección Fundición, es la siguiente: Juan Pérez, Juan Carvajal, Iván Abarca, José Mardonez, Pedro Corvalán, Jorge Escalona, Pedro Aguilera, Sergio Lara y Sergio Vizcarra.



Deportivo "Juventud Nueva México"

Eligió nuevo comando directivo para regir los destinos de la institución por el período 1964-1965, esta entusiasta y bien organizada entidad deportiva amateur.

La mesa quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Manuel Zúñiga; vicepresidente, Augusto Toledo; secretario general, Miguel Pradenas; secretario de actas, Luis Cabezas; tesorero, José Suazo; protesorero, Moisés Marabolí; director técnico, Miguel Gómez, y directores, Arturo Venegas y Nelson Morales.

El primer acuerdo adoptado por este directorio fue designar diario oficial del club, por tercera vez consecutiva, a LA NACION, el Diario de los Deportistas, y a su suplemente sabatino, PANORAMA DEPORTIVO AMATEUR.

EN EL GRABADO, los nuevos timoneles del Club Deportivo Juventud Nueva México. Están, de pie, izquierda a derecha: Manuel Gómez, Nelson Morales, Luis Cabezas, Moisés y Arturo Venegas; sentados, en el mismo orden: Miguel Pradenas, Manuel Zúñiga, Augusto Toledo y José Suazo.



CLUB DEPORTIVO SIMON BOLIVAR.— El primer cuadro de esta institución ñuñoína, marcha en calidad de invicto cerca ya de ocho meses. Su directiva está compuesta en la actualidad de las siguientes personas: presidente, R. Hormazábal; secretario, L. Hidalgo, M. Safatle; director técnico, J. Muñoz. EN EL GRABADO, posa el equipo de honor de Simón Bolívar, de pie, de izquierda a derecha: Mario Ortiz, Edmundo Leiva, Mario Gálvez, Hugo Bobadilla, y Carlos Rodríguez. Agachados, en el mismo orden: Alfredo Muñoz, Leonardo Garay, Leopoldo Hidalgo, Nibaldo Tobar y Ernesto Jara.

Club Estrella de Chile, orientación de Barrancas

Se apresta a celebrar en forma digna su segundo aniversario.— En su corta existencia, Estrella de Chile ha realizado una positiva labor en beneficio de todos los deportistas de la comuna

Un grupo de muchachos, todos vecinos de la comuna de Barrancas, fundaron, el 2 de septiembre de 1962, el Club Deportivo Estrella de Chile.

Quienes se juntaron y dieron forma institucional a Estrella de Chile, eligieron una directiva, la que quedó formada, para el período 1962-1963, de la forma siguiente: presidente, Germán Reveco Troncoso; secretario, Anselmo Díaz; tesorero, Carlos Carmona.

En los comienzos contó, el Deportivo Estrella de Chile, con el positivo respaldo de la Junta de Vecinos de la Población del mismo nombre.

Posteriormente, la directiva se acercó a las autoridades municipales, y, en particular, al Alcalde Fernando Quezada Vergara, quien desarrolló una intensa campaña en favor del club. Fue así como durante su primer año de vida se consiguió, la secretaría, en primer lugar; juego de camisetas, posteriormente; éstas, gracias a los regidores, que en dicho tiempo estaban en esa Corporación. Más adelante, la cooperación hacia el Club fue aumentando, y es así como, por intermedio de la firma comercial Domínguez, Jara y Zañartu, se obtuvo un terreno para habilitar una cancha de fútbol, que es la que ocupa en los encuentros que efectúa nuestro club, cuando juega en casa.

La segunda directiva, que es la que en este momento dirige a esta institución deportiva barranquina, está integrada por los siguientes personeros: presidente, Luis Ríos; vicepresidente, Guillermo Sepúlveda Sáez; secretario, Luis Escobedo Rivera; tesorero, Carlos López; protesorero, Elías Molina; director de relaciones públicas, Pedro Salazar Urquiola, y director, Renato Espinoza Quezada.

Estos dirigentes contaron con el respaldo de socios y vecinos, fructificando este trabajo mancomunado en actividades de provecho no sólo para los que tienen en suerte pertenecer al club, sino que también a los amigos que son numerosos. Para la Pascua recién pasada se logró reunir juguetes, golosinas, frutas y dulces que fueron repartidos entre los hijos de los socios y vecinos.

Otro anhelo que tiene inmenso valor por las proyecciones que representa para los socios, es sin duda, la adquisición mediante un decreto municipal de un terreno para cancha de básquetbol en la que además se piensa practicar baby fútbol.

Entre las satisfacciones mayores está su activa participación en la reorganización de la Asociación de Fútbol de Las Barrancas, la que cuenta con 16 clubes.

Activamente se stá preparando el programa de festejos para elaborar el segundo aniversario.



DIRECTIVA DE ESTRELLA DE CHILE.— Una efectiva labor está realizando la actual mesa directiva, de esta institución de Las Barrancas. EN EL GRABADO posan junto al estandarte del Club, de izquierda a derecha: Carlos López, tesorero; Elías Molina, protesorero; Luis Escobedo, secretario; Renato Espinoza, vicepresidente, y Guillermo Sepúlveda, presidente.

CUADRO DE HONOR de Estrella de Chile, que la semana pasada venció en su cancha de Las Barrancas, al elenco Los Challacos de Curacaví 3x2. Mañana viaja Estrella de Chile hasta la tierra de la chicha para concederles la revancha. EN EL GRABADO, de pie de izquierda a derecha Oscar Morales, director técnico; Renato Espinoza, Mario Poblete, Luis Sepúlveda, Antonio Dinamarca, Manuel Serrano y Anselmo Díaz. — Agachados en el mismo orden: Lord Castillo, Manuel Vera, Emilio Cavieres, Raúl Fariña y Miguel Llantén.

Club Los Peucos se luce en el Barrio Recoleta

■ EL CLUB DEPORTIVO Cultural y Social "Los Peucos" (filial Santiago), fue fundado el 14 de febrero de 1964 por un grupo de entusiastas deportistas, entre los que se puede nombrar: Hugo Cerda Soto, Jorge Duchens, Luis Bravo, Eleodoro Ayala, Carlos Sotomayor, Rodolfo Riveros, Armando Zúñiga, Sergio Carrasco y Adolfo Cisterna.

En la actualidad esta institución cuenta con más de 60 socios, quienes han levantado con esfuerzo este club, dejándolo en este momento como uno de los mejores organizados del barrio Recoleta.

Los Peucos de Santiago pertenece al Círculo de Excursionistas de Valparaíso, que cuenta con 50 años de vida.

El Club Deportivo Cultural y Social **Los Peucos**, ha participado en innumerables encuentros, saliendo en la mayoría de ellos en calidad de vencedor. De 23 partidos, sólo dos han sido los lances perdidos, con los tres equipos.

La directiva actual la componen las siguientes personas: presidente, Armando Zúñiga Olate; vicepresidente, Manuel Soto; secretario, Hugo Cerda Soto; prosecretario, Adolfo Cisternas; tesorero, Carlos Sotomayor; protesorero, señora Nelly Quintana.

Deportivo Hernán Solís prepara a sus jugadores

■ EL CLUB DEPORTIVO "Hernán Solís" es una institución muy particular, ya que su única finalidad es la de hacer actuar a los jugadores infantiles, que la componen. En este momento el total de niños que pertenecen a sus filas, asciende a la cantidad de 70, todos de 4 a 16 años.

En los pocos meses de vida que cuenta este club, los jugadores han demostrado gran entusiasmo por aprender de sus preparadores algunos de los secretos del fútbol. Los entrenamientos-clases se efectúan los días miércoles, de 15 horas adelante.

Los directivos que cuidan y orientan a estos niños se han encariñado bastante con los jugadores, principalmente porque éstos se han mostrado deseosos de seguir los consejos que reciben.

La directiva está integrada por las siguientes personas: presidente honorario, Hernán Solís; presidente ejecutivo, Hernán Sepúlveda; vicepresidente, Carlos Sandoval; secretario, Elio Dalmarzo; prosecretario, Manuel Balboa; tesorero, Luis Valenzuela; protesorero, Manuel Herrera.



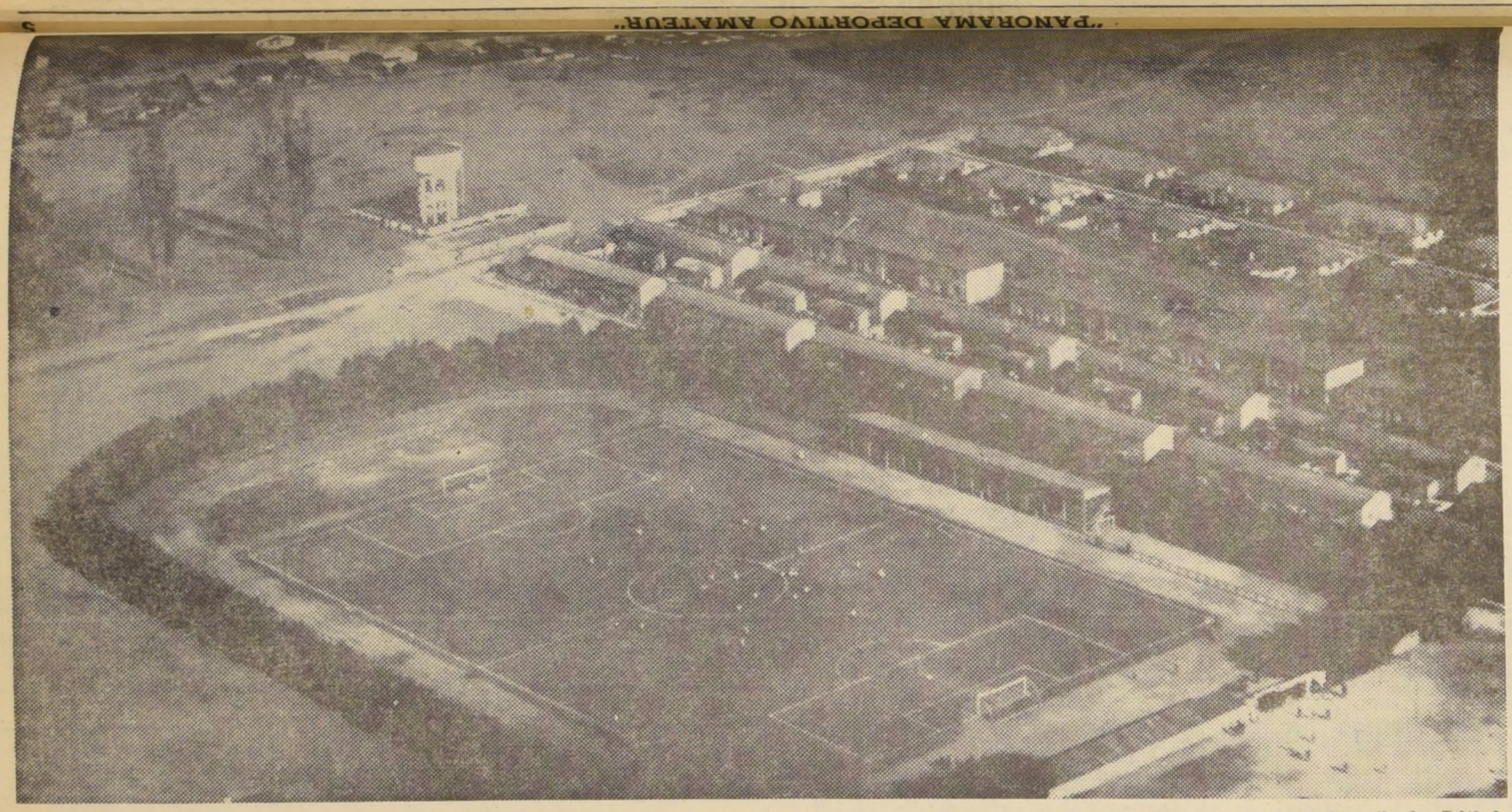
DEPORTIVO LOS PEUCOS.— De los últimos encuentros jugados, ha salido vencedor en la mayoría. EN EL GRABADO, de pie, de izquierda a derecha: Manuel Navarro, Mario González, Eleodoro Ayala, Rodolfo Riveros, Juan Castro y Guillermo Valdés. Agachados, Segundo Contreras, Jorge Duchens, Manuel Soto, Luis Soto, Luis Bravo y Rubén Campos.

VILLA LA PALMA GOLEO 4 x 0 AL U. BARCELONA

Por la disputa de un balón el domingo 30 de agosto, el Deportivo Centro Villa La Palma, de Conchalí se impuso con sus tres equipos al club Unión Barcelona F. C. En efecto el tercero ganó 1— con gol de Miguel Alvarez. El segundo equipo se impuso 2—1. La División de Honor goleó 4—0 al U. Barcelona, y formó con: Raúl Providel; Manuel Soza, Luis Campillay, (Raúl Dorat), Adán Zuñiga, Iván Zuñiga; Alberto Flores, Fernando Páez, Alfredo Lepín, Ricardo García, Segundo Soza y Omar Herrera.

Director Técnico José A. Orellana. Goles: de Ricardo García (2), Fernando Páez y Alfredo Lepín.

Este domingo, en la Cancha de Vivaceta 3569, el Deportivo Villa La Palma, que dirige Gabriel Rojas, se mide con el prestigioso club de la comuna, Palais Royal F. C., a las 14 horas, por la disputa de un balón. Rogamos la puntualidad.



ESTADIO DE CHIGUAYANTE.— Este acogedor campo deportivo será escenario de varios de los partidos que consulta el Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol.

NACIONAL JUVENIL DE FUTBOL:

HUACHIPATO LO TIENE TODO PARA ORGANIZAR UN GRAN CAMPEONATO

En cuatro magníficos estadios se jugarán las eliminatorias del Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol que ha correspondido organizar a la Asociación de Fútbol de Huachipato.— Estos estadios son el de Huachipato, el de Penco, de Chiguayante y el Estadio Regional de Concepción.— La forma de realizarlo será igual a la empleada en el Campeonato Mundial recientemente efectuado en Chile

FUNDACION: El Club Deportivo **"Huachipato"** se fundó el 7 de junio de 1947, en base al personal de empleados y obreros de la Compañía de Acero (planta Huachipato). Cuenta actualmente con 5.157 socios, cuya cotización mensual es descontada en planillas de sueldos y jornales.

PERSONALIDAD JURIDICA: Por Decreto Supremo N.o 4610, de fecha 13 de septiembre de 1955, del Ministerio de Justicia, se aprueban los estatutos del club y se le concede personalidad jurídica.

ORGANIZACION INTERNA: El organismo máximo del club es el Directorio Ejecutivo, que es elegido por el Consejo de Presidentes de Clubes Internos.

Cuenta además, con clubes internos y ramas deportivas: Los clubes internos están formados en base a los departamentos de trabajo de la usina y del personal que labora en ellos. Los socios de cada club eligen libremente sus directorios y financian sus gastos con entradas propias.

Las ramas deportivas están formadas por los socios de los diferentes clubes que practican un determinado deporte. Sus directorios son elegidos por los delegados de clubes y el Directorio Ejecutivo. Este último les asigna un presupuesto anual, ya que no tienen entradas propias.

ASOCIACIONES. El Deportivo **"Huachipato"** cuenta con dos Asociaciones. en Hockey y Fútbol, las que en el aspecto reglamentario, dependen de las respectivas Federaciones. En el orden administrativo, el Club Deportivo **"Huachipato"**, les otorga un presupuesto de gastos.

CLUBES INTERNOS. Actualmente existen 18 clubes internos, de éstos 12 están afiliados a la Asociación de Fútbol.

RAMAS DEPORTIVAS. Existen a la fecha 13 Ramas Deportivas: Atletismo, Básquetbol, Ajedrez, Box, Ciclismo, Esgrima, Fútbol, Hockey, Natación, Vóleibol, Caza y Pesca, Aérea y Aeromodelismo.

Las ramas, además de desarrollar campeonatos internos con bastante regularidad y duración (8 meses), participan además en las competencias de las Asociaciones de Concepción y Talcahuano.

ASOCIACION DE FUTBOL. — La Asociación de Fútbol, es naturalmente la que desarrolla mayor actividad, cuenta con los siguientes clubes: Acería, Alianza, Acero Sur, Alto Horno, Eléctrico, Lamiplanch, Mantención Norte, Rodibarras, Tráfico, Unión Maestranza, Gasalba y Fábrica de Ladrillos.

Cada uno de estos clubes tiene equipos infantiles en 4 series, "pibes", 3a. infantil, 1a. infantil y juveniles.

En la competencia oficial de la Asociación, con una duración de 8 meses, jugándose 6 fechas en la semana, de lunes a sábado, con participación aproximadamente de 500 jugadores adultos.

La Sección Infantil de la Asociación mantiene una regular competencia de 10 meses de duración, con partidos en la tarde de los días sábados y mañanas de los domingos y festivos, con participación de 800 niños, cuyas edades fluctúan de 8 a 17 años.

ESCUELA DE FUTBOL.— Además la Asociación tiene una bien organizada Escuela de Fútbol, con participación rotativa de aproximadamente 100 niños, a cargo de profesionales y bajo el control de profesores de educación física y médicos especializados.

Para el desarrollo de las competencias anteriormente indicadas, la Asociación de Fútbol, cuenta con 5 modernas canchas de fútbol, de propiedad del Club Deportivo **"Huachipato"**.

Directorio actual de la Asociación de Fútbol: presidente, Nemesio Sepúlveda; vicepresidente, Manuel Quiero; secretario, Juan Soto; tesorero, Miguel Fonseca; directores: Olegario Rivera, Fernando Jiménez y Juan Hidalgo.

Directorio sección infantil de la Asociación de Fútbol. presidente, Fernando Jiménez; vicepresidente, Dagoberto Sepúlveda; secretario, Fernando Botasso; directores. Luis Osorio y Luis Riquelme.

INSTALACIONES. El Club Deportivo **"Huachipato" y la** Compañía de Acero del Pacífico, han formado una comunidad, que es la propietaria de las instalaciones, las que están cedidas al club para su uso.

CAMPOS DEPORTIVOS "HUACHIPATO". Cuenta con cinco canchas de fútbol con baños y camarines de primer orden. Una de ellas para fútbol espectáculos, con graderías muy cómodas, para 10.000 personas. De las cuatro restantes hay dos que están sembradas de pasto, las otras dos se dejarán de tierra, a fin de que sirvan para entrenar al Cuadro de Honor cuando le corresponda participar en canchas de este tipo.

Además los campos deportivos Huachipato, cuentan en este momento con instalaciones cómodas y modernas en básquetbol, vóleibol, hockey, tenis, atletismo.

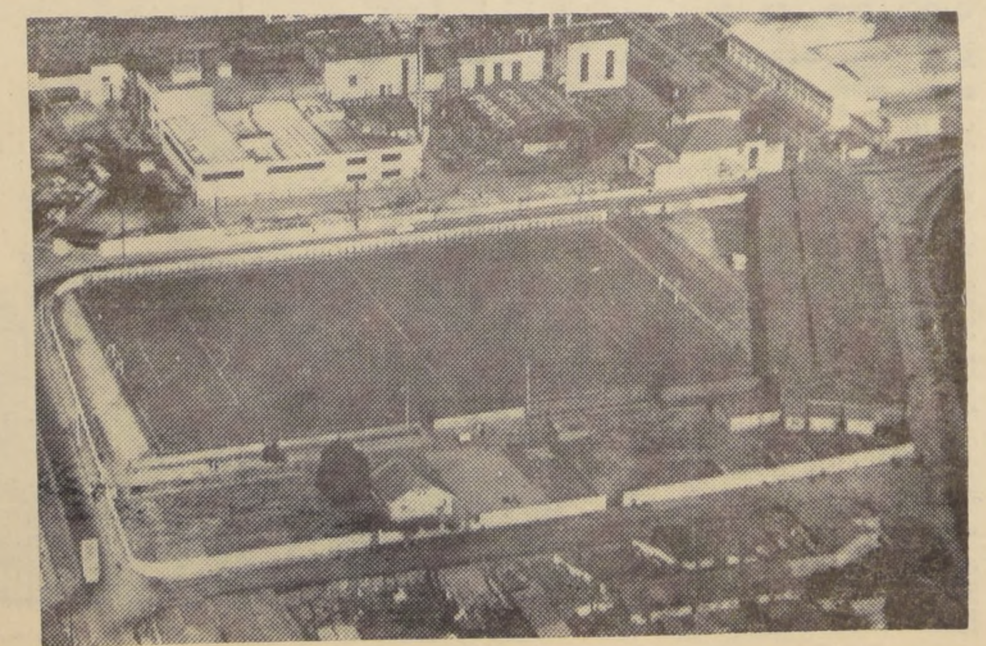
La panificación general de éstos consulta dos gimnasios, piscina olímpica temperada, canchas de patlitorque, casino, servicios médico y dental, salón auditorium, salas de entretenimientos, salas de reunes, salones para actos de carácter social, etc.

APORTE DE LA EMPRESA. — Naturalmente que el Club Deportivo **"Huachipato"** no podría desarrollar tan intensa actividad en las diferentes manifestaciones del deporte, ni construir instalaciones de un alto costo, a no mediar el aporte de la empresa, que a fin de estimular a los asociados y despertar en ellos el sentido de superación, entrega su aporte en relación proporcional a lo que dan éstos.

Con lo anterior se consigue además del sentido de superación, emotivar para obtener mejor conservación y cuidado de las instalaciones, ya que cada socio en particular y todos en general, se sienten propietarios de las instalaciones.

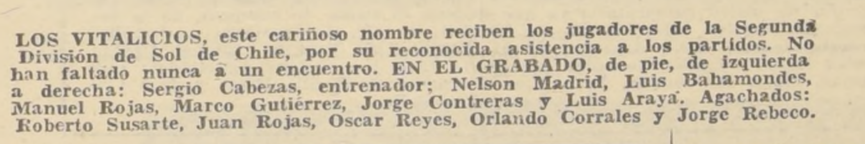
DIRECTORIO EJECUTIVO. — Presidente, Sergio Pérez; 1er. vicepresidente, Francisco San Miguel; 2.o vicepresidente, Leonel García; secretario, Manuel López; tesorero, Guillermo Ortiz; directores. Antonio Fernández, José Olivares, Osvaldo Rodríguez y Leopoldo Burgos.

NACIONAL JUVENIL DE FUTBOL: La Asociación de Fútbol de Huachipato cuenta con todos los medios para realizar el torneo de mayor capacidad, que hasta el momento se ha efectuado. Los equipos que llegarán hasta esta ciudad, tendrán de parte de sus anfitriones comodidades que nunca antes pudieron brindarse en esta clase de certámenes.



ESTADIO DE PENCO: También ha sido elegido por la Asociación de Fútbol de Huachipato, para ser sede de una de las series en que se ha dividido a los participantes, que en gran número se darán cita para luchar por obtener el triunfo.





LOS VITALICIOS, este cariñoso nombre reciben los jugadores de la Segunda División de Sol de Chile, por su reconocida asistencia a los partidos. No han faltado nunca a un encuentro. EN EL GRABADO, de pie, de izquierda a derecha: Sergio Cabezas, entrenador; Nelson Madrid, Luis Bahamondes, Manuel Rojas, Marco Gutiérrez, Jorge Contreras y Luis Araya. Agachados: Roberto Susarte, Juan Rojas, Oscar Reyes, Orlando Corrales y Jorge Rebeco.



Lo Sáez al elenco Nueva Olá, de Radio Portales. En esa ocasión se registró empate a dos goles. EN EL GRABADO, de pie, de izquierda a derecha: Antonio Tudela, Manuel Rojas, Matías Bascuñán, Luis Bahamondes, Raúl Guíñez, y Leonardo Pérez. Agachados, en el mismo orden: Guillermo Reyes, Juan Rojas, Gerardo Bustos, Luis González y Jaime Henríquez.

CLUB DEPORTES SOL DE CHILE BRILLA EN LA POBLACION RIOS

En sus dos cortos años de vida se ha captado la simpatía de gran parte de los vecinos, por la responsabilidad y cariño con que ha sabido llevar a cabo sus empresas.— Entre sus múltiples actividades, está en un lugar de preferencia la de ofrecer programas artísticos y culturales

■ EL CLUB de Deportes Sol de Chile es una institución, que representa genuinamente el pensamiento de los vecinos de la Población Juan Antonio Ríos. En efecto, este club se ha identificado de tal manera con los problemas e inquietudes de los vecinos que con un entusiasmo digno de encomio, no sólo se ha conformado con hacer deporte, sinono que ha tomado como lema de sus actividades, el de "Deporte y Cultura". Nació el 6 de mayo de 1962 y su directiva fundadora fue la siguiente: presidente, Juan Vásquez; vicepresidente, Sergio Cabezas; Secretario, Renato Susarte; Prosecretario, Nelson Madrid; tesorero, José Contreras; protesorero, Ulises Carreño; y directores, Guillermo Cortés, Juan Navia e Ismael Martínez. El origen mismo del Club es sumamente pintoresco, ya que quienes lo formaron, jamás pensaron que adquiriría con el correr del tiempo, las proyecciones que ahora tiene, toda vez que la finalidad primera era jugar el fútbol entretenimiento, llamado taca-taca.

COMIENZA A CRECER.— Una vez cumplido los cuatro o cinco meses de existencia, agregó a sus actividades deportivas, el baby fútbol, posteriormente, ciclismo, fútbol y últimamente el automovilismo. Como era de vital importancia el reunir dinero para habilitar la secretaría, para la compra de camisetas y otras cosas que tanta falta hacen a una institución deportiva que recién comienza.

Los socios que en su gran mayoría son estudiantes, aprovecharon sus vacaciones para aportar su trabajo, y fue así como todos hicieron algo para reunir fondos. Hubo algunos que se dedicaron a pintar casas del barrio, otros a reunir botellas y papeles, que posteriormente vendieron. Una de las iniciativas que fracasó, no por falta de entusiasmo, de parte de sus organizadores, fue su primer baile. A éste sólo concurrió el directorio, esto que pudo tal vez, derrumbar al naciente club, por el contrario, lo fortaleció más aún.

ACTIVIDADES CULTURALES.— Decíamos en un comienzo de esta crónica, que Sol de Chile no sólo se dedicaba a la práctica del deporte, sino que también a tratar de ofrecer a la Población espectáculos artísticos. Así es como ha venido realizando esto último, en forma continuada, al presentar numeros de verdadera categoría, mediante la colaboración de algunas firmas auspiciadoras.

Hasta el momento dos han sido las reinas que ha tenido Sol de Chile. La soberana del año 1963, fue María de la Luz Bascuñán y la actual, Regina Molina.

La elección de reina es motivo de una animada competencia entre los dos sectores en que se divide la Población, para la elección. Tan positiva es la actuación de las comisiones, que se ha dado el caso que éstas con el tiempo, se han constituido en juntas de adelanto de sus respectivos sectores.

ORGANIZADOR DE CAMPEONATOS.— El Club Sol de Chile ha sido organizador de varios torneos de fútbol. El primero se denominó Copa Sol de Chile, luego vino el campeonato Antártica de Chile. Este último tuvo gran significación para los equipos que intervinieron, ya que cada uno actuó con el nombre de las Bases que tiene nuestro país en esa lejana posición, con las que se mantuvo contacto, dándoles a conocer los resultados que obtenían. Los mismos clubes que participaron anteriormente en los torneos de Sol de Chile, formaron junto a esta institución, la Agrupación de Deportes Sol de Chile, que cuenta con los siguientes clubes afiliados: Trébol Real, Bicton Lennox, Independiente 2-C, Tricolor Ríos, Carrión Star, Juventud Universitario y Sol de Chile.

Las instituciones que la componen tienen los mismos derechos en esta agrupación.

ESTIMULOS.— Una costumbre que cuenta con muchas simpatías, es la que tiene este club, de premiar a sus deportistas que durante el año de actuación, han sobresalido por sus cualidades no sólo de orden deportivo, sino que principalmente por su corrección en el trato con sus compañeros.

DIRECTORIO ACTUAL. — Presidente, Sergio Cabezas C.; secretario general, Roberto Susarte; tesorero, José Contreras; secretario de actas, René Bahamondes; directores, Guido Pontillo, Jorge Contreras, Edo. Núñez, Mario Gutiérrez y Luis González.

CAMBIO DE REINADO.— De gran colorido son las fiestas que promueve Sol de Chile, al proceder a la coronación de su reina. En la fotografía, María de la Luz Bascuñán soberana de 1963, hace entrega de su corona a Regina Molina Benett, Reina de 1964.

16 años cumplió "Santa Marta" de La Florida

■ EL 30 DE AGOSTO de este año, el Club de Deportes Unión Santa Marta, de la comuna de La Florida, cumplió 16 años de vida. Entre sus socios se cuentan basquetbolistas, futbolistas, adultos e infantiles, como también jugadores de rayuela. La actuación que tienen en la competencia oficial las diferentes ramas de la institución, la han hecho merecedora del respeto y reconocimiento de parte de los demás clubes de la comuna, otorgándole un valioso trofeo por su disciplina y por su cultura.

La celebración de su aniversario la llevará a cabo el 18 de septiembre, con un encuentro entre los solteros y casados. La actual directiva está integrada por Héctor Meyer como presidente honorario; Juan Acuña, presidente activo; Gilberto Robles, vicepresidente; Julio Lecaros, tesorero; Agustín Fuentes, protesorero; Enrique Lecaros, secretario; Mario Guerrero, prosecretario; Luis Zamora, Pedro Muñoz, Hernán González y José Jiménez, directores.

Desempeña los cargos de delegado y director técnico, Carlos Urrutia Zurita.

DEFENSOR EL PINAR SIGUE TRIUNFANDO

Bastante actividad ha venido desplegando el DEPORTIVO DEFENSOR EL PINAR, en su rama infantil. Su último compromiso lo puso frente a frente a Defensor Agrícola, en match revancha. Los resultados fueron los siguientes: Segunda Infantil, ganó 3 x 0, y estuvo integrada por: P. Espinoza, Ramón Cerón, S. Barahona, H. Cruz, J. Ramírez, J. Castillo, José Barrientos, C. Galleguillos, Miguel Vásquez, Hugo Bruna, y Nano Montecino. Los goles fueron de Carlos Galleguillos (2), y Miguel Vásquez (1).

La Primera venció ampliamente 3 x 0, y formó con: Lorenzo Pérez, R. Cerón, J. Vargas, Miguel Rojas, L. Barnechea, Martín Farías, A. Zanetti, L. Bruna, (Capitán), M. Astudillo, Rogelio Farías y Pedro Espinoza. Los goles de Manuel Astudillo, P. Espinoza, y Arturo Zanetti.

Los próximos contendores serán, Millonarios de Santiago, y Gol y Gol, de Quinta Normal.

Unión Población Chile y Defensor El Pinar, siguen trabajando con verdadero entusiasmo en la organización del campeonato de fútbol de Fiestas Patrias. Los clubes que han comprometido su participación son los siguientes: Carlos Dittborn, Juventud Estrella, Juventud Viena, Sudamericana, Defensor Agrícola, Ferenvaros y varios otros.

MARIO RIVERA:

Del Peñarol de San Pablo al Santiago

El suyo, un sueño de todos los muchachos que juegan en equipos de barrios.— Tuvo la suerte que alguien se fijara en sus condiciones, y ahora es jugador profesional

En todo equipo de barrio hay un crack que está esperando la oportunidad para mostrar sus virtudes que lo pueden llevar a ser alguien en el fútbol chileno. Son muchos los grandes valores del balompié nacional que han saltado a la fama después de haber permanecido en el anonimato de una divisa de club amateur. Tuvieron el hombre que los vio. El dirigente que los observó. El técnico que les encontró condiciones. Y gracias al contacto indispensable, para estos casos, llegaron a un instituto profesional, para constituirse en grandes figuras. Es ésta una de las labores de las entidades de barrio. Y muy destacable por lo demás, la de hacer deporte, y la de producir cracks.

MARIO RIVERA MORENO es un muchacho que recién ha saltado de un equipo de barrio a uno profesional. De infantil jugaba en el Half Duk de Ñuñoa, y de juvenil lo hizo en el Peñarol, del populoso barrio San Pablo. Allí estaba alternando en encuentros amistosos y ligas independientes, cuando el presidente del club Peñarol, Carlos Peña, lo llevó a Santiago Morning. Y en el club bohemio lo tenemos. Ya con tres partidos en primera división. Fue el año pasado. Defendió la divisa de la V negra, en encuentros con U. de Chile, Everton y Palestino. Es marcador, y se desempeña con la misma eficiencia en ambos costados. No extraña el 2 ni el 4 en su espalda..

—¿Esperaba llegar, a los 21 años, a un club profesional?

—Tenía deseos, y muchas esperanzas. Las que tienen todos los jugadores jóvenes de equipos de barrios. Pero en mi caso, conté con la fortuna que el presidente de Peñarol tenía contacto con Santiago Morning, y gracias a ello pude ascender.

—¿Ya es profesional del fútbol?

—Sí, estoy dedicado casi por entero al fútbol. Pero también estudio. Lo hago en la noche. Porque si no tengo suerte en las canchas, debo cuidar mi porvenir con una profesión.

—¿A qué punteros le ha tocado ya marcar?

—Al que más recuerdo es a Leonel Sánchez. Para mí, en cierto modo, constituyó una emoción grande el toparme con un crack de la talla de Sánchez. Para uno que conoce de lejos, desde el barrio a los cracks, resulta un impacto tenerlo de la noche a la mañana de rival.

—¿A dónde cree que puede llegar?

—Uno nunca lo sabe. Ojalá lo más arriba posible. Son muchos los sueños que tengo. Pero es preferible no hacerse castillos de naipes. Hay que tener paciencia y esperar la oportunidad.

—Yo ya he tenido dos. La primera, llegar a un equipo profesional. Y la segunda, jugar en el cuadro de honor de Santiago Morning. Ahora a esperar las muchas que anhelo. Pero como soy joven no tengo apuro. Ojalá, eso sí, la suerte me siga acompañando para llegar a ser alguien en el fútbol chileno.

Un deseo muy plausible y lógico de un muchacho que mira con optimismo el porvenir. Es de esperar que todos sus anhelos se transformen en realidad. El esfuerzo de jóvenes que surgen a través de duras jornadas en canchas de barrio, merece el ascenso que está obteniendo Mario Rivera.

El de hoy zaguero de Santiago, un caso digno de ser destacado. Y ojalá que siempre haya muchos más.



SUEÑA, COMO TODO JOVEN, en llegar a ser alguien en su deporte predilecto. Ya ha escalado peldaños en su escala ascendente. Ahora es cuestión de seguir.



JUNTO A UN ASTRO.— El muchacho que desde un equipo de barrio saltó al fútbol profesional tuvo su espaldarazo cuando marcó a Leonel Sánchez.

JUVENTUD FERROVIARIA UN DEPORTIVO ENTUSIASTA

El Club Deportivo Juventud Ferroviaria, es una institución que desarrolla sus actividades en San Bernardo. Fue fundada el 17 de julio de 1959

Su directiva está integrada por las siguientes personas: presidente, Manuel Núñez; secretario, Manuel Pauvif; tesorero, Nelson Contreras; directores: Tito Núñez y Nelson Pauvif.

En su trayectoria deportiva figuran pocos encuentros, pero entre sus adversarios están los de mayor jerarquía, tanto de San Bernardo, como de Santiago. En este momento están participando en un campeonato monumental de baby fútbol, que se realiza en el Consejo Ferroviario. Representan a Juventud Ferroviaria en este torneo los siguientes jugadores: Manuel Pauvif, Carlos Norambuena, Raúl Hidalgo, Adolfo Hidalgo y Patricio González; a cargo de la dirección técnica está Nelson Pauvif.

CLUB JUVENTUD FERROVIARIA.— Bastante jóvenes son los integrantes del conjunto de San Bernardo. **EN EL GRABADO,** están los defensores del elenco juvenil, de pie, de izquierda a derecha, Raúl Vergara, Nelson Pauvif, Walter Villalobos, Manuel Pauvif, Manuel Durán, Eugenio Celedón y Manuel Núñez, director técnico; abajo, en el mismo orden, Julio Herrera, Tito Núñez, Eduardo López, Luis Soto y Oscar Hormazábal. También está la pequeña mascota del equipo y que los acompaña a todas partes, Alfredo Pauvif.



JUVENTUD DOÑIHUE.— Este club compite con éxito en la Liga Intercomunal de Doñihue. Está integrado por los siguientes jugadores: Hernán Arellano, Rubén Núñez, Omar Acevedo, Segundo Jorquera, Víctor Tobar, Sergio Acevedo, Julio Sepúlveda, Eugenio Muñoz, Delfín Ovalle, Francisco Muñoz e Ignacio Bello. La próxima fecha a disputarse por el torneo de la Liga consulta los siguientes encuentros: Juventud Doñihue con Almirante Latorre, Juventud Cerrillos con Quijotes, Unión Los Bronces con El Molino, Real Chuchunco con Las Acacias, Sergio Livingstone con Rinconada y California con Unión Miraflores.

El "Chacabuco": viejo verde del ciclismo santiaguino

Hace poco cumplió los 45 años pero, a tono con sus colores, se conserva fresco y lozano como antes. —Sus primeros pasos, allá por 1919.— Vivero de figuras notables de la época.— Campeones internacionales chilenos que han corrido con la tricota esmeralda, prestigiando su nombre y el del ciclismo nacional. — Hijo adoptivo regalón de la Sociedad Dávila Baeza

UN BRUMOSO 10 de agosto de 1919, un grupo de amigos del Barrio Estación, amantes de las excursiones en bicicleta, decidieron fundar un club para organizarse mejor.

Uno de ellos, Manuel R. Bruna, ofreció de inmediato su casa en calle Chacabuco para celebrar en ella la primera reunión, alrededor de algo más sólido y reconfortante que el aire frío que pasaba por la Alameda. La proposición fue aceptada sin reparos y allá endilgaron todos, decididos, alegres y entusiastas.

Y en esa casa, ese mismo día, nació a la vida, hace 45 años, el Club Ciclista Chacabuco. Le pusieron este nombre, primero, en memoria de la calle donde la institución había dado su primer berrido y, segundo, por amor propio de chilenos, ya que la mayoría de los clubes de la época tenían nombres extranjeros.

El cariñoso alero que le dió primer calor paterno ya no existe, pero sí, más crecido, prestigioso y respetado, el Club Ciclista Chacabuco, uno de los decanos del deporte pedalero nacional.

COMIENZOS.— Lo primero que hizo la naciente institución fue designar su mesa directiva fundadora. Esta quedó constituida así: presidente, Guillermo Brito; secretario, Manuel R. Bruna; tesorero, J. M. Romero; y directores: Javier Barrera, Roberto Cárter y Heriberto Espinoza. Como socios-fundadores quedaron: Enrique Donoso, Carlos Hurtado, Miguel Ballesteros, Luis Marín, Ramiro Sepúlveda y Silverio Suárez.

Desde su fundación hasta mediados de 1920, el club organizó y realizó hermosas excursiones a los alrededores de Santiago y luego alargó sus pasos —cumpliendo verdaderas proezas debido al estado de los caminos en la época— a Los Andes, Rancagua, Coínco, Cerro Las Cucharas, Río Blanco y al Cristo Redentor.

CICLISMO DEPORTIVO.— Viendo el auge que tomaban las carreras en bicicletas, que por entonces se hacían en la elipse del Parque Cousiño, primero y luego en un "velódromo" construido en el mismo paseo, el club acordó afiliarse a la Unión Ciclista de Chile. Comenzó aquí la brillante carrera de triunfos del Chacabuco. El equipo formado por Domingo Gómez y Juan Rojas, debutando, fue vicecampeón de las "24 Horas" corridas por primera vez en Santiago y, acto seguido, vinieron otros consagratorios triunfos más, entre ellos los obtenidos por Hurtado, Cárter, Ballesteros y Sepúlveda, imbatibles en la época. La luminosa estela la siguieron luego en los velódromos Barcelona y Santa Laura; Humberto y Marcos García, hermanos Vergara, Juan Giaconi, Julio Navarro, Pedro Pavisich, Ibarra, Planell, Torres, Ferrada, Romero, Veloso, Donoso, Quiroga, Veloso, Efraín y Arturo Donoso Sánchez, Carlos Romero Vergara, hermanos Sagás, Guillermo López, Adolfo Escobar, Ramón Silva, Díaz, Valenzuela, Andrade, Navarrete y los hermanos Valdivia.

Testimonios de esos primeros éxitos chacabucanos, son los numerosos trofeos que se conservan como reliquias en la secretaría del Club, entre ellos las Copas Embajador del Perú, Audax C. S. Italiano, Educación Física y Asociación Ciclista.

FIGURAS.— Además de sus esclarecidos dirigentes, entre otros, Guillermo Brito, primer presidente; Javier Barrera, Jesús Sánchez, Juvenal Rayo Campos, Luis Pérez de Ahumada, Lorenzo Romero, Osvaldo López, Lautaro Valdivieso, Arturo Donoso Quiroga, Ramón Silva, Julio Navarro, Víctor Arqués, Mario G. Sanz, Nicolás 2.o Figueroa, Santiago Melo y Raúl Brito, el Club Ciclista Chacabuco ha producido corredores de la talla de Guillermo y Héctor Rojas, Leopoldo Astudillo, campeón sudamericano, Luis Reyes, Carlos Valdivia, Eduardo Peña, Miguel Torres, Hernan Quijada, los hermanos Roasende, todos de categoría internacional, y Luis Argomedo, Eduardo Torrebó, Arturo Ramos, Gabriel Miqueles, José Santibáñez, "Patulia" Cornejo, recordman sudamericano, Aladino Palma, Agustín Calas, Enrique Silva y Federico Canaval, cracks metropolitanos de nota. También han defendido la tricota esmeralda con la franja tricolor al pecho, entre otras celebridades internacionales del pedal: Juan Estay, Reinaldo Acuña, Andrés Moraga, Francisco Villalobos, Eduardo Carrasco y Hernán Masanés.

LA SOCIEDAD DAVILA BAEZA.— Desde hace más de 30 años, el Club Ciclista Chacabuco, tiene un nuevo y cariñoso hogar: es la sede de la Sociedad Dávila Baeza en calle San Francisco 668. Ha sido reconocido como rama deportiva oficial de esa prestigiosa entidad mutualista y en su casa social tiene instalada su secretaría, recibiendo además, generosa ayuda para poder seguir haciendo vida deportiva y solventar sus gastos.

Rige en la actualidad los destinos del Club Ciclista Chacabuco, el siguiente directorio: presidente, Leopoldo Astudillo Bravo; vicepresidente, Enrique Estay Ojeda; secretario, Ramón Silva Céspedes; secretaria de actas, Georgina Astudillo; tesorero, Lorenzo Romero Galaz; protesorero Hugo Avaria Alvarez; directores, Enrique Cornejo, Guillermo Rojas, Juan Castro, Samuel Jofré y Homero Rosende. Capitán de corredores, Hugo Avaria; vicecapitán, Héctor Martínez; directores técnicos, Leopoldo Astudillo y Guillermo Rojas; y delegados ante la Asociación Ciclista Santiago, Guillermo Rojas y Homero Rosende.

R.A.R.



REINALDO ACUÑA.— Otro de los "grandes" de la Epoca de Oro de nuestro ciclismo, que corrió por el "Chacabuco". Fue imbatible en velocidad en su época y una de las más grandes figuras que ha producido el deporte pedalero nacional.



JOSE SANTIBAÑEZ.— También defendió airosamente la tricota esmeralda del "Chacabuco". Su especialidad fue el camino, donde alcanzó grandes éxitos no sólo en Chile, sino que también en el extranjero.



AHORA "VIEJO CRACK".— Leopoldo Astudillo, segundo EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, fue uno de los astros máximos que produjo el "Chacabuco". Llegó a ser campeón sudamericano y, ahora, además de timonear la institución como presidente, viste también de corto para recordar viejos tiempos y traquetear en una pista. Aquí, con otros "viejos cracks" chilenos: a su izquierda, sucesivamente, Guillermo González, Guillermo Rojas, Exequiel Ramírez y Juan Garrido.



RAMON SILVA.— Tuvo que dejar el cargo de presidente, mandato que ejerció más de 12 años, para servir el de secretario de la Asociación Ciclista de Santiago. Forma parte del inventario del C. C. Chacabuco, la institución de sus afectos desde niño,

El Sueño del Peneca, Hecho Realidad Por la "U"



PENECAS DEL LASTARRIA, que también partieron guapeando en el Torneo de Preparatorias superando 1x0 a Juan Bosco, y pasando también a la punta del certamen. EN EL GRABADO, de pie izquierda a derecha: Jorge Abarca, Diego Maltés, Alejandro Díaz, Hernán Rosen, Waldo Serrano, José Fuenzalida; agachados, Rainer Hauser, Jorge Osorio, Luis Campos, Mario Fadic y Juan Jurado.



RETOÑOS DEL AMUNATEGUI, que empataron sin goles con Aliance Francaise. Están, de pie, izquierda a derecha: Clodomiro Arancibia, Enzo Rodríguez, Roberto Retamales, Juan Carlos Bodelli, Fernando Angulo y Gustavo Pizarro; agachados, en el mismo orden: Cristián Weber, Jorge Bahamondes, Alejandro Silva, Roberto García y Lautaro Carmona.



SOLO EL ARQUERO DEL SAN AGUSTIN está serio aquí EN EL GRABADO, Los demás sonríen, pese al haber caído ante los guapos del Nacional. Están, de pie, izquierda a derecha: Julio del Canto, Andrés Torrealba, Fernando Armijo, Patricio Morales, Alejandro Valenzuela, Pedro Barahona; agachados, en el mismo orden: Miguel Soler, Cristián Rawlins, Fernando Pareto, Mauricio Marín y Fernando Troncoso.

El Campeonato de Preparatorias 1964, feliz iniciativa de la Asociación Universitaria de Fútbol del Club Deportivo de la Universidad de Chile.—

DENTRO DE SUS planes de hacer participar en sus competencias, al mayor número posible de pequeños cultores del popular deporte, la Asociación Universitaria de Fútbol del Club Deportivo de la Universidad de Chile, ha tenido una feliz iniciativa: invitar a los establecimientos fiscales y particulares de Santiago, a participar en un torneo infantil de futbol.

El principal objetivo de los impiradores de este certamen; es el de acercar y establecer un vínculo más estrecho, entre los diferentes colegios de la capital, con la Universidad, para que en el futuro los muchachitos que empiezan como alumnos liceanos, lleguen a las Aulas universitarias sin complejos de ninguna clase y, aún más, ya conociendo algo de ellas.

Por esta razón, la Asociación Universitaria de Fútbol, se ha lanzado a la tarea de organizar un campeonato correspondiente al Sector Infantil, y se ha empeñado en sacarlo adelante, ya que se realiza por primera vez, y en él, los participantes son alumnos de preparatorias y, de consiguiente, de muy corta edad. Por ello se ha dado en llamar al certámen "Campeonato de Preparatorias".

Y la idea ha tenido calurosa acogida. Todos los establecimientos participantes, cual más, cual menos, no sólo han ofrecido al respecto su más amplia colaboración, sino que también han aportado sugerencias útiles para que el torneo se lleve a efecto de la mejor manera posible, y alcance el éxito que se merece. En este sentido, de justicia es destacar la valiosa ayuda prestada a los organizadores por Mr. Karstegl, del Grange School, quien, expontáneamente, a nombre del colegio, ofreció las hermosas canchas de dicho plantel, para la realización de los partidos.

Anotaron sus nombres; para intervenir en la competencia, los siguientes colegios: 1) Grange School; 2) Instituto Nacional; 3) Liceo Lastarria; 4) Aliance Francaise; 5) Saint Gaspar; 6) Colegio San Agustín; 7) Colegio Juan Bosco y 8) Liceo Amunátegui.

Confeccionadas de común acuerdo las bases y "fixture", del campeonato, se dió el alegre "¡vamos!" a la justa.

Anotaron sus nombres como vencedores en la primera fecha, de la competencia, el Instituto Nacional, que superó por 4 a 0, al Colegio San Agustín, y el Liceo Lastarria, que, a su vez, aventajó por la cuenta mínima, al Colegio Juan Bosco. En los otros lugares, Grange School, el gentil anfitrión de la fiesta, igualó a uno, con Saint Gaspar, y Liceo Amunátegui, empató sin goles con Aliance Francaise.

Con estos resultados, la tabla de posiciones quedó como sigue:

..1.o In[illegible]ituto Nacional, con 2 puntos;

1.o Liceo Lastarria, con dos puntos.

3.o Grange School, con 1 punto.

3.o Saint Gaspar, con 1 punto.

3.o Liceo Amunátegui, con 1 punto.

3.o Aliance Francaise, con 1 puto.

7.o Colegio Juan Bosco, con 0 punto.

7.o Colegio San Agustín, con 0 punto.

CALENDARIO GENERAL DEL CERTAMEN

1a. FECHA
Grance — St. Gaspar
Nacional — San Agustín
Lastarria — Juan Bosco
A. Francaise — Amunátegui

2a. FECHA
St. Gaspar — Amunátegui
Juan Bosco — A. Francaise
San Agustín — Lastarria
Grange — Nacional

3a. FECHA
Nacional — St. Gaspar
Lastarria — Grange
A. Francaise — San Agustín
Amunátegui — Juan Bosco

4a. FECHA
St. Gaspar — Juan Bosco
San Agustín — Amunátegui
Grange — A. Francaise
Nacional — Lastarria

5a. FECHA
Lastarria — St. Gaspar
A. Francaise — Nacional
Amunátegui — Grange
Juan Bosco — San Agustín

6a. FECHA
St. Gaspar — San Agustín
Grange — Juan Bosco
Nacional — Amunátegui
Lastarria — A. Francaise

7a. FECHA
A. Francaise — St. Gaspar
Amunátegui — Lastarria
Juan Bosco — Nacional
San Agustín — Grange



"TAITAS" DEL NACIONAL, que abrieron los fuegos en el I Campeonato de Fútbol de Preparatorias, ganando por 4 a 0 a San Agustín, pasando, con Lastarria ,a encabezar la tabla de posiciones del torneo. Están de pie, de izquierda a derecha, EN EL GRABADO, Juan Caprile, José Jimenez, Nelson Salinas, Armando Ortiz, Ricardo Mendeville, Ivan Valenzuela, Rodrigo Durán, Juan Guillabert y Juan de la Cruz; agachados, en el mismo orden: Jorge Olivares, Luis Orellana, Marcos Urroz, Jorge Espinoza, Fernando Meriño, Marcelo Elgueta y Raúl Castillo.

Bases del Torneo

Las bases por las cuales se regirá el Primer Campeonato de Fútbol de Preparatorias son las siguientes:

1) El Campeonato se realizará en una Serie y en una Rueda que se denominará Preparatoria.
2) Se jugará en una cancha que tendrá las siguientes dimensiones: 80 metros de largo por 54 metros de ancho y con arcos proporcionales a estas medidas.
3) Se jugará con una pelota del N.o 4.
4) La duración de los partidos será de 15 minutos por lado, con 5 minutos de descanso.
5) Se podrán realizar cinco cambios en el entretiempo, inclusive el arquero.
6) Cada equipo jugará con cinco jugadores.
7) Todos los equipos deben presentarse correctamente vestidos a la cancha (camiseta numerada, pantalón, medias y zapatos de fútbol).
8) Todo jugador inscrito deberá acreditar su edad en el momento de la inscripción, mediante un certificado de nacimiento, carnet de identidad o Libreta de Familia, documento que le será devuelto inmediatamente.
9) Todo jugador debe llenar con sus datos personales y deportivos la tarjeta y carnet de la Asociación.
10) Podrán participar en este Campeonato todos aquellos alumnos que tengan 10, 11 y 12 años de edad, o sea los nacidos entre los años 1952 - 1954.
11) Se formará un Tribunal de Disciplina, integrado por tres delegados y tres directores de la Asociación Universitaria.
12) Los partidos serán arbitrados y dirigidos por los árbitros oficiales del Comité de Arbitros Universitarios, dependientes de la Asociación organizadora de este evento.
13) Las sesiones se realizarán los días miércoles, de 6 a 7 de la tarde, en la sede del Club Deportivo de la Universidad de Chile, Santa Lucía N.o 240, 4.o piso, oficina 403, fono 382581.
14) Todo equipo participante tiene la obligación de enviar un delegado a sesión de Consejo y tener un Director de Turno, con un guardalíneas a disposición de la Asociación en cada partido.

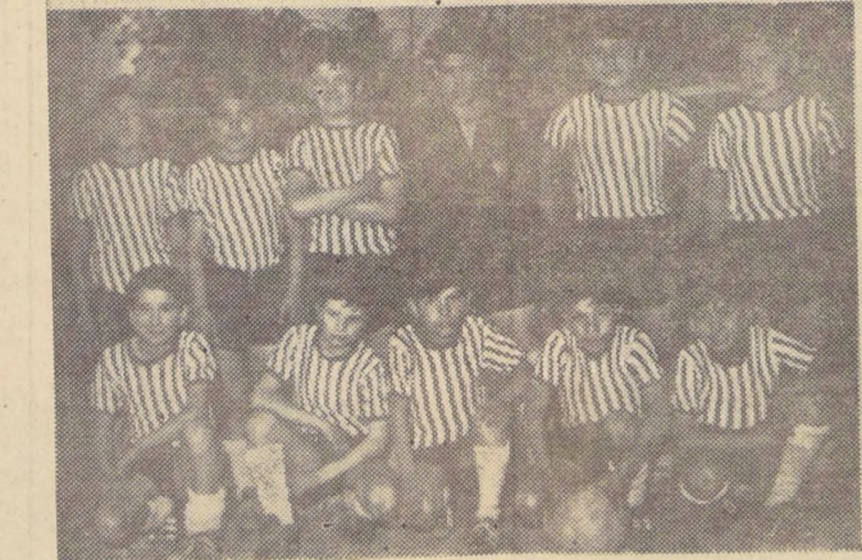
Supervigilará el desarrollo del campeonato la siguiente Comisión Organizadora:

Presidente: René Bravo Yáñez, presidente de la Asociación Universitaria.

Asesor: Héctor Karstegl.
Asesor: Sergio Riquelme.
Asesor: Luis Reyes.
Secretario de Prensa: Sergio Reynals Mourgues.









Cachorros Campeones del Liceo Barros Borgoño

FINALIZO CON todo éxito, el campeonato de fútbol entre los Quintos Años de Preparatorias de la Escuela Anexa del Liceo Manuel Barros Borgoño. Cumplida la última fecha de este atrayente y simpático torneo, las posiciones quedaron de la siguiente manera: 1.o y campeón, el Quinto Año A, con 8 puntos; 2.o y vicecampeón, el Quinto Año D, con 7 puntos; 3.o el Quinto Año C, con 5 puntos; 4.o, el Quinto Año B, con 4 puntos. Quinto Año A, campeón, se adjudicó una copa y once copitas chicas, para sus cracks; y el vicecampeón, Quinto Año D, un hermoso banderín de recuerdo del campeonato.. EN EL GRABADO, extremo izquierdo, arriba, equipo del Quinto A, campeón. Integraron el elenco: 1 Patricio Lizama, 2 Juan Romero, 3 Ramón Lizama, 4 Leonardo Cooper, 5 Juan López, 6 Alberto Bertolini, 7 Manuel Matas, 8 Héctor Crisostomos, 9 Juan Alcántara (capitán), 10 Eduardo Mena y 11 Miguel Herrera; profesor del curso, Carlos Pérez. Arriba, lado superior derecho, el Quinto D, vicecampeón: 1 José González, 2 David Villagrán, 3 Eduardo Saavedra, 4 José Ulloa, 5 Rubén Rojas, 6 Francisco Muñoz, 7 Alonso Tabilo (capitán), 8 Manuel Valenzuela, 9 Jorge Yáñez, 10 Luis Barthou y 11 Ilich Tabili. Profesor del curso, Eduardo [illegible]. — Abajo, extremo izquierdo, el Quinto C, tercer campeón: 1 Rogelio León, 2 Juan Di Giovanni, 3 Roberto Galdámez, 4 Patricio Galarce, 5 Victor Espinoza, 6 Luis Carvajal, 7 Eduardo Lemus, 8 José Salas, 9 Nestor Quiroz, 10 Claudio Alarcón, y 11 Enrique Briones (capitán). Profesor del curso, Miguel Ramírez. — Abajo lado derecho, el Quinto B, cuarto campeón. formó: 1 Guillermo Cisternas, 2 Aldo Sártori, 3 Orlando Peña, 4 Luis Seguel 5, Alejandro Ramírez, 6 Luis Yupanqui, 7 Marcos Alvarez, 8 Carlos Morales, 9 Luis Williams, 10 Marcos Parra, y 11 Alejandro Marchant (capitán). Profesor del curso, Luis Zúñiga. Los "artilleros" máximos del campeonato fueron: Hernán Tabilo, del Quinto D, 2 goles; Juan Alcántara, del Quinto A, 2 goles; Fernando Ceballos, del Quinto A, 2 goles y Carlos Herrera, del Quinto C, 2 goles.